UTL AT DOWNSVIEW
D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 10 15 08 13 001 1

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

287

LIBRARY
JUN 20 1977
UNIVERSITY OF TORONTO

Menākib-i sey...

مناقب سیاحین

امریقا قطعه‌سنه قولونبك صورت دخولیله
دیگر بعض سیاحلرك روایاتنی حاویدر .

محرری : مصطفی رفیق

اوچنجی جلد

معارف نظارت جلیله‌سنك رخصتیله

ترجمان حقیقت غزته‌سنه درج ایدلدکدنصکره
کتاب شکلنده دخی طبع اولندی

استانبول

١٣١٠

G
463
M87
189
v.3

مکسیقانك صورت کشفی

(قورتزك سرکذشتی)

اولکی جلدمزك نهایتنده قورتزك مکسیقایه نه صورتده ورود ودخول ایلمش اولدیغی ایضاح ایدلمش ایدی . مومی الیهك سرکذشت احوالی میاننده الك مهم برقسمنی، مکسیقویی نه صورتده المش اولدیغی حقنده کی روایات تشکیل ایلمکده درکه اوده زوجه آتیدر :

قورتز « ژالاپا » نام موقعه کلدیکی زمان الك لطیف برموقعده بولندیغنی حکم ایلمش ایدی . حالبوکه اسپانیولار مکسیقو

وادیسنه داخل اولدقلری زمان ایشته دنیانك
الك لطیف بر موقعنده بو زمان واصل
اولدقلرینی قطعیاً حکم ایلمشلردر .

اوت ! مکسیقو وادیسنك لطافتی
نه انساناً نه ده قلماً تعریف ایدیله‌میه‌جك
درجه‌لرده اولدیغنی سیاحلرك پك چوغی
اثرلرنده ذکر ایلمکده‌درلر .

اسپانیوللر مکسیقو وادیسنه کلدکلری
زمان اوکلرنده هیچ بر رسامك تصویر بنه
مقتدر اوله‌میه‌جغی صورتده بر لوحهٔ
لطافت بخشا کورمش ایدیلر . بر طرفده
وفقط اوزاقده جبال مرتفعه کمال عظمتله
وادی‌یه ناظر اولوب دیکر طرفده ایسه
واسع اوولر ، اورمانلر ، چایرلر ، نهرلر ،
دره‌لر ، باغلر ، زلالر وحتی انواع ازهاری

حاوی باغچه‌لر بو لوحهٔ طبیعیه‌نك منظرهٔ
خارق العاده‌سنه بر بشقه لطافت بخش
ایلمکده ایدیلر .

توقف ایلدکاری محلات اوك طرفنده
چام اغاجلرندن متشکل کوزل بر اورمان
بولنمقده ایدی . برقاچ کیلو متروقه‌در
اوزاقده ایسه اینجه بیوك برطاقم کوللر
وار ایدی که بونلرك اطرافنه منتظم ربختملر
انشا ایدلدکدن ماعدا مکسیقو شهرینك الك
جسیم واك کوزل بنالری اشبو ربختم
اطرافنه انشا ایدلمش ایدی . اسپانیوللرك
نظر حیرتلرینی جلب ایدن برشی دهاوار
ایسه اوده بوشهرده‌کی بنالری وشهرك
درجهٔ انتظامنی دها اوزاقدن کوردکاری
زمان آزتکلرك درجهٔ تمدن وترقیلری

حقنده سویلنمکده اولان سوزلرده اصلا مبالغه ایدلمامش اولدیغنی تسلیمه مجبوریت حس ایدزك بورانه کوردکاری انتظامی بشقه هیچ برطرفده کورمامش اولمه‌لریدر .

بوکوللرك اورته‌سنده و برموقع مخصوصده اصل قبله‌ریئسنه مخصوص فوق العاده مزین ومنتظم بربنا نشا ایدلمش وبونك اوست طرفنه‌ده عادتا قره‌غول قوله‌سی صورتنده وینه بویله بروظیفه‌نك ایفاسی خصوصنده قوللانلغه مخصوص برقوله انشا ایدلمش ایدی .

براز دها ایلروده آزنك حکومتنك ایکنجی مقر اداره‌سی حکمنده اولان « نزکوقو » شهری کوروندیکی کبی

اندن‌ده ایلروده برطاقم یالچین قیالرك افقی احاطه ایلدكلری كوریلیور ایدی‌كه بونلر قبائل سائره افرادینك هجوملرینه قارشو بر سد ممانعت حكمنده ایدیلر .

مونته‌زوما اوكونلرده قورتزك اوفق بر اردو ایله مكسیقویه تقرب ایلمكده اولمسندن ناشی پك زیاده مأیوس برحالده بولنیور ایدی . هله بو اردونك شهره بتون یاقلاشدیغی خبری كندیسنه واصل اولنجه مأیوسیتی برقات دها آرتمش ایدی .

مونته زومایالكز كندی همشیره زاده‌سی اولان كنج رئیس تزكوقو ایله اره صره كوروشه‌رك نه یولده حركت ایدلمسی لازم كله‌جكنی انكله مذاكره ایدر ایدی . فقط قورتزده مكسیقو وادیسنده

خیلیدن خیلی یه ایلرولیه‌رك مادتا شهرك کنارینه قدر کلدیکندن مونته‌زوما آرتق عدم قبولده اصرار ایدیله‌میه‌جکی لزومنی حس ایله تزکوقوبی استقبال ایچون قورتزه متوجهاً ارسال ایلمدی .

تزکوقو معیتنده پك چوق آدملر بولندیغی حالده قورتزی استقبال ایلدیکی زمان مومی الیهی مونته زومانك شهر خارجنده « ایزتاپلان » نام موقع لطیفنده‌کی صیفیه‌سی جوارنده بولمش وریئسك سلامنی بوراده تبلیغ ایلمش ایدی . آزتکلرك باغچوانلقده‌کی هنر و مهارت فوق العاده لرینك درجه‌سی ایشته بوراده طرح ایدلمش اولان باغچه‌لرك انتظام ومکملیتلریله تعین ایلمشدر .

مونته زومانك همشیره‌زاده‌سی رئیس
تزکوقو ایله قورتز محل مذکورده تشرین
ثانینك اون سکزنجی کونی ملاقات ایلمش
ایدیلر . اوکون اقشامه قدر اوزون اوزادی‌یه کوریشلدکدن صکره ایرته‌سی کونی
مکسیقویه داخل اولمق ایچون تدارکانه
باشلاندی .

قورتزك مسروریتنه نهایت تصور
اولنمیور ایدی . زیرا اونه‌دن بری
یداداره سنه کچمه‌سی خصوصنده ، صوك
درجه‌لرده غیرت ایلمش اولدیغی مکسیقو
شهرینه بو مرتبه‌لرده آز رفقا کارلق
ایله داخل اولمش ایدی که بوندن طولایی
دومی الیه‌لك فوق الحد مسرور اوله‌جغی
طبیعیدر .

ایرتسی کون قورتز معیتده بولنانلرك کافه‌سنی جمع ایله بعض اوامر واخطارات‌ده بولندقدن صکره اولدقجه منتظم برالای ترتیب ایلدی . بوالایده قورتز الك اوکده کیدوب کندیسنی متعاقباً سواریلر واندن صکره‌ده پیاده‌لر کلمکده ایدیلر . الایك الك نهایتنده ایسه کندیلرینك دوست ومتفق بولنان تلاسقالا جنکاورلری انتظامی محافظه ایده‌رك حرکتده دوام ایدیور ایدیلر .

اردو مکسیقو شهرینه بسبتون تقرب ایلدیکی زمان اسپانیوللراوزاقدن کورمش اولدقلری آثار وابنیهٔ عالیه‌یی بودفعه یقیندن تماشایه موفق اولدقلری جهتله نظر دقتلرینی جلب ایدن آثار مذکوره‌یی حیرتله تماشا ایلمکده ایدیلر .

آلایی، مذکور شهر جوارینه کله‌رك
بیوك وکنیش بریولدن شهره دخول ایلدیلر
وآزتکلرك تعیین ایتمش اولدقلری برطاقم
رهبرلر واسطه‌سیله بیوجك برمیدانه قدر
کلدیلر .

قورتز اردوسنی بوجسیم میدانك
برطرفنه طوغری چکه‌رك یکیدن تنظیم
ایلدیکی اثناده مونته زومابردن برمیدانه
چیقدی . غایت مکلف ومزین برسدیه
اوزرینه اوتورمش ایدی که بوسدیه‌یی ده
شهرك معتبرانندن برقاچ کشی اوموزلری
اوزرنده طوتمقده ایدیلر . مونته زوما
اینجه واوزون بویلی برآدم اولوب
صاچلری سیاه صقالی ایسه غایت سکره‌ك
ایدی . قورتز رئیس مومی الیهی کوردیکی

زمان بردن بره آنندن اشاغی اینه‌رك کندیسنی سلاملامش و هدیه صورتیله ویرملك ایچون کتیرمش اولدیغی بونجوقدن معمول بر کردنلکی مونته‌زومایه ویرمشدر .

قورتزایله مونته‌زوما قارشو قارشویه کلدکاری زمان ایکیسی ده بر مدت سوز سویلیه‌مدکلرندن ناشی اختیار سکوت ایتمش ایسه‌لرده بالآخره بنه اك اول قورتز سوزه باشلایوب یانده بولنان ترجمان واسطه‌سیله بعض شیلر صوردیغی کبی بنه ترجمان واسطه‌سیله مونته زوما طرفندن کندوسنه سویلنان سوزلره جواب ویرمشدر .

مونته‌زوما بر مدت بو صورتده ملاقات ایلدکدن صکره اسپانیوللرك سکانی

ایچون تخصیص قلنمش اولان موقعه قدر
قورتز ایله معیتی افرادینك كتوره بیله‌رك
اوراده هردرلو احتیاجلر یلك تمویدسه
چالیشلمسی لزومنی كندی برادری بولنان
كیتلاهوآیه اكلاندقدن صكره قورتزی
سلامیه‌رق قانتكاهنه عودت ایلشدر .

بونك اوزرینه اسپانیوللر ایله تلاسقالا
لیلردن متشكل آلای الك اوكره اسپانیول
موزیقه‌سی ترنمار اولدیغی حالده مكسیقو
نك اورته‌سنده‌كی بیوك جاده‌دن مروره
باشلار . اوزمانه قدر مكسیقولیلر بودرجه
لرده غریب برموزیقه صداسی یشتمامش
اولدقلرندن ناشی بوصدانك نه صورتده
حاصل ایدلدیكنی كورمك ایچون هرطرفدن
كلمكده ومذكور جاده اوزرنده اجتماع

ایلکده ایدیلر ۰

بو آلای کینلاهو آلك دلالتیله شهرك برآز خارجنده‌کی بر میدانه کلدی‌که اوراده مونته زومانك بدری « اقزایاقاتل » نام رئیس طرفندن انشا ایدلمش عادتا قشله کبی جسیم بر بنا وار ایدی ۰ ایشته قورتزك اردوسی ایچون بو بنا تخصیص ایدلمش ایدی ۰ قورتز معیتنده بولنان عساکری بنای مذکور درونده و مواقع مناسبه یه یرلشدیردکدن صکره شاید شولولا شهرنده اولدیغی کبی کیجه یاریسی شهر اهالیسی طرفندن هجوم ایدیله‌جك اولور ایسه اکا کوره طورانمق ایچون بولندیغی محلك هر طرفنی فن حرب نقطهٔ نظرندن تدقیق ایلمك یستمه‌مش ایدی ۰ قورتز بو تدقیقاتنه نهایت ویردکدن

صکره عسکرك برقسمنی دها ایستدیکی
صورنده براشدیروب اورایه قدر کتیرمش
اولدیغی طوپلرك کافه سنی بنای مذ کورك
اوك طرفنه وشهره طوغری بر وضعیتده
تعبیه ایلدی که اندن ده اصل مقصدی شهر
خلقندن الك اوفق حرکات تجاوز کارانه
کوردیکی آنده مکسیقو شهرینی طوپه
طوتمق ایدی . قورتز احتیاطه بو درجه لرده
رعایت ایتمکله قرار ویروب حین حاجتده
مراجعت ایدیله جك تدابیرلکده نه دن
عبارت اولدقلرینی قرارلشدیردقدن صکره
عسکرك کافه سنی جمع ایله اقامت ایلدکلری
محل جوارندن اصلا تباعد ایلامملری و هیچ
بر یرده هیچ برکمسه ایله منازعه چیقارمیوب
هر یرده توجه و محبتی جلب ایده جك

حركاتده بولنملری لزومنی اخطار ایلمشدر .

قورتز کندیسنه تخصیص ایدیلان شوقشلهده برلشهرك شهرك هر طرفنی وهر حالنی بر درجهیه قدر اولسون اوکرندکدن صکره مونتهزوما کندیسیله کوروشمك ایچون برقاچ دفعه اورایه قدر کلوب مدت مدیده ملاقات ایلمشلردر . بوراده وقوع بولان ایلك ملاقات اثناسنده مونتهزوما قورتزك اسپانیا حکومتی طرفندن مأموراً ارسال ایدلمش اولدیغنی اوکرنمسی اوزرینه اسپانیا احوالنه دائر هر درلو معلومات المق خصوصنده صوك درجهلرده مراقلی بر آدم کبی کورندکدن ماعدا بالذات اسپانیا قرالی حقنده دخی معلومات آلمغهبك زیادههوسکار کورنمشدر .

مونتـه زوما بورادەكی قشـلەدە بولـان اسپانیوللرك الك ایلرو كانلرینی قارشوسـنه چیقـارتوب هربرینی طانیـدقدن وحتی اسمـلرینی دە اوكرندكدن صـكره تكرار سدیەسنه بنەرك عودت ایتمشدر .

اسـپانیوللر شهره دخوللرندن برقاچ كون صكره ایدی كه درجهٔ قوت وقدر . تلرینی مكسقولیلره كوسترمك ایچون برطوپ تعلیمی اجراسـنه قرار ویرمش ایدیلر . تعلیمك اجرا اولنەجغی مونته زومایه خبر ویرلدكدن صكره بر كون اقشام اوزری بردنبره طوپ انداختنه مباشرت ایدلدی . شهر خلـقی مدت عمرلرنده بودرجـەلردە مدهش بر كورولتی ایشتمامش اولدقلرندن ناشی الك بیوك بنـالری بیله زانغیر زانغیر

تترەتن طوپ صدالرینی طوپدقلری زمان درجهٔ خوف وهراسلرندن عادتا چلدیرمش ایدیلر . فقط قورتز بونلری قورقتمقله برابر یانده بو درجه‌لرده مکمل اسلحه بولندیغنی اکلاتمش اولدیغندن ناشی پك زیاده سونمکده ایدی .

ایرتسی کون قورتز مونته زومایه مخصوص ادملر ارسال ایدوب کندیسنك ملاقاته کله‌جکنی خبر کوندرمش وموافقت جوابی المسی اوزرینه یاننده مارینا نامنده کی وحشی قزی ایله اسپانیولردن بعضلرینی الەرق رئیس مومی الیهك اقامتگاهنه قدر کیتمش ایدی .

قورتز بوملاقات اثناسنده اسپانیولرك کندیلرندن پك زیاده ممنون اولدقلرینی

درميان ايله دها سائر بعض مطالعاتده بولندقدن صکره مکسیقو شهری اهالیسنك خرستیانلغی قبول ایلمسی لزومنی تکلیف ایلمشدر . کندیسی هردرلو مطالعاتنی مارینا واسطه‌سیله افهام ایلدیکی کبی بو بابده‌کی مطالعه وارزوسنی‌ده ینه مزبوره واسطه‌سیله افهام ایلدیکندن ایکی ساعتدن زیاده مارینا بو مسئله یه دائر ترجمانلق ایدرك اولانجه طلاقت لسانیه‌سیله قورتزك ارزوسنی قبول ایتدیرمکه غیرت ایلدیکی حالده مونته زومانك نه‌رد نه‌ده قبوله دائر برسوزینی سویلامسی حاضر بولنانلری شبهه‌لندیرمشدر . بوملاقات نهایتنده مونته زوما طوغریدن طوغری‌به اسپانیا قرالنی طانیه‌رق اکا

تابعیتی قبول ایلمك ده کندیسی ایچون بیوك برشرف اولدیغنی سویلمش ایسه ده بت پرستلکی ترك ایده میه جکنی ده درمیان ایلمشدر . مونته زوما بو ملاقاتده بولنان اسپانیوللره پاموقدن منسوج بررقات البسه ایله خالص آلتوندن معمول برر ده زنجیر و برمشدر که بو زنجیرلو گردنه طاقیله رق مزینات مقامنده استعمال ایدلکه مخصوصدرلر .

قورتز مطالعه‌سنی کوره‌سنی تکرار ایلدی . حتی مونته زومانك بردرجه‌یه قدر نظر خشنودیسنی جلب ایچون عسکرك برقسمنه اوراده کی بر میدانده مانورا اجرا ایتدیردکدن صکره رسم سلامی ده ایفا ایتدیردی .

مونته زوما قورتز ایله معیتی فرادندن

الك ايلرو كلانلرك شهرك هرطرفنی کزه‌رك اكنمه‌لرينه مساعده ايلمش اولديغندن قورنزده بو مساعده‌دن بالاستفاده درون شهرده طولاشمغه باشلامش ايدی . بعض مواقع مهمه‌يی زيارت ايلديكی صره‌ده اسپانيوللرك اقامتلرينه تخصيص قلنمش اولان قشله جوارنده كی « نه اوقاللی » نام جسيم معبدی دخی زيارت ايلمشدركه بومعبدك يرنده اليوم مكسيقونك الك بيوك كليساسی بولنمقده‌در .

مونته زوما قورتزك هر ارزوسنك اجراسنه موافقت حاصل ايلديكی كبی بيوك معبدك تماشاسی خصوصنده كی ارزوسنك دخی ايفاسنه مساعده ايلدی . شوقدر واركه قورتز بو جسيم معبد ايله دها سائر

معبدلردن هانکیسنه کیره جك اولورسه
کندیسنك ده بهمه حال برابر بولنه جغنی
شرط قویدی ·

قورتز بو شرطی قبول ایلدیکندن
ساکن اولدیغی قشله یه مونته زوما
کلدکدن صکره قپونك اوکنه غایت مکلف
ومزین بر سدیه کتیرلدی · بو سدیه بر
قاتدن عبارت اولمیوب اوزرنده بر قاچ
قات دها بولندیغی جهتله الك اوستده کی
قاته چیقیله جق اولورایسه انسان هر طرفنی
پك کوزل بر صورتده تماشا ایده جکندن
قورتز دخی مونته زوما ایله برابر سدیه نك
الك اوست قاته چیقمش ایدی ·

قورتز شهرك اینجه بر قسمنك کورونه
بیلمسنه مساعد اولان بو موقع مرتفعده

اوطورەرق بیوك جادەلری طولاشـدیغی زمان پك زیادە خوشـلانمشدر . شـهرك جادەلرینی، قنـدللرینی و منتظم خانەلرینی یوکسکدن تماشـا ایلدیکی کبی خانەلرك الك اوست قاتلرندە بولـسان بغچـەلری دخی یقیندن کورەرك کچدیکی جهتلە بو سیاحتدن حقیقةً پك زیادە متلذذ اولمشدر .

قورتز بو صـورتدە کزە کزە شهرك برنقطەسنە کلمشدرکە اورادە مکسـیقونك الك لطیف جهتلری و الك بیـوك بغچـەلری کورولدکدن ماعدا تزکوقو نامی ویریلان جسیم کول ایلە شـالقو دنیلان کول دخی کورونمکدە ایدیلر . موتەزوما سـدیە ایلە بوصورتلە ایدیلان سیاحت اثناسـندە مرور ایلدکلری مواقعـدە جالب نظردقت هرنە

وار ایسه کافه سنك نه دن عبارت اولدقلرینی قورتزه اکلاتمق ایچون اوزون اوزادی‌یه تعریفاته کیرشمشدر .

قورتز مونته زوما ایله برابر شهرك مواقع مهمه سنی سیر و تماشا ایلدکدنصکره اك بیوك معبدلره دخی کیرمکه باشلامشدر .

اوراده دخی درمیان ایدلمش اولدیغی اوزره آز تکلر همان علی العموم بت پرست اولدقلرندن معبدلرنده دخی طاشدن معمول غایت جسیم هیکللر بولنمقده ایدی که بونلردن بعضیلرینك بقایاسی حالا اوطرفلرده موجود اولوب یالکز اك مهملری موزه‌لره نقل ایدلمشدر . قورتز جسیم معبدلری زیارت ایلدیکی زمان وحشیلر طرفندن حرب معبودی کبی تلقی ایدیلن « کیتزی لو پوشتلی »

نام معبوده مخصوص هیکل ایله « تزقات
لی پوقا » و « کتزالقوآتل » نامرنده کی
معبودلره مخصوص متعدد هیکللری ده
کورمشدر . فقط بو هیکللر پك قبا بر
صورتده اعمال ایدیلوب هربرنده غایت
مدهش برچهره رسم ایدلمش اولدیغندن
قورتز بونلر ایله آز تکارك صنایع نازکه
نوعندن اولان دیکر نوع اثرلری آره‌سنده
پك بیوك برفرق کورمشدر .

سیاح مومی الیهك شو سیاحتلری
اثناسنده کی مشاهدات واقعه‌سنی وتصادف
ایلدیکی وقایعی دیاز نامنده بر اسپانیول قلمه
المش ایدی که بوده اوزمانلر متمادیاً قورتز
ایله برابر کزه‌رك کندیسندن اصلا آیرلمامش
ایدی .

قورتز سكز كون ظرفنده شهرك هر طرفنی کزوب طولاشەرق براز اکلنمش ایدیسه‌ده کندیسنك اصل مقصدی یالکز کزوب اکلنمك اولمیوب بوشهر اطبقی اسپانیا حکومتی نامنه اولمق اوزره طوغریدن طوغری‌یه تحت تصرفه آلمق اولدیغندن بو آرزوسنك حصوله هنوز موفق اوله‌مدیغی کبی بوبابده هنوز نه یولده بر تشبثده بولنه جغنه دائرده کندیسنجه برقرار ویره‌مدیکندن جانی صیقلمغه باشلامش ایدی .

قورتز بر آره‌لق کندیسنك بوقشله‌ده وبویله برقرارسزلق ایچنده زمان کچیرمه‌سنی تهلکه‌لی دخی کورمکه باشلامش ایدی . زیرا معیتنده بولنان آدملری ایله دیکر بر قاچ قبیله طرفندن الحاق ایدیلان جنکاورلرمکسیقوده

موجود اهالی ایله آزنك عساكرینك مقداریته نسبتله پك آز اولدقلرندن موننه زوما ایله شاید ارهلرنده بر طارغاق حصوله كلوبده اوراده بر محاربه‌ده بولنمق لازم كلسه مغلوبیتنك بهمه حال كندی طرفنده قاله‌جغنی حكم ایلیورایدی. هله برقاچ كون صكره مكسیقوشهری اهالیسنك اوچیوز بیكی متجاوز اولدقلری خبرینی دخی آلدیرالمز بسبتون شاشیرمش ایدی.

ایشته‌قورتز بوبابده‌پك درلو مطالعاتده بولندیغی صره‌ده هرنه یاپمق لازم ایسه درحال یاپه‌رق بهمه حال مكسیقونك پك ازبرزمان ظرفنده تحت اداره‌یه النمسی لزومنی حس ایلمش ایدی. هرزمان احتیاط اوزره حركتده بولنمغی كندیسی ایچون

الك بيوك بروظيفه ايدنمش اولان فورتز شو مقصدينك دخی اجراسی اثناسنده برمشكلاته تصادف ايلامك ايچون عسكرينی شهر خارجنه چيقاردقدن صكره نه كبی برتدبيره مراجعت ايديله جكنی اوراده دوشونمك ايستدی ايسه ده بالآخره بودرلو برحركتك دخی موافق اولهميه جغنی حكم ايدرك قشله‌دن مفارقت ايلدی .

فقط فورتز اصلا زمان غائب ايلامك مطالعه‌سنده اولديغندن درحال معيتنده بولنان ضابطاندن بعضيلری ايله برمذاكره ده بولنه‌رق مكسيقونك اله كچيرلمسی ايچون اول امرده قبيله رئيسی مونته زومانك تحت توقيفه آلنمسنه قرار ويردلر .

فورتز بو مطالعه وقراری ديكرامپاله

نیوللره دخی خبر ویردیکی زمان جمله‌سی
فی الحال تصویب ایدرلر ۰ زیرا
کرك کندی سلامتلری و کرك مکسیقونك
اسپانیا حکومتی نامنه اوله‌رق بدادارەیه
کچمسی ایچون بوندن بشقه برچاره‌یوق
ایدی ۰ شوقدر وارکه مونته‌زومایی بلا
سبب تحت توقیفه آلمق مناسب اوله‌میه
جغندن بو بابده بربهانه بولمق ایستدیلر ۰
بونك ایچون اول امرده براز دوشندیلر ایسه‌ده
ذکی قورتز آره‌دیغی بهانه‌یی بولمقده هیچ
کوچلك چکمه‌دی ۰ او کونلرده مکسیقانك
بر طرفنده ینه برقبیله ریاستده بولنوب
فقط اداره‌سی جهتیله آزتکاره مربوط
بولنان قوپوپوقا نامنده برقاسیك [قبیله
رئیسلرینه بویله برنام ویرلدیکنی اوچه

ذکر ایلمش ایدك] مونته زومانك توسطی
ایله اسپانیوللردن درت بیاض ادم ایستمش
ایدی که بوندن اصل مقصدی بیاض آدملرك
محاربه‌لرده‌کی موفقیتلری شایع اولمش بولند
یغندن بو درت آدم دلالتیله بر دیکر قبیله
اوزرینه اجرای سفر ایلمك ایدی . ایشته
قوپوقایه ارسال ایدیلن درت اسپانیولدن
ایکیسی هر نه مقصدده مبنی ایسه قبیله
افرادی طرفندن اتلاف ایدیلوب دیکر
ایکیسی ده فراره موفق اولمش ایدیلر .

قورتز بو وقعه‌دن دها کوزل بر بهانه
اوله‌میه‌جغنی کوردیکی جهتله مونته
زومانك ده بو بابده ذیمدخل بولندیغنی ادعا
ایدرك بو سببدن ناشی تحت توقیفه المسنده
بیوك سهولت بولیور ایدی .

صباح مومی الیه یکیدن برمذا کره‌ده
بولوب مقصد مذکورک اجراسنه ارتق
قطعیاً قرار ویردکدن صکره مونته زومایه
برخبر کوندروب کندیسیله کوروشمك
مطالعه‌سنده اولدیغنی خبر ویردی .

مونته زوما بوملاقاته درحال موافقت
ایلدیکندن قورتز یاننده اوله‌دو نام پاپاس
بولندیغی حالده رئیس مومی الیهك محل
اقامتنه کلدی ایسه‌ده اسپانیوللر میاننده‌کی
جنکاورلرك اڭ زیاده کوسترشلی و جسور
اولانلرندن مرکب برمفرزه کندیسنی تعقیب
ایلیور ایدی .

قورتز مونته زومانك بولندیغی محله
داخل اولدیغی زمان یاننده بولنان اسپانیو-
للردن اولا برقاچی ایچرویه کیردی .

بوانثــاده پاپاس بوملاقانه بر آيين روحانى رنكى ويرمك ايچون اپيجه اوزون بر دعا قرائت ايلدى . مونته زوما قورتزى پك كوزل برصورتده قبول ايدوب كمال احترام ايله دعايى ده ديكله دى .

مونته زوما قورتزى برطورمنــونانه ايله قارشولار ايســه ده قورتز بوكا مقابل برآز سرت چهره كوسترهرك رئيس قو . يو پوقانك حركاتندن كورهسندن طولايى بعض سرت ســوزلر ســويلدكدن صكره بووقعه ده كنديســنك ده ذيمدخل بولنمسى لازم كله جككنى درميان ايلدى .

رئيس مونته روما قورتزك بوسوزينى قطعياً قبول ايلدكدن ماعــدا قو يوپوقانك درحال مكســيقويه جلبــله كنديســندن

استيضاح كيفيت ايدلمسنه هرزمان حاضر اولديغنى قورتزه بيان ايدر . بونك اوزرينه آزتكلرك الك ايلرو كلانلرندن بر قاچ كشى قوبو يوقالك جلى ايچون مونته زوما طرفندن سرعتله اعزام ايدلمورلر .

مونته زوما قورتزك شو حركتندن طولايى براز مغبر اولور ايسه ده قورتز بوبابده بعض تأمينات دوستانه ده بولندقدن صكره اكر حقيقتك نه دن عبارت اولديغنى بالتدقيق ميدانه چيقارميه جق اولور ايسه بالاخره اسپانيا حكومتى ايله آمر بقاده متشكل اسپانيول مستعمره لرى نظرنده كنديسنك مسئول طوتيله جغنى بيان ايله اعتذارده بولنور . فقط قورتز يالكز شو حركتندن طولايى كنديسنك معذور

كورلمسنی اکلانمقله قالمیوب — اوجه دخی
درمیان ایدلدیکی اوزره — اصل مقصدی
مونته زومایی موقتاً اولسون توقیف ایتمك
اولدیغندن اقامتلری ایچون تخصیص ایدیلان
قشله‌ده‌کی دائره‌لردن برینه نقل ایده‌رك
اوراده کندیلریله برابر زمان کچیرملرینی
قورتز مونته زومادن آرزوجه رجا ایدر.

مونته زوما قورتزك بویولده بر
تکلیفده بولنه‌جغنی اصلا تخمین ایده‌مامش
اولدیغندن بودفعه بویله برمطالعه سرد
ایدلدیکنی کورر کورمز زیاده‌سیله جانی
صیقیلور. حتی بواثناده قورتزه: « بن
آزتك قبیله‌سی کبی بیوك برقبیله‌نك رئیسی
اولدیغم حالده اقامتگاهمی تبدیل
ایده بیلورمی‌یم؟ » دیر ایسه‌ده قورتز

مونته زومانك بو سؤاللرده غایت موافق جوابلر ویره‌رك وقشله‌ده‌كی اقامتی اثناسنده كندیسنك هر درلو حضور واستراحتی تأمین ایدیله‌جكنی‌ده بیان ایده‌رك موافقتنی استحصال ایدر .

بو ملاقات اثناسنده دخی قورتز مقصدینی اكلامق و مونته زومانك مطالعه‌سنده واقف اولمق ایچون بنه مترجمی مقامنده اولان مار ینانك توسطنه احتیاج كورمش ایدی . فقط مار ینانك بودفعه‌كی ترجمانلغی اثناسنده اولكی ترجمانلقلرندن زیاده بر استفاده حاصل اولمشدر . بوندن اولكی ملاقاتلر اثناسنده مار ینانك كندیسنه مخصوص بر طورایله سویلدیكی سوزلر مونته زوما اوزرنده بر تأثیر حاصل ایده

ماش ایسه‌ده بو بلاقانده مار بنا دخی تبدیل طور ایده‌رك فورنزك مطالعه‌سنی بوصورتده افهامه چالیشدیغی زمان مونته زوما سرد ایدیلان مطالعاتی عدم قبول خصوصنده پك زیاده اصرار ایده‌مامشدر.

مونته‌زوما ویریلان قرار اوزرینه تبدیل اقامته مجبور اولوب طوغریجه قشله‌یه کیدر وکندیسنه مخصوص اولان دائره‌ده اقامت ایدر. آزتکارك بعضلری مونته‌زوما‌یه بویکی اقامتکاهنده اسپانیوللر طرفندن معامله غیرلایقه‌ده بولنیله‌جغی مطالعه‌سنده بولنمش ایسه‌لرده اسپانیوللر رئیس مومی الیه حقنده الارندن کلدیکی قدر اکرامده بولنوب استراحتنی تأمین ایچون هرنه یاپمق لازم ایسه چکنمامشلردر. حتی دائمی صورتده

کندی امری التنده بولنمقله برابر اروجه محافظه‌سی خصوصنده‌ده اعتنا ایلملری ایچون التمیشر کشیدن مرکب ایکی طاقم خدمه قورتز طرفندن تعیین ایدلمشیدی ۰

مونته زومانك مذکور قشله‌ده اقامته باشلادیغندن برقاچ کـون صکره ایدی که جلبی ایچون خبر کوندرلمش اولان رئیس قوپوقا یاننده اوغلی ایله بنه آزنك قبیله‌سنه منسوب اروجه اون‌بش قدر « قاسیك » بولندیغی حالده مکسیقویه کلدی ۰ قورتز بونلرك کافه‌سنی جمع ایله ابتدیکی استنطاق اثناسنده نهایت قوپوقا اسپانیوللردن ایکی نفرك اتلافی خصوصنده رئیس مونته زومانك دخی ذیمدخل بولندیغنی سویلر ۰

قورتز قوپوقا ایله وقعهٔ مذکوره‌یه

صبیت و یرمش اولان دیگر بر طاقم وحشیلرك اعدام ایدلملرینی حکم ایتدکدن صکره مونته زومایی براز قورقتمش اولمق ایچون اللریله ایاقلرینه برزنجیر پارچه‌سی باغلاندی ایسه‌ده یاریم ساعت صکره کلوب بالذات بوزنجیری چیقارتمش ایدی .

بو وقعه‌دن صکره قورتز مونته زومایه اولکی اقامتکاهنه عودت ایدوب اغتامکده سربست بولندیغنی سویلدی . فقط مونته زوما بر مدت دها قشله‌ده اقامت ایلیه‌جکنی درمیان ایلدی .

***

قورتزك اولدیغی بوکبی حرکاتندن ناشی آزتکلرك برمحاربه‌یه حاضرلنمالری

ممکن دکلدر . فی الحقیقه اوکونلرده آزتکلرك بریوك قسمی ایله مکسیقاده موجود قبائل سائره دن بك چوقلری برلشه رك اسپانیوللری مکسیقودن چیقارمق ایچون بعض تشبثاتده بولنمغه قرار ویرمك اوزره ایدیلر . بونلرك ویره جکلری قرار اوزرینه اسپانیوللره هجومه حاضرلنملری اکرچه قورتزك اوطرفلرده اقامتی ایچون بیوجك برتهلکه حاضرلامقده ایدیسه ده مومی الیهی اك زیاده دوشوندیره جك اولان مسئله بو اولمیوب بر دیکر وقعه ایدیکه اوده شودر:

او زمانلر اسپانیا حکومتی طرفندن کوبا اطه سنه والی تعیین ایدلمش اولان ولاسکه ذاتاً اوته دن بری یالکز قورتزك دکل قورتز کبی کشفیات مراقلیلری ایله

اسپانیا حکومتی نامنه اوله‌رق یکیدن برطاق مستعمره‌لر تشکیلنه هوس کوسترنلرك هر درلو تشبثلرینه مانع اولمق غیرتنده بولنور بر آدم اولدیغندن بودفعه قورتزك مکسیقو نامنده برشهره مواصلتله اورانك اداره‌سنی اله المق درجه‌لرنده قبیله افرادینه نفوذ ایده‌رك خاطر وخیاله کلمیه‌جك درجه‌لرده چوق التونلر ایله برطاقم اشیای نفیسه‌یه دخی مالك اولدیغنی خبر الدیغی زمان شهر مذکوره نه‌دن طولایی کندیسنك کتمیوب قورتزك واصل اولدیغنه پك زیاده حدتلنیر .

بونك اوزرینه وهلـه‌کده قورتزك مکسیقوده‌کی حرکاتنه بالکلیه مانع اولمق ایچون برهیئت سفریه ارسال قرار ویره‌رك

بوقرارك اجراسی ایچون ده بیوك كوچك
اون سكز كیدن متشكل بردونما احضار
ایدر . بعده بو كیلرك تجهیزاتی اكمال اولنمق
اوزره ایكن طقوز یوز نفر قدرده عسكر
حاضرلیوب بونلره سكسانی متجاوز سوا
ری ایله بش التی قطعه ده بیوك طوپ
علاوه ایدر و بو صورتده حاضرلادیغی
هیئت كشفیه‌یی اوزمانلر جسارت وغیرت
فوق العاده سیله مشهور بولنان
ناروائز نامنده بر قپودانك قوماندهسی
التنه و یرەرك موسی الیهه ایروجه برطاقم
اوامر واخطاراتده دخی بولنور .

وهلاسكه‌نك ترتیب ایلدیكی هیئت
سفریه كوبادن حركتله برقاچ كون صكره
مكسیقا ساحلنه یناشدی . هیئتك رئیسی

بولنان ناروانژ عسکرك كافه‌سنی ساحله
چیقاره‌رق — اوجه فورتزك دخی یاپمش
اولدیغی وجهله — معیتنده بولنان افرادك
هیئت مجموعه‌سنی نظردقتدن امرار ایله
برابر عسکرلکده‌کی درجهٔ مهارتلرینی
اکلامق ایچون بر رسم چکیدا اجرا ایتدیردی •
بعده ایلرویه طوغری حرکتله تصادف
ایلدیکی قبائل افرادیله لزومی حالنده هم
محاربه ایدیورهم ده فورتز هیئت سفریه‌ـ
سنك نه طرفده بولندیغنی صوره‌رق آلدیغی
معلوماته بناءً حرکت ایلیورایدی •

ازتکلر ایله او طرفلرده بولنان
سائر قبائل وحشیه افرادی اشبو ایکنجی
هیئت سفریه‌نك بهمه‌حال فورتز هیئت
سفریه‌سی ایله محاربه ایلك ایچون بوساحله

کلمش اولدقلرینی خبر الدقلری زمان عادتا حیرتده قالمش ایدیلر . ایشته نارواز بوقبائل ارهسندن کندیسنه بریول بولهرق قاپو آ للاشهر یه قدر کلهرك اوراده موقتاً اولسون اقامته قرار ویردی ایسه ده اوجه قورتز هیئت سفریهسنك بوشهر خقدن کورمش اولدقلری حسن استقباله نارواز هیئتی نائل اولهمامش ایدی .

مکسیقودهمونته زوما ایله اوغراشمقده اولان قورتزه کلنجه : سیاح مومی الیه ذتاً بوکبی برطاقم مشغولیتلر ایچنده نه یاپهجغنی شاشیروب یورغونلغی ده ارتمقده ایکن ، برده اکو باو لیسی والاسکهنك مکسیقودهکی موفقیاتندن ناشی حدتلنهرك اون سکز کمیدن متشکل بردونمای نارواز ك

قوماندەسی التندە اولدیغی حالدە ارسال ایلمش بولندیغی خبر البجە مسئلەنك برقات دها كوچلشوب یكیدن بر طاقم موانعە تصادف ایلیەجكنی اكلار .

قورتز بو یلە بر مشكلاتە تصادف ایتدیكنی كوردیكی زمان ، یاننده بولنوب هر زمان كندیلریلە استشارە ایلمكدە بولندیغی اسپانیوللری جلب ایدەرك بو بابدە نەیولدە بر حركتدە بولنمق لازم كلەجكنی كندیلرندن سؤال ایدوب مذاكرەیە باشلار . بونلردن بعضیلری مكسیقویی براقوب بر دیكر طرفە كیتمك لزومنی درمیان ایدرایسەلردە ایشی بو درجەلرە كوتوروب بو مرتبەلردە بر موفقیتە نائل اولدقدن صكرە بونلرك كافەسنی یاریدە براقدن ماعداهمان تمامیلە كبی بر

صورتده اله کچیرلمش اولان مکسیقویی‌ده
براقوب عودت ایتمک موافق عقل بر حرکت
اوله‌میه‌جغنی قورتز شو مذاکره‌ده حاضر
بولنانلره سویلر .

مذاکره خیلی مدت دوام ایلدکدن
صکره هیچ برشیئه قرار ویریله‌مز . بالاخره
قورتز ایچـه برمدت دوشونه‌رك مکسیقو .
ده‌کی موفقیاتنی بردرجه‌یه قدر اولسون
تأمین ایله برابر اوراده‌کی نفوذینی توسیع
ایده‌بیلمك ایچون بهمه حال بار واثره بر مکتوب
یازه‌رق هیچ اولمز ایسه کندیسندن بعض
رجالرده بولنمقدن بشقه چاره اولمدیغنی حکم
ایدر .

بونك اوزرینه قورتز مفصل بر مکتوب
یازوب یانـده بولنـان پاپاس اوله دویی

بومکتوبك ایصالنه مأمور ایدر . اولهدو اختیار وذکی برآدم اولمقله برابر هریرده اسپانیوللره سوزینی دیکلته بیلهجك درجهلرده محترم اولدیغندن قورتزمکتوبی بونك واسطهسیله ارسال ایتمك خصوصنده پك بیوك برفائده ومنفعت کورمکدهایدی .

قورتزك مذکور پاپاس اولهدو ایله ناروائزه مکتوب ارسالندن برمقصدی ده اولهدونك کیتدیکی یرده دها پك چوق ایشلر کورهجکی حقندهکی امنیتی ایدی .

پاپاس اولهدو وظیفهسنی حسن ایفایه موفق اولمش وبو موفقیت خبرینی قورتزه ایصال ایلدیکی زمان قورتزده مکسیقودن مفارقته حاضرلانمش ایدی . بومفارقتدن اول قورتز اولا مونته زوما

و بعده آزتکارك الك ایلرو کلان دیکر
« قاسیك » لرندن برقاچ کشی ایله کورو .
شه‌رك بعض مطالعات سردنده بولنمشدر .
ذاتاً بو مفارقتی اثناسنده مکسیقو بی
بسبتون یالکز براقق‌ده ایستمدیکندن
معیتی افرادندن یوز قرق قدر جنکاور
تفریق ایدوب بونلری دون الواورادو
نامنده کی بر ضابطك قوماندهسی التنده
اوله‌رق مکسیقوده براقدی که مذکور
ضابط قورتزك الڭ زیاده امنیت و محبتنی
جلب ایتمش رفقاسندن اولمغله برابر اوزمانه
قدر کرك وحشیلر و کرك تلاسقالالیلر ایله
اجرا ایدیلن محاربه‌لرده پك زیاده برشهرت
قزانمش ایدی .

قورتز مونته زوما طرفندن اقامتلرینه

تخصیص ایدلمش بولنان قشله‌ده اشبو یوز
قرق کشی‌یی یرلشدیره‌رك بونلره نه یولده
حرکتده بولنه‌جقلرینی‌ده اخطار وتنبیه
ایلدکدن صکره یاننده یالکز یتمش کشی
بولندیغی حالده شولولایه متوجهاً حرکت
ایدرك برقاچ کون صکره شهر مذکوره
مواصلت ایلمش وبرقاچ ماه مقدم مکسیقا
کورفزی ساحلنده‌کی مواقع لطیفه ومهمه‌دن
برنده‌بر مستعمره تشکیلی ایچون یوزالی کشی
ایله برابر بنه کندی طرفندن کوندریلن آواره‌ز
دولئون نامنده‌کی قوماندانی‌ده شولولاده
بولنمشدر .

آلواره‌ز دولئون قورتزدن آلدیغی
امر اوزرینه حرکت ایدوب برمستعمره
تأسیسی ایچون مکسیقودن مفارقت ایلمش

ایدیسه‌ده نارواتزك یاننده خیلی مقدار عسکر
اولدیغی حالده مکسیقویه متوجهاً حرکت
ایلدیکنی قورتز خبر آلیر آلمز درحال آلواره‌ز
دوالئـونه بر خبر کـوندروب شـولولایه
طوغری کیتمسنی امر ایتمش ایدی •
قورتز شولولا شهرنده اوچله ارسال
ایدیلان یوز اللی نفر عسکری بولدیغی کبی
آلواره‌ز دوالئونك تشـویقیله جمع ایدلمش
بولنان ایکی بیکی متجاوز یرلی جنکاور دخی
شهر مذکور جوارنده بر نقطه‌یه کتیرلمش
ایدیلر • بونلر شـینوتلا قبیله‌سی افرادندن
اولوب بو قبیله ده اوته‌دنبری آزتکلر ایله
ابی چکینه‌مامکده ایدیلر • قورتز بونلرك کافه‌سنی
کندی آرزوسی وجهله ترتیب و تنظیم ایلدکدن
صکره یاننده بولنان فضله سلاحلرینی دخی

اشبو ایکی بیك جنکاورك الی قوتلیلرینه تقسیم ایدوب بعده آیروجه اعمال ایتدیردیکی ایکی بیك قدر مزراغی ده ینه بونلره تقسیم ایلدی . قورتزك معیتی افرادینه بویله مزراق توزیع ایتمکدن اصل مقصدی قامپوئللاده بولنان ناروائزك معیتنده کی سواریلره قارشو کندی عسکرینی مدافعه ایتمکدن بشقه برشیء دکل ایدی .

قورتز عسکرینی بووجهله تنظیم ایلدکدن صکره قامپوئللایه متوجهاً سرعتله حرکت ایلدی .

قامپوئللاده بولنان ناروائزه کلنجه : بودخی عسکرینی تنظیم ایلمش ایدیسه ده قورتز قدر مدقق اولمدیغندن وقوعه کله جك مجادله نك درجهٔ شدت واهمیتنه

کوره حاضرلانمامش ایدی . اوجله پاپاس
اولمه‌دونك قورنز طرفندن مرسول مکتوبی
کوتوروب کندیسنه ویرمسی اوزرینه
ناروانز مکتوبك مندرجاتنه نظراً حرکت
ایلك ایسته‌زی ایسه‌ده قورتز ایله محاربه
ایلك آرزوسنده دخی بولنمامش ایدی .
شوقدر وارکه اکرقورتزی بشقه‌برصو.
رتده تحت تضییقه الق ایچون بعض
تشبثاتده بولنه‌جق اولور ایسه پك زیاده
زمان غائب ایته‌جکله‌برابر بو بابده برموفقیته
نائل اوله‌جغی ده شبهه‌لی بولندیغنی ناروانز
پك یقیندن کوره‌رك ایشی بوتبی مشکلاته
دوشورمامکه قرار ویردی وبو قراری
اوزرینه‌قورتز ایله محاربه‌یه حاضرلاندی .
ناروانز قامپوئللا شهری اهالیسی

طرفندن هم کندی هم ده معیتی افرادینك اقامتی ایچون تخصیص ایدلش اولان ده نه‌ تو قاللی معبدنده بولنیور ایدی . بو دخی هر زمان خارجدن وقوع بوله جق هجومه قارشو احتیاطلی طاوراندیغندن طوپلرینی اوکده کی میدانه تعبیه ایلمش ایدی .

قورتز عسکریله برابر قاپو ئیلاشهری اوکنه قدر کلدکدن صکره برمحل معینده بر مدت توقف ایدوب کیجه‌نك حلولنه انتظار ایلدیلر . قورتز شو برقاچ ساعت ظرفنده بوش طورمیوب عسکرینه بعض تعلیملر اجرا ایتدیردکدن صکره معیتنده بولنان بیکی متجاوز وحشی جنکاورلرینه ده کرك مارینا وکرك ترجمانلری واسطه‌سیله محاربه اثناسنده نه یولده حرکت ایدیله جکنی

دفعاتله اخطار ایلمشدر ٠

کیجه تمامیله حلول ایدوب اورته‌لق بتون قراردقدن صکره قورنز قاپو ثللایه دخول ایچون عسکرینه حرکت امرینی ویرر ٠ آمریقا یرلیلری بنك بالخاصه کیجه محاربه‌لرنده دشمن اوزرینه غایت ماهرانه واحتیاطکارانه برصورتده هجوم ایلدکلری قورنزك ده معلومی اولدیغندن بو هجوم اثناسنده سیاح مومی الیه الداوکه وحشیلرك الك ذکیلرندن بش اون کشی‌یی قویمش ایدی ٠

بو مفرزه کیجه یاریسی قاپو ثللایه کیردیکی زمان واقعا هیچ برکیمسه خبردار اولمز ایسه‌ده بونلر یوللرنده بو صورتده نهایته قدر دوام ایده‌مزلر ٠ ذاتاً ناروانز

اوكيجه قورتزك شهره دخول ايده‌جكنى خبر الديغندن ناشى احتياطسز طاورانميوب كنديسى ده حاضرلانمش ايدى .

مفرزه « نه‌ئو قاللى » معبدى جوا ر ينه تقرب ايلديكى زمان نوبتجيلر بونلرك ورودينى نارواتزه خبر ويرملرى اوزرينه مومى اليه درحال مقابله‌يه قيام امرينى ويرمش وايشته بواثناده ايكى طرف افرادى اره‌سنده ايجه مدهش بر محاربه وقوعبولمشدر . نارواتز اولانجه جسارت وغيرتيله مدافعه‌ده صوك درجه‌لره وارمش ايسه‌ده ينه غلبه قورتز طرفنده قالمشدر . بوندن ماعدا نارواتزك برقاچ طرفى سقطلنوب بر كوزى ده اصابت ايدن اوق تأثيريله بسبتون چيقديغندن قورتزه عرض تسليمندن بشقه

برچاره بوله مامشدر .

بو مجادله‌دن صکره قورتز ناروائزك معیتنده اولدقلری حالده اورایه قدر کلمش اولان اسپانیوللردن محاربه اثناسنده مجروح اولمش بولنانلرینی تداوی ایتدیردیکی کبی مجروح اولمیانلرینی‌ده کندی معیتی افرادینه الحاق ایلمشدر . قورتز بو صورتده برقات دها کسب قوت ایلدکدن صکره قاپوئللا شهرندن چیقوب مکسیقویه متوجهاً حرکت ایلمش ایسه‌ده ذاتاً یورغون بولنان عسکرلك براز استراحت ایلمسی ایچون قاپوئللا خارجنده‌کی برموقعده برمدتجك توقف ایلمشدر .

قورتز بو توقفی اثناسنده مکسیقودن بلکه‌ده خوشنه کیده‌جك صورتده بعض

حوادث المشدر . صورت مخصوصه‌ده اوله‌رق كنديسنه اعزام ايديلان آدملر مكسيقو شهری اهاليسنك هرنه‌دن طولايی ايسه اوراده اسپانيوللرك اقامتنه تخصيص قلنان قشله‌يه هجوم ايدوب دونآ اورادونك معيتده اولمق اوزره براقلمش اولان يوز اللی اسپانيولدن قسم اعظمنك اتلاف ايدلمش اولديغی خبرويررلر .

قورتز هيچ انتظار ايتمامكده اولديغی شويله برحالك وقوعی خبرينی الديغی زمان مأيوس اولمقله برابر بو بابده اصلا زمان غائب ايتمامك ايچون طوغريجه تلاسقالا شهرينه كيدر . اوجه‌ده دخی ذكرايدلديكی اوزره تلاسقالاليلر ايله عقد اتفاق ومصالحه ايلمش بولندقلرندن قورتزك بو دفعه‌كی

مراجعتی اوزرینه تلاسقالالیلر ایکی بیکی
متجاوز عسکر دها ویرمشلردر .

قورتز ذاتاً قاپوئللاده وقوعه کلان
محاربه اوزرینه قوتنی ارتدیرمش اولدیغی
جهتله بو دفعه تلاسقالالیلردن دخی بودر.
جهلرده برمعاونت کوردیکندن پك زیاده
ممنون اولمش ایدی . تلاسقالالیلر قورتزی
برمدت صالیویرمیه‌رك کندیلریله برابر
بش اون کون قدر زمان کچیرمه‌سنی رجا
ایدر ایسه‌لرده مکسیقوده اوجه براقلمش
اولان اسپانیوللرك دوچاراولدقلری فلاکت
قورتزك جاننی صیقمش اولدیغندن وقعه‌ٔ
مذکوره‌نك ظهورینه سببیت ویرن مسئله‌نك
تحقیقی ایچون برآیاق اول مکسیقویه کیتمك
ایستیور ایدی .

صباح موسی الیه یاننده اوچ بیکه
قریب عسکر بولندیغی حالده مکسیقویه
داخل اولمشدر. قورتز مکسیقولیلرک
کندیسنی دخی بر محاربه ایله استقبال
ایده‌جکلری ظننده ایکن قارشوسنه هیچ
بر کمسه‌نک چیقمدیغنی کورر کورمز حیرتده
قالمش وحتی شهرده دخی هیچ بر فرده
تصادف ایلمامسی بوبابده‌کی حیرت واستغرابنی
بر قات دها آرتدیرمش ایدی.

مکر شهر خلقی وقعهٔ مذکوره‌یی تولید
ایلدکدن صکره اسپانیوللر میاننده صاغ
قلانلرکده قشله‌یه التجا ایلمش اولدقلری
جهتله اصلا طیشارویه چیقه‌مامالری ایچون
قشله جوارنده طو پلانوب مدت مدیده
اوراده بولنمشلر واسپانیوللری عادتا محاصره

ایلمشلردر . اکر قورتز بر مدت دها کلمامش اولسه ایمش مذکور قشله درونده بولنان اسپانیوللر آچلق و صوسزلق تأثیریله هلاك اوله جق ایمشلر . مکسیقولیلر ایسه بر طرفدن قورتزك ورودینی کورر کورمز درحال قشله اطرافندن طاغیلوب فرار ایلدکلری کبی براز جسارتلی اولانلری ده شهر درونده‌کی خانه‌لرینه التجا ایلمشلردر .

قورتز مکسیقو درونده هیچ برکمسه‌یی بولمه‌مه‌سنجه درحال برقاچ دفعه بوری چالدیرمشدر . بو آواز قشله‌دن دخی بوشارته بوری صداسیله مقابله ایدلدیکندن قورتز قشله‌یه طوغری کیدوب اوجه براقدیغی اسپانیوللرك یالکز برقسمنی اوراده بولمشدر .

وقعه‌سنه كوره‌نك ظهورينه سببيت
ويرن حاله كلنجه : يوزاللى قدر اسپانيول
ايله مكسيقوده براقلمش اولان آلوارادو
اصيل زاده كاندنى وقورتزك معيتنده بولنان
الك جسور ضابطاندن ايديسه ده اوته‌دن برى
آمريقا برليلرينه قارشى دائمى صورتده
جبر وشدت كوسترمكلكدن كنديسنى آله‌من
ايدى . ايشته آلوارادو اوكونلرده دخى بر اثر
شدت كوسترمشدر . برقاچ يوز نفر مكسيقولى
برطرفده طوپلاشوب اجراى آيين ايدرلر
ايكن بونلرك اوزرينه هجوم ايدرك جمله-
سنى قتل ايتمشلردر .

***

قورتزك مكسيقوده‌كى مدت اقامتى
اثناسنده چكمش اولديغى صيقنتيلر بوراده

برر بر ترتيبين و تعداد ايدلمك لازم كلسه حقيقةً يك اوزون اولور . زيرا شو برقاچ ماه ظرفنده مكسيقويى بد اداره سنه كچيرمك ايچون وحشيلر ايله دفعاتله محاربه لرده بولنه رق غائب ايلديكى قوتنى يكيدن اعاده ايچون ديكر قبائل افرادينك معاونتنه عرض احتياج ايلمش ايدى . بردفعه سنه آزتكلر ايله اولان برمجادله سنده رئيس مونته زوما مجروحاً وفات ايلمشدر . بونك اوزرينه قورتز مكسيقوده طوره ميوب بركيجه تلاقوپان طريقيله عودت ايلمش وبو عودت اثناسنده دخى آزتكلر كنديسنى تعقيب ايلديكندن اسپانيوللردن يك چوغى تلف اولمشدر .

قورتز مكسيقودن عودت ايلديكى

زمان طوغریجه تلاسقالا شهرینه قدر کلمشدر . هر زمان تلاسقالالیلر طرفندن مظهر حسن قبول اولدیغی کبی بودفعه دخی او حسن قبوله مظهر اولمشدر . فقط اسپانیوللر تلاسقالا شهرینه واصل اولنجه‌یه قدر مرور ایلدکلری نقاطده مأکولات تدارکندن عاجز قالمش اولدقلرندن هلاك اولمق درجه‌لرینه تقرب ایلمشلردر . تلاسقالالیلر ذاتاً اسپانیوللرك متفق ایدیلر . بودفعه آره‌لرنده‌کی مناسبات دوستانه‌یی برقات دها ایلرویه کوتورمش ایسه‌لرده کنج زیقوتا نقالات برمدت دها اسپانیوللر ایله خوش کچینه‌مامکده دوام ایلمشدر .

قورتزك تلاسقالاده‌کی اقامتی اثناسنده

مكسيقوده اولجه مونته‌زومانك برينه قبيله
رئيسى تعيين ايدلمش اولان كتبلاهوآ
دخى وفات ايلديكندن انك برينه غانه‌موزه‌ن
تعيين ايدلمش ايدى . قورتز بونى پك‌ده
ايسته‌مدى . زيرا غانه‌موزه‌ن صوك
درده جسور رجه‌وغيور بر جنكاور
اولديغندن قورتزك مقصدينك اجراسى
خصوصنده هر حالده بيك دراو موانع
ايقاعنه مقتدر اوله‌جغنى بيليور ايدى .
خوش قورتزك بوتخمينى ده بوشه چيقمدى يا!
سياح مومى اليه بر طاقم قبائل سائره
افراديله تلاسقالاليلردن الديغى جنكاورلر
ايله تكرار مكسيقويه طوغرى كيتمش وايشته
بواثناده آزتكار طرفندن هيچ اميد ايتمديكى
بر مدافعه‌يى كورمشدر .

نهایت اولاجه قوتیله ایلرولیه‌رك مکسیقه‌یی بوسبتون المغه موفق اولمشدر .

بو اثناده رئیس غانه‌موزه‌ن قورتزه کندینی تسلیم ایلمشدر .

غانه‌موزه‌ن برمدت صکره ترك حیات ایلمشدر . قورتزك مکسیقه‌یه بودفعه‌کی دخولی ١٥٢٦ سنه‌سنه مصادفدر .

* * *

برمدت اقامتدن وبعض اجرا آتده بولندقدن صکره قورتز اسپانیا حکومتندن کلان برامر اوزرینه اوروپایه عودته مجبور اولوب ١٥٢٨ سنه‌سنده یعنی مکسیقه‌نك تحت اداره‌یه النمسندن ایکی سنه قدر صکره اسپانیانك پالوس لیمانه داخل اولدی . بو لیمانه ایسه قریستوف

قولومب تمام اوتوزبش سنه مقدم برجد
یدی کشف ایدوب ایلك دفعه اوله‌رق
عودت ایلدیکی زمان داخل اولمش
ایدی .

قورتز پالوس لیمانه کلدیکی زمان
پیزار ایله ده کورونمش ایدی . پیزار دخی
اسپانیوللر میانده آمریقاده‌کی جولانلری
وکشفیاتیله اشتهار ایدنلردن بری ایدی که
اوزمانلر بوبابده‌کی هوسلری هنوز اویانمغه
باشلامش ایدی .

قورتز بعض مواقعی زیارت ایلدیکی
صره‌ده قارئلرمزجه معلوم اولان رابیدا
مناسترینی دخی زیارت ایتمه‌دن چکه‌مامشدر .
ایلك سیاحت عظیمه و مهمه‌نك صورت
اجراسی حقنده قرار ویرلدکله برابر بیك

درلو موانعك نه يولده برطرف ايدلمه‌لری لازم كله‌جكنـه دائر اوزون اوزادی‌يه مذاكراتده بولنمش اولان بومناسترياكز قورتز ايچون دكل امريقاده‌كی سياحات وكشفيات واقعه‌لرنده ازچوق برموفقيته نائل اولمش بولنانلرك كافه‌سی ايچون الك اول زيارت ايديله‌جك برمحل حكمنی المش ايدی .

آمريقاده اسپانيا حكومتی نامنه اوله‌رق وحشيلر ايله الشمدهش مجادله‌لرده بولنوب حياتنی بوغيرتی اغورنده بيكلرجه دفعه تهلكه‌يه قويمقدن اصلا چكنمامش بولنان قورتز طوغريجه طولت شهرينه كيتدی كه اسپانيا قرالی شارل ـ كن ده شهر مذكورده بولنور ايدی . قورتز كرك شارل ـ كن

و كرك طولت شهرى اهاليسى طرفندن
بك كوزل برصورتده قبول ايدلمشدر .
قورتزك ايتديكى فدا كارلغى تقديراً قرال
كنديسنى « اسپانياى جديد » والئ
عموميسى تعيين ايتمكله برابر ماركى دولا .
والله دوآ قزاقا عنوانينى دخى ويردى .
قورتز برمدت اسپانياده بولندقدن صكره
محل مأموريت جديده سنه متوجهاً حركت
ايلدى . فقط بوندن اول قولومبدن بدأ
ايله برجديده آرچوق كسب نفوذ ايلمش
اولانلرك عليهلرنده بولنلديغى كبى بو دفعه
قورتزى ده احوال و حركاتندن طولايى
تعقيبه قالقيشوب بوبابده بك ايلرويه كيدنلر
بولنمش اولديغندن قورتز آمريقايه داخل
اولديغى زمان ادارهٔ ملكيه ايچون بشقه

بر مأمور تعیین قلنوب کندیسنه یالکز اداره‌ٔ عسکریه براقلمش اولدیغنی کورمشدر .

قورتز برجدیده کلدیکی زمان بو دفعه دخی بعض بیوك سیاحتلره تشبث ایتمك ایسته‌مشدر . فقط مواقع معلومه اوزرنده کندیسنجه کشفه شایان نقاط بولنمدیغندن اوته‌دنبری ذهنی اشغال ایلمکده اولان بر مسئله‌یی حل ایلمك غیرتنه دوشمشدر . بو مسئله ایسه بحر محیط اطلاسی ایله بحر محیط منجمد ارهسنده بر بوغاز بولنوب بولنمدیغنی اکلامقدر . بنه قریستوف قولومب ایله برابر سیاحلردن بك چوقلرینك بو بابده صرف ذهن ایلدکلری معلومدر .

بورایه قدر تعیین ایدیلان احوال واوصافندن اکلاشلدیغی اوزره قورتز فوق

الحدغیور بر آدم اولدیغندن بو مقصدینك اجرا
سی خصوصنده بیوك بیوك فدا كارلقلرده
بولنوب براً و بحراً مدت مدیده سیر وسیا
حت ایتمش ایسه ده آره دیغی ممری بوله ما
یغندن ناشی مأیوس اولمشدر . نهایت ١٥٣٦
سنه سنده تكرار بر هیئت سفریه ایله مكسیقا
نك شمال غربیسنه طوغری سیاحت ایتدیكی
اثناده قالیفورنیا شبه جزیره سنی كشف
ایلمشدر . اوطرفلرك احوال و لطافت طبیعیه
سندن بك زیاده خوشلاندیغی جهتله قالیفو
رنیا كورفزنده بر مدت صندالر و اوفق
كمیلر ایله سیر و سیاحت ایلمشدر . حتی بو
سیاحتندن ناشی مذكور كورفزه اوزمانلر
« قورتز كورفزی » نامی ویرلمش ایدی كه
بعض جغرافیا كتابلرنده قالیفورنیا كور

فزینك حالا بو نام ایله ذکر ایدلدیکی کورلمکده‌در .

قورتز بوسیاحتدن عودت ایدوب مکسیقویه کلدیکی زمان کندیسنده هیچ بر وجهله صفت مأموریت براقلمامش اولدیغنی کورمشدر . بونك اوزرینه آرتق بر جدیده اقامتدن ایسه اسپانیایه کلمك وعمرینك نهایتنه قدر اوراده یاشامق دها مناسب اوله جغنی قرارلاشدیردیغندن اسپانیایه عودت ایلدی .

قورتز اسپانیایه کلدکدن صکره بتون بوش طوره‌مدیغندن او زمانلر افریقا قطعه‌سنده‌کی برلیلر ایله ایدیلان محاربه‌لرك‌ده بعضیلرنده حاضر بولنمش ایدیسه ده آرتق اختیارلامش بولندیغی جهتله بر

اثر موفقیتی کوربله مامش ایدی . باره‌لق تکرارمکسیقایه کیتمك مطالعه‌سنده بولندی . حالبوکه تهلکه‌لی برخسته‌لکه دوچار اولد . یغندن ١٥٤٧ سنه‌سی کانون‌اولنك ایکنجی کونی قاستیله‌ژا دولا کواستاشهرنده والتمش اوچ یاشنده اولدیغی حالده وفات ایلدی .

التمش اوچ یاشنده بولنان برآدم هم‌ده قورتز کبی کنجلکی زماننده فوق‌الحد صاغلام بر وجوده مالك اولان برآدم اختیار عد ایدیله‌مز ایسه‌ده برجدیده‌کی محاربات ومجادلات اثناسنده چکدیکی صیقندیلر بلکه قورتزدن دها صاغلام وجودلری‌ده آز زمان ظرفنده بیراته‌جق درجه‌لرده زیاده اولدیغندن مومی الیه کنج یاشنده ایکن اختیارلامغه باشلامش ایدی .

وولتر‌ك « اخلاق حقنده تدقيقات » نام اثرنده قورتزه دائر شايان دقت پك چوق فقره‌لر مندرجدر .

قورتز دخی كرك قريستوف قولومب وكرك سائر اسپانيوللر كبی پك زياده مديون اولديغندن بيوك بر مضايقه ايچنده ترك حيات ايلمشدر . عمرينك صوك كونلرنده ايدی كه ثروت وسامانندن الك اوفق بر قسمی بيله قالمامش ايدی .

وفاتندن صكره رمادی مكسيقويه نقل ايدلمش ايسه ده اوراده دخی محافظه‌سنه دقت ايدلمامشدر .

﴿ آنتیل اطه‌لری جوارنده ﴾

(ایکنجی فضای بحری)

یدنجی مبحث

« مناقب سیاحین » مزك بورایه قدر ایضاح ایدیلان قسمنده برجدید کشفیاتجه الك زیاده حائز اهمیت اولان ذواتك سر گذشت احواللری صره سیله سرد و درمیان ایدلمشدر . ایشته امریقا قهرمانلرینك الك ایلرو کلانلری حقنده بر درجه‌یه قدر معلومات اخذ ایدیلوب فورتز کبی جسور

وغیور برسیاحك احوال و حركاتی ده
كورلدكدن صكره — ناملری اكرچه پك
زیاده انتشار ایلمامش ایسه ده حقیقت
حالده بیوك فداكارلقلرده بولنمش
اولان — آلونزو كوآسو ایله پدرو سررانو.
نك صورت سیر وسیاحتلرینی ده قارئلرمزك
نظر دقتلرینه عرض ایتمكسزین كچه.
میه جكز !

بو ایكی سیاحلرده اسپانیالی بحریونك
مشهورلرندندر . او زمانك احوال
وسیاحاتی حقنده خیلیجه معلومات ویرمش
اولان محرر اوویه دونك ویردیكی معلوماته
كوره بونلرك ایكیسی ده همان یكدیكرینه
پك قریب برزمان ظرفنده اجرای سیاحت
ایتمشلردر . ایشته بونلرك سیاحتلرینه دائر

بوراده آز چوق تفصیلاته کیریشیله‌جك اولور ایسه‌ده او زمانلر کرك آمریقه‌سای وسطی‌یه وکرك مکسیقایه طوغری یکیدن اجرای سفره نه‌درجه‌لرده برهوس پیدا اولمش بولندیغی حقنده ارباب مطالعه‌ده برفکر ومطالعهٔ مخصوصه پیدا ایدلمش اولور .

{ آلونزو کوآسو }

۱۵۲۰ سنه‌سی اول بهارینه طوغری ایدی که آلونزو کوآسو اقرباسندن اولوب اوزمان مکسیقو شهرینی بداداره یه کچیر مکله اشتغال ایتمکده اولان مشهور قورتزی کورمك ایچون کوبا جزیره‌سندن مکسیقایه متوجهاً حرکته حاضرلانمش ایدی .

آلونزونك بوسیاحتندن مقصدی پك

حال قورتز ایله کورو شمك ده دکل ایدی .
اکر بو سیاحتده کی مقصد حقیقی تحری
ایدیله جك اولور ایسه الونزوبی مکسیقاده کی
قورتز نزدینه اصل کوندرن ذات اوزمانلر
کوبا والیسی بولنان دیه غو وه لاسکه اولدیغی
کوریلور .

کوبا جزیره سیله مکسیقا ساحلی
اره سنده کی مسافه پك زیاده اولمدیغندن
آلونزو ده جزیرهٔ مذکوره نك جنوب
جهتنده کی « زاغا » لیمانده بر کمی تهیه
ایلدی . فقط قطع ایدیله جك مسافه آز
اولدیغی حالده دخی او طرفلرك پك تهلکه لی
فورطنه لری او زمانلره خیلی کمیلری پاره لمش
اولدیغندن بویله اوفق بر کمی ایله فورطنه لره
کوکس وبرمکه قالقشمش اوله میه جغی

محقق ایدی . ذاتاً الونزونك بو كميسیده اوزمانه قدر برقاچ بیوك فورطنه كورمش كچيرمش اولدیغی جهتله هم چورومش هم‌ده دفعاتله تعمیر ایدلمش ایدی .

انتخاب ایدیلان كمی بالنسبه پك‌ده كوچك ایدی . اجرا ایدیله جك سیاحت پك مهم اولیوب آلرجه مدت بوكمی درونده وكشفیات مقصدیله طولاشیله میه جغندن الونزو از هر جهت آز تدارك‌انده بولنمش ایدی . واقعا آلونزونك بوبابده‌كی تخمینلری خطادن سالم دكل ایسه‌ده خطانك الك بیوكی بوكوچوك و عتا تا چورولك اولان كمی‌یه لزومندن زیاده اشیا ویوجی آلمسی اولمش ایدی . كرك بزلی قزل كونلردن وكرك اسپانیوللردن قادین اركك وچوجق

اولمق اوزره کمینك تحملندن زیاده آدم آلمش ایدی .

آلونزو مذکور لیماندن بو صورتده یوله چیقدی .

حرکتلرینك برنجی وایکنجی کونلری هوا پك موافق اولدیغندن وافعا کمیده بولنانلر هیچ برمهلکه حس ایلمدکلری کبی کندیلرینه درلو درلو اکلنجه‌لر تدارك ایتمك صورتیله پك کوزل بر صورتده زمان دخی کچیرمکه باشلامش ایدیلر. حالبوکه کمی خلقنك بو نشئه‌سی دوام ایده‌مدی.

کوبا جزیره‌سندن مفارقتلرینك اوچنجی کونی صباحی ایدی که اپیجه شدتلی بر روزکار ظهور ایتمش ایدی. آلونزو بو روزکاری اوطرفلرده بعضاً شدتله بر قاچ

ساعت قدر هبوب ایلدکدن صکره کسب
سکونت ایدن موقت روزکارلردن ظن
ایلدی ایسه‌ده سکز اون ساعت قدر
لاینقطع شدتنی آرتدیره‌رق اسمکده دوام
ایلیان روزکار ؛ هم آلونزویه هم‌ده
کیده بولنانلره مدهش بر فورطنه‌نك قلاغو
زی اولدیغنی اکلاتمشدر .

اکر کیده آلونزودن بشقه بر قپودان
اولسه ایدی هیچ شبهه یوقکه بویله بر
چوروك کمی ایله قارشولاشه‌جغی امواج
عظیمه ومدهشه‌نك نه کبی بر نتیجهٔ وخیمه‌یی
موجب اوله‌جغنی دوشونه‌رك همان هر
درلو تدبیرینی شمدیدن شاشیرر ایدی .
فقط آلونزو اینجه ماهر بر کمیجی
اولمقله برابر بالخاصه بویله زمانلرده

یانده بولنانلرك جسارتلرینیده بر قات دها آرتدیره‌جق صورتده حرکت ایتمك ایچون نه یولده طورانمق لازم کله‌جکنی پك اعلا بیلور بر آدم اولدیغندن تدبیرنده خطا ایتمامشدر . حتی بوشدتلی روزکارك برقاچ دفعه‌کی هجوملرنده کمی بیاغی تهلکه ایچنده قالدیغی حالده دخی آلـونزو غایت ماهرانه برصورتده اجرا ایلدکده اولدیغی مانورالریله تهلکه‌یی برطرف ایتمشدر .

موی الیه اولانجه هنر وغیرتنی اورته‌یه قویه‌رق فداکارلغك صـوك درجه‌لرینـه وارمش ایسه‌ده بوشدتلی روزکاری همان اوطرفلرده امثالی نادر دینیله‌جك مرتبه‌لرده دهشتلی برفورطنه تعقیب ایتدیکی زمان کندیلکنجه آرتق خلاص میسر اوله‌میه‌جغنی

اکلادیغی حالده دخی بوبابده کی حسیاتی
کیده بولنانلره بیلدیرمامکه چالشمشدر .

آلونزو تمام بر ساعت قدر دومن
باشنده طوروب قوماندالرنده بر خطا
ایتمامشدر . فقط طاشلری قیالری سوکوب قو.
پاره جق صورتده شدتلی اولان روزکارلک دکز
اوزرنده بویله اوفق برکمی یی نه حاله قویه
جغندن قطع نظر هر بری برکوه پاره کبی
کلان طالغه لر آرتق برفستق قبوغی درجه.
سنده قالان خفیف « قاره ول » ی همان هر
آنده محو ایده بیلمك ایچون برقات دها قودو
رەرق کوپوکلر صاچمغه باشلامش ایدیلر .

کیده بولنانلر آرتق حیاتلرندن بالکلیه
قطع امید ایتمش اولدقلرندن جناب حقه دعا
و نیازدن بشقه برچاره بولهمامشلردر .

هله فورطنه نك استقامتی اوزره امواج عظیمه اره سنده بوارلانوب آلت اوست اوله رق سوروکلنمکده بولنان کمینك اوزمانه قدر بك چوق کیلرك پاره لنمش اولدقلری « آلافرانس » قیالری جوار ینه تقرب ایتمك اوزره بولندیغنی آلونزو حس ایلمدیکی زمان آرتق هر درلو تدبیری شاشرمش ایدی .

کو بادن مفارقتلر ینك بشنجی کونی اقشامی ایدی که فورطنه نك شدتی تضاعف ایتمکله برابر « آلافرانس » قیالر ینك الك ایلروده بولنانلری ده کورونمش ایدی . کمیده بولنان زواللیلر موتك بو درجه لرده تقرب ایتدیکنی ده کوررلر ایسه ارتق نه حاله کیرمش اولدقلری ملاحظه یه محتاج قالور .

طالغه‌لر کمی‌یی قیالره طوغری تقریب
ایلدکدن صکره برقاچ دفعه‌ده طاشلره
چارپدیلر . هر دفعه‌سنده کمینك پارچه‌لندیغی
ظنیله درونده بولنانلرك فریاد وفغانلری
آسمانه چیقیورایدیسه‌ده نصلسه تهلکه‌یی
بکشدیرمش اولدقلرینی کوره‌رك ینه
امید واراولیور ایدیلر . فقط بردفعه‌سنده
غایت بیوك برطالغه خفیف کمی‌یی ممکن
اولدیغی قدر قالدیره‌رق کوپوکلر ایله
مستور برقیا اوزرینه اولانجه قوتیله
ایندیرمك اوزره ایکن برصدای مدهش
ایشیدلدی . بوصدا ایسه آلوزونك صداسی
ایدی‌که کمینك قیا اوزرنده بیك پارچه
اوله‌جغنی هرکسدن اول کوروب اکلامش
اولدیغندن درحال کندیلرینی دکزه آته‌رق

بو بولده چارهٔ خلاص ارهملرینی اولانجه صداسیله باغروب اعلان ایدیوردی .

آلونزونك بو فریادندن نه دیمك ایستدیكنی اكلامقله برابر بو بله بر فلاكت زماننده عقللرینك بیكده بر قسمنی اولسون محافظه ایده بیلمش اولانلر در حال كندیلرینی دكزه آتمشلر فقط نه بو آنده آلونزونك « قار اوه‌ل » ی دهشت انكیز بر چاتردی ایله قیا اوزرنده بیك پارچه‌یه آیریلی ویرر .

بو آنده نه مدهش بر منظره حصوله كلمش اولدیغنی ایضاحه لزوم كوریله‌مز .

كمینك پارچه‌لنمسیله بر آنده سطح دریایه دوكیلی ویرن قضازدكان میاننده اك قوتلیلری ، قودورمش طالغه‌لر ارهسنده بوزمكه چالیشه‌رق برقیایه التجا غیرتنده

بولنمقده ایدیسه‌لرده بونلردن زیاده شایان
مرحمت اولانلرده وار ایدی .

طالغه‌لر ایله بوغوشه‌جق درجه‌لرده
بر اقتداره مالك اولمیان بر طاقم ضعیف
وخسته‌لردن ماعدا درجهٔ خوف وهراسلرندن
چیلدیرمش کبی بر حاله کیرمش اولان زواللی
قادین وچوجقلرك طالغه‌لر وقیالر اره‌سنده‌کی
حاللری هر درلو تصور وتخیل خارجنده
مدهش ومؤثر بر منظره تشکیل ایلمش
ایدی .

بوقضای بحری نصف الیله قریب
بر زمانده وقوعه کلمش اولدیغندن بر ظلمت
کثیفه ایچنده کندیلرینی کوچ حال ایله
قورتاره بیلانلر هنوز سطح دریاده چبا -
لانمقده اولانلرك‌ده تخلیصنه مسارعت

ایلمش ایسه‌لرده بوبابده پك آز بر موفقیته نائل اولمشلردر ٠

قضا زدکان کمینك پاره‌لنمش اولدیغی قیا پارچه‌سنه قریب وفقط بنه یالچین قیالردن متشکل اوفق بر اطه اوزرنده طوپلانمش ایدیلر ٠ صباحه قدر اوراده اغلایوب حایقردقلری اثناده بر طاقم طیور بحریه‌ده کویا شو حال اسف انکیزدن طولایی کندیلرنده حصوله کلمش اولان تأثر فوق العاده‌یی اظهاره چالیشیور ایمشلر کبی اطه اطرافنده اوچوشوب صدای حزن آمیزلریله اعلان یأس واضطراب ایلمشلردر ٠

آلونزونك کندیسی افاده‌سنه کوره اوکیجه‌نك صباحی غایت مؤثر بر اوحه‌وجوده کتیرمشدر ٠ کویا بحر محیط بر طاقم

بیچاره کالك هلاکنی ایسته‌یورایمش‌ده بودفعه
آرزوسنه نائل اولمش کبی برصورتده کسب
سکونت ایدیکندن اثنای طلوعده شمسك
ایلك شعاعاتی براق براقه‌دن ظهورایله
ماکن بر دکز کنارنده‌کی قیالری یالدیز
لامغه باشلامشدر . اوقیالری که اطرافنده
اوکیجه وقوع بولان فلاکت مدهشه آثاری
و آلونزونك سفینه‌سی انقاضی شوربه‌بورایه
آتلمش اولدیغی کبی کوزلرندن لاینقطع
یاش دوکولان وچیرچپلاق برحالده بولنان
قادین وچوجقلرده یکدیکرینه صاریله‌رق
هیچ بر متحسس رسامك شدت ترحمدن ناشی
تصویرینه مقتدر اوله‌میه‌جغی درجه‌لرده
مؤثر برمنظره‌یی تشکیل ایلمش ایدیلر .
آلونزو کوآسو تسلی‌یه محتاج

بولندیغی حالده بدخی شو حالنده
باقیوب بنه اولانجه غیرت ومتانت فکریه سنی
طوپلایه رق هرکسی آیری آیری تسلی یه
چالیشمق صورتیله اثر انسانیت کوسترمشدر.
شو قدر وارکه بویله خالی واوفق بر
اطه ده هر نه قدر فورطنه دن قورتلمش
ایسه لرده اچلق تأثیریله هلاك اولمق
تهلکه سندن بردرلو قورتیله میه جقلرینی
حکم ایده ردد کوسترمیان قضا زدکان ارتق
کندیلر بنك تسلیه یه احتیاجلری اولمدیغنی ده
برتأثر فوق العاده ایله برمیان ایلشلردر .

بونك اوزرینه آلونزو، حالا اغلایوب
باشلرینه کلان شوفلاکتدن طولایی آه وانین
ایچنده زمان بچیرمکده اولان قضازدکانه
بالتقرب برطورمأیوسانه ایله: «آرقداشلر!

قرداشلر! مادامکه بزم ایچون یاشامق امیدی بالکلیه منقطع اولمشدر او حالده بقیهٔ حیاتمزی ده جناب حقه دعا و نیاز ایله امرار ایده‌لم . جمله‌مز دیندار اولدیغمزدن جسمزی ده روحمزی ده کمال انقیاد و استرحام ایله جناب واجب الوجوده تودیع ایده‌لم! زیرا آرتق اکا التجادن بشقه برچاره قالمامشدر! ده دیه بر نصیحتده بولندیغندن آلونزو نك بو سوزلرندن متأثر اولانلرك کافه‌سی هونکور هونکور اغلامغه باشلادقلری کبی بریاندن ده اللرینی قالدیروب جناب حقدن استمداده مسارعت ایتمش ایدیلر .

آلونزو دعا ایله اشتغال ایدر ایکن نصلسه دکز کنارنده‌کی قوملر ارهسنده صاندال برونه مشابه بر تخته اوجی کورر .

مدوجذر علامتی بو طرفلرده پك زیاده اجرای
حکم ایلدیکندن صولرك یوکسلمش اولدیغی
مدتجه آلونزو بو تخته‌یی کورمامش ایدی .
حالبوکه بو اثناده صولر چکلمش اولدیغندن
ساحلك او زمانه قدر کوریلمامش اولان
بر بیوك قسمی ده میدانه چیقمش ایدی .

آلونزو بر دنبره پك زیاده سوندی .
کویا بر دفینه کشف ایتمش کبی بر حالده
همان مذکور تخته‌یه طوغری قوشدیغی
زمان شو حرکتنك نه‌دن ایلرو کلدیکنی
اکلامش اولان طایفه‌لردن بعضیلری ده
آلونزویی تعقیب ایلدیلر . ایلك دفعه
ایدیلان معاینه‌ده بونك فی الحقیقه بر فورطنه
اثناسنده ساحله چارپه‌رق قوملر ارەسنه
صوقلمش بیوجك بر صندال اولدیغی اکلا .

ملری اوزرینه قوللرنده براز قوتی اولانلرک ده
کافه‌سی اوراده طوپلانوب جمله‌سی بردن
صندالی چکمکه باشلادیلر . فقط صندل
برخیلی زماندنبری قوملر ایچنده کومولمش
قالمش اولدیغندن قولای قولای چیقار .
یله‌میه‌جکی اکلاشلمسی اوزرینه درحال
صندالک میدانده بولنان قسمنه نظراً جسامتی
ووضعیتی تخمین ایدیلوب او استقامت
اوزره قوملری قازمغه باشلادیلر .

ایشته بوصورتده ساحلی قازه قازه
صندالی میدانه چیقاردیلر . برآن اول فلا .
مقده وحیاتلرندن قطع امید ایلدکلری جهتله
هر آن تعریفی غیرقابل بر مأیوسیت ایچنده
موته انتظار ایلمکده اولان قضا زدکانک
کافه‌سنک چهره‌لرنده علایم نشئه نمایان اولی

و برمشدر .

میدانه چیقاریلان صندال مرور
زمانله خیلیجه چورومش اولدیغی کبی
بعض طرفلری ده دلنمش ایدی . فقط آلونزو
بوندن دها چوروك بر صندال دخی بولمش
اولسه بنه انی کندی ایشنه یارایه بیله جك
برحاله قویمق ایچون الدن کلدیکی قدر
چالشمقدن اصلا کیرو طورمیه جغندن
بو صندالك تعمیری کندیسنجه امکانك
خارجنده کورونمیور ایدی .

آلونزو قضای مذکور اثناسنده
پارهلنمش اولان سفینه نك بلکنلری ایله
ساحل سلامتده بولنانلرك البسه لرینك بر
پارچه سنی کسوب الهرق بونلر ایله صندالك
نه قدر دلیکی وار ایسه کافه سنی طیقامش

وایشته برچوروك صندالی بووجهله دکز اوزرنده یوزه بیله‌جك برحاله قویمشدر .

بویله برصندال ایله اوراده قیااوزرنده چیرچپلاق برحالده اوطورمقده بولنسان بیچاره کانی، هنوز بیلنمیان برساحله نقله قالقشمق اوله‌میه‌جغندن آلونزو اولاکندیسی اوطرفلرده سیر وسیاحت ایله اسکانه موافق برساحل آرادیغه تشبث ایدر . بونك اوزرینه یاننه اوچ طایفه آلوب صندال‌ه بینر . ینه یاره‌لنن کمینك انقاضی میاننده درت بش دانه قدر کوره‌ك بولنمش اولدیغندن صندالی بوکوره‌كلر ایله تحریك ایدرك ساحلدن تباعد ایدرلر .

آلونزو چوروك صندال ایله اوچ درت ساعت قدر هیچ بیلمدیکی برطرفه

طوغری قطع مسافه ایلدکدن صکره بیوجك
بر جزیره یه باشدی . بو جزیره نك ساحلی
دوز اولمقله برابر یوز اللی قدم طولنده
واون قدم قدر عرضنده اولدیغندن آلونزو
دیکر قیا اوزرنده بولنان قضا زدکانك
بورایه نقلی مناسب اوله جغنی دوشونمش
ایدی . او کون اقشام اولدیغی حالده
دخی عودت ایدرك بویله اسکانه موافق بر
ساحل بولدیغنی دیکرلرینه ده خبر ویرمك
ایستر ایسه ده یاننده بولنان اوچ طائفه
اورایه قدر کورەك چکەرك پك زیاده
یورلمش اولدقلرندن ناشی کیجه یی بو ساحلده
امراره مساعده ایلمسنی آلونزودن رجا
ایدرلر .

آلونزو طائفه لرینك رجاسنی قبول ایله

كيجدیی بو ساحلده امرار ایدرلر . مکر
کندیلرینك بو صورتده عودت ایتدکلرینی
کوروب دیکر قیاوزنده بولنانلر مراق ایتمش
اولدقلرندن ، برجدیدك برلی اهالیسندن
اولوب کندیلریله برابر بولنمقده اولان
وحشیلردن اوچ کشی یی صباحه
قارشو آلونزو ورفقاسنك تحریسنه
کوندرمش ایمشلر . بو وحشیلرده ساحله
قریب موقعده بیومش اولدقلری جهتله
یوزمك خصوصنده همان بالقلر ایله
رقابت ایده بیله جك درجه‌لرده ماهر
اولدقلرندن اوچیده یوزه یوزه الونزونك
کیتمش اولدیغی طرفه طوغری کیدرك
و بعض اوفق اطه وقیالره چیقه‌رق
سیاح مومی الیهی تحری ایدر ایسه‌لرده

بولنه‌مدقلری صورتده ینه بوزه‌بوزه یوللرنده دوام ایدرلر و نهایت آلونزونك كیجه‌یی پكیرمش اولدیغی ساحلی بولورلر .

آلونزو اوچ وحشینك كلدیكنی كورنجه سونور . بونلره براز استراحت ایتدردكدن صكره جمله‌سنی صندله الەرق قضانك وقوعبولدیغی قیایه عودت ایدر .

آلونزو صندالنی تكرار تعمیرایلدكدن صكره ساحل سلامتده قالمش اولان قرق یدی كشی یی ایكی اوچ دفعه سفر ایلك صورتیله مذكور ساحله نقل ایدر .

واقعا بوساحل اسكانه موافق كورنور ایسه‌ده آچلغك شدتنی تعدیل ایده‌جك قدر اولمیوب . اكولانه متعلق هیچ برشی بولنمدیغی كبی حیوانات وحشیه

دخی بولنمز . برقاچ کون مدت یالکز اوچ درت وحشینك دکز کنارنده باقه‌لادقلری بالقلر ایله تغذی ایدیلور ایسه‌ده نهایت محروقاته متعلق برشی بولنمدیغی جهتله بالق صیدندن ده واز کچیلور .

اره‌دن برآز زمان مرور ایدر . آلونزو بو دفعه پك زیاده دوشونمکه باشلار . زیراشو فلاکت مدهشه‌دن طولایی ذاتاً برر امکانت کبی بر حاله کیرمش اولان قضا زدکاندن پك چوغی آجلغه تحمل ایده میه‌رك هلاك اولمق درجه‌لرینه کلمش اولدقلرندن بونلری شو ایکنجی فلاکتدن قورتارمق ایچون نه یاپمق لازم کله‌جکنی آلونزو دوشوندیکی زمان فوق الحد بر مأیوسیت ایچنده بولندیغی حالده دخی بنه

اطرافنده بولنانلری تسلیمه ایلمکدن واز
کچمامشدر .

آلونزو بویله دوشونه‌رك زمان کچیر
مکدن ایسه یکیدن بر ساحل سلامت دها
تحری ایلمك فائده‌لی اوله‌جغنی دوشو
ندیکندن درحال طایفه‌لردن بش کشی‌یی
تکرار صندال بندیره‌رك کشف وتحری
ایچون کوندردی .

بوبش طایفه خالی قیالر ایله بعض
اوفق اطه‌لردن بشقه افق اوزرنده
هیچ بر شی کوره‌مدکاری جهتله بك امیدسز
بر حالده طولاشمغه باشلادیلر . یالکز
بر طرفه طوغری وبر استقامتده سکز اون
ساعت قدر قطع مسافه ایلدکاری حالده
ینه برشی بوله‌مزلر . نهایت براز دها

ایلروده کورد کلری اوفق اطه‌یه قدر کیتدکدن صکره بهمه حال عودت ایلمکه قرار ویردکلرندن مطمح نظرلری اولان جزیره‌یه متوجهاً وارقوتی بازویه ویره‌رك کورك چکمکده دوام ایدرلر .

صندال بو اطه‌یه تقرب ایلدیکی زمان برقاچ یوز بیکی متجاوز دکز قوشلری بونلردن اورکدکلری جهتله برآنده قالقوب اوچمغه باشلادیلر . مکر بونلر یاورو یتشدیرمك زماننده اولدقلرندن یومورطلامقده ایمشلر . طایفه‌لر ، اطه‌نك هرطرفنی خارجدن تماشا ایلدکلری اثناده ساحلك تماميله یومورطه‌لر ایله مستور اولدیغنی کورر کورمز ارتق برآن بیله توقف ایلیوب درحال کیرویه دوندیلر و بوبله بر نعمت ربانیه‌یه نائل اولمش

بولندقلرینی اچلقدن وصوسزلقدن هلاك
اولمق ایچون نهایت یکرمی درت ساعتلك
برزمانلری قالمش بولنان بیچارکانه تبشیر
ایدرلر .

طایفه‌لرك کتیردکاری بوخبر اوزرینه
آلونزو درحال تدارکانه قیام ایدوب قضا
زدکانك کافه‌سنی برقاچ کون ظرفنده
قوش یمورطه‌لریله مستور بولنان بو
جزیره‌یه نقل ایتدیردی .

واقعا بواطه اوزرنده‌کی یمورطه‌لری
اکل ایتمکه باشلامش اولان بیچارکان برآز
اعادۀ قوت ایلدکاری کبی وحشیلردخی
صید وشکاره باشلامش اولدقلرندن کافه‌سی
ایلشمکه باشلادیلر . بو یمورطه‌لری اوسا .
حله برراقان قوشلر هرنه‌قدر طیوروحشیه

دن ایسه‌لرده انسانه قارشو بكده اثر توحش كوسترمدكلرندن وحشيلر بونلرى دخى قولايجه يافه‌لامقده ايديلر . بوقوشلرك اتلريني اكل ايلدكلرى زمان بر آز لذت بولمش ايديلر . شو قدر واركه ذاتاً اوفق وهر طرفى قيالرايله محاط بولنان بوجزيره ده ایچیله‌جك صورتده برصوبوله‌مدقلرندن صيدايلدكلرى بوقوشلرك قانلريني ايچمكدن بشقه برچاره بوله‌مامش ايديلر .

قضا زدكان دكز قوشلريني اتلاف ايدرك بونلرك هم اتلرى هم ده قانلرى ايله تغدى ايلمكله اكتفا ايده‌مامش ايديلر . دها طوغريسى بونلر طيور مذكوره‌دن قسم اعظمنى اتلاف ايلدكلرى جهتله بونلرك تناقصندن طولايى بالآخره برديكر شكار

بحر یسنه مجبوریت حس ایلمش ایدیلر .
بو حالده نه یابمق ونه ایله تغذی ایلمك لازم
کلدیکنی دوشوندکلری زمان ساحل بحره
تقرب ایتمکده بولنان جسیم قاپلو مبغه‌لری
اولدوره‌رك بونلری اکل ایتمك لزومنی
درخاطر ایلمش ایدیلر .

بو بابده الك اول صیدوشکاره باشلایان
بنه وحشیلر اولمشدر . بحر محیطك او طرفلرنده
پك ایری قاپلو مبغه‌لر بولنمقده اولدیغندن
ساحله تقرب ایدن بونوع جسیم قاپلو مبغه‌لرك
کافه‌سنی یاقه‌لامغه باشلامش ایدیلر .

بونلر حیوانات مذکوره ایله تغذی یه
بر درجه‌یه قدر آلیشمش ایدیسه‌لرده بدکاری
شیلری اکثریتله چیك اوله‌رق اکل
ایلدکلرندن بنه خسته‌انمور ایدیلر . بوکبی

بولرده الك زياده ايش كورنلر وحشيلر اولديغى بورايه قدر وقوعبولان مسرود ناتمز ايله تعيين ايلمشدر ، اينته بورادهدخى وحشيلرك بيوك براثر ذكارى كورلمشدر . شويله كه :

وحشيلردن برقاچى اطهنك اطرافنده طولاشورلر ايكن برقاچ پارچه قورو تخته بولمش ايديلر . بونلر ذاتاً بوكبى قورو تخته پارچهلرينى يكديكرينه شدتله سورتهرك بودلك وتماسدن حرارت وبعدده آتش حصوله كتيرمكه اليشمش اولدقلرندن بودفعه دخى قورو تخته پارچهلرينى برى برينه سورتمك صورتيله آتش حاصل ايتمش وجوارده بولنان قوش وقاپلومبغهلر ايله سائر نوع حيواناتكيكارينى لاينقطع احراق

ایدرك آتشی سوندورمامغه چالشمشلردر .

وحشیلر بو صورتده آتش حاصل ایلدکدن صکره قضازدکانی بسلمك ایچون دهاسائر حیوانات بحریه صیدینه دخی باشلامش ایدیلر . بونلر میاننده کوپك بالقلری دخی بولنمقده ایدی . حالبوکه کوپك بالقلرینی یاقه لامق پك تهلکه لی اولدیغندن وحشیلر بونلرك صیدی اثناسنده پك زیاده دوچار مشکلات اولدقلری کبی برابجی دفعه ده مدهش قضالره اوغرامشلردر . بونلك اوزرینه کوپك بالغی صیدندن وازکچوب ینه قاپلومبغه لر ایله اکتفایه مجبوریت اولمشلردر .

قضازدکان برمدت صید ایدیلان حیوانات قانلرینی ایچمش ایسه لرده بو صورتله

ئنده دوام ایده‌جك اولور ایسه‌لر بنه هلاك
اوله‌جقلر یعنی بعض مدهش خسته‌لكلره
دوچار اولملری اوزر بنه اكلامشلردر .
تمام التی هفته قدر مدت یاری پیشمش و یاری
چیك ات ایله قان ایچمكده دوام ایلدكدن
صكره صوسزلغه عدم تحملاری صوك
درجه‌لره واروب كافه‌سی بردن « صوا...
صو ا... » بر پارچه صوا » دیه حایقروب
باغرمق صورتیله اعلان اضطراب ایتمكه
باشلارلر .

بوراده غریب بر وقعه درمیان ایده‌جكز .
شویله‌كه : صوسزلقدن هلاك اولمق
درجه‌لرینه كلمش اولان بیچاركانی بوبلیه‌دن
سكز اون یاشنده قدر تخمین ایدیلور بر
قزجغز قورتارمشدر . بوده تحف بر

تصادف اوزرینه اولمشدر . بوقزده ینه
صوصزلقدن ناشی کندیسنده ذره قدر
براثر قوت وقدرت قالمامش اولدیغندن
اولوم حالنده‌ایکن رؤیاسنده ایلروده‌کی
بیوجك برقیانك دیبی قازیله‌جق اولور
ایسه غایت براق برصو چیقه‌جغنی کندیسنه
خبر ویرلمش . قزجغز او یقودن اویانور
اویانمز درحال یاننده بولنانلره، رؤیاسنده
اشارت ایدیلان قیانك دیبنی ارائه ایله
اوراسنی قازمه‌لرینی اخطار ایتمش . فی الحقیقه
برقاچ کمیجی الرینه بر قازمه ویره‌رق ارائه
ایدیلان محلی قازدقلری زمان برمنبع کشف
ایدرلر وبونك اوزرینه کویا بختیارلغك
صوك درجه‌لرینه واصل اولمش کبی بر
حالده صونورلر . دیمك اولیورکه بوجزیره‌نك

هر هانکی طرفی حفر ایدیله جك اولسه
اورادن صو چیقه جقمش . چوجغك
صوسزلغك شدت تأثیرندن وهر زمان نه
طرفده بر منبع بولنه بیله جکنه دائر اوزون
اوزادی‌یه دوشونمسندن منحصل رؤیا
ایسه تصادف قبیلندن اولق اوزره
بو منبعك بولنمسنه سببیت ویرمشدر .

منبع هرنه صورتله کشف ایدلمش
اولور ایسه اولسون یالکز شوراسی جای
تأسفدرکه زوللی قزجغز بو آب لطیفدن
بر بوطم قدر بیله ایچه‌رك دفع عطش ایتمکه
موفق اوله‌مقسزین ترك حیات ایلمشدر .

قضازدکان آرتق حیوانات قانی
ایچمکدن قورتلدقلری جهتله جناب حقه
نه‌یولده عرض تشکر و محمدت ایلیه جکلرینی

بیله مامش ایسه لرده بنه اوکونلرده طیور بحریه دن کافه سنك اوساحلدن آرتق برده‌ها عودت ایتمامك اوزره تباعد ایتمش اوله لری یکیدن مأیوسیتی موجب اولمشدر. زیرا طالعلری اقتضاسندن اوله رق بوجزیره ده عمرلرینك صوك دقیقه سنه قدر بیك دراو اضطرابات ایچنده زمان کچیرمکه محکوم اولمش بولنان بیچاره لر الك زیاده طیور مذکوره نك یومورطه لریله تغذی ایلمکده ایدیلر.

اوکونلرده برقات دها محزونیتی موجب اولان وقایعدن بریده هر طرفی یوزلرجه دفعه تعمیر ایدیله رك بز پارچه لریله طیقانمش بولنان چوروك صندالك قاپلو. بغه صیدی ایچون قیالر آره سنده طولاشدیر

لـدیغی اثناده بر طاشـه چارپه‌رق غرق اولمسـیدر . بونك اوزرینه قضـازدکانك ینه هرشیدن امیدلری منقطع اولمغه باشلا- مش ایدی .

هرکس یکیدن آچاق تأثیریله هلاك اوله‌جقلرینی حکم ایلدکلری زمان آلونزو بو تهلکـه‌دن دخی قورتلمق ایچـون الدن کلدیکی مرتبه‌لرده چالشمق لازم کله‌جکنی اونوتمامش ایدی .

آلونزو اسـپانیولارك کـدیلرینی تحری ایچون بو ساحله کمی کوندرمیه‌جکلرینی بیلیور ایدی . زیرا بو طرفلرك زیاده قیالق اولدیغنـدن پك آزفورطنه‌لی زمانلر ده دخی مدهش قضـالر وقوعه کلمکـده ایدی . بوندن ناشی آلونزو اسـپانیولارك

اوساحله سفینه ارسـال ایده میه جکلر ینی
بیلدیکندن بودفعه ینه طالعی تجربه ایچون
برصال انشاسنه قرار ویرمش ایدی •

بولندقلری اطه ده واقعـا بیوك اغاج
فلان یوق ایدیسـه ده سـکزاون سـاعت
وبلکه دها اوزاق یرلرده قضازده اولان
سفائنك انقاضی آقنتیلرك سوقیله اورایه
قدر کلمکـده اولدیغندن آلونزو بو دیره‌ك
وتخته پارچه‌لر ینی طـوپلایه‌رق بیوجك
برصال انشا ایلدکدن صکره هرکون اتلاف
ایلدکده بولنـان حیوانات اسـکلتلریله ده
بوصالی تجهیز ایلش ایدی •

آلونزو صالك انشاسنه ختام ویرلدکدن
صکره معیتنده بولنانلردن انتخاب ایلدیکی
درت جسـور طـایفه‌یی بوکا بنـدیره‌رك

مكسيقا ساحله طوغرى كوندردى ·

اشبو درت كشى بويله اوفق بر صال اوزرنده اولدقلرى حالده تمام اون سكز كون قدر مكسيقا كورفزينك طالغه‌لرى ارەسنده چالقانەرق ينه آقنتيلرك سوقيله كيتدكدن صكره اوزمانلر مكسيقا ساحلى اوزرنده تأسيس ايدلمش اولان مادان شهرينه واصل اولديلركه قورتزك معيتى افرادندن اولوب اوطرفلرده بر طاقم اسپانيوللر ايله طولاشمقده بولنان اوقاپو شهر مذ كورده بولنمقده‌ايدى ·

درت طايفه بوشهره واصل اولوب اوقاپو ايله كوريشدكلرى زمان باشلرينه كلان فلاكت مدهشه‌يى اكلاتمقله برابر كنديلرينك استمداد ايچون طوغريدن

طوغری‌یه آلونزو طرفندن ارسال ایدلمش اولدقلرینی وقضازدکانك الیوم چیرچپلاق واچلقدن صوسزلقدن ناشی عادتا اولوم حالنده اوله‌رق انسـاندن خالی اوفق بر اطه اوزرنده بولندقلرینی خبر ویررلو •

اوقاپو صال ایله کوندریلان طائفه‌لردن بوخبری الدقدن صکره درحال قورتزه اخبار کیفیت ایدر وقورتزدن کلان خبر اوزرینه مخصوص برکمی کوندروب قضا زدکانی قیالر اوزرنده و بیـك درلو الام واضطرابات ایچنده هلاك اولمق تهلکه‌سندن قورتارر •

{ پدرو سررانو }

آنتیل اطه‌لری دکزنده وکوبا جزیره‌

سنك‌ده جنوب شرقیسنده سررانا نامنده
اوفق بر اطه وار در كه اون التنجی عصر
اواسطنه قدر هیچ بر وجه‌له بر اهمیت
قزانه‌مامش و حتی اسپانیوللرك نظر دقتلرینی
بیله جلب ایده‌مامش ایدیسه ده بنه او زمانلرده
غایت مدهش بر قضانك اوجوارده وقوع
بولمسی اوزرینه اسپانیوللر جزیرهٔ
مذكوره‌یی بویالكز قضا مناسبتیله طانیمشلردر .
شویله‌كه :

او زمانلر اوفق بر اسپانیول كمیسی
سررانا اطه‌سنه قریب بر موقعده ایكن
فورطنه‌نك پك زیاده شدتلی اولمسندن
ناشی بر قیایه چارپمش و عادتا آلونزو
كوآسونك سفینه‌سی كبی بر حالده و برآنده
پارچه پارچه اولمش ایدی .

بو قضا اثناسنده کمی درونده بو
لنوبده دکزه دوشمش اولانلرك پدرو
سررانو نامنده بر طایفه‌دن ماعدا کافه‌سی
غرق وهلاك اولمش ایدیلر . مرقوم پدرو
رفقای سائره‌سنه نسبتله فوق‌الحد قوتلی
برآدم اولمقله برابر یوزمك خصوصنده
ده همان بالقلر ایله مسابقه‌یه کیریشه
بیله‌جك درجه‌لرده ماهر برآدم اولدیغندن
نصلسه یوزه یوزه سررانا اطه‌سی ساحلنه
واصل اوله بیلمش ایدی .
بو اطه دخی اساساً ثابت جسیم قیالر
دن متشکل اولدیغی جهتله پدرو سررانو
قرنی طویوره بیلمك ایچون بر قاچ کون
مدت جزیره‌نك جهات اربعه‌سنی طولاشدیغی
حالده دخی نباتاته متعلق پك آز برشی بوله

بیلمش ایدی .

آلو زوایله یانده بولنان دیکر بیچاره لرك طبق بو یله قیالردن متشکل حیوانات و نباتاتدن عاری بر اطه اوزرنده حقیقة انسانك تصور ایده میه جکی و حتی تخیلی بیله توکاری اوریره جك درجه لرده مدهش اضطرابات ایچنده زمان کچیردکاری معلوم اولدیغی جهتله پدرو سررانونك دخی چکدیکی عین اضطرابات حقنده تفصیلاته لزوم کوریله مز ایسه ده موما الیهك اوراده کچیردیکی زمان ظرفنده نه قدر ماهر بر صیاد اولمش بولندیغنی تعیین ایچون صورت معیشتنه دائر بروجه آتی برقاچ چفت سوز سویلمك اقتضا ایدیور :

پدرو سررانو برقاچ کون قدر آچلغه

تحمل ایدوب بعض اوت و یاپراق پارچه-
لریله تغذی ایلدکدن صکره بو بولده دها
بك چوق زمان دوام ایده میوب هرحالده
آچلقدن هلاك اوله جغنی قطعیاً حکم ایلمش
بولندیغندن برمأیوسیت فوق العادیه دوچار
اولمش ایدی .

سرانوشو حال اسف شتمالی بر درجه یه
قدر اولسون اونوتمغه مدار اولور امیدیله
اویومغه قرار ویروب بوبابده خیلی غیرت
ایدر ایسه ده اویومق ایچون لازم کلان شرائط
صحیه نك کافه سی مفقود بولندیغندن زواللی
آدم برساعت بیله راحت اویقو اویویه مز .

نه بر کون بویله مجبوریت فوق العاده
ایله اویقویه یاتوب بر ساعت قدر مدت
اویودقدن صکره قالقار . برده نه کورسونا

سواحلك دوز قوملری اوزرنده بیکارجه جسیم ینکیجلر شوورایه بورایه طوغری قوشیورلرمی؟ پدرو درحال یرندن فیرلایوب حیوانات مذکوره‌دن سکزاون قدرینی یاقه‌لر وکویانائل ثروت عظیمه اولمش کبی برمسرورت فوق العاده ایله ینکیجلری پاره‌لیوب اتلرینی چیک اولدیغی حالده یمشدر . پدرونك بلنده‌کی قوشاق آره‌سنده بیوجك بربیچاق نصلسه قالوب بو جزیره‌یه قدر یوزه یوزه حرکت ایلدیکی حالده دخی بیچاغی دوشمامش اولدیغندن ینکیجلرك اتلافی ایچون بو سلاحدن پك بیوك برفائده کورمشدر .

پدرو اچلغك نهایت درجه‌لرنده بولندیغندن ناشی ینکیجلرك اتلرینی یدیکی

زمان هیچ بر وجهله ایلرنمامش . حتی
بو واسطه ده دخی شایان شرب بر طمله صو
بوله مدیغندن پدرو دخی آلونزو ورفقاسی
مثللو حیوانات مذکوره نك قانلرینی صو
یرینه ایچمشدر .

پدرو سررانو هر کون ینکیچ ایله
تغدی ایلدکه آلشمش اولدیغندن جزیره نك
ساحللرنده طولاشمغه باشلادیغی کبی ینکیچلرك
دخی ایرلرینی یاقه لامق ایچون براز دها
ایلرویه کیدر وحتی ساحل پك درین اولمد
یغی وکندیسی ده یوزمکده ماهر بولندیغی
جهتله یوزه رك ساحلدن تباعده دخی باشلار .
ایشته بو تحریاتی اثناسنده پدرو ینکیچلرك
پك بیوك اربنی بولدیغی کبی بعض جسیم قاپلو
مبغه لر دخی یاقه لیوب ساحله کتیرمکه

و بونلری معهود بیچاغیله تلف ایدوب اتلرینی اکل ایلمکه باشلامش ایدی .

پدرو بر کون ساحلدن خیلیجه تباعد ایلدکدن صکره اوزمانه قدر کورمش اولدیغی جسیم قاپلومبغهلرك کافهسندن بیوك برقاپلومبغه کورر . حیوان سرعتله یوزهرك فراره باشلار ایسهده پدرو بوندن زیاده غیرتلی چیقدیغندن قاپلومبغهیه یتیشور یتشمز تکنهسی اوزرینه چیقوب حیوانك ترسنی چویرر . بو حالده قاپلومبغه یوزمکه موفق اولهمدیغندن پدرونك چکوب کوتوردیکی طرفه طوغری بلااختیار کیدر . پدرو بو جسیم قاپلومبغهیی ساحله قدر کتیردکدن صکره بو نوعدن اولان دیکر حیوانلری نه صورتده تلاف ایدهرك

اكل ايلمش ايسه بونیده او صورنده اولدیروب یمشدرکه پدرو سررانونك بوساحلده‌کی اقامتی اثناسنده کوستردیکی آثار جسارت وغیرتك اك غریبلرندن اولمق اوزره سرد ایدیلان وقایعدن بریده ایشته بودر .

ایشته سررانو صیادلقده‌کی شو مهارتی سایه‌سنده حیاتنی تأمینه مقتدر اولمش ایدی . یاقه‌لادیغی حیوانانك قانلرینی ایچوب اتلرینی اکله کندیسنی بر درجه‌یه قدر الشدیرمش ایدیسه‌ده سررانو بو حالده مدت مدیده دوام ایده‌میوب بر مدت صکره صورت معیشتجه بر تبدل حصوله کلمش ایدی .

اوجه درمیان ایتمش اولدیغمز وجهله

سررانو بولنـدیغی جز یره‌نك هر طرفنی لابقیـله تفتیش وتحری ایلیـه‌رك هیچ بر یرده بر منبـع فلان بوله‌مامش اولدیغنـدن ناشـیدرکه طوته بیلدیکی حیـوانات بریه وبحریه‌نك قانلرینی ایچمکه باشلامش ایدی . بوصورتده دوام ممکن اولمدیغنی بیلـدیکی حالده دخی زواللی سررانو عمرینك صوك دقیقه‌سـنه قدر یـه هردرلو اضـطرابانه تحملدن بشـقه برچاره بولنمدیغنی‌یلك اعلا بیلیور ایدی .

سررانواطه‌یه‌ایاق باصدیغی کوندنبری هنوز هیچ برطرفه باران نزول ایتمـامش ایدی . فقط برمدت صکره هواده یاغمور علایمی ظهور ایدرایتمز سوینمکه باشلادی . یاغمور یاغدیغی صورتده تدارك ایده‌جکی

صولری نره ده و نه وجهله صاقلانه جغنی ده
دوشوندیکی زمان اولا بر حوض قازمق
عقلنه کلمش ایدی . فقط بو حوضك درونده کی
صوبی بك چابوق بلع ایده جکی ده سرر ا.
نونك خاطرنده کلدیکندن اوجه اتلاف
ایلمش اولدیغی جسیم قاپلو بغه قبوقلری
درونده یاغمور صولرینی بریکدیرمك دها
مناسب اوله جغنی دوشونوب باران نزوله
باشلادیغی زمانده ایشته بوصورتده بر
تدبیره مراجعت ایلمش ایدی .

سررانو طاتلی صویه اولان احتیاجنی
بووجهله تسویه ایلدکدن صکره بر آزدها
اعادهٔ قوت ایلمش ایدی . زیرا کونلرجه مدت
چیك ات و قاپلو بغه قانی ایچه ایچه عادتا
خسته لنمش ایدی .

شو قدر واركه بحر محيط اورته‌سنده قيالردن متشكل بر اطه‌جق اوزرنده سررانو كبى چير چپلاق بر حالده قالمش اولان آدمك احتياجاتى بو مرتبه‌لرده اولميوب بالطبع كرك روزكار ويا غمورلردن وكرك برودتدن وجودك محافظه‌سى ايچون هر حالده بر قولبه ايله برازده آتشه احتياج حس ايديله‌جكى طبيعيدر . ايشته سررانو دخى آچلق تأثيرندن كنديسنى براز قورتاردقدن صكره بهمه حال بر قولبه ايله آتش تداركى لزومنى حس ايلمش ايدى .

بو لزوم اوزرينه سررانو ارزوسنك اجراسيچون نه يولده طورانمق لازم كله‌جكنى دوشونمكه باشلادى . زيرا قولبه انشاسيده بر بشقه‌سا حلده اولسه سررانو

کی ر آنم ایچون کوچ بر شی دکل ایسه ده اغاجـدن وسـائر درلو لوازمدن بالکلیه محروم بولنان بر برده واوکه یك ناقص بر صورتده اولسون قوایه انشـاسنه قالقشمق ممکن اوله میه جغی درکاردر ٠

سرر انو اطـه نك هر طرفنی یکیـدن کزه رك انشا آنده استعمال ایلمك ایچون بعض موادتحری ایلدیسه ده بوخصوصده استعماله شایان طاش بیله بوله میه رق مأیوس اولمش ایدی ٠ اطـه نك ایچرو طرفلری یالچین قیا- لردن متشکل اولوب بونلری قیرمق پارهلمك سررانونك قدرتی داخلنده دکل ایدی ٠ سا حللری ایسه غایت اینجه بر طاقم قوملر ایله مستور اولدیغندن بونلری جمع ایتمك صو- رتیله دخی قوایه یاپیله میه جغی میدانده ایدی ٠

هله آتش تدارکی جهتنه کلنجه : سررانو بو نعمته اصلا نائل اولهمیه جغنی حکم ایلمش بولندیغندن امیدی بوندنده منقطع اولمش ایدی .

موميالیه بوکبی عدم موفقیتلرندن طولایی سکز اون کون دها برمأیوسیت فوق العاده ایچنده زمان کچیردکدن صکره برکون ینه برمعتاد قاپلومبغه ویکنج یاقهلامق ایچون ساحلك بردیکر طرفنه طوغری ایلرولیهرك دکزه طالمش ایدی . کندیسنه مخصوص اولان برسرعت وچابکلك ایله دکزك دیبنده کی طاشلری قیالری قارشدیررایکن عادتا چاقماق طاشنه مشابه برطاقم طاشلر بولمزمی ؟ سررانو هیچ انتظار ایلمدکده اولدیغی شو کشفندن طولایی فوق الحد مسرور اولوب

علی العجله الدیغی برقاچ طاشی حاملاً ساحله قدر کلمش ایدی .

سررانونك بو طاشلری نه یاپدیغنی هیچ صورمیکز! ذکی طایفه ذاتاً برقاچ دفعه بوکبی احتیاجات ایچروسنده زمان کچیروب متعدد تجربه لری سبق ایتمش اولدیغندن بودفعه ده چاقماق طاشلرندن آتش حاصل ایتمك ایچون طاشلردن برینی بیچاغنك ترس طرفنه برقاچ دفعه شدتله اورمش وحصوله کلان قغلجملر ایله ، اوجه حرارت شمسه عرض ایدەرك قوروتمش اولدیغی برقاچ پارچه نباتات بحریه یی طوتشدیرمغه موفق اولمش ایدی .

ایشته بو کوندن اعتباراً سررانو طوتشدیرمش اولدیغی آتشك منطفی

اولماسی ایچون اولانجه غیرتنی طوپلایوب صباحدن اقشامه قدر هم صیادلق ایتمك همده ساحل بحردن طوپلادیغی نباتات بحریه یی قوریتمق صورتیله عادتا محروقات کبی استعماله باشلامش ایدی. سررانو آتشه اولان احتیاجنی ده تسویه ایلدکدن صکره ارتق بهمه حال برقولبه انشاسی لزومنی حس ایدەرك بوبابده نه یاپمق لازم کله جکنی دوشونمکه باشلادی.

مشهور روبنصونك بر خالی اطه اوزرنده مدت مدیده نه صورتده زمان کچیرمش وهردرلو احتیاجاتنك تسویه سی ایچون نه یولده طورانمش اولدیغنه دائر سردایدیلان حکایات البته خاطرلردەدر. ایشته دقت ایدیله جك اولور ایسه سررا.

نونك سرگذشت احواليله روبنصونك احوالی آره سنده همان هیچ برفرق بولنه مز. یالکز شو فرق واردرکه روبنصونك حکایاتی طوغریدن طوغری یه حکایات مخیله نوعندن اولوب حالبوکه سرانونك تصادف ایتمش اولدیغی وقایعه دائر بوراده ویریلان معلومات خیالدن بالکلیه بعید وصرف حقیقتدن عبارتدر .

سرانو حقیقةً بك چوق صیقنتیلر چکمشدر. زواللی آدم یه جکنی ایچه جکنی وحتی آتشی دخی قسماً تدارك ایلدکدن صکره صوك بر احتیاجی قالمش ایدی که اوده وجودینك محافظه سی ایچون انشاسنه لزوم کوریلان اوفاجق بر قولبه ایدی . بونك ایچون ده خیلی مدت دوشوندکدن صکره

عقلنه برشی کلدی که اوده برقاچ آیدن
بری اتلاف ایلکده اولدیغی قاپلومبغه
وینکیج قابوقلرینك عادتا طاش وتخته یرو
رنده استعمالیله کندیسنه بر مسکن وجوده
کتیره بیلمك ایدی. ذاتاً بوندن بشقه چاره ده
سررانونك خاطرینه کله میه جکی درکاردر .

سررانو شو مقصدینك اجراسی ایچون
اوزمانه قدر اتلاف ایدلمش اولان حیوانات
بحریه قابوقلرینك کافه سنی طوپلایوب
بونلرك هر برینی کندی بیچاغی ایله بعض
مناسب جهتلرندن دلمك و بعده دیکر کمیك
پارچه لری ایله غایت اوسته اقلی برصورتده
یکدیکرینه ربط ایتمك صورتیله برطاقم
پارچه لر وجوده کتیردی. بالاخره بونلری
بری بری اوزرینه قویوب صیقشدیره رق

درت اوفق دیوار انشاسنه موفق اولد ، قدن صکره بوکا برده طوان اویدیرمش وایشته بوکوندن اعتبار أحیاتنی بردرجه یه قدر تأمینه موفق اولمش ایدی .

*

* *

زواللی سررانو بوحالده تمام اوچ سنه مدت یاشامشدر . بومدت ظرفنده چکدیکی صیقنتیلری بوراده تعداد ایده جك اولسه ق انسانك توکلری اور پرمامك وسررانونك حالنه صوك درجه لرده آجیامق قابل دکلدر . بیچاره آدجغز اون اون بش دفعه اوزاقدن برکمی یکدیکنی کورەرك بونلره کندیسنی طانتمق ایچون یاننده نه قدر محروقات وار ایسه کافه سنی یاقش وساحلده بومحروقاتك دومانلرندن عظیم ستونلر

حاصل ایلمش ایسه‌ده بنه هیچ بر قپودانك نظر دقتنی جلب ایده‌مامش ایدی . هیچ شبهه یوق که اوزاقدن بو جزیره اوزرنده‌کی دومانی کورن قپودانلر ایله طایفه‌لر بونی بر سیس ظن ایلمکده ایدیلر . سررانو افق اوزرنده کوردیکی کمیلرده‌کی طایفه‌لرك نظر دقتلرینی جلب ایچون شورایه بورایه طوغری قوشمق ، باغرمق والحاصل هر درلو حرکاتده بولنمق صورتیله چالشدیغی حالده بنه موفق اوله‌مدیغنی کورنجه بر مأیوسیت فوق العاده ایله قولبه‌سنه التجا ایدر و همان اغلامغه باشلار ایدی .

سررانو بو صورتده بر مدت دها زمان پچیردکدن صکره بر کون بنه قولبه‌سنك قپوسی اوکنده آتش یاقه‌رق باشنه کلان

شو فلاکتدن بر درلو قورتیله میه جغنی دوشو
نوب طورر ایکن قولبه سنه طوغری
برآدم تقرب ایلدیکنی کورر . فقط بو حالده
یاشادیغی مدت ظرفنده سررانونك ذکاسنه ده
بر درجه یه قدر خلل کلەرك عادتا شاشقین
وسرسام برآدم اولوب قالدیغندن کندیسی
بولندیغی محله طوغری برانسان کلدیکنی
کورر کورمز بونك انسان اولدیغنه
بر درلو احتمال ویره مامش بولندیغندن همان
فراره مسارعت ایلمش ایدی . سررانو
بو واسطه ده یالکز کندیسی بولنوب بنه بویله بر
فلاکته کندیسی کبی بر دیکر آدمك دخی دوچار
اوله جغنی اصلا دوشونه مامش ایدی .
کلان آدمده سررانودن توحش ایلمش
ایدی . حتی او دخی انساندن بشقه بر مخلوق

غریب کورمش اولدیغی ظنیله قورقه‌رق برمدت کیرویه چکلمش ایدی . زیرا سررانو انسانه بکزه‌دیله‌میه‌جك درجه‌لرده مدهش برحاله کیرمش ایدی . وجودینك هرطرفنده برطاقم قیللر پیدا اولوب مرور زمانله اوزامش اولدقلرندن سررانونك دریسی عادتا برحیوان دریسی کبی اولمش ایدی . هله صاچلری ایله صقالی کوبکنه قدر دکل بلکه کوبکندن ده اشاغی یه اینمش اولدیغندن سررانونك « یبان آدمی » دینلان وحشیلردن اصلا فرقی قالمامش ایدی .

سررانو کندی قولبه‌سنه طوغری کلان آدمدن قورقوب فرار ایلدیکی ن زمان : « امان ! ... امان ! ... امان دیم بنی قورتار ! ... » دیه حایقیروب

باغیره رق فرار ایلمشدر . بو آدم بر مدت توقف و تفکردن صکره سررانونك وحشی اولمیوب بو ساحلده قالمش قضازدکاندن اولدیغنی حکم ایلدیکندن کندیسنه طوغری « بکا باق برادر ! . . . بندن قورقه ! . . . بن ده سنك کبی انسانم ! . . . خرستیانم ! . . . بورایه کل ! » دیه‌رك یاقلاشمش و کوج حال ایله سررانونك نظر دقت و عتمادینی جلب ایده بیلمشدر .

بونلرك ایکیسی ده یان یکا کلدکاری زمان یکدیکرینه صاریلوب بر مدت اغلاشدیلر . ایکیسی ده باشلرینه کلان فلاکتی بری برینه حکایه ایلدیلر .

سررانو ده کندیسی کبی قضازده اولان بو بیچاره‌یی قولبه‌سنده مسافر ایتدی .

کندیسنه مخصوص اولان طعاملری
بوکاده ویرەرك فرنی طویوردی .
بو آدمك سرکذشتیله سررانونك
سرکذشتی آرەسنده پك آز برفرق اولدیغندن
شخص مجهول سررانویه : « مادام که
ایکمزده بویله برحالدەیز بری بریمزی
سوەلم ویکدیکریمزی تسلیه ایلیەلم ! »
دیمشدر .

ایشته بوایکی قضا زده تمام درت سنه
دها بوقیا پارچەسی اوزرنده یاشامشلردر .
دها طوغریسی تمام درت سنه دنیاده
...
حك صورتنده مدهش اضطرا
خاطره کلەمیه .
شلردر . یکدیکرینه
بات بچنده زمان کچیر
سملرینك هر
معاونت ایدرك یاز وقیش هو
کس
بدرلو تحملکداز شدائدینه قارشـوکو

ویره‌رك خیلی اذا و جفا چکمشلردر .

بومثللو فلاکت زدکانك صوکاری یا برسفینه طرفندن تخلیص ایدلمك ویاخود احتیاجاتدن طولایی حصوله کلان اضطرابانه تحمل ایده‌میه‌رك هلاك اولمق ایدوکی فعلاً کورولمشدر . سرزانو ایله ارقداشی ایسه درت سنه صکره نصلسه بو جزیره‌یه قریب برنقطه‌دن مرور ایلمکده اولان بر سفینه طرفندن تخلیص ایدلمشلردر .

سرزانو ارتق بر جدیدده کشت وکذار ایلمك ایسته‌دیکندن برحقیقه کیتمك ارزوسنده بولنمش وارقداشیله برابر بر کمی‌یه بینه‌رك آمریقه‌دن مفارقت ایلمش ایسه‌لرده اوروپایه واصل اولمزدن مقدم سرزانونك آرقداشی کمیده وفات ایلمش

ایدی . سرزانو درلو درلو فلاکتلردن قورتلدقدن صکره سوینمکده ایکن بودفعه ارقداشنک وفات ایلمش اولمسنه بردرلو تحمل ایده مامش ایدی .

سرزانوده اسکی دنیایه ده یالکز اولدیغی حالده کلدیکی زمان بنده چیرچپلاق برحالده ایدی . هرشیدن اول براز پاره تدارک ایدرک بونکله البسه فلان المق ارزوسنده بولنور . فقط بو ارزوسنک اجراسی ایچون هیچ برتسهیلات کوره مدیکندن شهردن شهره کزه‌رک تسئله مجبور اولور .

سرزانو بر جدیده‌دکی قیا اوزرندن تخلیص ایدیله‌رک اسپانیایه کتیرلدیکی حالده دخی صاچنی صقالنی کسدیرمامش اولد.

یقندن حالا بر وحشی کبی ایدی . بوندن‌ده
اصل مقصدی کویدن کوبه شهردن شهره
کیدرك یدی سکز سنه قدر اوفق براطه
اوزرنده نه‌لر چکمش وتصل مدهش
فلاکتلره دوچار اولمش بولندیغنی نقل
وحکایه ایلدیکی زمان سوزلرینه برقات‌دها
اعتماد حاصل ایتدیرمکله برابر سامعین
اوزرنده بنه اومرتبه‌لرده برتأثیر حصوله
کتیرمك ایدی .

سررانو اسپانیاده‌کی کشت وکذاری
اثناسنده حال وقیافتنی تبدیل ایتمامش
اولدیغندن ناشی فی‌الحقیقه پك چوق
کیمسه‌لرك نظر مرحمتنی جلب ایدرك‌خیلی
مقدار پاره جمع ایلمش ایدی . سررانونك
باشنه کلان فلاکتلری قرال شارل - کن

دخی ایشتمش اولدیغندن یالکز باباماواردانندن
ویرلمك اوزره بر مقدار معاش تعیین یلمش
ایسه‌ده سرزانو بحر محیط اطلاسی بی تکرار
مرور ایدوب بر جدیده واصل اولدیغی
زمان خسته‌لنه‌رك هنوز ایلك معاشنی
اله قمزبن ترك حیات ایلمشدر .

پەرو قطعەسنك كشفى

« مكزيكى مبحث »

(پيزار — آلماغرو — اولك)

اسپانيادن لاينقطع كلمكدە اولان سياحلرك اقدامات فوق العادەلريلە برجديدك بورايە قدر تعيين و تعداد ايديلان قسملرى كشف ايديلەرك احوالى بر درجەيە قدر طاغلمش ايسەدە قطعەنك درونيلە غرب طرفى هنوز مجهول ايدى . فقط بورادە يالكز مكسيقو قطعەسنى استشا ايلمك لازمدر .

زیرا قطعهٔ مذکورهنك قورتز ایله رفقاسی طرفلرندن نه صورتده کشف ایدیلهرك برجدیدده کی اسپانیا مستعمراتنه الحاق ایدلمش اولدیغنی بوندن اولکی بر مبحثمزده درمیان ایلمش ایدك .

برجدیدك بوقدرجق بر قسمی اوزرنده کی سیاحات وکشفیات اثناسنده اسپانیوللر واقعا پك چوق مشکلاته تصادف ایلمش ایسهلرده آزچوق کسب ثروت دخی ایلمش اولدقلرندن آرتق بوبابدهکی هوسلری آرتدقجه آرتمش ایدی. الحاصل ـ دها کشف اولنمامش پك چوق مواقعی بولندیغندن ناشیـ برجدید سیاحت وکسب ثروت ایلمك هوسنده بولنان آوروپالیلرك کوندن کونه نظردقتنی جلب ایلیور ایدی .

اسپانیادن کلەرك بر جدیدە سیاحت کندیلرینە ایچون برر طریق سهولت ارەمقدە بولنان سرسریلرك اصل هوسلرینی موجب اولان برشی وار ایسەاودەقورتزك مکسیقا قطعەسنی پك بیوك برمشکلاتە تصادف ایتمکسزین کشف ایلمش اولمسیدر . مکسیقا کبی بیوك برقطعە بودرجەلردەبر سهولتلە کشف ایدیلور ایسەآندن دها آز مترقی بولنان دیکر بر طاقم قطعەلرك بلکە دها زیادە بر سهولتلە الدە ایدیلەجکنە احتمال ویرنلر بیوك بیوك سیاحتلرە تشبث ایتمکدە هیچ برمانع کورمامکدە ایدیلر .

کشف ایدیلان مکسیقا قطعەسنك درجۀ ثروتی اسپانیوللرك کوزلرینی قاشدیرمش ایدی . حالبوکە ایلرودە « پەرو » نامندە

بر دیکر قطعه بولنوب بورانك آلتون معدنی
جهتیله اولان ثروتی ایسه همان هیچ بر برده
بولنه میه جق درجه لرده اولدیغنه دائر
اوزون اوزادی یه دوران ایدن روایات
سیاحت مراقلیلرینك قولاقلرینی طولدیر.
مقده ایدی. بوندن ناشی یکیدن سیاحت
ایلك ایستیانلر اکر بوارزولرینك اجراسنه
موفق اوله جق اولور ایسه لر بهمه حال
یه رو قطعه سنی کشفه کیتمکه قرار قطعی
ویرمش ایدیلر.

دیکر طرفدن اسپانیا حکومتی دخی
یکیدن بر طاقم مستعمره تشکیلی ایچون بعض
مواقعك کشفنه لزوم حس ایلمکده ایدی.
بو بابده کی مجبوریتده اوزمانلر اسپانیا
حکومتنك تحت اداره سنده بولنان

مستعمرانك هواسی غایت فنا و بعض یرلرده ایسه حمای اصفر علتینك حکم سورمسندن ایلرو کلمکده ایدی . واقعا مواقع لطیفه دخی وار ایدیسه ده بورالریده بالنسبه پك آز اولوب لاینقطع اسپانیادن و اوروپانك سائر طرفلرندن کلان مهاجرینه ده کفایت ایده جك درجه لرده واسع دکل ایدی .

ایشته یکیدن سیاحات و کشفیاتده بولنمغله برابر مستعمره تشکیلنه پك زیاده لزوم حس ایدلمکده اولدیغی شو یله بر زمانده و ۱۵۲۲ سنه سنده پاسکوآل دو آنداغویا نامنده بر اسپانیول یانده دها پك چوق کشیلر اولدیغی حالده آمریقای جنوبینك خط استوا حذارینه قدر اولان صعب المرور موافقنده ایلرولیه رك بعض

مواقعی کشف ایتمشدر . فقط بوراده بزجه
پاسکوآلك کشفیاتندن زیاده پهرو قطعه‌سنك
صورت کشفی همان مکسیقانك کشفی
درجه‌سنده بر اهمیتی حائز اولدیغندن بو
مبحثمزده امریقا کشفیاتنك یالکز بو قسمندن
بحث ایده‌جکز .

* * *

آلتون معدنلرینك کثرت فوق العاده
سندن ناشی بر مدتدنبری انظار دقتی جلب
ایتمکده بولنان « پهرو » قطعه‌سنه دخول
ایچون الك اول ابراز غیرت وجسارت
ایتمش اولانلر پیزار ایله الماغرو ولوك
نامنده کی اوچ اسپانیولدر . بونلر نصلسه
بعض وحشیلردن الدقلری معلوماته
استناداً خط استوایه طوغری ایلرولدکدن

صکره بەروقطعەسنك نەطرفدە بولندیغنی
اوکرنمشلر وبورایە بهمەحال داخل اولمق
ایچون ١٥٢٤ سنەسندە عقد اتفاق ایدرك
صورت حرکتلرینی دە تعیین ایلمشلردر ٭
بواوچ اسپانیول سائر نوع سیاحت
مراقلیلری کبی اسپانیادن کلمش ایسەلردە
کیم اولدقلری واوجملە نە کبی حرکاتدە
بولندقلری کیمسەنك معلومی دکل ایدی :
شوقدر وارکە برجدید مستعمراتندە خیلی
مدت اقامت ایلمش اولدقلری کبی بونلردن
ایکیسی مکسیقونك قورتز طرفندن ضبطی
اثناسندە دخی حاضر بولنەرق بو یولدەکی
تجربەلرینی قسماً اکمال ایلمش ایدیلر ٭
پیزار هرنە قدر حائز اصالت دکل
ایسەدە قورتز قدر جسور و نە انك قدر

ذکی بر آدم ایدی . شوقدر وارکه قورتز
کبی کشفیات و سیاحات عالملرندن یالکز
کندی معلوماتنه استناداً حرکت ایلك
آرزوسنده بولنیوب هر نه یاپمق لازم ایسه
یالکز کندی بولمیوب دیکر رفقاسیله برابر دوشونوب
برقرار ویرمك هوسنده ایدی .
پیزار اسپانیانك تروکسیلو شهرنده
و ١٤٧٥ سنه‌سنده تولد ایدوب بر ولد غیر
مشروع اولمقله برابر بك زیاده فقیر بر حالده
بیومش اولدیغندن الك عادی ایشلرده
استخدام ایدلمش ایدی . حتی بر آرهلق
شهرلرده بو صورتده چالیشه‌رق چکدیکی
مدیکندن کویلره کیدوب چوبانلق دخی
ایتمش ایدی .
پیزار بر مدت بو صورتده عمر سورر.

دگدن صکره اسپانیانك بیوجك شهرلرنده دخی کندیسنه بعض ایشلر بولوب چقمش ایدیسه‌ده اصلا اوقومق ویازمق بیلدیکندن بویله سرسریانه برحالده طولاشمقدن ایسه خدمت عسکریه‌یه داخل اولمغی ترجیح ایلمش واوزمانلر ایتالیایه عسکرسوق ایدلدیکندن خدمت مذکوره‌یه داخل اولمش ایدی .

پیزار ایتالیاده دخی برمدت طولاشوب ایفای وظیفه ایلدکدن صکره اسپانیاده بولنان ارقداشلرندن بك چوقلرینك برعشقده اوطورمیوب طالعلرینی تجربه ایچون برر ایکیشرامریقایه کیتمکه باشلامش اولدقلرندن کندیسی ده برجدیده کیدرك طالعنی تجربه ایتمك ارزوسنه دوشمش ایدی .

في الحقيقه پیزار آمریقایه کلدیکی زمان کندیسنه موافق بر طاقم ارقداشلر بولوب بونلر ایله شورایه بورایه اجرا ایتدیکی سیاحتلردن پك زیاده خوشلانمش ایدی . آز زمان ظرفنده خیلی مواقعی طولاشمغله برابر معیتنده بولنانلری‌ده تزیید ایلمش ایدی . غایت ذکی وقورقماز بر آدم اولدیغندن ناشی وحشیلر ایله اولان مناسباتی اثنالرنده خیلی ایشلر کورمش واپچه آلتون جمع ایلمش ایدی .

پیزار بالذات بعض سیاحتلرده بولندیغی کبی اوزمانلر بنه سیاحتلری و وحشیلر ایله اولان محاربه‌لریله اشتهار ایلمش دیکر بعض بیوك سیاحلر ایله‌ده طولاشمشدر . ازجمله ١٥١٣ سنه‌سنده آلونزو دواوژه‌دا

ایله اوراباکورفزنده خیلی مدت طو •
لاشدیغی کبی مشهور واسقونونز دوبالبوآ
ایله ده — اوجه ذکر ایدلمش اولان —
سیاحت مهمه‌ده برابر بولنمش ایدی • بوندن
صکره کندی کندیسنه بعض سیا •
حتلر اجرا ایدرك « اینجو اطه‌لری » نامی
ویرلمش اولان جزایره قدر کیتدیکی کبی
پدرار یالك ارزوسیله پاناما و « نومبر
دودیوس » طرفلرنده اجرا ایدیلان سفرلر
ده دخی حاضر بولنه‌رق اثبات اهلیت ایلمش
ایدی • الحاصل پیزار بودفعه یه‌رو سیا •
حتنه حاضر لندیغی زمان ازهر جهت
اکمال تجربه ایلمش ایدی •

دیه‌غو دالماغرو یه کلنجه : بوده
اسپانیانك بنه بونامده یعنی آلماغرو دنیلان

شهرنده ١٤٦٣ سنه‌سنده تولد ایلمش ایسه‌ده قونداغی برکلیسا قپوسی اوکنده بولندیغندن ناشی کیمك چوجغی اولدیغی تعین ایده‌مامشدر . بودخی طبق پیزارکبی کنجلك زمانی پك دراو مشقت ومشکلات ایچروسنده امرار ایدرك هرنوع مزاحمه قارشو تحمل کوسترمکله الیشمشدر . پیزار پك زیاده جسور وشجیع برآدم اولدیغی کبی دالماغرو دخی اودرجه‌لرده جسارتلی اولدقدن ماعدا ابروجه علوجنابی وسماحتی دخی وارایمش که بوخصائص پیزارده کوریله مامکده‌در . دالماغروده شایان دقت برحال دها واردر . بوآدم اثنای سیاحتنده هرکیم ایله ارقداشلق ایتمش ایسه کندی افکار و مطالعاتنی اندن صوك درجه‌لرده

كتمه موفق اولوب حالبوكه ارقداشنك
هر نوع مطالعاتنه بك چوق واقف اولديغندن
لزومي حالنده اكا كوره براحتياط فوق
العاده ايله حركت ايدرايمش كه امريقاى
وسطى كبي اوزمانلر بتون برحال دهشت
ووحشت ايچنده بولنان بر قطعه ده كرك
يرلي وحشيلر وكرك ديكر برطقم سرسريلر
ايله سياحته مجبوريت حس ايلمش اولانلر.
جه بوكبي موفقيتك اهميتي اولمامق ممكن
دكلدر .

پهرو قطعه سني كشف ايدن شواوچ
اسپانيولدن اوچنجيسي فرنان لوك ايدي .
بوذات ده كنجلكي زماني احتياجات
ايچروسنده امرار ايلمش ايسه ده ديكرلري
قدر كيم اولديغي بللي اوليسان طاقمدن

دكلدر . اسپانیاده بر مدت مكتب خواجه .
لكی ایدرك چكندكدن صكره آمریقایه
كلەركنه بو مسلكنده دوام ایلمش . بالاخره
پیزار و دالماغو ایله برلشدیكی زمان بو ایكی
اسپانیول فرنان لوكك رفاقتندن طولایی
خیلیجه استفاده ایده جكلرینی اكلامشلردر .
زیرا فرنانده بك ذكی بر آدم اولدیغندن
اثنای سیاحتده تصادفی طبیعی اولان هر نوع
مشكلاته قارشو بر تدبیر بوله بیله جكنه قویاً
احتمال ویرلكده ایدی . ذتاً بو آدمدن
یالكز بو خصوصده استفاده ایدیله بیله جك
ایدی . كندیسی سلاح قوللانمسنی بیلمدیكی
كبی بو كبی تهلكه لی سیاحتلرده ثبات ایده جك
درجه لرده ده جسارته مالك اولمدیغندن
بالطبع ذكاو تدابیرندن استفاده ایچون

پیزار بو آدمی یانه آلمش ایدی .

فرنانلوكك دیكر ایكی اسپانیولدن برفرقی داها وار ایدی كه اوده دیكرلرینه نسبتله برآز زنكینجه اولمسی ایدی . اوت ! فرنان اولك پاره جمعنده زیاده هوسكار اولد . یغدن مكتب خواجه‌لكی ایتدیكی مدتجه بر یاندن ده پاره بریكدیرر ایمش . بالاخره امریقاده بعض معاملات تجاریه‌یه كیریشه‌رك برآزده بوصورتده پاره قزانمش اولدیغندن پیزار و دالماغوكبی زوكورت دكل ایدی .

فرنانلوكك مكتب خواجه‌لكی ایتمش اولمسی جهتیله اوجه رهبان صنفنده منسوبیت حاصل ایتمش اولدیغی اكلاشلمشدر . ایشته اوجه بوصورتده ده زمان كچیرمش اولمسندن ناشیدركه ذكی

فرنان اثنای سیاحتده بو ایکی ارقداشـك کندیسـندن آیریله‌رق ویاخود هر هانکی مسئله‌دن طولایی اولور ایسه اولسون بر بهانه بولوب غوغا ایدرك طاغ باشنده یالکز براقلماسی ایچون بوتدبیره مراجعت ایتمش ایدی .

فرنان لوکاس بوتدبیری سیاحته مباشرت ایدیله‌جکی اثناده برصـباح آییی اجرا ایدرك ایشته بوآیده هم بزاره هم‌ده دالما غویه یکدیکرندن اصلا ایرلمامقله برابر کندیسنی ده میدانده براقیه‌جقلر ینه دائر یمین ایتدیرمشیدر . فرنان ایکی اسپانیولی بوصورتده تحت تعهده الدقدن صـکره کندیسی ده آیرلیه‌جغنه یمین ایتمش ومتعاقباً اصول مخصوصه‌دن اولمق اوزره برا کمك

پارچه‌سنی تقدیس ایدوب اوچ قسمه آییرمش . بو اقسام ثلثه‌دن هر برینی پیزار ایله دالماغو و فرنان اکل و بلع ایتمشلردر .

سیاحته بو صورتده برقرار قطعی ویرلدکدن صکره تدارکاته مباشرت ایدیلوب یه‌روبه کیتمك ایچون لازم کلان شیلری بوش بوش طوپلامغه باشلار ایسه‌لرده بویله جسیم برقطعه‌یی کشف ایچون جمعته لزوم کوریلان اشیا وادوات او بله سکز اون غروش ایله تدارك اوله‌میه‌جغندن بونلر خیلیجه مضایقه‌لرده دوچار اولورلر .

بو اثناده کوریلان لزوم اوزرینه اوچ ارقداش مرفقاً یکدیکرندن مفارقت ایدرلر .

پیزار اوزمانلر اللی یاشنده اولدیغی حالده دخی اوچ ارقداشك الك کنجی ایدی . اوجه

بعض مواقعه کیدرك تحقیقات اجراسنه
لزوم کورمش اولدیغندن ١٥٢٤ سنه‌سی
بدایتنده ایدی که دالماغوایله فرناندن آیریله
رق برمدت طولاشمش ایدی • اره‌دن براز
زمان مروردن صکره دالماغونك‌ده پیزار
ایله برمحل معینده برلشمه‌سنه لزوم کورلد
یکندن او دخی فرناندن مفارقت ایدوب
فرنان لسوك جمعی لازم اولان اشیانك
تدارکی ودیکر بعض امورك تسویه‌سی
ایچون پاناماده قالمش ایدی •

بواوچ ارقداش یکدیکرندن بك‌آز
برمدت آیری بولندقدن صکره ینه‌برلشه‌رك
پاناماده ایکی اوفق کمی صاتون آلدیلر •
بوکیلردن ایکیسی ده‌پك یکی اولمامقله برابر بری
نوزدوبالبوآنك بحرمحیط معتدلده اجرای

سياحت ايچون انشا ايتدرمش اولديغى
اوفق كميلردن ايدى .

اوچ ارقداش بو سياحت ايچون لازم
كلان اشيانك تداركى خصوصنده دوچار
مشكلات اولدقلرى كبى كرك كميلرده طايفه
كبى استخدام ايلك وكرك سياحت اثناسنده
افراد مسلحه كبى قوللانمق ايچون برطاقم
اشخاصك جمعنه لزوم كورلمش اولديغندن
پنزار ايله رفقاسى بو بابده ده آز مشكلاته
تصادف ايتامشلردر .

بو وظيفه‌نك ايفاسنى دالماغرو درعهده
ايلمش ايدى . خيلى مواقعى كزوب طولا.
شدقدن صكره نهايت ، هر درلو مزاحم
و مشقتلره تحمل ايده بيله جك درجه‌لرده
قوتلى وجسور بوزى متجاوز اشخاص جمع

ایده بیلمش ایدی .

بواوچ ارقداشـك بدایت سـیاحتنده تصادف ایلدکاری مشکلات بویله ایلك دفعه اوله‌رق برتشبث مهمده بولنـانلری دکل الك مجرب آدملری بیله ییلدیره‌جق درجه‌لرده اولدیغی حالـده دخی محضا پیزارك تشـو یقات متمـادیه‌سی تأثیر یله ایلرویه طوغری حرکتده ینه دوام ایدیلیور ایدی .

بوسیاحته موسم مخصوصنده چیقلمامش اولمسی ذاتاً بیـوك برخطـا ایدی . فقط ایدیلان تدارکات اوزرینه بویولده حرکت ایتلك‌ده مجبوریت قطعیه صورنسـده ایدی . یاغمورلرك کثرتله نزول ایتدکاری موسمده سیاحته مباشرت ایدلمش اولدیغندن غایت شدتلی فورطنـه‌لره دخی تصادف ایدیلیور

ایدی . بونلر امریقای جنوبینك ساحل غربیسنی تعقیباً شمالدن جنوبه طوغری اینمکده اولدقلرندن ساحلدن تباعد ایده‌میور ایدیسه‌لرده فورطنه‌لرك شدتندن ناشی بر قضایه دوچار اولمه‌لری احتمالی ده کوز لرینی فناحالده قورقوتمقده ایدی . شونی ده علاوهٔ درمیان ایتملی بز که قطعهٔ مذکوره‌نك بوساحلنده واقعا بیوك کوچوك بعض لیمانلر بولنمقده ایسه‌ده هوالرك مساعده‌لی اولدیغی زمانلرده دخی کمی خلقی بولیمانلره اوغرامقدن هیچ بر وجهله استفاده ایده‌مامکده ایدیلر . زیرا ساحلك اکثر نقاطنده مضر صحت بطاقلقلر بولندقدن ماعدا بعض نوع نباتات وحشیه ایله ده مستور اولدیغندن بك زیاده بر کوچلك

ایله طولاشیلیور ایدی .

پیزار ایکی سفینه‌سیله ساحل مذکوری بر مدت تعقیب ایلدکدن صکره « بیرو » نامی و بر ملکده اولان بیوجك بر نهره تصادف ایلدی . پیزار ذاتاً اوجه ایتدیکی تحقیقات اثناسنده اشبو « بیرو » نهرینی اوکرنمش ایدی .

نهرك منصبنه طوغری حرکت ایتد کاری صورتده پهرو قطعه‌سنه دها چابوق واصل اوله جقلرینی پیزار تخمین ایلدیکندن ناشی کمیلری نهره صوقدی . بر مدتده بو استقامتده حرکت ایلدی ایسه‌ده کمیلر ایلرویه کیتدکجه نهر طارلاشدیغی کبی غایت واسع بطاقلقلره‌ده تصادف ایدلد یکندن پیزار بورایه کیرمش اولدیغنه پك

زیاده پشیمان اولدی . حتی نهرك مجراسی اوزرنده کیلرك حرکتنه مانع اوله جق صورتده جسیم بر طاقم نباتات مائیه بولندیغندن پیزار بحر محیطه چیقمق ایچون عودت ایلدیکی زمانده بیك درلو مشکلاته تصادف ایلمش ایدی .

بو قدر مشکلات و موانعه مقاومت ایلدکلری حالده حالا بر اثر موفقیت کوره مامش اولمه‌لری پیزارك معیتنده بولنانلرك مأیوسیتنی موجب اولدیغندن بورایه قدر تعیین و تعداد ایدلمش اولان مشکل و تهلکه‌لی سیاحتلرك کافه‌سنده اولدیغی کبی بو دفعه دخی کیلرده بولنان اسپانیولر بهمه حال پاناما یه عودت آرزوسنده اصرار کوسترمکه باشلامش ایدیلر . ایشته پیزار اك زیاده

بو اره‌لق صیقلمش ایدی . عودت ارزوسنده بولنانلره ایلروده کشفی محقق اولان قطعه‌ده تصور وتخمین ایتدکلری مقداردن زیاده التون بوله‌جقلر بنی تأمین ایدنجه‌یه قدر همان خسته اولمق درجه‌لرنده یورلمش ایدی .

پیزار معیتنده بولنان اسپانیولری کوج حال ایله تأمین ایلدکدن صکره ساحلی تکرار جنوبه طوغری تعقیبه باشلامش ایدی . بودفعه بعضاً کیلری ساحله یناشدیرەرق ایچرو طرفلره طوغری برآ سیاحتده بولنمق ایسترایدیسه‌ده تصادف ایتدیکی حدسنز نهایتسز صحرالر وچوللر ارباب سیاحتك نظر دهشتنی جلب ایلدیکندن ینه عودت ایدرلر ایدی . الحاصل کاه

دکزده ، گاه قره‌ده کونلرجه مدت سیر وسیاحت ایدرك کندیلرندن اول بو کبی سیاحتلرده بولنانلرك چکدکلری صیقنتیلرك کافه‌سنی چکدکدن صکره ایلك دفعه اولمق اوزره ساحلده وحشیلر طرفندن بنا ایدلمش اوفق بر کوی کورمش ایدیلرکه بونك اطرافی غایت جسیم اورمانلر ایله محاط ایدی .

بزار بوکوی جوارینه و ساحلك موافق بر محلنه بناشه‌رق اسپانیوللری طیشارویه چیقاردی . کندیسی‌ده الك اوکده اولدیغی حالده کویه طوغری تقرب ایلدیکی زمان بونلری کورن وحشیلرك کافه‌سی قورقولرندن فراره مسارعت ایلمش ایدیلر . ذاتاً اسپانیوللرده

بونی ایستیور ایدیلر . زیرا بونلرك اصل مقصدلری کندیلرینه مأکولات ومشروباته متعلق بعض مواد تدارك ایلك اولدیغندن وحشیلر مسکنلرینی بوش براقه‌رق فرار ایلدکدن صکره اسپانیولر کویده کندی خانه‌لرینه کیریور ایمشلر کبی ثابت سربست برحالده ایچرویه کیروب فی الحقیقه امید ایتدکلری مقداردن زیاده مأکولات بولدقلری کبی بعض ذی قیمت اشیا وادوات دخی بولمش ایدیلر . ایشته بو ایلك موفقیت اسپانیولری دها ایلرویه کیتمك ایچون عادتا تازیانهٔ تشویق مقامنه کچمش ایدی .

وحشیلر بر مدت کویك اطرافنده‌کی طاغلرده اورمانلرده طولاشوب بیزار ایله معیتی افرادینك صورت حرکتلرینی تدقیق

ایلدکدن صکره بونلرك اوراده دشمنلك مقصدیله کلمامش اولدقلرینی حکم ایله بالاخره ینه کویه کلەرك بر لشمشلر و اسپانیولر ایله مناسبات پیدا ایتمشلردر .

ینه بو کوی وحشیلریله اسپانیولر برابر بولندقلری مدتجه بونلرك مزینات نوعندن اولمق اوزره التوندن معمول بعض اشیای نفیسه‌یی حامل اولدقلرینی کوروب بونلرك کندیلرینه لزومی اولدیغنی وحشیلره اکلاتمغه چالشمش ایسه‌لرده نصلسه وحشیلر دها زیاده قوزناز چیقه‌رق بیزار طایفه‌سنه اوزرلرنده‌کی مزیناتی قایدیرمیوب اکرسکز اون کون قدر ایچرو طرفلره طوغری قطع مسافه ایده‌رك صعب المرور طاغلری و اورمانلری

بچمکه موفق اولور ایسه‌لر اوراده
یکی آمریقا برلیلری طرفندن تأسیس ایدلمش
برحکومته تصادف ایلیه‌جکاربنی وحتی
اوراده مقداری تعیین ایدیله‌میه‌جك
درجه‌لرده چوق آلتون بوله‌جقلرینی
اسپانیوللره تأمین ایله باشدن صاوبق
ایسته‌مشلردر .

پیزار ایله رفقاسی ذاتاً پەروقطعه‌سنی
کشف ایچون یوله چیقمش اولدقلرندن
وحشیلرك ویرد کاری شومعلوماتدن طولایی
پك زیاده سوینمش ایدیلر . پیزار بوساحلده‌کی اقامتی اثناسنده یولك ایلروسی
ایچون ذخیره تدارکی لزومنی حس ایتمش
اولدیغندن معیتنده بولنان ضابطاندن مونته
نه غرو نامنده کی جسور اسپانیولی برکمی‌ ایله

بينديروب اينجو اطه‌لرينه طوغری كيدو.
ندرمش ايدی . بش التی كون صكره موهی
اليه مونته‌يه نه‌غرو مقدار كافی ذخيره‌يی
حاملاً عودت ايدر ايمز پيزار بوساحه‌ده
دها زياده اقامت ايتميوب هيئت كشفيه ايله
برابر تكرار جنوب طرفنه طوغری حركته
باشلادی .

پيزار اينجه بر مدت قطع مسافه
ايلدكدن صكره ينه ساحلده مبنی اوفق
بر كويه تصادف ايتمش ايدی . بوراده
دخی وحشيلرك طاغلره اورمانلره فرار
ايتملری اوزرينه ساحله چيقه‌رق برمدت
توقف ايتمك ايسته‌دی ايسه‌ده بو كوی
خلقنك اوجه تصادف ايدلمش اولان
وحشيلر مثللو قورقاق اولمه‌دقلرندن ماعدا

یاپیلمغه دخی میال بولنان « قارنیب » نام قبیله‌یه منسوب اولدقلری بنی اوکرنمسی اوزرینه ارتق توقفه جسارت ایده‌مامش و درحال کمیلره عودت ایدوب تکرار جنوبه طوغری حرکته باشلامش ایدی .

بودفعه هنوز یك از بر مسافه قطع ایدلمش ایدی‌که ساحلك منظره‌سی دکشمکه باشلامش اولدیغنی پیزار حس ایلمش ایدی . موحی الیهك بوبابده نظر دقتنی جلب ایدن شی ایسه ساحلده اوزمانه قدر ، اوطرفلرده کوره‌مامش اولدیغی بر طاقم اراضیٔ مزروعه‌نك اوزاقدن کورونمکه باشلامش اولمسی ایدی .

پیزار بومزروع تارلالری وشوراده بوراده عادتا بغچوان قولبه‌سی کبی بر

صورنده انشا ایدلمش اوفق خانه‌لری
کوردیکی زمان همان مکسیقالیلر درجه‌
سنده مترقی برقبیله افرادینك تأسیس ایلمش
اولدقلری بیوجك برشهره تقرب ایتدکلر-
ینی اکلامش و بوقبیله خلقتك ده پەرو
ایلردن بشقه بر قسم خلق اولدقلرینی
حکم ایلمش ایدی .

پیزار همان بش اون ساعت قدر دها
ساحلی تعقیباً جنوبه طوغری ایتدکدن
صکره فی‌الحقیقه غایت بیوك برشهره تصا-
دف ایلدی‌که بونك ده انتظامی و درجهٔ
وسعتی اسپانیولاری حیرتده براقدی . « پونتا»
که مادا » نامی و یرلمکده اولان بوشهرك
جهات اربعه‌سی بیوجك سدلر ایله محافظه
ایدلدکدن ماعدا کندیسی ده ذاتاً مرتفع بر

موقعده بنا ایدلمش اولدیغندن هم منظرهسی کوزل همده قبائل سائرهنك هجوملرینه قارشو هرزمان مدافعه ایدیله‌بیلور برحالده ایدی .

پیزار کیلر بنی اشبو « پونتا که‌مادا » شهری ساحلنه بناشدیردقدن صکره معیتنده بولنان افراد مسلحه‌یی‌ده طیشارویه چیقاردی . شهرك برقسمی سدلر خارجنده بولندیغی ایچون بوراده بولنان وحشیلر اسپانیولاری کورور کورمز فرار ایتلری اوزرینه پیزارده اوطرفلرده‌کی مساکنه کیره‌رك اقامت ایلمشر ایدی . فقط وحشیلرك برقسمی نصلسه اسپانیولاری اورادن چیقارمق ایچون هجوم ایلمش ایسه‌لرده موفق اوله‌مامشلردر .

پیزار اشبو پونتا که مادا شهری اها .
لیسنك برقسمی ایله مناسباتده بولندیغی زمان
بونلرده کوردیکی التونلرك کثرتنه والتوندن
معمول ادواتك تنوعنه عادتا حیرتده
قالمشدر . حتی اوزمانلر پیزارك صورت
سیاحتنه دائر اسپانیاده قلمه النمش اولان
« پهروقطعه سنك صورت کشف وضبطی »
سرلوحه‌لی براثرده شو صورتده برفقره
مندرجدر .

« بو شهر ایله جوارنده‌کی قریه‌لرده
کوریلان وحشیلرك چهره‌لری برطاقم التون
چیویلر ایله تزیین ایدلمش ایدی . انلرك
مزیناتی همان عمومیتله التونه منحصر کبی
اولدیغندن عادتا چوی صورتنده یاپمش
اولدقلری التون چبوقلری ینی برونلر بنه

قولاقلرینه صوقدن ماعدا بناقلرینه دخی
صوقه‌رق کندیلرینی ایشته بو وجهله کوزل
کوسترمکه چالیشورلر ایدی »

« پیزاره که‌مادام » شهری اهالیسنده ثروتك
بودرجه‌سنی کوردیکی زمان نه یاپه‌جغنی
عادتا شاشیرمش قالمش ایدی . بونلر ایله
هر نه صورتده اولور ایسه اولسون منا .
سباتده بولنه‌رق خیلی مقدار آلتون طو .
پلایوب ساحلدن براز دها ایچرو طرفلرده‌کی
شهرلره قدر کیده‌رك اورالرده دخی آلتوندن
معمول مزینات جمعی ارزوسنه دوشمش
ایدیسه‌ده شو کشف مهمنی او زمانلر پاناما
والیسی بولنان پدرار یه خبر ویرمك
لزومنی حس ایلدیکی جهتله الك امین آدملر .
ندن اولان نیقولا دوربه رابی بعض هدایای

نفیسه ایله پاناما یه ارسال ایلدی .

پیزار او طرفلرده برلشمك ایچون پك زیاده صیقنتیلر چکوب وحشیلر ایله وقوع بولان مجادلات اثناسنده دخی عسکردن سکز اون کشی تلف اولمش بولندیغندن براز استراحته لزوم حس ایتمش ایدی . پیزار بو کونلرده ایلرویه طوغری حرکت ایده جك برحالده دکل ایدیسه ده بوندن برایکی آی مقدم ینه کوریلان برمجبوریت اوزر ینه کندیسندن ایریلوب بالاخره معین بولنان خط حرکت استقامتنجه کیده رك کندوسنی بولمش اولان الماغرونك ورودندن پك زیاده ممنون قالمش ایدی . شوقدر وارکه الماغرو دخی اشبو « که مادا » شهر ینه تقرب ایتدیکی

زمان وحشيلر ايله آره‌لرنده وقوعبولان
بر مجادله‌ده مجروح اولوب بر كوزی‌ده
چيقمش ايدی . بوندن ناشی الماغرو
يزارك بو طرفلرده‌كی سير وسياحتلری
اثناسنده كنديسنه بك از زمان رفاقت
ايدوب بالاخره هم يكيدن تداركانده بولنمق
هم‌ده نه‌درجه‌لرده زنكين بر قطعه كشف
ايدلمش اولديغنی يه‌دزار يامه تكرار خبر
ويروب معاونتنی طلب ايتك ايچون پانامايه
عودته مجبور اولمش ايدی .

بو اوچ ارقداشلرك سياحته قرار
ويردكلری زمان بوخصوصده يكديكرندن
اصلا مفارقت ايله‌ميه‌جكلرينه دائر بر اجرای
آيين اثناسنده يمين ايلمش اولدقلرينی يازمش
ايدك . هر بر قطعه‌سنك صورت كشفنه

مخصوص بولنان آثار تاریخیه‌دن بعضلرنده اشبو رسم تخلیفك بودفعه یعنی پەرو قطعه‌سنك یالکز برقسمی کشف ایدیله‌رك پاناما والیلکنه اخبار کیفیت ایدلمش اولدیغی هنگامده اجرا ایدلدیکنی ادعا ایلمکده‌درلر . هله پره‌سقوت نامنده‌کی برمؤلف اوچ ارقداشك ١٥٢٦ سنه‌سنده بوصورتده عقد رابطه ایلمش اولدقلرینی یازمقده‌درکه تاریخ مذکورده بنه پانامایه ایلك دفعه اوله‌رق اخبار کیفیت ایدلدیکی زمانه تصادف ایدیور .

الماغرو پانامه‌یه واصل اولدیغی زمان پدراریاس ایله کوروشمش ایدیسه‌ده اواره‌لق جریحه‌لری التیام بولمامش اولدیغندن هنوز بر ایشی کوره‌مامش ایدی .

بر مدت صکره اعادهٔ عافیت ایدرك ایشه باشلامش ایسه‌ده پدرار یاماك موافقتنی استحصال ایدنجه‌یه قدر پك چوق زحمت چکمشدر .

الماغرو کوچ حال ایله پدراریاسك مساعده‌سنی استحصال ایتدکدن صکره یکیدن ایکی کمی اشترا ایدرك بونلری بر صورت مکمله‌ده تجهیز ایله برابر تدارکی لازم اولان اشیا و مواد سائره‌یی ده تدارك ایدوب کمیلری بونلر ایله طولدیردی . شوقدر وارکه بوروبه قدر کوتورمك ایچون جمعی لازم کلان بوز التمش کشی‌یی ده کذلك پك زیاده بر زحمت ایله بوله‌بیلدی . زیرا هیچ بر کمسه بونلرك سوزلرینه اینانوب ده ممالك وحشیه ایچرولرینه کیدرك

بيك درلو تهلكه‌لره قارشو طورمق ايسته‌. ميور ايديلر .

الماغرو بوكبي ايشلر ايله اشتغال ايلديكي صره‌ده پيزارده په‌رودن عـودت ايدرك تدارکانده استعجال كوسترمك ايچـون پاناما يه كلمش اولمليـدر . زيرا برمـدت صكره پيزار ايله الماغرونك مذ كـورايكي سفينه‌ده بوز التمش كشى بى بنـدبرمش وبارته‌لمى رووبز نامنده ماهر بركمنجى بى‌ده قپودان تعيين ايلمش اولـدقلرى حالـده پاناما دن حركت ايدرك جنـوبه طوغرى ايندكلرى محققدر . واقعا پيزارك په‌رودن پاناما يه كلديكنه دائر تاريخلرده برقيد يوق ايسه‌ده برمدت صـكره ايكى ارقداشـك برلكده اوله‌رق پانامادن حركتلرى محقق

اولدیغندن بو کا بناءً پیزارك عودتنه حکم ویرلمکده‌در .

پیزار ایله الماغرو بودفعه جنوبه طوغری کلدکاری زمان خط استوانك بردرجه قدر شمال طرفنده وساحل بحرده کائن تاقامز شهری اوکنه کلدیلرکه یرلیلر طرفندن تأسیس ایدلمش اولان بوشهر «اسمرالدا» نام قریه‌یه قریب برموقعده‌در . بوقریه‌لر ایله بونلره جوار اولان مواقع اراضیسی اولدقجه منبت ومحصولات جهتیله زنکین اولمقله برابر اهالیسی دخی بهرو قطعه‌سنه اولان قربیتی حسبیله کندیلرینه مخصوص مدنیتده ایجه برترقی کوستروب التون وکموش معدنلری مبذولیتلرندن ناشی کثرتله مستعمل ایدی .

پیزار ایله رفقاسی بو طرفلرده بر اشمك ایستدیلر ایسه‌ده برلیلر بونلره یوز کوسترمامش اولدقلرندن اسپانیوللر نه تاقامز شهرینه نه‌ده اشمرالدایه کیره‌بیلمکه جسارت ایده‌مامش ایدیلر. شوقدر وارکه بو ساحلی ترك ایلکده ایشلر بنه کلدیکندن نه قامزك بر آز شمال طرفنده و ساحلدن بك‌ده بعید اولمیان « غالو » اطه‌سنه چکلدیلر . بو جزیره‌ده‌کی اقامتلری اثناسنده پیزار یه‌رو کشفیاتی ایچون معیتنده بولنانلری بنه کافی کوره‌مامش اولدیغندن آلماغرونك تکرار پاناماده کیده‌رك آدم تدارکنه لزوم کورلمش ایدی .

بو لزوم اوزرینه آلماغرو پانامایه کلدی ایسه‌ده اوراده بر درلو یاری بوله‌میوب

پدرو دواوس ريوز نامنده بر بنك وكيل
تعيين ايدلمش اولديغنى كورر . يكيدن
تداركاتده بولنه‌جغى لزومنى مومى اليهه
اكلاتديغى زمان پدرو بوكا اصلا مساعده
ايلمدكدن ماعدا پيزارك يكيدن برقطعه كشفى
ايچون اوطرفلرده طولاشمغه اصلا حق
اولميه‌جغى مطالعه‌سيله درحال رفقاسيله
برابر پاناماية كتيرلمسى امر بنى ويرر .
پيزار ، پدرو طرفندن كوندريلان
آدملره اوطرفلرده سير وسياحت ايده‌جكنه
دائر هيچ برشى سويلديكى كبى پاناماية دخى
كيدوب كيتميه‌جكنه دائر بيان مطالعه‌ده
بولنميوب يالكز معيتنده‌كى اسپانيوللره پدرو
نك مطالعهٔ مخصوصه‌سنى بيلديرر . اسپانيوللر
بونك اوزرينه پيزار ايله برابر سياحت

ایلرکدن واز کچرلر . ذاتاً نوه‌یه کیده جکاری ونه‌یولده کشفیاتده بولنه جقلری کندیلرنجه مجهول بولندیغندن بو یولده حرکت ایلرکدن ایسه سیاحتدن واز کچمکی دها موافق بولورلر .

ایشته بودفعه یالکز اون ایکی اسپا نیولدن ماعدا پیزارك معیتنده نه‌قدر آدم وار ایسه جمله‌سی پانامایه عودت ایدرلر، پیزار ایسه بواون ایکی اسپانیول ایله برابر پهرو قطعه‌سنك کشفنی کوزه آلدیرکه سیاح مومی الیهك کوسترمش اولدیغی شو فداکارلق بالآخره اسپانیا حکومتی طرفندن دخی شایان تقدیر کورلمشدر .

اون اون بش کشیدن عبارت اولان بوهیئت کشفیه ؛ ساحله پك زیاده قریب

اولدیغندن ناشی ارتق غاللو جزیره‌سنده
اقامت ایده‌میوب بنه او طرفلرده بولنان
« غورغون » اطه‌سنه نقل ایلدیلر ،
بو جزیره‌نك هواسی بك فنا اولوب آمریقای
جنوبینك التزیاده مضر صحت بر موقعی
صره‌سنده اولدیغندن پیزار ایله رفقاسنك
بوراده چکیردکلری بش آی ظرفنده چکدکلری صیقنتی‌یه نهایت تصور اولنه‌ماز ،

پیزاری اشبو غورغون اطه‌سنده
اقامته اصل مجبور ایدن‌شی آلما غرونك
هنوز بر طرفدن ظهور ایتمامش اولمسی
ایدی ، پیزار اطه‌ده دها زیاده قالمغی
صحتلری ایچون بالکلیه تهلکه‌لی کوردیکندن
همان بیوجك بر صال انشا ایتدیروب
انکله حرکته حاضرلنمقده ایدی ، ایشته

بوارالقِ الما غرونك بيوك بركى ايله كلوب كنديسنى بولمسى يبزارى صوك درجه لرده مزون براقشدر . ايكى ارقداش بودفعه بنه يكديكرينى بولمش اولدقلرندن ارتق هيچ بريرده طورميوب طوغريدن طوغرى يه پهرو قطعه سنه كيتمكى قرارلشديرديلركه ذاتاً معيتنده بولنانلر دخى بو مطالعه ده ايديلر .

هيئت كشفيه بودفعه بنه جنوبه طوغرى حركتله پهرو قطعه سنك « كويا كيل » كورفزى نهايتده كى « تومبز » شهرى اوكنه قدر كلديلر . بوشهر دخى پهرو حكومتنك الك بيوك و بالنسبه الك معمور شهرلرندن اولديغى جهتله اسپانيوللرك نظر دقتنى جلب ايلدى . شهرك تقسيمات

داخلیه‌سی اینجه منتظم اولوب جواری
مزروع نارلار ایله محاط ایدی . ییزار
بوندن مقدمکی سیاحتلری اثناسنده یه‌رو
قطعه‌سنك دیکر شهرلری اهالیسندن
بعضیلرینی نصلسه کوجندیرمش وحالبوکه
بوحرکتندن طولایی بالآخره نادم اولمش
ایدی . بودفعه ایسه اکمال تجربه ایلمش
اولدیغندن بر احتیاط فوق‌العاده اوزره
حرکت ایدوب تومبز شهری اهالیسنك
ممکن اولدیغی قدر نظر توجه ومحبتلرینی
جلب ایده‌جك صورتده حرکت ایلمك
ارزوسنده ایدی . زیرا ییزار شهر مذکور
اهالیسنده شمدی‌یه قدر هیچ بر طرفده
کورمامش اولدیغی درجه‌لرده چوق
التون وکموشدن معمول ادوات بیتیه

کوردیکندن بوکبی موادی چادها بوق الده ایده بیلمك ایچون تو.بزلیلر ایله خوش کچنمکدن بشقه برچاره بولنمدیغنی حس ایلمش ایدی.

شهر مذکور اهالیسنك دیکر طرفلرده بولنان برلیلر کبی دائم مجادله یه میال اولمیوب هرکس ایله خوش کچینه جك صورتده ایی طبیعتلی اولملری بزار ایله رفقاسنك ایشلرینه یارامشدر. بزار هرکون یاننده بش اون کشی بولندیغی حالده ساحله چیقه رق شهرك درونده طولاشمغه باشلامش. فقط هر نه زمان شهره داخل اوله جق اولسه کندیسنی طانیمیانلره دخی غایت دوستانه و نازکانه بر طور ایله سلام ویروب توجهلرینی جلب ایده بیلمك خصوصنده پك ایلرویه وارمشدر.

پزار ایله رفقاسی بودفعه پەروده
بولندقلری صره‌ده هیچ بر وجهله جدی
بر تشبثده بولنه‌مامشلردر . بوكاده اصل
سبب مقدارلرینك آزلغیدر . زیرا هر نره‌ده
وحشیلر ایله اره‌لرنده بر محاربه ظهور
ایده‌جك اولسه مغلوب اوله‌جقلری محقق
ایدی . بوندن ناشی پزار هر یرده دوستلغك
محافظه‌سنه و پەرولیلردن التون وكموشه
متعلق هر نه الق لازم كلور ایسه دائما
خوش كچینه‌رك المغه الندن كلدیكی قدر
غیرت ایتمشدر . بونكله برابر اسپانیوللر
ایلروده بیوجك بر سفر اجرا ایده‌بیلمك
ایچون شمدیدن غایت احتیاط كارانه حركت
ایدوب كشفیات مستقبله‌لرینی تأمینه مدار
اوله‌جق صورتده حركت ایتمشلردر .

بەروده نەیاپمش و نصل زمان کچیرمش
اولدقلری البتـه نظر دقتی جلب ایتمش
اولدیغندن انیده درمیـان ایدەلم: پنزار
بودفعه پەرونك بوطرفلرنده تمام اون سکز
ماه مدت اقامت ایدوب شـهر مذکـور
جواربنی اوکرندیکی کبی دها سائرشهرلربنی
دەاوکرنمشدر . فقط یالکزشهرلرك احوال
ومعاملات جاربەلربنی اوکرنمکله قالمیوب
عسکرلك نقطهٔ نظرندن موقعلربنی واطراف
وجوارلربنی تمامیله تدقیق ایلدکدن صکره
سـاحلك دخی اوقسمنی نظر تفتیشـدن
امرار ایدرك طوپوغرافیـا فنجـه خیلی
معلومات استحصال ایلمشدر .

ایشته پنزار ۱۵۲۸ سنەسنه قدر بوراده
بولنوب بالاخره پانامه‌یه عودت ایلمشدر .

پیزار پاناما یه کلیر کمز اوراده پدر اریاسك وکیلی بولنان پدرو مومی الیهی توقیف ایلمك ایستهمش ایسه ده بو بابده بر امر قطعی ده الامامش اولدیغندن جسارت ایدهمامشدر.

پیزار پهرو قطعهسنك شو مقدمهٔ کشفی خصوصنده بیوجك بر موفقیت کورهمش اولدیغندن اسپانیا حکومتنه طوغریدن طوغری یه مراجعت ایلدیکی صورتده کندیسنه بو خصوصده ایجه مساعده ایدیلهجکنی حکم ایلمش ایدی. بونك اوزرینه آلساغرو واوك ایله بر مذا کرهده بولنوب نهیولده طورانمق لازم کلهجکنی دوشوندکاری صرهده پیزار بو وظیفهیی یعنی اسپانیایه کیدرك معاونت لازمه طلبی مسئلهسنی کندیسی درعهده ایدر؟

پیزارك اسپانیایه کیتمسنه‌ده پاناماده‌کی والی وکیلی ممانعت ایتمك ایسترسه‌ده موفق اوله‌مامسی اوزرینه پیزار آرقداشلرینی یالکز براقوب اوکونلرده آوروپایه متوجهاً حرکت ایدن بر کمی‌یه راکباً اسپانیایه کلیر.

پیزارك پهرو قطعه‌سنی کشف ایلمش اولمسی اسپانیا حکومتنجه بر درجه‌یه قدر معلوم ایدیسه‌ده قطعهٔ مذکوره‌نك ازهر جهت حائز اهمیت فوق‌العاده اولدیغی حقنده اطرافیله معلومات ویرلمامش اولدیغندن بودفعه پیزار پهرونك شمدی‌یه قدر کشف ایدلمش اولان قطعاته هیچ بروجهله مقیس اولمدیغنی — اورایه قدر کوتوردیکی هدایای نفیسه ایله — اثبات ایدنجه‌یه قدر خیلی صعوبت چکمشدر.

موسی الیه‌نك کشفیات واقعه‌سی
اسپانیا قرالی شارل ـ کنك دخی نظر دقتنی
جلب ایتمش اولدیغندن وقوعبولان
استرحامی اوزرینه آمریقه‌ای جنوبیه‌نك
ساحل غربیسی اوزرنده و پاناما ولایتنك
حدود جنوبیه‌سی اولان سانتیاغو نهرندن
اعتباراً جنوبه طوغری امتداد ایدن سا.
حلدن ایکیوز فرسخ قدر برقسمنی کندیسنه
ترك ایدوب اوراده‌لرك « قپودان عمومی »
لکی عنوانی‌ده ویرمش ایدی •

پیزار کندیسنه بویله برحصه چیقار
دیغی کبی رفقاسندن فرنان لوکی اشبو
یکی مستعمره‌یه باش پسقپوس تعیین
ایتدیروب الماغرو بی‌ده تومبزده انشا
ایدیله‌جك قلعه‌لره مدیر عمومی نصب ایتدیر

مش ایدی . فقط نصلسه الماغرونك
امور یتی بك ده مهم و شایان اهمیت
اولدیغندن ناشی الماغرو ارقداشی پیزاره
برآز مغبر اولمش ایدی .

تومبز قریه‌سی اهمیت موقعیه‌سی
حسبیله پیزارك نظر دقتنی جلب ایلمش
اولدیغندن بالآخره ساحلدن ایچرو طرفلره
طوغری وقوعبوله‌جق سیاحات ایچون
محل مذکورك مبدأ حرکت عد ایدلمسی
لازم کلمش و ایشته بولزوم اوزرینه تومبز
جوارینه قلعه‌لر انشاسنه قرار ویرلمش
ایدی .

پیزار اسپانیاده کی اقامتی اثناسنده
شو یولده نائل عاطفت اولدقدن صکره
بهرو سفرلرنده استخدام ایدلمك اوزره بوزی

متجاوز آدم بولمش و بونلرایله برابر تکرار
پانامایه کلمش ایدی ۰ اوزمانلر فرنان قورتز
آمریقاده کشفیات هوسنده بولنانلرك
الك غیرتلیلرندن بولندیغی جهتله پیزاره نقداً
پك بیوك معاونتلرده بولنمش ایدی ۰ بوندن
بشقه پیزارقورتزك اسکی سلاح ارقداشلرندن
ایدی ۰ بو یله بر رابطۀ قدیمه‌دن ناشی قورتز
پیزاره معاونته کندیسنی مجبور کورمش
ایدی ۰

پیزارك آبری آبری اوکی والده‌لرندن
تولد ایلمش دیکر درت قرنداشی وارایدی که
بونلر فرنان پیزار ایله ژان پیزار ، غونزالو
پیزار وفرانسوا دالقانتارا ایدی ۰ بەرو
سیاحتلرنده بونلرك ده حاضر بولنمه‌لرینه لزوم
کوردیکندن ناشی پیزار مذکور درت

قرنداشنی ده آمر ایتمایه کوتورمش ایدی .

پیزار پانامایه واصل اولور اولمز الك اول الماغرونك محزونیتنی دفع ایله محبتنی تکرار جلب ایده جك و کندیسنی تسلیه ایلیه جك صورتده حرکت ایتمکی وظیفه شناسلق جمله سندن عد ایلدیکی جهتله اویولده حرکته مسارعت ایلمشدر . فقط بوبابده فرنان لوك اکر کندیسنه یاردیم ایتمامش اولسه ایدی پیزار ارقداشی الماغرویی بردرلو ممنون ایده میه جك ایدی . باش پسقپوسلق صفتنی ده احراز ایدرك برقات دها کسب نفوذ ایلمش اولان فرنان لوكك سوزی صحبتی هرزمان کمال اهمیتله دیکله نلمکده اولدیغندن الماغرو بو دفعه ده پیزاردن زیاده لوکك نصیحتلریله

متسلی اولمشدر .

بودفعه اوچ ارقداش یکیدن بر اتفاق عقد ایلمشلردر . آرتق ایشلرك برقات دها جدیت واهمیت کسب ایتمش اولمسندن ناشی بو اتفاق اولکی اتفاقدن دها قوی بر رابطه حکمنده تلقی ایدلمشدر . بو اتفاقی متعاقباً الماغرو ینه تدارکات سفریه ده بولنمق ایچون آماده قالدی که برمدت صکره اکمال تدارکات ایدر ایتمز پیزار ایله برلشه جك ایدی . پیزار ایسه درحال تدارك وتجهیز ایلمش اولدیغی اوچ کمی به ایکی یوز اللی قدر اسپانیول ایله بینه‌رك ١٥٣١ سنه سنده جنوبه طوغری حرکت ایلدی . اشبو ایکی یوز اللی کشیدن قرق نفری سواری ایدی .

پنزارك مقصدی طوغربجه نوبنز
ليمانه واصل اولمق ايديسه‌ده اوكونلرده
هوالرك مخالفتندن ناشی مذكور ليمانه
كيره‌ميوب بونك يوز فرسخ قدر شمالنده
واقع « سن ـ ماتيو » كورفزينه كلدی
واورادن ساحلی تعقيب ايدرك يواش
يواش جنوبه طوغری اينديسه‌ده
فورطنه‌لردن قاچه‌رق التجا ايلديكی ليمانلر
صحته اصلا موافق اولمديغندن پنزار بو
دفعه دخی خيليجه مشكلاته تصادف
ايلمش ايدی .

پنزار هنوز نوبنز شهرينه واصل
اولمزدن مقدم كميلرده بولنان طائفه بنه شو
يول مشقتنه عدم تحملرندن ناشی پانامايه
عودت ارزوسنه دوشمش ايديلر . بورايه

قدر، هنوز دکزاوزرنده ایکن بو درجه‌لرده مشقت چکیله‌جك اولورایسه ایلروده برآ ایدیله‌جك سیاحات اثناسنده دها زیاده مشکلات وموانعه تصادف ایدیله‌جکنی پیزارك معیتنده بولنان اسپانیوللر تخمین ایتمش اولدقلری جهتله ایلرویه طوغری کیتمك ایستمیورایدیلر. اکراوکونلرده پیزار بونلری ایلرویه طوغری حرکت خصوصنده تشویق ایده‌جك برحرکتده بولنمامش اولسه ایدی سیاحتده دوام کوسترمیه‌جکی محقق ایدی.

پیزارك معیتی افرادینی تشویقدن عبارت اولان حرکتی، یه وحشیلره مخصوص بولنان برقریه‌یه کیروب اهالینك فرار ایتملرندن بالاستفاده میدانده نه‌قدر ذیقیمت

اشیا وادوات وار ایسه کافه‌سنی اله‌رق بونلری اسپانیوللره توزیع وتقسیم ایتمسی اولمشدر . پیزار اسپانیوللرك بو وجهله‌سیاستیه اولان هوسلربنی برقات دها تزیید ایلدکدن صکره قریهٔ مذکوره‌دن آلدیغی اشیادن برقسمنی ده پاناما ونیقارا کوئابه کوندروب اوراده دخی بواشیای نفیسه سایه‌سنده پك چوق آدم جمع ایتدیرمش ایدی .

مواقع مذکوره‌ده جمع ایدیلان افرادك سریعاً کندی طرفنه کوندرلمسنه دائر پیزار دفعات ایله خبرلر کوندرمش ایدیسه‌ده ینه هوالرك مخالفتندن ناشی اشبو ایکنجی هیئتك ورودی براز تأخر ایلمش ایدی . بو آرالق پیزار معیتنده بولنانلر

ايله — اوجـه درت بش ماه مدت اقامت
ايلمش اولـديغى — پونا اطهسـنه كيدوب
برازده اوراده بكلهمك ايستدى ايسـهده
قبائل وحشيهدن بعضلرى بودفعه پيزارى
حسن صورتله قبول ايليوب حتى كنديلريله
بيوجك بر محاربهده بولنمشلردركه بو جـدال
اثناسنده اسپانيولاردن درت كشى مجروحاً
وفات ايلدكلدى كبى پيزارك برادرى فرنان
پيزار دخى اغيرجـه بر صورتده مجروح
اولمش ايدى .

ايشـته بو محاربه اوزرينه اسـپانيوللر
تومبز شهرينك جنوب طرفنده «پووبرا»
نهرى منصبنده بر مستعمره تشكيل ايدوب
كويا بوكاده — اعتقادات دينيه اقتضاسندن
اولمق اوزره — «سن ميشل» نام عزيزك

همتیله موفق اولمش بولندقلرندن پزار
طائفه‌سی شوالیك مستعمره‌یه «سن ـ یشل
مستعمره‌سی» نامنی ویرمشلرایدی .

پزار بو مستعمره‌نك تشکیلندن صکره
تومبز شهرینه کیتدی . ورودلرینه انتظار
ایدلمکده بولنان ایکی طاقم افراد معاونه یکی
کمی‌یه بینمش اولدقلری حالده شهرمذکور
لیمانه برمدت صکره واصل اولدیلر که
اللی بش التمش قدر جنکاوردن متشکل او
لان بوایکی طاقم اوزمانلر غیرت وشجاعتلر
یله مشهور بولنان سه‌باستیه‌ن‌دوبه نالقازا
ایله فرنان دوسه‌وتونامنده‌ایکی اسپانیولك
قوماندانه‌سی التنده ایدیلر . پزار بونلرك
ورودی اوزرینه ارتق تومبزشهرنده اقامت
ایتمیوب کیلربنی یکیدن تجهیز ایله اوزمسنه

ژه‌سنی اکمال ایلدکدن صکره جنوبه طوغری حرکت ایلدی .

***

پیزارك ، بوقدر آز افراد مسلحه ایله یك اداره‌یه کچیرلسی ایچون حرکت ایتمش اولدیغی په‌رو قطعه‌سی او زمانلر مکسیقا ایللردن دها مترقی وصنایعده زراعتده انلردن دها ایلروده بولنان برطاقم یرلی اهالی ایله مسکون ایدی که بو حکومتك مقر اداره‌سی اولان « کوزقو » شهری آمازون نهرینه منصب اولان دیکر بر نهر اوزرنده و « آند » سلسله جبالنك شرق سطح مائلنده مبنی اولوب ۱۲،٤٥ درجه عرض جنوبیده ایدی .

په‌رولیلرك کندی تاریخلرینه نظراً

بو قطعه‌ده ساكن بولنان اهالی اون برنجی
عصر بدایتنه‌قدر بك وحشی برصورتده
ومتعدد قبائل صغیره‌یه منقسم بولندقلری حالده
یشامش ایسه‌لرده برمدت صكره « تی تی قاقا »
كوانك الك لطیف بر موقعنده وآند طاغلرینك
كنیش وكوزل بر وادیسی نهایتنده نصلسه
ظهور ایتمش اولان برزوج ایله زوجه
بوقطعه‌سنده موجود قبائل صغیره‌دن
كافه‌سنی جمع ایله غایت بیوك برقبیله تشكیله
موفق اولمش ایمش . بوزوج ایله زوجه‌نك
بوروایه‌لری كندیلرینه مجلوب ایتملرینك
باشلیجه برسببی‌ده تناسب اندامه ولطافت
وجهیه‌یه مالك اولدقدن ماعدا اوزمانه‌قدر
اوطرفلرده هیچ بركمسه‌نك كیمامش اولدیغی
برنوع كوزل البسه‌یی‌ده كندیلری

اختراع واعمال ایدرك کیمش اولملری بدر .

پهرولیلری بووجهله تمدینه خدمت ایلدیکی کندیسنجه الك بیوك بر وظیفه عد ایدنمش اولان بوزوج ایله زوجه‌دن زوجك اسمی « مانقو - قاپاق » اولوب زوجه‌نك اسمی ایسه « مامار - اوقوللو » ایمش . بونلرك هانکی قبیله‌نك هانکی فامیلیاسندن نشأت ایتمش اولدقلری معلوم دکلدر . فقط پهروده نه کبی اجرا آت مستحسنه‌ده بولندقلری تمامیله‌د کاسه‌ده خیلیدن خیلی‌یه معلومدر .

بعض آثار موجوده دخی استدلال اولندیغی اوزره‌و وجهله پهرو قطعه‌سنی تشکیل ایدنلر « مانقو - قاپاق » ایله « ماما - اوقوللو » در . بونلر پهروده الك اول

طاغلرده اورمانلرده طولاشمقده اولان يرليلردن قسم اعظمنى طوپلايوب بيوجك برقبيله تشكيل ايلدكدن صكره « آند » طاغلرينك غايت لطيف اولان بر واديسنه اينه‌رك وراده « كوزقو » شهرينى تأسيس ايلمشلردر . بو صورتده تشكيل ايلدكلرى قبيله‌ه بالآخره قبائل سائره افرادينكده انضمام ايلرى اوزرينه « مانقو-قاپاق » ك قبيله‌سى بيودكجه بيومشدر .

مذكور زوج ايله زوجه‌نك پهرو لسانجه « كونش اوغلى » معناسنه دلالت ايلمكده اولان « انقا » نامى بالآخره بو قبيله‌يه و يرليلرك « انقا قبيله‌سى » وياخود « انقا حكومتى » تسميه ايدلمكه باشلامش ايدى . بو بيوك قبيله‌نك رياستنى درعهده

ایدن « مانقوـ قاپاق » لك اخلاق حسنه‌سی واوصاف وخصائل ممدوحه‌سی حقنده پك چوق روایات واردر .

رئیس مذکور غایت ذکی ومدبر اولدیغندن په‌رولیلره زراعتی تعلیم ایلدکدن صکره قماش نسجنی وصنایع سائره‌دن دخی بعضلرینی اوکرتمکله موفق اولمشدر .

ایشته شو ایلك رئیسك تشکیل ایتدیکی قبیله‌نك ازهر جهت اموری تنظیم قلنمش اولدیغندن په‌رولیلر رفاه وسعادتله ایچنده اوچ عصر قدر یاشامشلردر . بو مدت ظرفنده « آنقا حکومتی » توسیع حدود ایدوب جریاندن جنوبه وشرقه وبر یاندن ده شماله طوغری امتداد ایله امریقای جنوبینك اکثر مواقعنی احاطه ایلمشدر .

اسپانیوللرك پهرویه دخوللرندن مقدم انقاقبیلهسی ینه محافظهٔ انتظام ایلمکده ایدی . فقط او اثنالرده قبیلهنك احوال داخلیهسنجه انتظام برطرف اولمش ایدیسهده بو کاده طوغریدن طوغری یه اسپانیوللر سبیت ویرمامش ایدیلر . زیرا پهرو قطعهسنده اوکونلرده بعض مشاغلدن طولایی قبیلهنك امور داخلیهسنده برآز قاریشقلق کورونیور ایدی .

ایشته بو اثنالرده اسپانیوللر پهرو قطعهسنه چقمش ایسهلرده بو کبی امور داخلیه ایله اصلا اشتغال ایلمیوب هر زمان مطالعهلری آلتون وکموش ودها سائر نوع ذی قیمت اشیا جمع ایلمك اولدیغندن ینه بونکله مشغول اولورلر . پهرو قطعهسنك صورت کشفنی

بزه خبر ویرن مورخلردن بك چوغی ده
اسپانیوللرك قطعهٔ مذکوره ده فوق الحد
برهوس ایله آلتون وکموشدن معمول
ادوات جمعنه مباشرت ایلمش اولدقلرینی
تصویر ایلمکده درلر .

فی الحقیقه آمریقه‌ای جنوبینك هر
طرفنده وقوعبولان کشفیاته دائر اوزمانلر
آثار متعدده قلمه آلنمش ایسه ده بونلر میاننده
ـ اهمیت فوق العاده‌یی حائز اولمسندن
ناشی ـ پرو قطعه‌سنك احوال طبیعیه
وغیر طبیعیه‌سی حقنده یازیلان آثار
جغرافیه وتاریخیه‌ده‌ها زیاده‌در . بونلردن
هربری قطعهٔ مذکوره‌نك برنوع اوصافندن
بحث ایدر . بعضلرنده پرو قطعه‌سنده
نشو ونما بولان اشجار ونباتات فن نباتات

نقطهٔ نظرندن اوزمانك معلومات فنیه‌سنه
كوره تعیین و ایضاح ایدلدیکی کبی محصولات
متنوعه‌سی‌ده تعداد و بونلردن بعضلرینك
بر عتیقده دخی حصوله کلدیکی تعیین
قلنمقده‌در .

ینه بوکبی آثار مهمه میاننده برقاچی
واردرکه طوغریدن طوغری‌یه پهرو
قطعه‌سنده نشو ونما بولیوب یالکز اوزمانلر
اطبا طرفندن بعض علل وامراضك
تداویسی خصوصنده‌کی فائده‌لری تجربه
ایدیله‌رك استعماللری توصیه ایدلمش نباتات
حقنده معلومات لازمه‌یی جامعدرلرکه بونوع
اثرلردن برقاچنده بالخاصه « قوقا » نك
خواص مخصوصه‌سندن اوزون اوزادی‌یه
بحث ایدلمکده‌در . معلومدرکه «قوقا» نك

بوكون دخی فن تداوی نقطهٔ نظرندن منافع طبیعیه‌سی تصدیق ایدیلوب استعمالی تجویز وتوصیه اولنمقده‌در .

پهرو قطعه‌سنه او زمانلر نه درجه‌لرده بیوك بر اهمیت ویرلمش وهرطرفلك نه مرتبه‌لرده بر دقت ایله تحری قلنمش اولدیغنی شوندن‌ده اكلاملیدركه قطعه‌نك هر نوع معدنلری ومحصولات طبیعیه‌سی حقنده معلومات مكمله‌یی حاوی اثرلر یازلمش اولدیغی كبی پهرولیلرك تجارت وصورت زراعتری واحوال سائره‌لری حقنده‌ده معلوماتی حاوی آثار واردر .

هله بونلردن بعضلرنده پهرونك ساحل طرفنده‌كی دكز قوشلرینك نیجه سنه‌لردنبری تراكم ایتدیرمش اولدقلری كوبره‌لرك

زراعته اولان فائده‌سیله « كوآنو » نامی
و بریلوب بوكونكی كونده اوروپایه دخی
نقل ایدلمكده بولنان بو نوع قوش كوبره.
سنك یرلیلر طرفندن نه صورتده استعمال
ایدیلوب بونك تأثیر یله زراعتك او طر.
فلرده كسب ایتمش اولدیغی صورت اطرافیله
شرح و ایضاح ایدلمشدر .

پهرولیلر صنایعدن زیاده زراعتده
ترقی ایلمش اولدقلرندن اسپانیوللر بوراسنی
ایلك دفعه اوله‌رق كوردكلری زمان
اوروپالیلرجه معلوم بولنان محصولاتدن
بعضلرینه پهروده تصادف ایتدكلری كبی
بالخاصه بونلرك پاتاتسی دخی كلیتلی بر
صورتده استحصال ایتدكلرینی و پاتاتسدن
برقاچ نوع غایت لذیذ طعاملر یاپدقلرینی

کوره‌رك متحیر قالمشلردر . اسپانیوللر
پهروده اوروپاده بولنیان حیواناتدن
بر طاقنی کورمش ایسه‌لرده بونلر میاننده
« لاما » نامیله و بریلان اوزون واینجه توکلی
حیوانلری پك زیاده بکنمشلر وبونلره جهت
استفاده‌لرندن ناشی « پهرو قویونلری »
نامنی ویرمشلردر .

فی الحقیقه پهرو اهالیسی حیوانات
مذ کوره‌نك غایت مقبول اولان توکلرینی
منسوجاتده استعمال ایلدکلری کبی اتندن
ودریسندن آیری آیری استفاده ایلدکده
وحتی بونوع حیوانلری اشیای ثقیله نقلی
خصوصنده‌ده استخدام اتمکده ایدیلر .

بوراده پهرو قطعه‌سنك احوال طبیعیه
ومحصولاتی حقنده بوقدرجق ایضاحاتده

بولندقدن صکره پیزارك معیتی افرادیله برابر شوصوك دفعه‌کی سیاحتی اثناسنده نه وجهله حرکت ایتمش اولدیغنی بروجه آتی منحصراً تعیین ایده‌لم :

پهرولیلر بالاده عرض ایدلمش اولدیغی اوزره کندی امور داخلیه‌لریله اشتغال ایلرکده بولندقلری اثناده پیزار یاننده ایکی یوزی متجاوز اسپانیول بولندیغی حالده قطعه‌نك ساحل غربیسنده ظهور ایتمش ایدی . قبیلهٔ مذکوره افرادینك ، اگر بشقه برزمانه تصادف ایتمش اولسه ایدی پیزاری بربشقه صورتده استقبال ایده‌جکلری محقق ایدی . فقط کندیلری ذاتاً مشغول بولندقلری جهتله اسپانیوللرك بوصورتده ورودینه بك‌ده اهمیت ویرمامش ایدیلر .

پیزارك بودفعه كی سیاحتنه یولده مباشرت ایدوب قطعه‌نك وسطنه‌قدر نه صورتده قطع مسافه ایتدیكنه گلنجه: پیزار « سن — میشل » نامنی ویرمش اولدیغی موقعدن حركت ایلدكدن صكره پەرو قطعه‌سنك اهم شهرلرندن اولان « زارو » شهرینه‌قدر همان هیچ بروجهله دوچار مشكلات اولمقسزین قطع مسافه ایلمشدر . زیرا مرور ایدیلان مواقع جاهیر متفقه‌نك الطائف مواقعندن اولمقله برابر یول اوزرنده تصادف ایدیلان یرلی قبائل افرادی دخی پیزاره هیچ بروجهله مانع اولمدقدن ماعدا بالعكس كندیسیله غایت دوستانه‌بر صورتده كچینوب ایلری‌یه طوغری قطع مسافه ایلمسی ایچون‌ده الارندن

کادیکی قدر معاونتده بولنمشلردر .

پیزار « زارو » شهرینه واصل اولدقدن صکره معیتنده بولنان سوتو یی « انقا قبیله‌سی » رئیسی بولنان « آتا هوآلپا » ایله ملاقات ایچون ایلرویه طوغری کوندرمش ایدی . سوتونك بو صورتده سوقندن اصل قصد رئیس مومی الیه ایله ملاقات ارزوسنده بولندیغنی اکلاتمق اولدیغندن بو ارزونك ترویجی ایچون پیزار برطاقم هدایا کوندرمش ایدی .

قبیلهٔ مذکوره رئیسی پیزارك شو ارزوسنی قبول ایتدیکندن کندیسی ده ینه سوتو ایله برابر مخصوص آدملر کوندروب « قاقزامالقو » نام موقعده اردوسیله برابر

بولندیغنی و کندیسیله ملاقات ارزوسنده بولنانلرك اورایه قدر کلملری لازم کله جکنی خبر کوندرمشدر .

رئیس مومی الیهك بووجهله تعیین یلمش اولدیغی محل « آند » طاغلرینك شرق سطح مائلی اوزرنده ایدیسه ده اورایه قدر کیتمك ایچون جبال مذکوره یی مرور ایتمك لازم کلیور ایدی . فقط آند طاغلری آمریقانك اك زیاده صعب المرور اولان جبال مرتفعه سندن اولدقلری جهتله بوتهلکه لی سیاحت برمدت پیزار ایله رفقاسنی دوشوندیرمش ایسه ده نهایت چارناچار حرکته قرار ویرلمش ایدی .

فی الحقیقه اسپانیوللر آند طاغلرینك غرب سطح مائلی اوزرنده حرکته باشلایوب

بو عظیم سلسلهٔ جبالك نقاط مرتفعه سنه طوغری ترفع وتعالی ایلدکلری اثناده جداً بوراده تصور ایدیله میه جك صورتده بر طاقم موانعه تصادف ایلمشلردر .

اسپانیوللر جبال مذکوره یه صعود ایدرلر ایکن نه درجه لرده دوچار مشکلات اولمش ایسه لر بو طاغلرك ذروه لرینه واصل اولوبده اوته طرفه طوغری دوندکلری زمانده انسان ایچون مروری غیر قابل بر طاقم چیدلردن چکه رك غایت بیوك تهلکه لر آتلاتمشلردر . اکر پرولیلر ایسته مش اولسه ایدیلر اسپانیوللری هیچ بیلمدکلری و چکمکده موفق اوله مدقلری بو جبال مرتفعه اوزرنده احاطه ایدرك اوزرلرینه هجوم ایله جمله سنی محو واتلاف

ایده‌بیلور ایدیلر .

اسپانیوللر « آند » طاغلرندن اینرکن‌ده اولدقلری اثناده قبیله رئیسی آناهوآلپا طرفندن کندیلرینی استقبال ایچون کوندرلمش اولان هیئت مخصوصه‌یه تصادف ایلدیلر . ایشته بو هیئتک دلالتیله اسپانیوللر « قاخزامالقو » نام موقعه قدر کلدیلر که رئیس مرقوم معیتنده بولنان افراد مسلحه‌یی اولدقجه منتظم چادرلره تقسیم ایدرک پیزار ایله ملاقاته حاضرلانمش ایدی . بو موقعک بر طرفنده ایسه ینه بو نامده وفق بر قریه بولنیور ایدی .

پیزار موقع مذکوره تقرب ایلدیکی زمان یاننده بولنانلرک کافه‌سنی برابر کوتوروب بر قسمنی کیروده براقش

وكندیسی یاننده سوتو ایله فرق اللی قدر آتلی بولندیغی حالده آتاهوآلپانك بولندیغی محله واصل اولمش ایدی ٠

اسپانیوللر آتلرندن اینه‌کسزین رئیسلك قارشوسنه قدر کیدرك کندیسنی بو حالده سلاملامشلردر ٠ بعده آتلرندن اینوب رئیسی تکرار سلاملامغی متعاقباً کندیلرینك ده بیاض ... رك اثنالرو کلانلرندن وهمان برقبیله رئیسندن دها زیاده نفوذی اولان فرانسوا پیزار نامنده بر رئیس طرفندن کوندرلمش برهیئتدن عبارت اولدقلرینی اثنای ملاقاتده آتاهو آلپایه اکلاتمشلردر ٠ دیمك اولیورکه پیزار کندیسنك بوهیئت داخلنده بولنمیوب دها کیروده بولندیغنی اکلاتمق ایچون بوبولده حرکت ایتمشدر ٠

پیزار پهروليلرك رئيسى ايله بر مدت ملاقات ايتدكدن صكره اورادن مفارقت ايده‌جكى اثناده كنديلرينك اقامتلرينه تخصيص قلنان محله كلمسى لزومنى رئيسه اخطار ايدرلر. فى الحقيقه مكسيقوليلر سياح مشهور قورتزايله معيتى افرادينك اقامتلرى ايچون نصل بربنا تخصيص ايلمش ايسه‌لر پهروليلرك رئيسى آتاهوآلپا دخى او صورتده بيوجك بر بنايى اسپانيوللرك اقامتلرينه تخصيص ايلمش ايدى.

پيزارك كنديسنى دعوت ايلمسى اوزرينه آتاهوآلپا اول امرده هيچ سسنى چيقارميوب محافظهٔ سكوت ايلر ايسه‌ده بر مدت صكره وقوعبولان اصرار اوزرينه اعادهٔ زيارت ايليه‌جكنى وعد ايلمش ايدى.

پەروالیلرك رئیسی هنوز اعاشه زیارت
ایتمزدن مقدم پنزار قافز امالقو میدانندە
بولنان قبیلە افراد مسلحەسنك كرك مقداريني
و كرك درجۀ قوتني تدقیقه كیریشور ٠
بوشادە پەروالیلری كندی مقدارلرینە
نسبتله تخمین قبول ایدەمیەجك درجەلردە
چوق بولمش اولدیغندن ایلرودە بونلر ایله
برمجادلەدە بولنەجق اولورسە غلوبیتك
هرحال كندی طرفرندە قالەجغنی حكم ایدر ٠
ایشتە پنزارك بو حكمی اوزرینە اسپانیوللردن
بعضلری پەروالیلر ایله برمجادلەدە بولنمقدن
احترازه باشلار ایسەلردە ینە پنزار هر
حالدە بو بابدە بعض تدابیرە مراجعت
ایدرك موفق اولەجقلرینی تأمین ایلەمسیندە
بولنانلرك جسارتنی تزیید ایدە بیلمش ایدی٠

اسپانیوللرك اقامتلرینه تخصیص قلنان بنا بیوك اولدیغندن پیزار معیتنده بولنانلری طبق قورتزك یاپمش اولدیغی كبی بر صورتده تنظیم ایدر ·

آتاهوآلپانك ملاقات ایچون دعوت ایدلمش اولدیغی كون ۱۵۳۲ سنه‌سی تشرین ثانیسنك اون التنجی كوننه مصادف ایدی، ملاقاتك پك شعشعه‌لی ومطنطن اولمسی رئیس مرقومجه مطلوب وملتزم اولدیغندن بونك ایچون بیوك بیوك تداركانده بولنلمش واپنجه اوزون بر آلای تشكیل ایدلمش ایدی · پیزارك بولندیغی موقع پك مرتفع اولدیغی جهتله آلایك نه صورتده كلمكده اولدیغی كوریلیور ایدی ·

بو آلایی یوم مذكورده وقت ظهردن

صکره حرکته باشلادیغندن بر ایکی ساعت قدر
قطع مسافه ایدرك توقف ایدلمش ایدی .
هر نه سببه مبنی ایسه آناهو آلپا اوکون
ملاقات ایلیوب پنزار ایله ایرتسی کون
کوریشه‌جکنه دائر برخبر کوندرمسی
اوزرینه بو قراری پنزار قبول ایلمامش
و درحال آبروجه آدملر کوندروب اوکون
بهمه‌حال محل ملاقاته کلەرك اقشام اوزری
ده کندیسیله برابر طعام ایتمسنی رجا
ایتمشدر .

آناهو آلپا پنزارك رجاسنی قبول ایله
ینه حرکته باشلادیلار . او کون اقشام
اوزری محل ملاقاته واصل اولوب معیتنده
بولنان التی بیك قدر هروایلری بعض نقاط
مهمه‌یه توزیع ایدەرك کافه‌سنك موقعلرینی

تعیین ایلمش ایدی .

مکسیقوده قورتزك اجرا ایلمش اولدیغی حرکات ایله برلیلر ایله اسپانیولر ارەسنده ظهور ایتمش اولان منازعات حقنده تفصیلات زائدەده بولنمیوب احوال جاریەیی ممکن اولدیغی قدر اختصار ایلمش ایدك . ایشته بورادەدخی بزارك حرکات واجراآتی حقنده اوزون اوزادیه تفصیلاتده بولنمیوب احوال ووقایع تاریخیه ممکن اولەبیلدیگی قدر اختصار ایدیله جکدر . شویله که :

آتاهو آلپانك اسپانیولر طرفندن درمیان ایدیلان تکالیفی قبول ایلمامسی اوزرینه پەرولیلر ایله بزارك معیتی افرادی ارەسنده بر مجادله ظهور ایدوب

یاریم ساعت قدر مدت دوام ایدن بو مجا
دله‌ده وحشیلردن بر قاچ بیك كشی تلف
اولدیغی كبی اسپانیوللردن دخی خیلیجه
تلفات وقوعه كلمش و بالخاصه فرانسوا
پیزار دخی مجروح اولمش ایدی .

بونوع محاربه ومجادله‌لرك اصل سببی
اسپانیوللرك آلتون وكموش جمعی ایچون
كوستردكاری هوسدن بشقه برشی اولمدیغنی
آتاهوآلپا حكم ایلمش اولدیغندن بو كبی
مشكلاتدن قورتلمش اولمق ایچون پیزارایله
برابر بیوجك بر اوطه‌یه كیروب دیوارك
كنارنده قولنی یوقاری‌یه قدر قالدیر.
مش وپارمغنك واصل اوله بیلدیكی محله قدر
اوطه‌یی آلتوندن معمول ادوات ایله طولد.
یروب ویره‌جكنی وعد ایلمشدر .

آناهوآلپا شووعدينك اجراسی ايچون پهرونك هرطرفنه آدملر كوندروب آلتون جمع ايتديرمكه باشلاديغی زمان فرنان پيزارده قاقزامالقونك بوز فرسخ قدر جنوب طرفنده بولنان بيوجك بر شهره كيدوب شهرك درونني تماشا ايلديكی كبی « پاشا قاماق » نامندهكی جسيم معبدی دخی تماشا ايلمشدر .

ايشته بوكونلرده ايدی كه الماغرو يانندهبوز اللی يی متجاوز پياده و اللی قدرده سواری بولنديغی حالده قاقزامالقويه كلوب پيزاری بولمش ايدی . پيزار معيتی افرادينك بوصورتده تزايد وتكثر ايلديكنی كورديكی زمان برقات دها سوينوب يكيدن بعض تشبثاتده بولنمغه كنديلرنجه قرار

و يرمشلر وآتاهوآ لپانك ويرديكي آلتوه
نلرى ده كنديلريله معيتلرنده بولنانلره توزيع
ايلمشلردر .

اسپانيوللر بوآرالق كوزقو شهرينى
اله كچيرمش اولدقلرندن بو شهرك تنظيميله
اشتغال باشلامش ايديلر . بواثناده پيزار
تكرار اله كچيرمش اولديغى ثروت وسامانك
برقسمنى كندى ارهلرنده تقسيم ايلدكدن
صكره برقسمنى ده برهيئت مخصوصه ايله
اسپانيا قرالنه ارسال ايلمش ايدى .

اسپانيايه كونديريلان بوهيئت پيزارك
برادرى فرناندك رياستى تحتنده ايدى .
اسپانيا قرالى شارل ـ كن هداياى مذكوره
يى كورديكى زمان پيزارك حقيقةً بك بيوك
برفداكارلقده بولنمش وغايت زنكين برقطعه

کشف ایتمش اولـدیغنی اکلادیغندن مکافاة اولمق اوزره اوجه کندیسنه ویرلمش اولان موقعـه ایکی یوز فرسخ وسـعتنده برقسم اراضی دها ویرلدیکی کبی آلاغرویه دخی آیروجه بیوك برپارچه ویرلمش ایدی.

پهروده‌کی محاربه‌لر اثناسـنده اوجه اسپانیوللردن برطاقمی ارتق زنکین اولد. قلری جهتله پزاردن آیرلمش ایدیسـه‌لرده قطعهٔ مذکوره‌نك آلتون معدنلرنجه اولان زنکینلکی هرطرفه انتشار ایتمش اولدیغندن هرزمان برقاچ یوز اسپانیولدن متشـکل فرقه‌لر کلوب پزاره التحاق ایلمکده ایدیلر.

١٥٣٥ سـنه‌سی حزیراننده ایدی که پزار پهرو قطعه‌سـنك ریماق وادیسـنه کله‌رك سـاحلده برشهر تأسیس ایلدی.

پەرونك اك بيوك شەهرلرندن اولان كيتو ايله كوزقو شەهرلری ساحلدن اوزاق اولدقلری جهتله پزارك تأسيس ايتديكی شهر بونلره از هرجهت مرجح ايدی .

ايشته پزار تمام ايكی سنه مدت كاه بو يله اوفق برقاچ شهر دها تأسيس ايلمك وكاه كوزقو شهرينی تنظيم ايلمكله زمان كچيرمشدر .

بومدت نهايتنده پزار بو نوع سياحتلرندن بك زياده استفاده ايتمش اولديغندن ناشی شيلی طرفنه طوغری ده برهيئت كشفيه كوندرمك ايستەمش ايدی . الماغرو ايله ايديلان مذاكره اثناسنده بو ايشی مرقوم درعهده ايدرك « آند » طاغلرينی بيك درلو زحمت ومشقتلر ايله مرور ايدوب

ده بویله بر مدت دوام ایدن سیاحتندن
هیچ بروجهله بر فائده حاصل اولهمامسی
اوزرینه الماغرو مأیوساً عودت ایلمش
ایدی .

الماغرونك غیبوبتی اثناسنده پهرولیلر
کوزقودن اسپانیوللری چیقارمغه چالشمشلر
ایسه‌ده فرنان پیزار طرفندن کوردکلری
مقابله اوزرینه موفق اوله‌مامش ایدیلر .

پیزار پهرونك کوزقو شهرنده یرلشمش
ایدی . پهرولیلرك بوبابده‌کی منازعه‌لرینی ده
برطرف ایلدکدن صکره امور اداره‌یی
بر قات دها تنظیم ایده‌جك ایدی . فقط
اوکونلرده الماغرو شیلی سیاحتندن عودت
ایدرك کوزقو شهری اسپانیا حکومتی
طرفندن کندیسنه تخصیص ایدیلان قطعه

داخلنده بولندیغندن بحثله اورادن چیقمه‌سنی پیزاره اخطار ایلر . حالبوکه پیزار بو اخطاری قبول ایلمدیکندن ارہ‌لری فنا حالده بوزیلوب بونك نتیجه‌سی اولمق اوزره ظهور ایدن بر محاربه‌ده آلماغرو وفات ایدر : پیزار کندیسی ده بر محاربه‌ده برادری آلقانتارا ایله وفات ایلمشلردر .

* * *

پیزارك وفاتی ١٥٤١ سنه‌سنده وقوعه کلمشدر . اوزمانلر کندیسی التمش بش یاشنده ایدی . وفاتندن صکره دخی په‌روده داخلاً بر مدت انتظام حاصل اوله‌میوب بو حال ١٥٤٨ سنه‌سنه قدر امتداد ایتمش وغونزالو پیزارك وفاتیله کورولتیلره نهایت ویرلمش ایدی .

پیزارك دیكر ایكی برادرلرندن ژان
پیزار ١٥٣٦ سنه‌سنده كوزقو شهرنده
وفات ایدوب فرنان ایسه ١٥٣٩ ده اسپانیایه
كلمش و فقط بنه پهرو مسائلندن طولایی
تحت توقیفه النوب تمام یكرمی سنه‌یی
موقوف اولدیغی حالده امراراتمشدر .

پهرو قطعه‌سی بو صورتده پیزار
ورفقاسی طرفندن كشف ایدلدیكندن بنه
سیاح مومی الیهك ارقداشلرندن بر قاچی
دیكر بر طاقم سیاحتده بولنه‌رق یكیدن
بعض مواقعی كشف ایتمكده دوام وثبات
كوسترمشلردر .

{ آمازون نهرینك كشفی }

(طقوزنجی مبحث)

سه باستیه‌ن دو بناالقازار ـ غونزالو پیزار
اورللانا

آمریقه‌ای جنوبیه‌ده‌كی كشفیات وسیاحاتی اثناسنده كندیلرینی طانتمش اولانلردن بریده سه‌باستیه‌ن دو بناالقازار دركه ۱۴۹۵ سنه‌سنده اسپانیانك بناالقاز شهرنده تولد ایدوب ۱۵۱۴ سنه‌سنده طوغریده پدرارياس ایله برابر داریه‌نه

کلمش ایدی. بوراده اون اون بش سنه‌ قدر
نه یاپدیغی و نه ایله اشتغال ایلدیکی معلوم
دکل ایسه‌ده ۱۵۳۱ سنه‌سنده پزار ایله
برلشه‌رك تومبزه کلدیکی محققدر.

سه‌باستیه‌ن برمدت تومبزده اقامت
ایلدکدن صکره «سن - میشل» نام
موقعده انشا ایدلمش اولان قلعه‌ و استحکاملره
قوماندان نصب و تعیین ایدلمش ایدی.
بالاده دخی بیان ایدلمش اولدیغی اوزره
اشبو «سن - میشل» قلعه‌لری په‌رو
حدودی داخلنده ایلك دفعه اوله‌رق
تأسیس قلنمش اولان مستعمره‌لردندر.

بو اثنالرده پزار کوزقو شهرینی اله‌رق
په‌روده‌کی نفوذینی خیلیدن خیلی‌یه توسیع
ایتمش ایدی. حالبوکه اوراق بنه په‌رولیلرك

الك ایلرو کلانلرندن بری نصلمه وحشیلردن
خیلی مقداربنی طوپلایوب پەرونك بیوجك
شهرلرندن اولان کیتویه التجا ایلمش ایدی .
ایشته بووقعه اوزرینه بناءً قـازارك کیتویه
متوجهاً حرکت ایلمسنه لزوم کوریلـوب
مومی الیه یانندهنوز باناماندن کلمش ایکیوزی
متجاوز اسپانیول بولندیغی حالده « سن ـ
میشل » دن مفارقت ایلمشدر .

بودفعه کیتو شهرینه واصـل اولمق
ایچون « آند » طاغلرینك برقسمنی مروره
مجبور اولدیغندن سیاحتی اثناسـنده همان
بیزار قدر دوچار صعوبت اولدیغی کبی
هرآدیم باشنده‌ده پەرولیلردن متشکل متعدد
مفرزه‌لره تصادف ایدرك بونلرایله مجادله‌یه
مجبوریت حس ایلیـوردی . ایشـته

بنالقازار بو بله بيك درلو مشقتلر چكه‌رك
وهر يرده وحشيلر ايله محاربه ايدرك شهر
نه كوره واصـل اولور وحتى بداداره‌يه
بگيرمكه‌ده موفق اولورايسه‌ده وحشـيلر
بونلرك اسـاسا‌نه مقصـدده مبنی اورايه قدر
كلمش اولدقلر يني كتتف ايتدكلرندن وقتبله
آتاهو آلپا طرفنـدن براقلمش اولان ثروت
وساماني شهردن خفيا چيقاروب جوارده
بولنان جبـال مرتفعـه‌نك اسـپانيوللرجه
وصولی غيرممكن اولان مواقعنه صاقلامش
ايدبلر • وحشيلر التونه متعلق نه‌قدر اشـيا
وارايسه كافه‌سنی بوصورتده صاقلادقلری
كبی كندی معبدلرنده بولنـان غايت نفيس
ادوات ايله مهم هيكللری فلانلری‌ده صاقلا
مش ايديلر •

بناالقـازار کینو شهرنده براشـدکدن صکره جوارده بولنان بعض مواقعی ده تحت اداره‌سنه الغه باشلایوب کوندن کونه هم توسیع دائرهٔ نفوذ هم ده تزیید ثروت ایلدی. یکندن بویله مهم برموقعی بالآخره پیزار بناالقازاره براقه‌رق . مومی لیهی اورادن جلب ایله برمدت صکره کینو شهرینه برادری غوزالوبی کوندردی .

پیزارك بوبولده‌کی حرکتندن طولایی واقعا بناالقازار بر درجه‌یه قدر مأیوس اولدی ایسه‌ده بوبابده هیچ بر وجهله بیان مطالعه‌یه حق اولمدیغندن سسنی چیقارهما مش ایدی . مع مافیه آمریقای جنوبیه‌ده بعض بیوجك تهلکه‌لرایله فداکارانقلر کوزه الدیریله‌رق سیاحت ایدیله‌جك اولور ایسه

کسب ثروت ایتمك ایشدن بیله صاقینیله جغنی بالقازار اکلامش بولندیغندن بو دفعه‌ده یاننه ینه کندی مطالعه‌سنده بر طاقم آدملر طوپلامش ایدی . بونلر ایله برابر اولا پهرو جوارنده وشوراده بوراده طولاشدقدن صکره شماله طوغری چیقوب آند طاغلرینك جهات سائره‌سنه نظراً الك زیاده صعب المرور وادیلرینی حاوی بولنان « سررو دو پاستو » نام موقعه کلمش واوردن « قوسا » وادیسنه ایکه‌رك « ماغدالنا » طرفلرنده اوفق برشهر تأسیسیله بورایه « سان تافه‌دو بوغوتا » نامنی ویرمکله برابر اوحوالی یه ده « نووه‌ل — غرده‌نا » نامنی ویرمش ایدی .

سیاح مومی الیه مواقع مذکوره‌ده

طولاشـديغى اثنـاده برليلردن بعضيلر بنى معيتنده استخدامه باشـلامش ايدى . ايشته بونلر ايله اره صره قونوشـديغى زمان ايلروده غايت بيـوك ومهم برقبيـله دهـا بولنرب بوقبيله رئيسـنك اصـل مقصدى كنـدى ادارهسى التنـده بولنـان قطعه داخلنـدهكى جسيم بركولك سـاحللر ينى تمـاميله التـون ايله سـتر ايلك اولديغنى بنالقـازار اوكرنمش ايدى . وحشـيلردن بوبابده براز دهـا تدقيقـاته كيريشـديكى صـورتده قبيلهٔ مذكورهنك دهـا سـائر احوالى حقنـده معلومات الـديغى كبى ساحللرى التون ايله ستر ايديلهجك اولان كولك درونـنده دخى خيلى مقدار التون وكموش ادوات صـاقلانمش اولـديغنى

اوگرنمش ایدی . ایشـته بوندن ناشیدرکه
اسپانیوللر هنوز بوزنگین قبیله‌نك بولندیغی
محلی کشف ایتمکسزین رئیسی بولنان ذاته
« التونلی » عنوانی ویرمش ایدیلر .

بنالقازار وحشیلرك و بردكاری شو
معلوماته استناداً بیوك بیوك تدارکانده
بولنوب همان هر طرفه طوغری مدت
مدیده سیاحت ایده‌رك طولاشمش ایسه‌ده
ساحللری التون ایله مستور اولان کولی
هیچ بریرده بوله‌مدقدن ماعدا بویله زنگین
برقبیله‌نك بولندیغنه دائرده بشقه برده
معلومات الده‌مامشدر . شوراسی شایان
دقتدرکه اشبو قبیلهٔ موهومه‌یی یالکز
بنالقازار هرطرفده تحری ایتمکله قالمیوب
بوندن صکره‌ینه بو قبیله‌یی بولمق ایچون

بك چوق سياحلر تمام ايكى عصر مدت
امريقه‌ٔ جنوبيه‌ده طولاشمشلر وفقط
هيچ بر برده بوله مامشلردر . بالآخره
« كويان » طرفلرنده غايت بيوك بر التون
معدنى كشف ايدلمش اولديغندن بعض
سياحلر وقبيله وحشيلرك سوزلرينه اعتماداً
بنالقازار ايله برابر ديكر برطاقم اسپانيو
للرك تحرى ايلدكلرى التونلى قطعه‌نك
بهمه‌حال اشبو التون معدننك بولنديغى محل
اولمسى لازم كله‌جكنى حكم ايلمشلردر .

***

كيتو شهرنده بنالقازارك محل مأمور يتنه
تعيين قلنمش اولان غونزالو پيزارا اصل بيوك
پيزارك كوچك برادرى اولوب بودخى ذكاى
فوق العاده‌يه مالك اولمقله برابر ديكر

برادرلرندن زياده جسور و سياحتده ده آنلردن
زياده هوشكار ايدى . غونزالو بنزار بر
مدت شهر مذكورده اقامت ايلدكدن
صكره سياحاته مباشرت ايدوب آند
طاغلرينك شرق طرفنده كى قطعات
داخلنده كشت و كذاره واوراده هنوز
كشف ايدلامش اولان مواقعك كشفنه قرار
و يرمش ايدى. غونزالو دخى معيتنده بولنان
برليلردن الديغى معلوماته كوره كشفنه قرار
ويريلان مواقعده غايت جسيم بر نهر بولنوب
بونك هرايكى طرفلرنده كى اورمانلر حدى
نهايتى يوق درجه لرده واسع ايمش . ايشته
غونزالونك اصل نظر دقتنى جلب ايلدكده
اولان بعض احوالى برليلر كنديسنه خبر
ويردكجه مومى اليه كشف ايديله جك قطعه

لرك ثروت طبیعیه و لطافت فوق العاده لرینی تصور ایده ایده بر زمانده بو یله زمان یچیرمشدر .

غونز الو پیزاری دوچار تأخر ایلکده اولان اسبابدن باشلیجه‌سی ، هنوز لایقیله تدارکانده بولنمامسی اولدیغندن سیاحت ایچون جمعی لازم کلان اشیا و ادوانی و افراد مسلحه‌یی تدارك و جمع ایتدکدن صکره کیتو شهرندن حرکت ایلمش ایدی . بو اثناده معیتنده اوچیوز قرق کشی قدر مسلح اسپانیول بولندقدن ماعدا درت بیکی متجاوز یرلی بولنمقده ایدی که بو یرلیلر لزومی حالنده حمال کبی استخدام ایدیله جك هم ده قبائل سائره ایله محاربه ده بولنه جق ایدیلر .

آند طاغلرینی اسپانیوللر هر نه زمان
مرورایده جك اولسه‌لر بیك درلو زحمت
ومشقتلره دوچار اولدقدن ماعدا بیوك
بیوك تهلکه‌لرده ده دوچار اولمق احتماللرندن
قورتیله مدقلرندن بودفعه غونزالو پیزار
طایفه‌سی دخی جبال مذکوره‌یی مرورلری
اثناسنده تعریف وتصویری امکانك خارجنده
کوریله‌جك درجه‌لرده تحملکداز مشقتلره
دوچاراولدقلرندن معیتلرنده بولنان دزت
یرلی متجاوز وحشیلرك همان کافه‌سی
شوراده بوراده هلاك اولدقلری کبی برلیلره
نسبتله بك زیاده قوی البنیه اولان اسپانیو-
نیوللردن دخی بعضلری هلاك اولوب هله
بك چوغی مدهش خسته‌لکلره کرفتار اولمش
ایدیلر.

هیئت سفریه آند طاغلرینك مروری
الك زیاده مشكل اولان نقاطنی چوب موانعك
بربوك قسمنی برطرف ایلدكلرندن ناشی بك
زیاده سو بولورلر ایكن برده آمازون نهرینك
منبعلرینه و بونهره منصب اولان دیكر بر طاقم
انهار حوضه‌لرینه داخل اولوب ده اوطره
فلرك بالكلیه بطاقلقلرله محاط اولدقلرینی
وبوندن بشقه بو طرفلرك موقع وهواسی
مضر صحت اولدیغندن ناشی بالكلیه غیر
مسكون برحالده قالمش بولندقلرینی كور
دكاری زمان زیاده‌سیله مأیوس اولمشلردر •
هله سیاحتك كثرتله باران نزول ایتدكده
اولان موسم مخصوصه تصادف ایلسی
اسپانیوللری عادتا شاشیرتمش ایدی •
غونزالو شو یاغمور موسمنی چیرمك

ایچون براز بوقاری طرفلرده ساکن قبائل
وحشیه نزدینه قدر کیدرك اوراده عسکرینی
باریندره‌ق ایسته‌مش ایدیسه‌ده یاننده بولنان
برلیلر قبائل مذکوره افرادینك وحشتده
پك ایلرویه کیتمش اولملرندن ناشی بونلرایله
برابر بولنمق هرحالده تهلکه‌لی اوله‌جغنی
درمیان ایله غونزالوبی بومطالعه‌دن واز
کچیرمش ایدیلر .

بونك اوزرینه اسپانیوللر ایلرولمکده
غیرت ایدوب ۱٥٤۰ سنه‌سی کانون اولك
اوتوز برنجی کونی ینه آمازون نهر جسیمه
منصب اولان قوقا ویاخود ناپو نامنده کی
نهره واصل اولدیلر . غونزالو پزار
بورایه کلیر کلمز بیوجك بر صندال انشا
ایتدیروب الك منتخب ضابطاننذن اولان

اورللانا بی ینه اسپانیوللرك الك جسورلرندن اولان اللی کشی ایله برابر بوصندال ه بندیردی . غونزا لو اونك بوندن اصل مقصدی اورللانا بی براز ایلرو یه طوغری سوق ایدوب هم شایان اخبار برمحل مناسب تحری هم ده مأ کولاته متعلق بعض مواد تدارك ایتدیرمك ایدی . اورللانا بونلردن مفارقت ایتزدن مقدم ؛ نهرك استقامتی اوزره حرکت ایدیلوب نهایت برنقطه ده توقف ایدیله جکنه واسپانیوللرك ساحلده قلان قسملرنده ینه نهرك جریانی استقامتنجه ساحلده ایلرولیوب بر محلده برلشملرینه قرار ویرلمش ایدی .

ایشته بوقرار اوزرینه اورللانا غونزالو دن مفارقت ایدوب معیتنده اللی

كشى بولنديغى حالده صولرك افنتيلرى استقامتجه حركت ايلمش ايدى . ساحلده قالان اسپانيولر دخى غونزلو پيزارك قوماندامى التنده حركت ايدرايسەلرده نهرك صولرى برسرعت فوق العاده ايله آقمقده اولديغندن همان بك از زمان ظرفنده صندال كوزدن غائب اولور .

اورللانا صولرك بودرجەلرده بر سرعتله آقوب ارقداشلرندن بك زياده مفارقت ايلديكنى كورديكى زمان بردنبره تبديل فكر ايلمش ايدى . ذاتاً غونزالو پيزاره رفاقت ايتمكى اوتەدن برى ارزو ايلمديكندن بودفعه نهرك سرعت جريانندن استفاده ايله مومى اليهدن بتون مفارقت ايتمك ايستدى . واقعا اورللانك شو

مطالعه‌سی بیزاره قارشو بیوك برخیانت
عد ایدلمك لازم كلور ایسه‌ده اوراللانا
آمریقای وسطیده اجرای سیاحتله یالكز
باشنه اوله‌رق آلتون وكموش جمعنه صوك
درجه‌لرده هوسكار برآدم اولدیغندن ایشته
بویله برهوسك تشویقیله نهرك آقینتیسی
استقامتنجه ایلرویه طوغری حركتنده دوام
ایلدیكی صورتده بهمه حال بردكزه واصل
اولمقله برابر بعض قبائل وحشیه‌یله‌ده
مناسبانده بولنه‌جغنی حكم ایلمش ایدی .
بوبابده كی مطالعه‌سنی معیتنده بولنان
اسپانیوللره بیلدیردیكی زمان اللی كشیدن
قرق طقوزی اوراللانانك رأینی قبول
ایلمش ایسه‌لرده یالكز بری مطالعات مذ .
كوره‌یه اشتراك ایلمدیكندن نهرك ساحلنه

چیقارلمش و اوراده ترك ایدیلەرك تکرار ایلرویه طوغری حرکتده دوام ایدلمشدر.

غونزالو پیزار ملجأ ومأ کولات ندارکی ایچوق سوق ایلمش اولدیغی اورللانك بو قرارینه واقف اولمدیغی حالده نهرك ساحلنی تعقیب ایدرك خیلی مسافه قطع ایلدکدن صکره توقف ایلمش ایدی. ذاتاً ـ مقداری کندیلرنجه معین بر مسافه قطع ایدلدکدن صکره ـ بعض مواقع مهمهده یکدیکرینی بکلیوب برلشمکه اوجه قرار ویرلمش ایدی. پیزار برقاچ موقع مهمی مرور ایدوب ده حالا میداندە اورللانك بولنمدیغنی کورديکندن مرقومك نه کبی بر مطالعهٔ خائنانه یه استناداً حرکت ایلمش اولدیغنی حس ایلمش ایدی. معیتنده بولنان اسپانیوللردن غونزا

او پزار بو بابده‌کی احتراساتنی بر مدت کتم ایلرایسه‌ده نهایت حقیقت حاله دیکرلری ده واقف اولوب اورلانانك حرکات واقعه‌سندن ناشی فوق الحد مأیوس اولورلر.

اسپانیوللر بو صورتده مأیوس اولدقلری حالده دخی ینه ساحل بویجه حرکتده دوام ایدوب تمام للی فرسخ قدر بر مسافه قطع ایلدکدن صکره اورلانا طرفندن نهر ساحلنه براقلمش اولان اسپانیولی بولوب بونی ده برابر آلیرلر. بو آدمی بولنجه‌یه قدر پزارك طائفه‌سی اورلانانك بر مقصد خائنانه اوزرینه حرکت ایتمش اولدیغنه حالا اینانه‌مامقده ایدیلر. فقط بو دفعه ساحلده بولنان آدم هر حقیقتی میدانه قویه‌رق اورلانانك هر درلو مقصد و مطالعاتنه اسپانیوللری

واقف المشدر .

پیزار ارقداشلرینك مأیوس اولمرینی اصلا آرزو ایلدیککندن ناشی بونلری تشجیع وایلرویه طوغری حرکت ایچون تشویقدن کیرو طورمامش ایسه‌ده اسپانیولر بودرجه‌لرده بر مشکلات وموانع ایچنده حرکت ایده‌میه‌جکلرینی وایلروده پك بیوك تهلکه‌لره دوچار اولمقده ملحوظ بولندیغنی درمیان ایله کیرویه دونه‌رك کیتو شهرینه کیتمکی فرانسوا پیزاردن رجا ایدرلر .

پیزار یانده بولنانلرك حاللرینه اجیدیغندن ناشی عودته رضا کوسترر ایسه‌ده ذاتاً اورایه قدر بیك درلو مشقت ومزاحم ایچنده کلمش اولان اسپانیوللر وجودجه اولان یورغونلقده صوك

درجه‌لرینه واصل اولمش بولندقلرندن
کیرو یه دونوب کیتو شهرینه متوجهاً
حرکت ایلدکاری زمان اوراجه دوچار
اولدقلری مزاحم وسفالتك برقاچ قات دها
فضله‌سنه دوچار اولمشلردر . بو عودت
اثناسنده اسپانیولر بعض اشیای ثقیله‌یی
تحمیل ایچون برابر کوتورمکده بولندقلری
بار کیرلری بر بر کسوب اکل ایلد .
کاری کی شوراده بوراده اقامت
و بیتوتت ایلد کاری زمان بنه کندیلرینی
محافظه ایچون یانلرینه آلدقلری
کوپکاری ده کسوب یمکه مجبور اولمشلردر .
هله بوباده انسانك زیاده نظر دهشت
واستکراهنی موجب اولان برشی وار
ایسه اوده اسپانیولرك حیوانات مذکوره‌یی

اكل ايلدكدن صكره آچلقدن نه يايه جقلرينى
ونه ييه جكلرينى بيله ميوب نهايت بيلان
وكرنكله نوعندن اولان حيوانات
مدهشه يى اتلاف ايدەرك بونلرك لحومى
ايله برمدت تغذى يه مجبور اولمريدر .

بوراده شايان دقت برشى دها واردر .
شويله كه : فرانسوا پيزارك كيتو شهرندن
اولان حركتى اثناسنده اسپانيوللر ايله برابر
درت ييك قدرده برلى بولنوب بونلر
آند جبال مرتفعه سنى مرور ايدرلر ايكن
قسماً هلاك اولدقلرى كبى صاغ قالانلرينكده
بالاخره آمازون نهرى واديلرندەكى سياحات
اثناسنده تلف اولدقلرى يازلمش ايدى .
ايشته بونلردن ماعدا آبروجه اسپانيوللردن
دخى ايكى يوز اون كشى اثناى سفرده

کرك یول مشقتلرینه و کرك آچلقه و صو سزلغه تحمل ایده‌مدکلرندن ناشی هلاك اولمش ایدیلر . بونلردن اللی کشی ده اورللانا ایله برابر فرار ایلدکلرندن سیاحتدن عودتده انجق سکسان قدر اسپانیول چیرچیلاق یالین آیاق اولدقدن ماعدا هر بری کیك اوزرینه صارلمش بر رقوری دریدن متشکل ایسکات کبی بر حالده کیتو شهرینه داخل اولمش ایدیلر .

بونلر آمازون نهری وادیلرینه ۱۵٤۰ سنه‌سی کانون ثانیسنده واصل اولدقلری حالده برسنه صکره یعنی ۱۵٤۱ سنه‌سی نهایتنه طوغری کیتو شهرینه عودت ایده‌بیلمش ایدیلر . بو غونزالو پیزار کیتوه عودت ایلدیکی زمان برادری فرانسوانك وفاتی

خبر بنی الدیغندن بو یورغنلق اوزرینه
حصوله کلان مأیوسیتی صحتنجه دخی تبدلی
موجب اولمش ایدی . بونکله برابر غونزالو
پیزار پهرو مستعمره‌سنی ید اداره‌یه آلوب
١٥٤٤ سنه‌سندن ١٥٤٧ سنه‌سنه قدر رأس
اداره‌ده بولنمش ایسه‌ده قطعه‌نك هرنوع
امور واحوال داخلیه‌سنی تنظیم ایچون
اسپانیادن کوندرلمش اولان پدرو دولاغاسقا
ایله برمدت چکیشه‌مامش ایدی . نهایت براز
دها ایفای وظیفه ایلدکدن صکره ١٥٤٨ ده
وفات ایلدی .

غونزالو پیزارك سرکذشت احوالنی
بوقدرجق اولسون ایضاح ایلدکدن
صکره آمازون نهری اوزرنده وآقینتلرك
جهت استقامتنجه حرکت ایلدکده اولدیغی

اوجه خبر ویردیکمز فرانسوا اورللانا حقنده‌ده بوراده براز ایضاحاتده بولنمغه لزوم واردر :

اورللانا اوته‌دنبری غونزالو پیزارك یول ارقداشی اولمقله برابر پیزار فامیلیاسنه منسوب دیکر کنجلر ایله‌ده زمان طفولیتدن بری برابر بولنه‌رق سنه‌لرجه ارقداشلق ایتمش اولدیغندن بودفعه‌کی حرکاتنك غونزالو پیزارك مأیوسیت فوق‌العاده‌سنی موجب اولمسیده بوندن ایلرو کلمکده ایدی. اورللانا ساحلده‌کی اسپانیوللردن مفارقت ایلدکدن صکره یاننده نه ماهر بر قپودان نه‌ده بر بوصله ویلکن وحتی دمیر بیله بولنمدیغی حالده بر سرعت فوق‌العاده ایله اشاغی‌یه طوغری آقوب کیتدیکی اثناده

پیزار طایفه‌سندن دها آز صیقنتی چکمامشدر . آمازون نهرجسیمی ساحللرنده بعضاً مأکولات ومشروبات ندارکی ایچون اجرا ایلدیکی سیاحات بریه اثنالرنده برطاقم خونریز قبائل وحشیه افرادیله مجادلانده بولنمغه مجبور اولدلرقدن ماعدا حیوانات وحشیه‌دن ییلان وژاقار نامی وبر ییلان ییرتیجی وغایت قوتلی قپلانلر ایله‌ده مجادله‌یه مجبوریت حس ایلیورایدی .

ایشته اوراللانا بوصورتده هرکون بیك درلو تهلکه‌لر چکیره‌رك بحر محیط اطلاسی‌یه واصل اولمشدرکه آمازون نهری اوزرنده‌کی بوسیاحتی تمام بدی آی قدر دوام ایلمشدر . نهرمذ کورك منصبنه واصل اولمزدن مقدم ١٥٤١ سنه‌سی مایسنك اون

ایکنجی کونی بالمناسبه ساحله چیقدیغی زمان ماشیپاراقبیله‌سی افرادندن اون ایکی بیك قدر وحشی بونلرك اوزرینه هجوم ایدوب بر قاچ کون مدت همده کیجه کوندوز لاینقطع اسپانیوللری تضییق ایلرایسه‌لرده اوراللانا طایفه‌سی برغیرت فوق العاده ایله مدافعه‌ده ثبات ایلدکلرندن وحشیلردن قورتیله بیلمشلردر.

اوراللانا آمازون نهری ساحللرنده طولاشدیغی اثناده تصادف ایلدیکی قبائل وحشیه مسکنلرندن بعضلرینك آلتون ایله مستور طاملری بولندیغنی ادعا ایلمکده‌در. بوندن مقدم دخی درمیان ایتمش اولدیغمز اوزره سیاح بناالقازار معیتنده بولنان وحشیلردن آلدیغی معلوماته مستنداً او

جوارده کاپیتاو آلتون معدنلرینه مالك بر
قبیله بولنوب بوقبیله رئیسنك کندی اقامتگا
هنه قریب بر حوض ساحلنی تماميله آلتون
ایله ستر ایلدك ادعاسنده اولدیغنی نشر ایلمش
ایدی. ایشته بناً القازارك بوبابده کی نشریاتیله
اورللانانك مشاهداتی یکدیکرینه توافق
ایلدیکندن بالآخره قبیلهٔ مذکورهنك
بولندیغی محلی کشف ایچون دها بلك چوق
سیاحلر امریقای جنوبیه‌نك وسط طرفلرینه
طوغری اجرای سیاحات ایلمشلردر.

اورللانا ینه بوسیاحات اثناسنده آمازون
نهری ساحللرنده ایکن « تهفه » نام موقعله
« قوآری » نامی وبر یلان محل ارهسنده
تصادف ایتمش اولدیغی « یاکوآ ناس »
قبیله‌سنك احوال وصورت معیشتنی قبائل

سائره‌یه نظراً برآز دها مکملجه بولنمشدر .
الیوم او طرفلرده کیتمکده اولان سیاحلر
حالا قبیلهٔ مذکوره فرادندن بعضلرینی
کورمکده‌درلر .

اورللانا معیتده بولنان اللی کشیله برابر
نهرك مصبی جهتنه طوغری تقرب ایلدیکی
زمان « آمازون » نام دیکرله « قونیه‌ا .
یارس » تسمیه ایدیلان جنکاور قبیله‌یه
تصادف ایلدی که بو قبیله آمریقانك جنوبینك
اك بیوك قبیله‌سی اولمقله برابر قادینلرینك
دخی محاربه‌لره اشتراك ایلمش اولمزیله آیروجه
بر شهرتی حائز اولدیغی هر کسجه معلومدر .

آمازون نهرینه بوبله بر نام ویرلمش
اولسی حقیقةً او طرفلرده ایلك دفعه وقوع
بولان کشفیات اثناسنده بر طاقم جنکاور

قادینلره تصادف ایدلمش اولمسندن ایلرو کلمکده‌در. بو جنکاورلرده اک اول اورللانا تصادف ایتمشدر. مومی الیه بالمناسبه بر کون یانته بش اون کشی آلوب بو نهر جسیمک بر ساحلنه چیقه‌رق طولاشمغه باشلار. فقط بودفعه تصادفه بعض حیوانات وحشیه‌نك صیدی ایچون ساحلدن زیاده‌جه تباعد ایلمش اولدقلرندن منظره‌لری انسانه دهشت ویره‌جك درجه‌لرده جسیم وقراکاق اولان اورمانلرك کنارلرنده طولاشدقدی زمان اوق ومزراق نوعندن بعض اسلحه‌یی حاملاً سکزاون قدر قادینك کندی اوزرلرینه هجوم ایلدکارینی کورمشلر وبو جسور قادینلرك هجومنه قارشو کوج حال ایله مدافعهٔ نفسه موفق اوله‌بیلمشلردر.

اورللانانك كندى روايتنه كوره بو
قادينلرده، آمريقانك قبائل سائره سى افرادينه
يكده بكزه ميوب اولدقجه متناسب بر وجوده
مالك اولملرى و صاچلرينك ده بر درجه يه
قدر صارى رنكلى اولمسى جهتيله بر فرق
بولنمقده در . اورللانانك كورديكى مسلح
قادينلرك صاچلرى اورولش اولدقدن ماعدا
البسه ره نجه دخى بر فرق مشاهده اولنديغندن
اورللانا بونلرك طوغريدن طوغرى يه
آمريقاى جنوبيده ظهور وتسلسل ايتمش
اولميوب بر زمان مقدم آمريقانك شمال طرفندن
اينوب بوراده توطن ايتمش اولملرينه حكم
ايلمكده در .

نهره « آمازون » نامى وير لمسنك سببى
قبيله افرادينك بونام ايله ياد ايدلمكده

اولمسی ذکادر . اوروپا مسلح قادینلری کوردیکی زمان آسیا اقوام قدیمه‌سندن بعضلرنده قادینلرک هم مسلح وهم ده سواری اوله‌رق محاربه‌لره اشتراک ایلمش اولدقلرینی تخطر ایدرک « آمازون » نامی ویرلمش اولان بونسوان مسلحهٔ قدیمه‌یه مخصوص بوالان نامی بودنیه‌ده بر مذ کوره دخی ویرمکی مناسب کورمشلردر .

شوقدر وارکه بوراده سیاحلرک کندی قوهٔ خیالیه‌لرینه قاپیله‌رق نشر ایتمش اولدقلری یا کلش معلوماتک بردرجه‌یه قدر تصحیحنه لزوم واردر . بو یا کلش معلومات ده شودر :

کرک اوروپا وکرک بوندن صکره بر مذکوره دخول ایله سیاحت ایتمش

اولان سیاحلردن پك چوغی ساحلده
اره صره بو یله سکز اون مسلح قادینك
کندی اوزرلرینه هجوم ایلمش اولدقلرینی
کوردکجه بونلرك بو یله برقاچ کشیدن
وياخود اوفق بر قبیله‌دن عبارت اولوب
آمریقای جنوبینك ایچرو طرفلرینه یایلمش
غایت بیوك برقبیله افرادندن اولملری
لازم كله‌جکنی حکم ایلدکدن ماعدا بعض
وقایع عادیه‌یه استناداً بوقبیله افرادینك
یامیامليقده دخی ایلرویه کیتمش اولملری
لازم كله‌جکنی ادعایه قدر وارمشلردر *
فقط بالآخره اجرا ایدیلان سیاحات و کشفیات
اثنالرنده حقیقت بردرجه قدر میدانه
چیقوب بوقبیله میاننده قادینلردن کافه‌سنك
جنکاورلکه هوسکار اولمدقلری وحتی

شوراده بوراده سیاحلر اوزرینه هجوم ایدن قادینلرك انجق برقاچی قادین اولوب دیكرلری قادینلردن تفریق ایدیله میه جك درجه لرده كنج دلیقانلیلردن اولدقلری تعیین ایلمشدر .

بوبابده كی تحقیقاتده الك ایلرویه كیدوب آمازونلرك احوالنی ممكن اولدیغی قدر اوكرنمكه هوس كوسترمش اولانلردن بری باربوزارو دربغ نامنده بر سیاحدركه سیاحتنامه سنك برقسمنده بروجه آتی بیان مطالعه ایلمكده در :

« بونهر ساحلنده بولنمقده اولان « اوئوپ » قبیله سی بر دیكر قبیله افرادیله مجادله ایده جك اولسه اوته دنبری قادینلری ده محاربه یه سوق ایلیوب بو عادتدن

هوز بوكون بيله واز كچه‌امشلردر . قبيله‌
مذكوره‌ده قادينلر حالا مسلحاً محاربه‌لره
كيدرلر . فقط بو قبيله‌نك دليقانليلريده
صاچلريني اوزاتوب آلنلري اوزرنده
بولنان قسمي ايكي‌يه تفريق ايله اورمكي
اعتياد ايدنمش اولدقلرندن قادينلردن تفريق
ايدلمه‌لري قولاي دكلدر . بو كنجلرده
قادينلره پك بكزرلر . كنديلرينه مخصوص
اولان توالتك منظره‌ٔ خارجيه‌لريني
نه درجه‌لرده تبديل ايلديكني شوندن
اكلامليدركه قبيله‌ٔ مذكوره كنجلرندن
بريني ، اماكمال اعتنا ايله توالتني اجرا
ايدوب كيده‌رك كنديسني سوسله‌مش
اولان بر كنجي الك مدقق بر سياح كورمش
اولسه بوني قادينندن نه پك زياده بركوچلكله

تفریق ایده‌بیلور .

ایشته سیاح باربوزانك شو مطالعه‌سی نظر دقته آلنه‌جق اولور ایسه کرك اورللانانك وکرك آندن صکره آمازون نهری ساحللرنده طولاشمش بولنان سیاحین سائره‌نك بر طاقم کنجه‌لری‌ده قادین ظن ایلمك صورتیله نه‌درجه‌لرده دوچار خطا اولدقلری قولایجه اکلاشیلور .

اورللانا پیزاری‌ترك ایدرك نهر مذکورده یدی آیدن زیاده سیاحت ایلدکدن صکره نهایت بحر محیط اطلاسی‌یه چیقه‌رق، اوراده بو نهره « خالف سترم » نامنده‌کی بیوك ومشهور آفتی الله قاریشه‌رق جسیم طالغه‌لر حاصل ایلدیکندن بردرلو ایلرو یه کیده‌میوب ساحلك بر طرفه التجا ایلمش

وبر مدت صكره معيتى افراديله برابر بر
ديكر بر سفينه طرفندن تخليص ايدلمشدر.

اورللانا پيزار ايله سياحت ايلديكى
اثناده مومى اليهك كنديسنه مخصوص
اولان آلتون وكموش اوانندن بك چوغنى
يانده طاشيمقده اولديغندن فرارى حالده
بونلرك كافه سى كنديسنده قالديغى كبى
بالآخره آمازون نهرى ساحلنده كى سيا
حتلرى اثناسنده ده بك چوق التون جمع
ايلديكندن بونلرى اسپانيايه كوتوروب
رقيمى شارل ـ كنه هديه ايلك ايستهمش
ايدى.

اورلانا ايشته بوصورتله اوزرينه
اسپانيايه كلهرك هديه لرى تقديم ايله كشفيات
واقعه سندن شارل ـ كنى خبردار ايلديكندن

قرال حضرتلری اورللانایه بعض مکافاتده بولندقدن ماعدا ایکنجی دفعه اوله رق تکرار آمازون نهری وادیسنه اجرای سیاحت ایتمسنی امر ایلدیکندن بوسفر ایچون تدارکاتده بولنمغه باشلادی .

۱٥٤۲ سنه سنده ایدی که اورللانا تمامیله تجهیز ایدلمش درت بیوك کمی ودرتیوزی متجاوز اسپانیول ایله اسپانیانك سان لوقارشهرندن حرکت ایلر وآمازون نهرینه واصل اولور . کافهٔ لوازمی مکمل اولدیغی حالده نهرمذکور منصبی جوارنده برمدت سیاحت ایلر ایسه ده بوندن ، اولکی سیاحتنده کوردیکی موفقیتی کوره‌مامشدر . شوراسیده شایان تأسفدر که اورللانانك درت کمیسی امازون نهری

منصبنه قریب بر محلده و بحر محیط اوزرنده
بر فورطنه اثناسنده پاره لنه‌ن کاری کبی
کندیسی ده خسته لنه‌رك ۱۵۵۰ سنه‌سنده
« مونتاله غر » جوارنده‌کی « مانوآس » ده
وفات ایلمشدر . اورللانا بو دفعه زوجه‌سنی
دخی برابر کوتورمش اولدیغندن کندی
وفاتیله طول قالمش اولان زوجه‌سی هیئت
کشفیه ایله عودت ایلمش ایسه‌لرده کوچ
حال ایله نهرك منصبنه واصل اولوب
مارغریت اطه‌سنه التجا ایده‌بیلمشلردر .

اورللانادن صکره اسپانیوللر میاننده
آمازون نهرنده بللی باشلی بر سیاحتده
بولنان کورلمامشدر .

اورللانا یالکز شیلی قطعه‌سی داخلنده
دکل بحر محیط معتدل ساحللری اوزرنده

و بالخاصه شيلى ساحللرنده دخى بحرا سياحتلرده بولنمشدر . فقط بيوك شهرتى آمازون نهرى ساحللرنده اجرا ايتمش اولديغى سياحتلر يله قزانمشدر .

شیلی قطعه‌سنك کشفی

(اونجی مبحث)

« والدیویا — شاعر ئه‌رسیللا — ژان »
« فرنانده‌ز — سلقیرقك سرکذشتی »

معلومدرکه شیلی قطعه‌سی پهرونك جهت جنوبیه‌سنده وقطعه‌نك غرب ساحلی اوزرنده شرقاً آند طاغلری وغرباً ده بحر محیط معتدل ایله تحدید ایدلمش اوزون بر پارچه اولوب پهرونك کشفندن صکره ینه اسپانیوللر طرفندن کشف ایدلمشدر .

پەروده اسپانیولارك ورودندن مقدم اجرای حکم ایتمکده اولان « انقا » لر یعنی قبیله رئیسلری قطعەنك هر طرفنه طوغری توسیع دائرهٔ حکومت ایلمکاری صره‌ده شیلی قطعەسنی‌ده ید اداره‌لرینه المش اولدقلرندن اسپانیولار آرتو برقطعەیی دکل یڭه پەرویه مربوط بردیکر قسمی کشف ایتمش ایدیلر .

بوقطعه آمریقای جنوبینك اڭ لطیف والڭ زیاده صحته موافق اولان برپارچه‌ سیدر . برطرفنده دکز ودیکر طرفنده آندجبال مرتفعه‌سی بولندیغندن هواسی هرزمان معتدلدر . بوندن بشقه ساحلنده بك چوق طبیعی لیمانلر اولدیغندن بحراً وقوعبولان سیاحتلرده دخی کمیلر فورطنه‌لردن دائما قاچوب قورتیله‌بیلور

ایدیلر . حالبوکه بو قطعه‌یی یه‌رودن برحدود طبیعی افراز ایدییور ایدی که بو حدودده ایکی قطعه آره‌سنده بولنان بیوك برچول ایله برایکی بیوك بطاقلق ایدی .

بوندن اولکی مبحثمزده دخی درمیان ایدلدیکی وجهله شیلی قطعه‌سی فرانسوا بیرارك اسپانیا قرالی شارل — کنه اولان مراجعتی اوزره الماغرویه و یرلش وموحی الیه کندی حصه‌سنه اصابت ایدن بوقطعه‌یی کشف واحوال داخلیه‌سنی اوکرنمك ایچون باشنه برطاقم اسپانیولری طوپلایوب ۱۵۳۶ سنه‌سنده جنوبه طوغری ایلرولمش ایدی . حالبوکه قطعه‌نك بك آزجه‌لرینی کوردکدن صکره هیچ بر موفقیته نائل اوله‌مقسزین عودت ایلمش

ایدی . فقط المـاغرویی عـودته الڭ زیاده مجبور ایدن برشی وارایسـه اوده یزارك كـوزقو شهرینی ضـبط ایدوب پهروده توسـیع دائرهٔ نفـوذ ایلمسی و بوندن ماعدا كلیتلو بر مقـدارده آلتون وكموش جـمع ایلمش اولمسی ایدی . المـاغرو یه بوخبرلر واصـل اولدقجه — كنـدیسی هنوز بر موفقیت اثری كورهمیـوب جمع ثروت دخی ایدهماش اولدیغندن — حدت وشدتندن نه یاپهجغنی شـاشیرمش ایدی . بونك اوزرینه آرتق شیلی طرفلرنده طولا شهمیوب عودت ایلمش وكـوزقوشهرینك ضبطندن طـولایی یزار ایله محـاربه ده بولنـهرق وفات ایلمش ایدیكه شـیلینك مقدمهٔ كشـفی حقنده كی بومعلوماتده بنه

اوبجه سرد وایضاح ایدلمش ایدی ٠

الماغرونك وفاتندن صكره شیلی کشفیاتنه نهایت ویرلدی ٠ مرقومك مدت مدیده یاننده بولنمش اولان والدیویا نامنده بر ضابط وار ایدی که هر بری برسرسریدن بشقه بر شی اولمیان یوزلرجه اسپانیوللری دائما حسن صورتله اداره ایلدکدن ماعدا جسارتی غیرتی واخلاق حسنه سی ایله ده شهرت کسب ایلمش ایدی ٠ بو ده وقتیله پیزارك ارقداشلرندن ایکن نصلسه الماغرو طرفنه چوب انکا مساحتی ترجیح ایتمش ایدی ٠

الماغرو وفاتندن مقدم والدیویابی کندی یرینه شیلی والیسی نصب ایتمش یعنی کندی حقوقنی طوغریدن طوغری یه

والدیویایه ترك ایلمش ایدی . والدیویا بوندن طولایی پك زیاده ممنون اولوب درحال تدارکاته باشلامش و الماغرونك وفاتندن صکره کوز قوشهرندن ١٥٤٠ ده حرکتله جنوبه طوغری ایتمش ایسه‌ده پهرو ایله شیلی ارهسنده بولنان اتاقاما چولنی مرور ایدنجه‌یه قدر تصور ایدیله‌میه‌جك درجه‌لرده مشکلات وموانعه تصادف ایتمشدر .

والدیویا شیلی قطعه‌سنك شمال حدودینه واصل اولور اولمز قوپیابو شهرندن اعتباراً بر طاقم مواقعی تحت استیلاکه المغه باشلامشدر . فقط بوخصوصده اصلا استعجال کوسترمیوب غایت محترزانه واحتیاطکارانه برصورتده حرکت ایتمك لازم کلدیکندن

مستعمره وشهر تأسيسی جهتنده بك يواش طورانمشدر .

سیاح مومی الیه الك اول (١٥٤١ شباطك ١٢ سنده) ساحلده‌کی سانتیاغو شهرینی تأسیس ایدوب بوندن صکره « لافو نسپسیون » «ویللاربقا » «والدیویا » شهرلرینی تأسیس اتمش وآروجه کشف ایتمش اولدیغی آلتون وکموش وباقر معدنلری اوجاقلرینی ایشلته‌رك تجارت وزراعتك اوطرفلرده ترقیسنی‌ده موجب اولمش ایدی .

والدیویا برازه‌لق شیلیدن مفارقت ایدرك بوجوارده بولنان دیکر قطعه‌لره طوغری سیاحته چیقمش اولدیغندن برلیلردن بك چوغی مومی الیهك بومفارقتندن بالا ستفاده اوجه تأسیس ایدلمش اولان شهرلره

هجوم ایلمك ایسترلر . بونك اوزرینه والدیویایه
برخبر کوندریلوب سریعاً عودت ایلمسی
لزومی کندیسنه تفهیم ایدیلور .

بو دفعه شیلیده‌کی اسپانیولاره هجوم
ایلمك ایستیان یرلیلر شیلینك جنوب
طرفنده ساکن « آروقانی » قبیله‌سی
افرادندن ایدیلرکه بونلر هنوز تحت اطاعته
النه ماش ایدی . والدیویا بومستعمره‌یه
عودت ایلدیکی زمان قبیله مذکوره
افرادندن برقاچ بیکی برمحلده طوپلاشوب
مومی الیهك ورودینه انتظار ایلمکده
اولدقلرندن اسپانیولار ایله آروقانی قبیله‌سی
افرادی قارشو یه کلیرکلمز ارهلرنده
برمحاربه وقوع کلیر وبومحاربه‌ده
اسپانیولارك قسم عظمیاله والدیویاده مجروحاً

وفات ايدرلر .

بو محاربه ١٥٥٤ سنه‌سنده وقوعه كلمش ايدى . والديويانك معيتنده بولنان ضابطاندن فرانسوا دووبللا غران غيرت وجسارتيله كنديسنى سودير مش اولديغندن والديويانك غيوبتنى اسپانيالره حس ايتدير مامك ايچون بك زياده چاليشمش و شيليده موجود اسپانيوللرى تحت انتظامده بولندير ه بيلمكله بو غيرتنك ثمره‌سنى كورمش ايدى . ايشته اليوم آمريقاى جنوبينك حقيقةً ازهرجهت مكمليتى حائز قطعه‌لرندن برى اولوب اوزمانلرده‌خى اسپانيا حكومتنك مستعمره‌لرى ميانده كرك تجارتى وكرك ثروت طبيعيه‌سيله برنجيلك موقعنى احراز ايلمش اولان شيلى مستعمره‌سنك كشفنه

شویواده مباشرت ایدلمش ایدی .

قطعهٔ مذکورهنك وحشیلرالندن قورتاریلوب اسپانیا مستعمراتنه الحاقی خصوصنده الك زیاده فداكارلق ابراز ایتمش اولانلر مذكور والدیویا ایله فرانسوا دو ویللا غراندر . واقعا آلما غرو الك اول شیلی یه آیاق باصمش ایسهده بونلر ایله بیدای مناسبات خصوصنده مذكور ایكی اسپانیول قدر برغیرت كوستره مامش ایدی .

بو ایكی اسپانیولدن ده والدیویا هر حالده فرانسوا دو ویللاغرانه تقدم ایتمش اولدیغندن اسپانیانك الك مشهور شاعرلرندن آلونزو دوئه رسیللا مومی الیه والدیویا حقنده بیوك برمدحیه ده بولنمشدر . بوشا

عرك آثار موجوده‌سی میاننده آروقانا «
نامنده‌كی اثری اسپانیوللرجه پك زیاده بر
شهرت قزانمشدر .

آلونزو دوئه‌رسیللا ارباب قلمدن
اولمقله برابر اسپانیول جنكاورلری میاننده
وحشیلر ممالكنده اجرا ایتدكلری سیاحتلریله
اشتهار ایدنلرك دخی ایلرو كلانلرندن
اولوب كندیسنك شیلی قطعه‌سی
داخلنده سیاحتلری واردر . آلونزو هم
سیاحت ایدوب هم‌ده والدیو یا ایله ویللا
غرانك صورت سیاحتلرینی وتصادف
ایتدكلری وقایع غریبه‌یی قلمه المقله اشتغال
ایلدیكندن كندیسنی اسپانیالیلره پك
چابوق طانتدیرمش ایسه‌ده ایتالیا وفرانسه
ده آلونزویی پك كیچ طانیمشلردر . موحی

الیهك اثرلرینی فرانسه‌ده الك اول تقدیر ایده‌رك بعض پارچه‌لرینی ده ترجمه ایدن وواتردر .

آلوزونك شیلی وقایعی حقنده‌کی آثاری ده دیکر نوع اثرلری کبی نظم ونثر پارچه‌لردن عبارتدر . کندیسی اوزمانلر اسپانیایه کوندرلمش اولدیغی برمکتوبنده دیورکه :

« والدیویا ایله ویللا غرانه رفاقت ایده‌رك بونلرك زیلرایله اولان محاربه‌لری اثنالرنده‌کی مشاهدات واحتساساتمی قلمه آلمق ایستمه‌مش ایدم . فقط بو بابده یازه‌جغم شیلرك دها زیاده مکمل اولمسی ایچون هر یازیله‌جق شیئی اکا متعلق اولان وقعه‌نك جریانی اثناسنده یازمق موافق ومناسب

اوله مدینی دوشوندیکمدن بو صورتده حرکت ایلر ایدم . شو قدر وارکه مثلا بر یاندن وحشیلر ایله محاربه ایدیلور ایکن بر یاندن ده بو ایش ایچون لازم کلان کاغد وقلم کبی دواتی جمع ایلك پك چوق دفعه‌لر امکانك خارجنده قالدیغی جهتله اوراده الیمه کچن بردری ویا تخته ویاخود باقر پارچه‌سی اوزرینه یازیویرر ایدم که بونلرده ذاتاً التی یدی مصراعدن بشقه بیلر صیغه‌مدقدن ماعدا بویله پارچه پارچه ترتیب ایدلمش اولان آثارکده بالاخره جمع وتألیفی خصوصنده دوچار مشکلات اولامق ممکن دکلدر .

شاعر آلونزو اسپانیانك مادرید شهرنده و ۱۵۳۳ سنه‌سنده تولد ایلمشدر .

پدری فورتون فارسیادونه‌ر سیللااولوب ایتالیانك بولونیا و پیزشهرلرنده مدت مدیده آووقاتلق ایتمشدی. کندیسی علم حقوقده ید طولا صاحبی اولدیغندن برمدت صکره کوردیکی لزوم اوزرینه اسپانیایه کلوب پیسقای شهرنده اقامت ایتمش ایدی. شاعر آلونزو اوزمانلر اسپانیاده تحصیل ایدوب بالاخره بعض خدمات مهمه‌ده بولندیغندن اسپانیا قرالی ایکنجی فلیپك معیتنده اولدیغی حالده ایتالیا، فلاندر، اوغسبورغ و انکلتره‌یه قدر سیاحت ایلمشدر.

آلونزو بو سیاحت اثناسنده و انکلتره‌ده بولندیغی صره‌ده شیلی‌ده تشکیل ایدلمش اولان مستعمره‌لرك احوالی جالب نظر دقت اولوب « آروقان » قبیله‌سی افرادینك

اسپانیوللره هجوم ایتمك اوزره اولدقلرندن
ناشی شیلی‌یه کوندرلمك ایچون بر طاقم
اسپانیوللر جمعنه مباشرت ایدلدیکنی
استخبار ایلمش ایدی . کندیسی ذاتاً اوته‌دن
بری آمریقایه کیتمك هوسنده بولندیغندن
اسپانیادن حرکتله پهرویه متوجهاً کیدن
وژه‌رونیمو دوآلده‌ره‌نك ریاستی تحتنده
بولنان هیئت سفریه‌یه رفاقت ایدرك
اورادن‌ده آیریجه برار دوالیه برابر سانتیاغو
شهرینه واصل اولدی . اوزمانلر هنوز
یکرمی بریاشنده اولوب شومدت عمرنده
الته اصلا ملاح المامش کبی ایدی .

شاعر ئه‌رسیللانك شیلینك صورت
کشفی حقنده ترتیب ایلدیکی منظوم اثرك
ایلك اون بش مبحثی قطعه‌نك احوال

طبیعیه سیله « آروقانی » قبیله سنك تمكن ایلمكده اولدقلری قطعه نك احوالنه وبرلیلرك عادات واخلاقنه ومحاربه لرك نه صورتده باشلامش اولدقلرینه دائر اولوب مومی الیهك بواثرده كی شیوه افاده سی وبالخاصه وقایع جاریه یی غایت طوغری اوله رق سرد ایلمسی ده اوزمانلر شهرتنك آرتمسنه سببیت ویرمشدر .

ترسیللانك شیلی قطعه سنك دها هانكی طرفلرنده كشت وگذار ایلدیكنه ، دها نه كبی وقایعه تصادف ایلمش اولمسنه دائر اولارایضاحات وتفصیلاتی اعطا ایلمزدن مقدم بوراده دخی برلیلر ایله اسپانیولرك نه مدت مناسبات دوستانه ده بولنه مامش اوله لرندن بحث ایده لم :

الماغرودن صكره شيليده طولاشان
اسپانيول سركرده لری قطعه نك شمال
طرفلرینی له چكيرمش ايديسه لرده جنوب
طرفلرنده قامت ايلمكده اولان « آروقان »
قبيله سی افرادينك ساكن اولدقلری مواقعده
حالا طولاشه مامقده ايديلر . زيرا قبيله
مذكوره آمريقای جنوبی يرليلری ميانده
جنكاورلكله الك زياده شهرت كسب ايلمش
بولنانلرك برنجيلرندن ايدی . اسپانيوللر ايسه
هرزمان آروقانلر اوزرينه كليتلو برمقدار
ايله هجوم ايده مدكلرندن بومجادله لر اثنا .
سنده بيوجك برموفقيته نائل اوله مامقده
ايديلر . هله بوبابده اسپانيوللرك عدم
موفقيتنی الك زياده ايجاب ايتدرن شی
آروقانلرك اوزمانلر رئيسی بولنان كنج

قاپولیقان ایدی که بو رئیس حقیقةً قبائل وحشیه رئیسلرینك کافه‌سندن دها ذکی ودها مدبر ایدی.

شیلیده یرلیلر ایله اسپانیوللر اره‌سنده‌کی مجادله‌لره بر درلو نهایت و یریله‌مامش اولدیغندن اسپانیا حکومتی بو حالدن خبردار اولدقدن صکره ژه‌رونیمو آلده‌ره‌ت نامنده اسپانیالی بر ذاتی قطعهٔ مذکوره‌نك احوال داخلیه‌سنی تنظیم ایچون ارسال ایلدی. فقط آلده‌ره‌ته بو مأموریت توجیه ایدلدیکی زمان کندیسی انکلتره‌ده بولنمقده ایدی. شاعر ئه‌رسیللاده انکلتره‌ده بولندیغندن آلده‌ره‌ت شاعر مومی الیهی ده برابر آلوب شیلی‌یه متوجهاً حرکت ایتمش ایدیسه‌ده بو سیاحتنی اکماله موفق اوله‌مامش ایدی.

پاناما كورفزى آچيقلرنده بولنان « تابوغا » اطه‌سنه واصل اولدقلرى زمان آلده‌ره‌ت خسته‌لنه‌رك ترك حيات ايتمش وشاعر ئه‌رسيللا يالكز اولديغى حالده شيلى‌يه واصل اولمش ايدى .

ئه‌رسيللا برمدت صكره « آروقانا » نامى آلتنده تنظيم وتأليف ايتمش اولديغى اثرنده ويرديكى معلومانه جزيرهٔ مذكوره‌يه وصولى تاريخندن اعتباراً تصادف ايتديكى وقايعى مقدمه اتخاذ ايتمشدر .

اسپانيادن ارسال ايديلان مأمورك واصل اوله‌مامسى اوزرينه شيلى امورينك تنظيمنى اوزمانلر پهرو واليسى اولان ذاتك اوغلى دون غارسيا درعهده ايتمش ايدى .

غارسيا شيلى‌يه واصل اولور اولمز

درحال ساحلده بر قاچ قلعه و استحکام
انشاسنه مباشرت ایلمش ایدی . بوندن ده
اصل مقصدی ساحله کیلرك محافظه سنی
و پاناما، پهرو طرفلرندن کله جك عساکرك
ساحله نزولکه سزجه بر صورتده چیقا -
رلمسنی تأمین ایلمکدن عبارت ایدی.
فارسیا بو قلعه و استحکاملری انشا
ایلدکدن صکره خیلی عسکر ایله قطعه نك
درونده طولاشمغه باشلادی ایسه ده وحشیلر
ایله وقوعبولان محاربه لرك همان یك
چوقلرنده موفقیت اسپانیوللر ایچون
حرکت ایدیله میه جك درجه لرده صعب .
المرور اولمسندن نشی مغلوب اولمقده
ایدیلر . مع مافیه یالکز برایکی مجادله ده
وحشیلره غلبه ایدرك بعض شهرلری ده

اله یکیرمش ایدیلر .

غارسیانك اردوکاه اتخاذ ایلمش اولدیغی محل مقدما ساحل بحره قریب ایکن بالآخره « آندالیقان » نامی و برلنکده اولان جبال مرتفعه سطح مائللرندن برینک اوزرینه نقل ایدلمش ایدی .

اسپانیولر آرتق وحشیلر ایله مجادلاتده بولنمقدن بیقمش اوصانمش اولدقلری جهتله بوکا برنتیجه و یرمك وبعدما آروقانلر ایله خوش کچمك ایستیوب بو بوالده بر ائتلاف حصولنه بك چوق دفعه‌لر چالیشمش ایسه‌لرده آروقانلر — اوجله درمیان ایدلدیکی اوزره — بك سرت طبیعتلی وجنکاورلکه صوك درجه‌لرده میال برقوم اولدیغندن اسپانیولرك بوصورتده

کوستردکاری تمایلاته بنه مدت مدیده اهمیت ویرمامش ایدیلر .

اسپانیولر کندیلرنده بو جهتده دخی عدم موفقیت کوردکاری زمان ایلرویه طوغری حرکت ایدرك « میللا را پوئه » صحراسنده بنه آروقانلر ایله بیوجك بر محاربه ده بولنورلر بونده وحشیلر مغلوب اولدقلرندن اوجه خراب ایدلمش اولان « توقاپل » شهرینی یکیدن بنا ایلمشلردر .

شاعر ئه رسیللا بو محاربه لر ایله بوندن صکره تکرار وحشیلر اوزرینه کوندرلمش اولان اسپانیولرك تصادف ایلدکاری وقایعی بر صورت مکمله ده تعریف ایلمکده در .

آروقانلرك رئیسی بولنان قوپولیقان جسور وغیور اولمقله برابر آمریقانك

هر طرفنده کی برابلرك اجرا ایتدکلری کبی دائما بیك درلو خدعهٔ حربیه‌یه مراجعت ایلدکده اولدیغندن بو صورتده مدت مدیده دوام ایدر . فقط بر دفعه‌سنده رئیس مومی الیه تکرار بر حیله‌یه مراجعت ایدوب غارسیانك بولندیغی محله طوغری یوریدیکی اثناده شو حیله‌سی میدانه چیقارلرق معیتده بولنان وحشیلرك کافه‌سی بوزلمش و اثنای رجعتده قوبولقان تحت توقیفه آلنمشدر .

شاعر مومی الیه بو وقعه‌یی ده اطرافیله تصویر و تعریف ایلدکدن صکره قوبولقانك بر مدت صکره وفات ایتمش اولدیغنی سرد ایلمکده‌در .

بوراده شایان دقت بر شی اولمق اوزره

شونیده عرض ایدملم که قوپولیقانك وفاتندن صکره یرینه تعیین قلنان دیکر رئیسلر دخی اسپانیوللر ایله مجادلاتده دوام ایدوب سنه‌لرجه مدت نهایت ویرلمامش وحتی پك یقین زمانلره قدر وحشیلر ایله اسپانیوللر آره‌سنده‌کی بوعدم ائتلافه برنتیجه ویرلمامش ایدی ٠

غارسیا مدت مدیده شیلیده طولاشه‌رق ایفای وظیفه ایلدکدن صکره کندی برینه اك زیاده جسور وغیور اولان ضابطلرندن بعضیلرینی براقوب او زمانه قدر هنوز اسپانیوللرك واصل اوله‌مامش بولندقلری مواقع جنوبیه‌یه طوغری اجرای سفر ایلمش ایدی ٠ فقط شیلینك جنوب طرفلری پك زیاده صعب المرور اولدیغندن غارسیانك

او طرفلرده بيك درلو مزاحم ومشكلات
ايچنده سياحت ايلديكنى شاعرنه‌رسيللا خبر
ويرمكده‌در . بو سفرده نه‌رسيللانك
حاضر بولنديغندن آند طاغلرينك بعض
شعباتنى مرور ايدنجه‌يه قدر نه درجه‌لرده
بيوك صيقنتيلر چكدكلرينى تفصيلات
لازمه‌سيله برابر سرد ايلدكدن صكره
نهايت شيلينك ساحل جنوبيسنده واك مهم
بر محلنده واقع « آنكول » ليمانيله « شيلوئه »
جزاير مجتمعه‌سنه نه وجهله سياحت ايتدكلرينى
و بو سفرلرده‌ده آز مشقت چكمامش
اولدقلرينى يازمقده‌در .

بو سياحتدن عودت ايلدكلرى زمان
نه‌رسيللا قوماندان فارسيانك معيتنده بولنان
ژان دوپينيدا نامنده‌كى بر ضابط ايله

چکینه مدیکندن وبعض احوال واسبابدن طولایی برمدت شیلیدن تبعید ایدلمش ایدی . بالآخره تکرار شیلی یه عودتنه لزوم کورلدی ایسه‌ده آرتق ئه‌رسیللا اسپانیایه عودت هوسنه دوشمش اولدیغندن ۱۵٦۳ ده برعتبقه کلمش ایدی .

شاعر موهی الیه او زمانه قدر هنوز تأهل ایتمامش ایدی . بو دفعه اسپانیایه عودت ایدرا یمزدو نامار یادوبازان نامنده براصیل زاده ایله ازدواج ایلمشدرکه ئه‌رسیللا زوجه‌سی دونامار یانك بعض اطوار وخصائص ممدوحه‌سنی بالاخره ترتیب ایتدیکی اثرلرك بعضیلرنده ذکر ومدح ایلمکده‌در .

۱۵۷۸ سنه‌سنده ایدیکه ئه‌رسیللا

پرنس رودولفك معيتنده اولديغى حالده
آلمانيا واوستريا و بوهميا طرفلرنده مدت
مديده سياحت ايلمش ايدى .

تەرسيللانك تاريخ تولدى تماميله معلوم
ايسه‌ده تاريخ وفاتى معلوم دكلدر .
شو قدر واركه موصى اليهك ١٥٩٥
سنه‌سندن اول وفات ايتديكى محققدر .
ايشته شيلى قطعه‌سنك كشفى اثناسنده حاضر
بولنه‌رق تصادف ايلديكى وقايع ايله
مشاهداتنى الك طوغرى اوله‌رق خبر
ويرمكده اولان شاعر تەرسيللا حقنده
بوراده اعطاسى ايجاب ايدن معلومات
بوندن عبارتدر . واقعا موصى اليهك احوال
ذاتيه‌سى وصورت معيشتى حقنده ايضاحات
سائره‌ده دخى بولنه بيلور ايسه‌ده بوراده

لرومندن زیاده ایضاحات وتفصیلاته زمینز مساعد دکلدر .

*

* *

شیلی قطعه‌سنك صورت کشفی‌ده مکسیقاوپه‌رو کشفیاتنه نظراً ایجه‌بر اهمیتی حائزدر . واقعا قورتز ایله پیزارك قطعات مذکوره‌نك کشفلری واورالرك اسپانیا حکومتی نامنه اوله‌رق تحت اداره‌یه آلنوب برر جسیم مستعمره حالنه وضع ایدلملری خصوصنده کوستردکلری فدا کار. لقلر درجه‌سنده برفدا کارانغی المـاغرو کوسترمامش ایسه‌ده ویللاغران ایله والدیویانك بوبابده کی غیرتلرینه بردیه‌جك اوله‌مدیغی بوندن اول دخی ذکر ایدلمش ایدی . شیلی قطعه‌سی حقیقةً بوایکی غیور

آدمك اقدامات فوق العاده لری نتیجه سی اوله رق آروقان قبیله سندن قورتاربله بیلمشدر .

بوراده بالمناسبه شونیده درمیان ایده لم که : قبیلهٔ مذکوره افرادی واقعا شو صوك زمانلره قدر شیلیده اسپانیوللرایله خوش بچینه مامقده دوام ایلمش ایسه لرده بر مدت صکره اولکی اخلاق وطبیعتلری برآز تبدل ایلمش ایدی . بوکاده سبب آرتق طاغلرده بایرلرده اورمانلرده و شوراده بوراده تشکیل ایتدکلری کویلرده وحشیانه بر صورتده امرار اوقات ایلیوب اسپانیوللرك اوطرفلرده انتشارلرینی متعاقباً قبیلهٔ مذکوره افرادی زراعتده ترقی ایدرك بالاخره بنه اسپانیوللردن حیوان بسلکی

دخی اوکرنمش ایدیلر. ایشته بوکبی بر طاقم یکی هوسلره قاپیلەرق کندیلرینه مشغولیت بولدقلرندن ناشی اولکی اطوار وحشیانه‌لری اعتدال کسب ایلمشدر. الیوم ینه شیلینك جنوب طرفلرنده وآند طاغلری اتکلرنده آروقان قبیله‌سی افرادندن بر قسمنه تصادف ایدلمکده‌در که بونلرك اطوار وعاداتی بالکلیه تبدل ایدرك اوارجه حلیم برصنف تشکیل ایلمشلردر.

مقدما آروقان قبیله‌سی افرادینك ساکن بولندقلری قطعه‌ده ١٨٦١ سنه‌سنه طوغری اورلی اوتونان نامنده بر فرانسز اوفق برمستعمره تشکیل ایدرك اوجوارده بولنان دیکر فرانسزلری ده بو مستعمره‌ده جمع ایلمك هوسنه دوشمش ایدیسه‌ده

بوخصوصده كى تصورلر يني قوه‌دن فعله چيقاره‌مامش ايدى .

آروقان قبيله‌سى بر درجه‌يه قدر اسپانيوللر ايله مناسبات دوستانه‌يه كيريشديكارى حالده دخى بو قبيله‌نك بر ديكر قسمى ائتلاف طرفنه اصلا ياناشمامشلردى ١٨٨٢ سنه‌سنده شيليليلرك تكرار آروقانلر اوزرينه اجراى سفر ايلمريني ايجاب ايتديرمش ايدى . ايشته بيك اوچيوز كشيدن عبارت اولان بو هيئتك آروقانلرك كافه‌سنى اورته‌دن قالديرديغى ينه شيليليلر طرفندن ادعا ايدلمكده ايسه‌ده بو ادعايه پك‌ده اهميت ويريله‌مامكده‌در .

« ژان فرناندهز »

آمریقای جنوبی ساحللرنده سیاحتله بعض مواقع مهمه‌یی کشف ایتمش اولانلردن بریده ژان فرناندهز نامنده کی مشهور قپودانیدر .

مومی الیهک اصل شهرتنی موجب اولان شی شیلی قطعه‌سنک کشفندن صکره پهرو ساحلندن برکمی‌یه راکباً جنوبه طوغری کیدرک شیلی‌یه واصل اولمق اوزره ایکن بردن بره ظهور ایتمش اولان فورطنه‌لرک شدت فوق‌العاده‌لرندن ناشی محل مقصوده واصل اوله‌میوب شیلینک ساحل غربیسندن ۱٦۰ فرسخ قدر بعید برطاقم جزایره تصادف ایلمش اولمسیدر .

شیلی به یلده بعید اولمیان جزایر
مذکوره نصلسه اوزمانه قدر کشف ایدیله-
مامش ایدی . اکر ژان فرناندهز فورطنه-
لره طوتیلمامش وه «پهرو آقینتیسی» یاخود
«هومبولد آقینتیسی» نامی ویرلمکده اولان
بیوك آقینتی‌یه‌ده تصادف ایتمامش اولسه
ایدی جزایر مذکوره‌یی کشف ایلیه‌جکی
اوزمانك بحر بونجه شبهه‌لی ایدی . فقط
تصادفی کبی برصورتده اولسون اولسون
هر حالده بو یله برقاچ بیوك اطه‌نك بولنی
و برمسی اسپانیولارك ممنونیتنی موجب
اولدیغندن جزایر مذکوره‌یه سیاح مومی
الیهك نامی و یرلمش واوزماندنبری بواطه-
لرك اسمی «ژان فرناندهز جزایر مجتمعه‌سی»
قالمشدر .

بو اطه‌لرك كنديلرينه مخصوص لطيف منظره‌لرى اولدقدن ماعدا ساحللرنده بك چوق ليمانلر بولنوب اوفق كميلر هر زمان بلا مشكلات بوليمانلره التجا ايلدكلرندن بو زمانلرده دخى آمريقاى جنوبى باقجيلر ـ ينك اجتماعگاهى كبى عد ايدلمكده‌درلر .

ژان فرناندز اطه‌لرينك اوروجه بر شهرتى دها واردركه بونى قارئلرمزه بوراده درميانه مجبورز . هانيا يالكز چوجقلرك دكل بيوكلرك بيله سوه سوه دفعاتله اوقو ـ دقلرى حالده ينه بردها اوقوملرينى ايجاب ايتديره‌جك درجه‌لرده مكمل ووقايع غريبه ايله طولديرمش مشهور « روبنصون قروزوئه » حكايه‌سى يوقمى ؟ ايشته بو حكايه‌نك اصل مؤلفى اولان دانيه‌ل دوفوئه

ترتیب وتصویر ایلدیکی وقایعی جزایر
مذکوره‌ده جریان ایدن بعض وقایع صحیحه
دن اخذ واقتباس ایلمشدر. حتی بو حکایه‌ده
سرکذشت احوالی تصویر ایدلکده اولان
روبنصون بر شخص مخیل ایسه‌ده دانیه‌ل
دوفوئه جزایر مذکوره‌ده مدت مدیده
قاله‌رق بیلک درلو فلاکته تصادف
ایلمش اولان اسقوچیالی آلکساندر سلقیرقك
سرکذشتنی تقلیداً برروبنصون حکایه‌سی
یازمشدرکه اهمیت فوق‌العاده‌سی جهتیله
اطفال ایچون حالا شایان مطالعه اولان
آثارك برنجیلرندن معدوددر.

شونی‌ده خبر ویره‌لم که دانیه‌ل دو
فوئه مذکور اسقوچیالی کمیجینك سر
کذشتنی تقلیداً بو حکایه‌یی یازمش ایسه‌ده

تصور ایلکده اولدیغی رو بنصونی بنه ژان فرناندەز اطەلرنده بولندیرمیوب حکایەده بعض وحشیلرك دخی بولندیرلمسی ایچون وقعهٔ معلومه ومخیله‌نك « کوچك آنتیل » جزایر مجتمعه‌سندن برنده جریان ایتدیرلمسنی مناسب کورمشدر .

ژان فرناندەز یالکز کندی اسمیله مسمی بولنان جزایری کشف ایتمکله قالمامشدر . بوجزیرەلرك بعضیلری اوزرنده مسکنلر تأسیس ایدەرك ایچه بر مدت زمان کچیردکدن صکره تکرار سیاحته چیقمش و بو اثناده جزایر مذکورەنك تقریباً التی درجه قدر شمال طرفنده کائن « سن - فەلیقس » و « سن - آمبرووازه » اطەلرینی بولمشدر .

سیاح مومی الیه بو اطه لرك دخی
کشفندن صکره شیلی یه کلوب بر مدت
اوراده توقف ایله بو قطعه نك بعض طرفلرینه
طوغری سیاحت ایلمش ایسه ده بو سیا
حتلری بعض موانعك کشفی غیرتندن ایلرو
کلیوب عادتا کزمك وزمان کچیرمك ارزو
سندن تولد ایتدیکی جهتله بر ثمره حاصل
اوله مامش ایدی . بالآخره ١٥٧٦ سنه
سنده ایدی که بعض رفقاسیله برابر تکرار
بر کمی تدارك ایده رك شیلینك غرب طرفنه
طوغری تباعد ایلمش ایدی .

ژان فرناندز بو دفعه کی سیاحتندن
عودت ایلدیکی زمان شیلیدن تقریباً قرق
درجه قدر بعید بر نقطه ده بیوك بر اطه یه
تصادف ایلدیکنی و بو اطه ده ساکن اهالینك

بیاض اولمغله برابر بوکلی منسوجاتدن
یاپیلمش برنوع البسه ایله تستر ایلمکده
اولدقلرینی خبرویرمش ایدی . حالبوکه
اوزمانك جغرافیونی ژان فرنانده‌زك تعیین
ایلدیکی محلده عرق ابیضه منسوب بر
قبیله طرفندن اسکان ایدلمش برجزیره
بولندیغنی بیلمدکلرندن ناشی بوروایته صحیح
نظریله باقه‌مامش ایدیلر . برمدت صکره
ینه جغرافیوندن بعضیلری آسیا قطعه‌سنه
منسوب اولوب اوزمانه قدر هنوز کشف
ایدلمامش عظیم برجزیره اولمسی لازمکله .
جکنی روایت مذکوره‌یه استناداً حکم
ایلمك ایسته‌مش ایسه‌لرده بالاخره بوحکمده
اهمیتدن ساقط اولوب «نوول — زه‌لانده»
جزیره‌سنك کشف اولنمسی اوزرینه ژان

فرنانده‌زك خبر و برمش اولدیغی جزیره‌نك ایشته شو «نووه‌ل ـ زه‌لاند» اطه‌سی اولمسی لازم کله‌جکی تخمین قلنمش ایدی .

شو قدر وار که «نووه‌ل ـ زه‌لاند» ایله شیلی آره‌سنده‌کی مسافه ژان فرنانده‌زك تعیین ایلدیکی مسافه‌دن زیاده‌جه اولدیغندن زمانمز جغرافیا و اتنوغرافیا متتبعلرندن بعضیلری ژان فرنانده‌ز اکر فی الحقیقه بویله بر نوع اهالی ایله مسکون بر جزیره‌یه تصادف ایلمش ایسه بو اطه‌نك بالاخره بعض تبدلات ارضیه‌یه اوغرایه‌رق قعر دریایه طوغری اینمش اولمسنه احتمال ویرمکده‌در . زیرا جزائر بحر محیطدن بعضیلرینك بو صورتده یردن یره غائب اولدقلری کورلدیکی کبی اطه اولمیان

بعض نقاطده دخی کذلك قعر دریانك
یوکسلی و یرمسیله بردن بره ایر یلی اوفقلی
اطهلر ظهور ایتدیکی نوادردن دکلدر.

« آلکساندر سلقیرق »

آلکساندر سلقیرق اسقوچیاده تولد
ایدوب چوجقلغی زمانندن بری سیاحات
بحریه یه پك زیاده بر هوس کوسترمش
ایدی. طبعاً پك زیاده خرچین بر چوجق
اولدیغندن بو هوس اغورنده ایلروده
باشنه بیوك بیوك فلاکتلر کله بیلمسی
ملحوظ اولدیغنی فامیلیاسی افرادی
کندیسنه دفعاتله سویلدکاری حالده
بنه بونلرك سوزلرینه اهمیت ویرمیوب
کندی بیلدیکنی اجرادن کیرو طورمامش

وحالبوكه ابوینی بوبابده نصائح متعدده بولنمقدن واز کچمدکاری جهتله نهایت آلکساندر سلقیرق هنوز پك کنج ایکن پدرینك خانه‌سنی ترك ایده‌رك کمیجیلك ایتمکه باشلامشدر .

سلقیرق اسقوچیاجوارنده خیلی مدت کمیجیلك ایتدکدن صکره بعض بیوك کمیلر ایله طولاشمغه‌ده باشلامش ایسه‌ده ینه یك حاشاری وخرچین اولدیغندن ناشی نه‌ارقداشلری اولان دیکرطایفه‌لر ایله نه‌ده خدمتلرنده بولندیغی قپودانلر ایله راحت کچینه‌مامکده ایدی . هر هانکی کمی یه کیره‌جك اولسه ممکن اولدیغی قدر آز بر زمان طوره بیلوب نهایت بر دیکر کمیده کندینه برخدمت آرامغه مجبور اولیور ایدی .

سلقيرق بو صورتده كمى ده كشديدر .
مكدن بيقوب اوصاندیغی كبی فاميلياسی
افرادینك دیدكاری كبی بوحاشاریلغی
بوزندن باشنه بر فلاكت كله جكنی كنديسی ده
حس ايلمش ايدی . نهايت ١٧٠٥ سنه -
سنده ايدی كه سترالده نغ نامنده بر قپودانك
معيتنده اولديغی حالده آمريقای جنوبی
ساحللرنده طولاشور ايكن كرك طايفه لر
وكرك قپودان ايله چكينه ميوب كمی درونده
منازعات ظهورينه سببيت ويرمش اولديغندن
قپودان مومی اليه سلقيرقك بو كبی احواله
ارتق تحمل ايده مديكندن نشی كنديسنی
ژان فردناندەز اطه لرندن بری اوزرنده
يالكز باشنه اوله رق ترك ايلمش ايدی .
سلقيرق او زمانلر يكرمی طقوز ياشنده

ایدی . شورایی شایان دقتدرکه قپودان
سترالدونغ بنده مرحمتلی برآدم اولدیغندن
ملقیرقی بوطه ساحلنده براقدیغی زمان
کرك شدائد هوایه وکرك حیوانات
مدهشه‌یه قارشو مدافعهٔ نفس ایده‌بیلمسی
ایچون یاننه برقاچ قات البسه براقدقدن
ماعدا تفنك وبچاق کبی برقاچ پارچه
سلاح ده براقمش ایدی .

قپودانی طرفندن متروك ومردود
اولان سانقیرق دائما احتیاط اوزره
حرکت ایدرك هردرلو احتماله قارشی
تدبیرلی طورانمغی الزیاده التزام ایدنلردن
بولندیغی جهتله قپودان سترالدونغك
براقدیغی اشیادن ماعدا یاننده برتاق ایله
خیلی مقدار تونوز، باروت وقورشون

بولنوب بنه لزومی حالنده استعمال ایدلك اوزره قازمه کوره‌ك بورغی نوعندن بعض آلات ایله کمیجیلرك استعمال ایتدکده اولدقلری آلات فنیه‌دن برقاچ پارچه‌سی وبرانجیل ایله دها سائر کتابلر بولنمقده ایدی .

سلقیرقك بوجزیره اوزرنده چکدیکی صیقنتیلری بوراده تمامیله تعداده لزوم یوقدر . زیرا تصادف ایلدیکی وقایعك کافه‌سی « روبنصون » حکایه‌سنده همان عیناً کبی برصورتده مندرجدر . فقط بو کمیجینك ژان فرناندز اطه‌لرندن بری اوزرنده کچیرمش اولدیغی زمانه دائر بوراده ولوکه مختصراً اولسون معلومات ویرملی یز :

سلقيرق كنديسنى اورايه برقان سفينه‌نك آرتق بردها عودت ايتمه‌مك اوزره ساحلدن تباعد ايلديكنى و برمدت صكره افقدن‌ده غائب اولديغنى كورديكى زمان نه قدر بيوك خطارده بولنديغنى ايشته او آنده اكلامش ايديسه‌ده صوك پشيمانلق فائده ويرمه‌يه‌جكندن درجهٔ يأسه كلدرندن نشى كونلرجه مدت اغلامش و قفاسنى طاشلره قيلره اورمش ايدى .

سلقيرق بو وحدته ، بو حال وحشته آليشنجه‌يه قدر عادتا چلديرتق درجه‌لرنده بعض احواله دوچار اولمشدر . كيجه‌لرى قورقوسندن نه ياپه‌جغنى شاشيرديغى كبى كوندوزلرى‌ده اقشامه قدر بنه كيجه‌يى نه صورتده امرار ايده‌جكنى دوشونه‌رك

اغلايوب حايقرمقله زمان چكيرمشدر ٠

مستوك كمجى بو جزيره اوزرنده چكيرديكى ايللك سكز ماه ظرفنده كيجه كوندوز برمأيوسيت فوق العاده ايچنده بولنوب بوراده كى عمرينك ايلروسى ايچون نه يولده حركت ايليه جكنى كنديسنجه بر درلو تعيين ايده مامش ايدى ٠ فقط بر مدت صكره آرتق بر ديكركى طرفندن قورناريله جغى اميدى بالكليه منقطع اولمسى اوزرينه بو جزيره ده حيوانات سائره نه وجهله عمرلو بنلك صو كنه قدر زمان چكيرمكله محكوم ايسه لر كنديسنلكده اوصورتده امرار اوقاته محكوم بولديغنى قوياً وقطعياً حكم ايدرك برلشمكه وبرملجأ تدارككنده قرار ويرمش ايدى ٠

برکت ویرسونکه سلقیرقك بولندیغی
اطه اوزرنده بیوك كوچوك بعض نوع
اغاچلر وارایدی . سلقیرق یاننده بولنان
بالطه ایله اغاچلردن برقاچنی دوپرد کدن
صکره دیکرنوع دور کر ادواتیله بونلری
دوزلتوب شدتلی روزکارلردن مصون
برمحله اوفق برقلبه انشا ایلمش وبونك
درونده ـ صیوا برینی طوتمق ایچون ـ
حیوانات وحشیه دریلری قاپلامش ایدی .
سلقیرقك اقامت ایلدیکی جزیره‌ده
پك چوق بیانی کچیلر ایله کدیلر بولنمقده
ایمش . سلقیرق مأکولات تدارکنه
احتیاج حس ایدر ایتمز درحال بربیانی
کچی اورەرق آتش اوزرنده کباب ایدوب
برایمش . کندیسی ایچه تدارکلی اوله‌رق

بواسطه يه ترك ايدلمش اولديغندن « آنتيل اطه‌لری جـوارنده ايكی قضـای بحری » سرلوحه‌سی آلتنده بوندن اول مندرج بولنان محشمزده دوچار اولدقلری قضـا وفلاكت تماميله ايضـاح ايدلمش اولان آلـونزو ايله پدرو سررانوكبی حيوانات بحريه قانلرينی ايچـوب اتلرينی ده اكل ايلكه مجبوريت حس ايلامش ايدی ٠

واقعا ســلقيرق پيچـه برمدت پچی كبايله جان بسيلمش ايديسه‌ده برمدت صكره صيادلق ايده بيلمك ايچون باروتی قالمامش اولديغندن يبانی پچيلری قوشه‌رق طوتمغه غـيرت كوسـترمش ايدی ٠ فقط برآدم نه‌درجه‌لرده برسرعتله قوشه بيلورايسـه قوشسون ينه بر يبانی پچی يه آرقه‌سندن

یتیشه بیله جك قدر برسرعتله حرکت ایده میه جکندن صالقیرفك شو یولده کی حرکتی بك نظرده بدلاقدن عبارت کبی کورینور ایسه ده بو جسور کمیجی او زمانه قدر هر درلو مزاحم و مشکلاته قارشو حرکت ایتمکه آلیشمش اولدیغندن وجودی همان پولاددن یاپلمش کبی بر درجه لرده قوی ایدی. بوندن ناشی کچیلری دائما حیله ایله یاقه لامقدن بشقه برچاره بوله مدیغندن بر برده صاقلانوب اوجهته طوغری کلمکده بولنان کچی اوزرینه بردنبره هجوم ایدر ایمش. اکر یاقه لایه جق اولور ایسه نه اعلا! طوته مدیغی تقدیرده بو ایلك غیرت ایله حیوانك آرقه سندن قوشوب طوتمق ایسترایمش. فقط صیادلغك بو نوعنده غایت نادر

اوله‌رق موفق اولمقله برابر بعضاً قیالر اره‌سنه دوشمك تهلكه‌سندن ده قورتیله‌مز ایمش ·
ازجمله بر كونینه بریبان كچیسنك اوزرینه هجوم ایدرك حیوانك بیلدیرم كبی بر صورتده فراری اثناسنده تعقیبنه مساعدت ایلمش ایكن نصلسه بیوجك بر اوچورومه دوشمش وتمام یكرمی درت ساعت قدر قیالر اوزرنده بایغین بر حالده قالمش ایدی. سلقیرق بوبایغنلقدن اویانه‌رق عقلنی باشنه طوپلادیغی زمان وجودینك بعض طرفلری یاره‌لندكدن ماعدا برقاچ برنده بیوجك جریحه‌لر حصوله كلمش اولدیغنی كورمش ایدی ·

سلقیرق بو حالده ایجه برمدت دها یاشایه‌رق باشنه برقاچ دفعه دها بیوك

فلاکتلر کلمش ایدی . فقط سلقیرقك سر.
کذشت احوالی میاننده اك زیاده جالب
نظر دقت برشی وار ایسه اوده شو اوزون
مدتك و بوقدر چوق وقایعك ، مشکلات
عدیده نك، مومی الیهك اطوار واخلاقی
اوزرنده کی تأثیرات معنویه سیدر .
سلقیرق اوجه غایت خرچین و حاشاری
ایدی یا ! بوراده بچیردیکی زمان ظرفنده
بوکبی احوالی بالکلیه تبدل ایدوب ساعتلر.
جه کونلرجه کندی کندیسنه ایتدیکی
تفکرات و ملاحظات نتیجه سی اولمق اوزره
غایت مطیع و حلیم برآدم اولمش ایدی . هله
بواثناده عبادته ذه لزوم حس ایلمش اولدیغندن
هرکون برقاچ ساعتنی عبادته امرار
ایدرك وقت بولدقجه انجیل دخی اوقومقده

دوام ایدر ایدی •

سلقیرق بو صورتده تصحیح اخلاق ایلدکدن صکره صورت معیشتنی براز تنظیم ایدەرك صید وعبادت زمانلرینی تعیین ایله آروجه اکلنجه واستراحت زمانلرینی دخی تعیین ایتمش ایدی • سلقیرقك الك بیوك اکلنجەسی کندیسنه الشدیرمش اولدیغی کدیلر وکچیلر ایله قولبەسی جوارنده شورایه بورایه طوغری قوشوب یکدیکری اوزرینه آتلامقدن وبزی بر بنی طوتمغه چالشمقدن عبارت ایدی •

سلقیرقك دوچار اولدیغی احوال غریبەدن بریده بوجزیرەدەکی اقامتی مدتنجه هیچ برکسه ایله قونوشمامش اولدیغندن یواش یواش لسانی اونوتمش اولمسیدر •

اكرچه كنديسی ده متكلم اولديغی لسانی اونوتديغندن خبردار دكل ايديسه ده ١٧٠٩ سنه سنده وودروژەر نامنده بر قپودانك اوطرفلره تقرب ايدەرك كنديسنی قورتارديغی اثناده سويلنان سوزلری پك زياده كوچلكله اكلايوب كلماتدن كافه سنك قولاغنه بش بتون يبانجی كلمش اولمريله سلقيرق لسانی اونوتديغنی حكم ايلمشدر .

سلقيرق ژان‌فرناندەز اطه سنده يالكز جه درت سنه قدر زمان كچيرمش ايدی . بومدت ظرفنده افادهٔ مرامه مقتدر اوله ميه جق درجه لرده لسانی اونوتمش اولمسی اثبات ايديوركه برآدم درت بش سنه مدت بويله برحال وحشتده قاله جق اولورايسه لسانی اونوتيور ايمش .

قپودان وودروژه‌ر سـلقیرقی تخلیص
ایدرك امقوچیایه کوتوردیکی زمان موهی
الیهـك بوسرکذشت غریبی بك آز زمان
ظرفنده آوروپانك هرطرفنه انتشار ایلمش
ایدی . بالاخره سلقیرق بالذات اوروپانك
بعض طرفلرنده طولاشوب باشـنه کلنلری
اکلاتمش ایدی . اوزمانلر انکلیز محررلرندن
بولنـان دانیه دوفوئه بوآدمك تصـادفات
غریبه‌سـندن خبردار اولمسی اوزرینـه
کندیسنی درحال جلب ایتدیروب اوزون
اوزادی‌یه ملاقات ایلمش وبواثناده سلقیرقك
برتأثر فوق‌العـاده ایله درمیـان ایلدیکی
مطالعـاتك کافه‌سنی آیروجه قیـد ایدرك
ایشـته بوقیود مخصوصـه‌دن بالاخره
« روبنصون » حکایه‌سنی چیقارمشدر .

بوندن مقدم دخی ذکر ایلدیکی اوزره محرر مومی الیهك بو اثری بر طاقم احتساسات حقیقیه ایله طولی بولندیغندن ناشی الیوم انفس آثاردن عد ایدلمکه شایاندر.

مناقب سیاحین

ژاپونیه روسیه باشقیریه قابل ایله قره دره آرالق
شمال طرفلرنده کی سیاحتلری بنی حاویدر .

محرری : مصطفی رفیق

دردنجی جلد

معارف نظارت جلیله‌سنک رخصتیله

ترجمان حقیقت غزته‌سنه درج ایدلدکدنصکره
کتاب شکلنده دخی طبع اولندی

استانبول

١٣١٠

﴿ آمریقای شمالی کشفیاتی ﴾

﴿ سواحل شرقیه ﴾

﴿ اوبه بنجی مبحث ﴾

« ژان ایله سه باستیه ن قابو — قورته ره آل »
« وه لاسقو استه بان غومز »

آمریقانک اک اول قریستوف قولومب کشف ایلدیکی حالده دخی بو قطعهٔ جسیمه یه کاشف مومی الیهک نامی و یرلامش اولمسی کندیسی شهرتجه برنقیصه عد ایدیله میه جکی درکاردر . قریستوفدن مقدم آمریقانک بعض نقاطنه ارلانده لی جسور گمیجیلردن

برقاچلك واصل اولدقلری برنجی جلد .
مزده‌کی برنجی مبحثده ذکر ایدلمش ایدی ،
بویله اولدیغی یعنی قریستوفدن اول
امریقه‌یه کیدنلر بولندیغی حالده‌دخی بونلردن
هیچ بری قولومبك شهرتنی آله‌مامشلردر .
زیرا بوقسم سیاحلر برمقصد مخصوصه
بناءً حرکت ایتمیوب نره‌یه کیتدکارینی
لایقیله بیله‌مدکاری برزمانده‌وهمان تصادفی
کبی برصورتده بعض کشفیاتده بولنمشلردر .
حالبوکه قریستوف قولومب خط حرکتنی
خریطه‌لر اوزرنده تعیین ایدوب جغرافیا
وقوزموغرافیا فنلرندن هرایکیسنده‌کی
معلومات ووقوفنه استناداً حرکت ایتمش
وایشته بویله تدقیقات فنیه‌ده بولنیور .
متجه‌سنه براهمیتله طورانوب امریقه‌یی

بولمش ایدی . واقعا نظریاتندن بعضیلری
ـ پتولهٔ اصول جغرافیه‌سنه مستند
بولندیغی جهتله ـ خطادن سالم دکل ایدیسه‌ده
ریسنوف ینه برطاقم معلومات جدیه
وحقیقیه‌یه نظراً مدعاسنی اثباته چالیشوب
ایشته بوبولده برغیرتله بحرمحیط اطلاسی‌یه
قاتلمش بولندیغندن قولومبك صورت سیا-
حتی وسرکذشت احوالی ایله کندیسندن
کرك اول وکرك صکره برجدیدك نقاط
مختلفه‌سنه وصوله موفق اولانلرك صورت
سیاحتلری ارەسنده برفرق عظیم واردر .
بوندنده قطع نظر قریستوف سیاحت
معلومه‌سنه تشبث ایلزدن مقدم الزیاده
غیور اولانلری بیله عاجز براقه‌جق
درجه‌لرده برطاقم موانع ومشکلاته تصاد-

دف ایتدیکی کبی سیاحتی اثناسنده دخی
قارئلرمزجه معلوم بولنان تحمل گداز
مشقتلره دوچار اولمش بولندیغندن قواومبلك
بومثللو تصادفاتی جمع ایدلدیکی صورنده
وقایع جدیده دن متشکل وغایت مهم بررومان
زمینی تهیئه ایدلمش اولورکه بوبله واسع
برزمینه ده قریستوفه رقیب اولمق اوزره
تعیین وتعداد قلنان سیاحین سائره نك
سرگذشتلرنده تصادف ایدیله مز .

بوراده برمطالعه قبیلندن اولمق اوزره
قارئلرمزه شونی ده عرض ایده لم که آسیانك
شرق طرفیله اوروپانك غرب طرفی
اره سنده برقطعه بولندیغی حقنده ازمنهٔ
متقدمه حکما وجغرافیونندن بعضیلرینك
معلوماتی بولندیغنه دائر اوزمانك آثارنده

بعض مطالعات سرد ایدلمکده در . از جمله
سوقراط ایله افلاطونك و تئوبومپ ایله سه نق
فیلون و الیه ن و ترتولیه نك آثارنده بو بابده
بعض سوزلر مندرجدر . فقط بویله بر قطعه
نك فی الحقیقه امریقا قطعه سی اولوب
اولمدیغی یعنی حکمای مذکوره نك اثرلرنده
تصادف ایدیلان قیدلردن آمریقا قطعه سنك
درمیانی لازم کلدیکنه دائر بر حکم چیقارمق
ممکن دکلدر . زیرا آسیانك شرق طرفنده
ژاپونیا جزیرهٔ کبیره سی بولندیغی کبی
اوروپانك ده شمال غربیسنده ایسلاندا
اطه سی بولنمقده در . بونلردن ماعدا
افریقا قطعه سنك شمال غربی ساحلنه قریب
بر طاقم اطه لر بولندیغی معلومدر . حکمای
قدیمه نك بویله بر قطعه بولندیغنه دائر اولان

ود مخصوصه لرندن جزایر مذکوره دن
ینك موجودیتندن بحث ایدلمك ایستنلدیکی
تدلال اولنه بیلور .

قرون وسطی جغرافیونیده قطعات
عالیه حقنده بعض مطالعاته بولنقده
سه لرده بوبابده برفکر قطعی سردودرمیان
دیله مامکده در . قرون مذکوره مشاهیر
ن اولان ئه ریق ایله روژ ، بیدرو ،
یف ، مادوق وزه نی برادرلرك قطعات
عالیه حقنده مطالعات مخصوصه لری
لنوب بونلره متعلق آثاردن بعضلرنده
للولان ، مارقلان ، وتلان ، اریسلان ،
تو تیلان ، ودروققو نامارنده برطاقم
لمه لر خبر و یرلمکده در . بوقطعه لرك ده
لمات شمالیه دن اولدقلر ینه شبهه یوقدر ،

فقط نامار لری خبر ویریلان بوکبی قطعه‌انك
الیوم هانکی قطعه‌لردن اولدقلری جغرا .
فیون طرفندن بر درلو تعریف قلنه‌مامقده‌در .
واقعا مدققین حاضره‌دن بعضیلری قطعات
منکوره‌یی تعیین ایلك ایسته‌مش ایسه‌لرده
ارباب فندن دیکرلری اعتراضنده بولنوب
الحاصل بو بابده بر قرار قطعی ویریله‌مامشدر .
قرون وسطی تدقیقاتنده بو صورتده
برقار یشلق کوریلوب قطعات شمالیه‌دن
هانکیسنك کشف ایدلمش اولدیغی اکلاشیله‌
مامش ایسه‌ده ازمنهٔ جدیده تدقیقاتنده
بو درجه‌لرده بر قار یشلق یوقدر . ازجمله
ژارقابو ایله سه‌باستیه‌ن قابونك وقورته‌رءآل
برادرلرك وقتیله آمریقای شمالی‌یه طوغری
اجرای سیاحت ایده‌رلك اسقرچیای جدیده

ایله « ترەنوو » قطعەسنك ولابرادورشبه جزیرەسی ایله هودسون بوغازینك وآمریقای شمالی سواحل شرقیەسندن برقسمنك بو سیاحتلر اثناسنده کشف اولندقلری محققدر.
شوراسیده شایان دقتدرکه بوقطعەلری کشف ایلمش اولان سیاحین مذکوره حسابات واقعەلرینی قریستوف قولومبدن زیادە مدققانه برصورتده واندندها زیادە متین واساسلی قواعد فنیەیه استناداً اجرا ایدەرك بووجهله حرکت ایلمشلردر. ژان قابو ایله قولومب هرنه قدر اوزمانك الك مشهور ارباب فندن وعلم هیئت متبحرلرندن اولان توسقانلیدن تعلم وتدرس ایلمش ایسەلرده قولومب — اوجه دخی درمیان اولندیغی اوزره — برمدت صکره

« پتروله » ه « اصول جغرافیه » سنه استناد حرکتی ترجیح ایلمشدر . قولومب عرض دائره‌لرینک اك بیوکلرندن آیریلیوب هندستانه طوغری یعنی دائما غرب وجنوب غربی‌یه متوجهاً کیده‌رك یکی بریول کشف ایلمك ایستمش ایدی . حالبوکه قابو زقورته‌ره آل برادرلرك حسابانی دها زیاده مدققانه ایدی . زیرا بونلر شماله طوغری حرکت ایدلدکجه عرض دائره‌لرینك قطرلری تناقص ایده‌جکندن طوغریدن طوغری‌یه غرب طرفنه کیدلیوب شمال غربی‌یه متوجهاً بر استقامت اتخاذ ایدیله‌جك اولور ایسه آسیا سواحلنه دها چابوق تقرب ایده بیلمك ممکن اولدقدن ماعدا بنه بو قطعهٔ عظیمه‌نك اوروپا ایله آره‌لرنده‌کی اك

قیصه‌ده بر بولك كشف ایدلمش اوله‌جغنی حکم یلمش ایدیلر .

ایشته آمریقای شمالی سیاحتلرنده‌ده بوکبی بعض مطالعات دقیقه‌یه استناداً تشبث ایدلمشدر . بو تشبثاتده بولنانلرك ده کیملر اولدقلری خبر ویرلدیکندن بو مبحثمزده ایشته اوجسور سیاحلرك صورت سیاحتلرندن بحث ایده‌جکز .

***

ژان قابو ١٤٣٥ سنه‌سنده جنوه شهرنده تولد ایدوب ١٤٦١ ده و ندیك شهرینه کلمش واوراده تأهل ایده‌رك لوئی ، سه باستیه‌ن و سانش نامرنده اوچ اوغلی دنیایه کلمش ایدی . وندیکده‌کی اقامتی مدتجه تجارتله اشتغال ایده‌رك کسب ثروت ایتمش

ایسه‌ده کندیسنك اصل مرقی اناطولی وسوریه طرفلرینه کیدوب اورالرده هم تجارت همده سیاحت ایلدکدن صکره دها سائر برطاقم سیاحات بحریه‌ده بولنمق ایدی . ژان قابو بو ارزولرینك اجراسنه قسماً موفق اولدقدن صکره بحر احمرده دخی ایچه‌بر مدت سیاحت ایلمش ایدی . فقط ژن قابونك سیاحته اولان هوسلرینی بوقدرجق بر جولان تعدیل ایده‌مامش ایدی .

سیاح مشهور مارقو پولو ایله دوروکی ومانده‌ویل نام سیاحلرك ونتیله منتهای شرق طرفلرنده طولاشوب عودت ایلدکدن صکره اوروپاده بو سیاحتلرینه دائر نشر ایلدکاری مطالعات ژان قابو کبی سیاحت

مراقليلرینـك اوته‌دن بری نظردقتلرینی
جلب ایتمکده اولدیغندن دکز اوزرنده آز
چوق برسـیاحتله اینجه تجربه صـاحبی
اولان سیاحلر بیله منتهای شرق صولرینه
کیتمـك هوسـنده ایدیلر . هنـد وچـین
طرفلری‌نك مواقع لطیفه‌سندن ماعدادرجهٔ
ثروت ومعمور یتلری‌نه‌سیاحین‌مومی‌الیهمك
روایتـلریله پك زیاده شـعشعه‌لندیرلمش
اولدیغنـدن اوروپا سـیاحلری هردرلـو
فـداكارلغی كـوزه الدیروب اوطرفـلره
كیتمك ایچون درلو وسائطه مراجعت
ایلدكلری حالده بوعظیم سـیاحته تشبثدن
كندیلرینی منع ایده‌جك پك درلو احوا
لده بولنیور ایدی . فقط الـده بوصـله

موجود اولدیغنه مظلم دکزه [*] چیقوب اوراده کرك جنوبه وغربه وکرك شماله و شمال غربی یه متوجها حرکت ایدلدیکی صورتده آسیا قطعه‌سی ایچون بر یول بولنه‌جغنی ده امکانك خارجنده اولمدیغنی تصدیق ایدلمکده ایدی .

آسیا قطعه‌سنك طریق بحریه‌سنی کشفه یالکز بویله بر طاقم غیرتلی سیاحلر هوس ایتمیوب پورتکیز حکومتی ایله انکلتره حکومتی بوبابده تشویقاتدن کیرو طورمامقده ایدیلر . ژان قابو اولا بوایکی حکومتدن هانکیسنی انتخاب ایده‌جکنی بر مدت تعیین ایده‌مامش ایدیسه‌ده بالاخره

---

[*] اوزمانك بحریونی بحر محیط اطلا-سی یه‌ا کثریتله بویله برنام ویرمکده ایدیلر .

انكلتره حكومتنی ترجیح ایده‌رك فامیلیاسی افرادیله برابر طوغریجه انكلتره‌یه كلوب بریستول شهرنده یرلشمش ایدی . موما الیهك بوشهری ترجیح ایتمسنك‌ده سببی اوزمانلر كرك غربه وكرك شماله متوجهاً ارسال ایدلمكده اولان سفائنك بریستول شهری لیماننده وساورن نهری منصبنده تجهیز ایدیله‌رك اوراره سوق اولنمسی ایدی .

ژان قابو بریستول شهرینه ١٤٧٧ سنه‌سی نهایتنه طوغری كلمش ایدی . آرتق بسبتون بوشهرده اقامت ایلك آرزوسنده بولندیغندن معیشتنی تأمین ایچون بعض نوع مشغولیتلر بولندیغی حالده دخی بونوع مشغله اهمیت ویرمیوب كندیسی ذاتاً

اورایه قپودانلق ایتمك هوسیله كلمش اولد.
یغندن بویولده بر مشغولیت بولمغه قالقیشور.

ژان قابو اولجه اجرا ایتمش اولدیغی
سیاحتلری اثناسنده دکز اوزرنده کی
تجربه لرینی اکمال ایدوب بحربون میاننده
بیوجك برشهرت کسب ایتمش بولندیغندن
انکلتره ده بویولده کی شهرتنی بلك آززمان
ظرفنده تصدیق ایتدیرمك خصوصنده
دوچار مشکلات اولمامش ایدی.

ژان قابونك بیوك اوغلی سه باستیه نك ده
ایلروده درمیان ایدیله جك اولان سیاحاته
متعلق اجرا آتی اولدیغندن ارەصره
اندن ده بحث ایده جکز. سه باستیه نك
۱٤۷۳ سنه سنه طوغری تولد ایتمش اولدیغی
ظن ایدلمکده در. زیرا ژان قابو انکلتره یه

كلەرك بریستول شهرنده اقامت ایلدیکی زمان سەباستیەنك هنوز درت یاشنده بولندیغی محققدر.

ژن قابو انکلترەدە کسب شهرت ایلدکدن صکره بعض سیاحتلردەدە بولنمغه باشلامش ایدی. حتی او زمانك جغرافیون مشهورەسندن بولنان موسیو راوەزاق ژان قابویه انکلترەدە «انکلتره بحریونك المشهوری» عنوانی دخی ویرلمش اولدیغنی براثرنده ذکر ایلمکدەدر.

ایشتە ژان قابو انکلترەدە بو درجەلردە اشتهار ایلدکدن صکره ایلك سفرینی اجرا ایچون تشبثاته باشلایوب ١٤٨٠ سنەسی تموزینك اون بشنجی کونی سیاحته چیقمش و برمدت طولاشدقدن صکره

ایلولك اون سکزنده عودت ایلمش ایدی، بو سیاحت اثناسنده ژان قابو د برهزیل ه اطه‌سی نامی و برلکده اولان برقطعه‌یی تحری ایلمش ایدی که اورو پا ایله اسیا قطعه‌لری ارهسنده بونامده برجزیره تحری ایدلمش اولدیغنی وبوموهوم اطه‌نك اولسه اولسه امریقه‌ای جنوبیده‌کی برهزیلیا قطعه‌سی اولمسی لازم کله‌جکنی بوندن اولکی مبحثلرمزدن برنده ذکر ایلمش ایدك.

ژان قابو بو سیاحتی اثناسنده تحری ایلدیکی جزیره‌یی بوله‌مقسزین عودت ایلمشدر. فقط ژان بوندن طولایی اصلا مأیوس اولمیوب یکیدن بحر محیط اطلاسی اوزرنده اجرای سیاحته حاضرلانمش ایدی.

بوراده دخی ژان قابوایله قریستوف قولومبك امریقایه وصول وآوروپادنده عزیمتلری تاریخلرینك یكدیگرینه قاریشماسی وبونلردن هانكیسنك دها اول زجدیده واصل اولمش بولندقلری مسئله‌سنك بر درجه‌یه قدر تعیینی ایچون آروجه سرد ملاحظه‌یه لزوم واردر . شویله‌كه :

اوزمانلر انكلتره‌ده اسپانیا حكومتی طرفندن سفیر صفتیله ارسال ایدلمش اولان پهدر دایالا ١٤٩٨ سنه‌سنده یازمش اولد . یغی براثرنده دیورکه : « یدی سنه‌دنبری انكلتره حكومتی بریستول شهرندن ژان قابونك قوماندا ونظارتی التنده وله‌رق هرسنه ایكی اوچ و یادرت كمیلر تشكل هیئت كشفیه وسفریه اعزام ایلمكده

ایدی . بونلر بروزبل اطه‌سیله « سنت سینه »
نامی و برلمکده اولان جزایری تحری ایله
اشتغال ایلرایدیلر »

بروزبل اطه‌سی نصل بر جزیرهٔ
موهومه‌دن عبارت ایدیسه « سنت سینه »
ایله « آنتیلیا » و « ستوقافیقا » اطه‌لری‌ده
آوروپا ایله‌اسیا قطعه‌لری‌ارەسنده موجود .
بتلری بعض روایاته استناداً تخیل وتصور
ایدلمکده اولان بیوك كوچوك قطعه‌لردن
عبارت ایدی . اسمی بوندن بقدم ذكر
ایدلمش اولان جغرافیون مشهوره‌دن
موسیو آلوەزاق اسپانیا سفیری پەدر
دالایانك شو قیدینه نظراً ابتدیکی بر
حسابده ژان قابونك ایلك سیاحتنه ١٤٩١
سنه‌سنده مباشرت ایتمش اولدیغی حکمنی

استخراج ایلمكده در . زیرا سفیر مذكور ژان قابونك یدی سنه دنبری سیاحتله اشتغال ایلدیكنی یازیورکه بوقیدی محتوی اولان اثرینی ده ١٤٩٨ سنه سنده یازمش ایدی . حالبوكه زمانمز جغرافیونندن اكثریسی یه ر دالایالك « یدی سنه دنبری » دیدیكی زمان ١٤٩٨ سنه سنی یعنی صوك سنه یی داخل حساب اتمه دیكنی بعض دلائلدن استخراج ایلمه كلرندن بهمه حال سنهٔ مذكوره نك داخل حساب ایدلمسی لازم كله جكنی حكم ایتمكده درلركه بوصورت قبول ایدلدیكی حالده ژان قابونك ایلك سیاحتنی ١٤٩٢ سنه سنده اجرا ایتمش اولدیغی تظاهر ایلمكده در .

ژان قابونك ایلك دفعه اوله رق ١٤٩٢

سنه سنده اجرای سیاحت ایلمش اولدیغی
قبول ایدلدکدن صکره سیاح مومی الیهك
قریستوف قولومبك ایلك کشفیاتندن
بالاستفاده شماله اجرای سیاحت ایلمش
اولدیغی حقنده کی ادعالرك حکمی قالمز .
زیرا مورخیندن وجغرافیوندن بعضیلری
ژان قابونك قریستوف قولومب کشفیاتندن
استفاده ایدەرك مومی الیهی تعقیب ایتمش
اولدیغنی ادعا ایلمکده ایسه‌لرده بوادعالرنده
ژانك ١٤٩٢ ده حرکت ایتمش اولسی
حقنده کی دلائل قویه‌یی نظر اعتباره
نصلسه المامشلردر . شوراسنی
دوشونملیدرکه قولومب ایلك سیاحتنی
اتمام ایدەرك برجدیدی کشف ایتمش
اولدیغی حالده عودت ایلدیکی زمان

١٤٩٣ سنه سنده ایدی . بو حال کوستریورکه ژان قابوغر به طوغری سیاحت ایچون قریستوفدن مقدم اوروپا قطعه سندن مفارقت ایلمشدر .

بوصورتده بر ادعاده بولنانلره یالکز بر جهتدن حق و بر یله بیلورکه اوده قریستوفك ایلك سیاحته مباشرتی تاریخندن مقدم برادری بارته لمی قولومبك انکلتره یه کیدرك بو یله بر سیاحت اجراسیچون او زمان انکلتره قرالی بولنان یدنجی هانری نك نظر دقتنی جلبه غیرت کوسترمش اولمسیدر . بارته لمی قولومب قرال مشار الیه نزدنده بولندیغی زمان برادری قریستوف قولومبك اساس مقصدی نه دن عبارت بولندیغنی اوزون اوزادی یه اکلاتمش

ایدی . اوزمانلر اسپانیوللر ایله پورتکیز-
لیلرك سیاحته اولان هوسلری زیاده
بولندیغندن قرال یدنجی هانری بونلرك
بهمه حال بویله بر سیاحته تشبث ایلیه جکلرینی
حکم ایدرك بارته لیدن النان معلوماته
استناداً بوکشفك الك اول انکلتره لیلره
میسر اولمسی ایچون ژان قابوتی قریستوفدن
مقدم غربه طوغری یوله چیقارمش
بولنمسنه بردرجه یه قدر احتمال ویریله بیلور .
معلومدرکه قریستوف قولومب ۱۴۹۲
سنه سی تشرین اولنده اسپانیادن مفارقت
ایدرك غربه طوغری کیتمش وبرمدت
صکره « اوقای » اطه لرینی کشف اتمش ایدی .
دیمك اولیورکه سیاح مومی الیه پك بیوك
مشکلاته تصادف ایتدیکی حالده دخی بو

سیاحتی اثناسنده و آز زمان ظرفنده نائل
موفقیت اولمش ایدی . حالبوکه ژان قابونك
قریستوف قولومب قدر آز بر زمان ظرفنده
بر قطعه کشف ایدی و بر مکله نائل موفقیت
اولدیغی حقنده قطعی بر معلومات یوقدر .
یالکز محققات صره سنده درمیان ایدیله جك
بر شی وار ایسه اوده عن اصل ایتالیالی
اولدیغی حالده بر مدتدن بری انکلتره حکو-
متی نزدنده بولنان ژان قابونك ١٤٩٤
سنه سنده آمریقای شمالی جزائرندن
بعضیلرینی کشف ایتمش اولمسیدر . او زمانلر
اسپانیا حکومتی نزدنده مأموراً مستخدم
بولنان سباستیه‌ن قابونك پدری ژان
قابونك سیاحتلرینه دائر تنظیم ایلمش
اولدیغی خریطه‌لر اوزرنده دخی بو بابده

معلومات لازمه اعطا ایدلمکده در . سه باستیه‌دن قابونك اوزمانك ترقیاتنه نظراً ترتیب ایلدیکی بونوع خریطه‌لردر بعضیلری الیوم پارسك « ناسیونال » نام کتبخانه سنده محفوظدر .

مذکور کتبخانه‌ده بولنان بوخریطه‌لر الیوم حقیقةً شایان دقت آثار نادره‌دن معدوددرلر . زیرا بونلرده سیاحینك هانکی سنه‌لرده هانکی طرفلره طوغری کیتمش اولدقلری تماميله معین اولدقدن ماعدا اوروجه ایضاحات دخی ویرلمکده‌در . بو ایضاحاتدن اکثریسی اسپانیول ولاتین لسانلری اوزره اعطا ایدلمشدر . ازجمله ژان قابو طرفندن الك اول کشف ایدلمش اولان برقطعه‌یه « باقةلائوس ارضیسی »

نامی ویرلمش ایدی که مذکور خریطه‌لردن
بری اوزرنده وقطعهٔ مذکوره‌یی ارائه
ایدن خطوط آلتنده آنی ده کی ایضاحات
ویرلمکده‌در :

« بواراضی‌ونیدیکلی ژان‌قابوایله اوغلی
سه‌باستیه‌ن قابو طرفلرندن ١٤٩٤ سنه‌سی
حزیرانک یکرمی‌دردنجی کونی صباحلین
ساعت بشده کشف ایدلمشدر »

ژان قابو بورایه « ك اول کوریلان
اراضی » Tierra prima vista « نامنی
ویرمش‌ایدی . بو اراضی‌جوارنده دیکر
کوچك بر اطه‌یه‌ده « سن — ژان »
یورطیسنه‌مصادف اولان‌کون کشف ایدلمش
اولدیغندن نانی « سن — ژان » نامی
ویرلمش ایدی .

سه‌باستیه‌ن قابو ایله دیکر جغرافیون
طرفلرندن ترسیم ایدیلان خریطه‌لر ایله
بوکونکی خریطه‌لر قارشیلاشدیریله‌جق
اولور ایسه‌لر ژان قابونك « الك اول کور .
دیکی » ارضك الیوم « امقوچیای جدید »
نامی ویریلان قطعه‌نك شمال شرقیسنه قریب
بولنوب بنه او زمانلر « سن — ژان »
نامی ویریلان اطه‌یه‌ده بالآخره « ترنوو »
نامی و برالدیکی کوریلور . بو جزیره‌یه
بر زمانلر « پرنس ادوار » نامی و یرلمش
اولمقله برابر سن — ژان نامی‌ده اپیجه مدت
باقی قالمش ایدی .

بنه بو خریطه‌لر برشی دها اثبات ایده‌
یورلرکه ژان قابو سیاح مشهور آمریق
وه‌سپوسه‌دن تمام اوچ سنه مقدم اصلی

آمریقا قطعهٔ جسیمه‌سی ساحلنه آیاق باصمشدر . زیرا آمریق وهسپوس اصل ساحله ١٤٩٧ سنه‌سنده واصل اولوب حالبوکه ژان قابو ١٤٩٤ ده موفق اولمش ایدی . فقط بوندن دهدها زیاده شایان دقت اولان برجهت وار ایسه اوده ژان قابونك قریستوف قولومبدن ده درت سنه مقدم اصل امریقا قطعه‌سنه واصل اولمسیدر . زیرا قریستوف قولومب برقاچ دفعه برجدیده سیاحت ایلدیکی حالده دخی همان هیچ بر دفعه‌سنده اصل قطعهٔ جسیمه ساحلنی کشف ایده‌میوب دائما بیوك کوچك برطاقم جزیره‌لر ساحللرنده طولاشمش وانجق ١٤٩٨ سنه‌سنده اصل ساحله آیاق باصه‌بیلمش ایدی .

ژان قابو اول امرده بعضاً كندى
حسابنه و بعضاً ده بريستول شهرى كميجيلرى
وارباب تجارتى حسابنه اولەرق اجراى
سياحت ايتمش ايدى . فقط ١٤٩٤ سنه‌
سنده اجرا ايتديكى سفردن عودت ايلدكدن
صكره بر دها بو يولده حركت ايتمسى
امكانك خارجنده اولديغنى كورمشدر .
زيرا پاپا التنجى علكساندرك برقرار نامه
سى نشر ايدلمش ايدى كه بونده هر هانكى
طرفده اولور ايسه اولسون كشف اولنمش
ويا اولنەجق قطعه‌لردن كافه‌سنك اسپانيا
ايله پورتكيز حكومتلرينه عائد اولدقلرى
اعلان قلنمقده ايدى . فقط بو قرارنامه‌نك
اصل حكمى كندى باشلرينه اولەرق
اجراى سياحت ايده‌جك اولانلرى بو

يولده حركتندن منع ايدوب ديكر حكومتلری منع ايده مامكده ايدی . بوندن ناشی ژان قابوده باشلی باشنه سياحت ايده ميه جكندن انكلتره قراله مراجعتله بو بابده برصورت حركت تعيين ايلدی .

انكلتره قرالی ايله ژان قابو ارەسنده ١٤٩٦ سنه سی مارتنك بشنجی كونی وستمنستر سراينده بر مقاوله نامه عقد ايدلمشدركه بو مقاوله نامه موجبنجه كشف ايديله جك قطعات شماليه دن هر بری انكلتره حكومتی نامنه اوله رق تحت استيلا كه آلنه جق وقابو فاميلياسی فرادی ارثا بو حقدن استفاده ايله كشف اولنه جق قطعه لرك حاصلات صافيه سندن بشده بر ينی المغه حقلری اوله جق و بو كبی

حساباتده برقار يشقلق ويا حقنزاق اولماق ايچون مستملكاتدن هر نه كله جك اولور ايسه جمله سی بر يستول ليماندن ادخال ايديله جك ايديلر .

ژان قابو بو صورتده برمقاوله نامه عقدندن صكره درحال سياحته چيقمامش ايدی . هنوز تداركاتده باشلامامش اولديغندن مقاوله نامه نك عقدندن تمام برسنه صكره بريستول ليماندن چيقه بيلمش ايدی . ژانده بو سياحت اثناسنده برقاچ دفعه مدهش فورطنه لره تصادف ايلدكدن صكره نهايت اوروپانك شمال غربيسی استقامتنده برقطعه يه واصل اولمش و بو قطعه نك ساحلنی تعقيباً اوچيوز فرسخ قدر قطع مسافه ايلمش ايدی . ايشته

بوقطعه‌ده آمریقانك شمال شرقیسنده‌کی « لابرادور » قطعه‌سی ایدی .

ژان قابو مذکور شبه جزیره‌نك ساحل شرقیسنی تعقیباً طولاشدیغی اثناده انسانه تصادف ایده بیلمك احتمالیله بعضاً یانته بر مقدار آدم آله‌رق ایچرو طرفلره طوغری بر قاچ ساعتلك مسافه قطع ایتمش ایدیسه‌ده شوراده بوراده کسلمش و بوتلمش اغاجلر و حیوانات وحشیه صیدینه مخصوص طوزاقلر بولندیغنی کوردیکی حالده دخی بنه هیچ بر طرفده برکمسه کوره‌مامش اولمسی حیرتنی موجب اولمش ایدی .

لابرادور شبه جزیره‌سی اسکانی غیر قابل اوله‌جق درجه‌لرده صوغوق اولدیغی

واو طرفلرده اسكانى منع ايده جك سائر
درلو بيوك موانع بولنمديغى حالده دخى
حالا نفوس موجوده سى اك آز اولان قطعه
لردن بريدر . ايديلان تخمينه كوره بو
قطعه فرانسه نك برمثلى دها بيوك اولديغى
حالده نفوس موجوده سى فرانسه نك همان
بر ايالتى داخلنده بولنان نفوسدن دها آزدر .
آمريقاى شماليه نك منتهاى غربيسنده بولنان
« آرقانژه‌ل » قطعه سى لابرادور شبه
جزيره سندن قطبه دها زياده قريب ايسه ده
لابرادور شبه جزيره سى نفوس موجوده
سنه نظراً يكرمى بش دفعه دها زياده در .
ايشته بو كونكى كونده دخى نفوسى بالنسبه
آز اولان بويله برقطعه نك اوزمانلر بالطبع
دها آز نفوسى بولنديغى جهتله ژارقابو سيا .

حت ایلدیکی یرلرده هیچ برکیمسه یه تصادف ایده مامش ایدی .

ژان لابرادور شبه جزیره سنك ساحل شرقیسی اوزرنده سیاحت ایتدیکی اثناده انتخاب ایلدیکی نقاطدن بعضلرینه انکلیز حکومتنه مخصوص بولنان بایراقدن بر ر عددینی رکز ایدرك اوراوبنی حکومت مذکوره نامنه تحت استیلایه الدیغی کبی کندیسی وندیکلی بولندیغی جهتله انکلیز بایراقلری آره سنه برده وندیك بایراغنی رکز ایلمش ایدی . ایشته بو صورتله بعض مواقعی تحت استیلایه الدقدن صکره انکلتره یه عودت ایدرك کرك قرال و کرك اهالی طرفلرندن مظهر توجه اولمش ایدی .

ژانك بو سیاحتی تمام اوچ آی قدر

دوام ایلمش ایدی . لابرادور شبه جزیره‌ـ
سنده بولندیغی مدتجه کشف ایدیلان مواقعی
برطاقم اقسامه آییروب ارقداشلری میاننده
انتخاب کرده‌سی اولانلری بو مواقعه برر مأ ـ
موریتله نصب ایده‌رك بعضیسنه « دوق »
بعضیسنه‌ده « قونت » عنوانی و برمش
ایدی .

انکلتره قرالی یدنجی هانری شو ایالك
موفقیتندن ناشی محظوظ بولنـدیغی جهتله
ژان قابونك ایکنجی دفعه اوله‌رق تکرار
لابرادوره ارسالنه قرار و برمش ایدی .
بونك اوزرینه ۱٤۹۸ سنه‌سی شـباطنده
قرال مشار الیه ژان قابونك ایکنجی سیاحتنه
حاضرلنه‌رق التی بیوکلکی بی اشیای تجاریه
ایله طولدیرمسنی و یاننـه مقدار کافی آدم

المسنی امر ایتمش ایدی .

ژان قابو بو امره امتثالاً درحال تدارك ایلدیکی بش سفینه‌دن ایکیسنی کندیسی تجهیز ایده‌رك اشیای تجاریه ایله طولدیروب دیکر اوچنی‌ده بریستول تاجرلرینه تجهیز ایتدیرمش ایدی . شو قدر وارکه کندیسی او اثناده برازخسته‌لنمکله برابر وجودنده اختیارلق علائمی اوله‌رق ضعف حس ایتمکه باشلامش اولدیغندن لابرادوره بودفعه سوق اولنان هیئت کشفیه قوماندانلغنی بلك‌ده درعهده ایتمك ایسته‌یور ایدی .

هیئت مذکوره‌نك هردرلو لوازمی اکمال ایدلدیکی حالده دخی ظهور ایتمش اولان بعض موانعدن طولایی درحال

حركت ایدیله مامش اولدیغندن ژان قابو سیاحته اشتراكدن بالكلیه واز كچوب اوزمانلر هنوز یكرمی بش یاشنده بولنان اوغلی سه باستیه ن قابویی كندی برینه وكیل تعیین ایلمش ایدی.

ژان قابونك مواقع شمالیه كشفیاتنده الك اول نائل موفقیت اولانلردن بولندیغی جهتله خدمت وشهرتی حقیقةً بیوك ایسه ده ترجمهٔ حالنه دائر بولنان مطالعات نظر دقتدن كچیرلدیكی صورتده مومی الیهك ایشته بوزمانه قدر یعنی كندیسنك شو ایكنجی سفردن واز كچوب اوغلی سه باستیه ن قابویی ١٤٩٨ سنه سنده كندی برینه وكیل تعیین ایدنجه یه قدر اولان احوالدن بحث ایدیلوب بوتاریخدن صكره نه اسمی نه ده

احوال ماثره‌سی ذکر ایدلمامکده بولندیغی
کورلیور . مورخلردن بعضیلری قابونك
بویله بردن بره اسمنك غائب اولیوب مسندن
کندیسنك اوزمانلر وفات ایلمش اولدیغنی
استدلال واستخراج ایلمکده‌درلر .

سه‌باستیه‌ن قابو ١٤٩٨ سنه‌سی حزیراننك
صوکنده معیتنده بش کمی ایله اوچیوزی
متجاوز طایفه بولندیغی حالده بریستول
لیماندن مفارقت ایلدیکی زمان برسنه قدم
پدری ژان قابو طرفندن کشف ایدیلرك
انکلتره حکومتی نامنه اوله‌رق تحت
استملاکه آلنان قطعه‌لرده بعض شهرلر
تأسیس ایلدکدن صکره ساحلك شمال
غربی ویاخود طوغریدن طوغری‌یه غرب
طرفنه طوغری کیده‌رك آسیانك شرق

طرفنده بولنان « سیپانکو » یعنی « ژاپون »
اطه‌سنی کشف ایده‌بیلمك و بو صورتده
تحری ایدیلان یولی ده بولمق مقصدنده ایدی .
سه‌باستیه‌ن قابونك بو سیاحته مباشرت
ایلدیکی زمان بویله بر مقصدده بولنمش اولمسی
اثبات ایدیورکه نه ژان نه ده سه‌باستیه‌ن
قابو کشف ایدیله‌رك قسماً تحت استملاکه
الینمش بولنان اراضینك آسیا قطعه‌سنه
مربوط بر قطعه اولدیغی ظننده بولنمامشلردر .
دها اثر دلائل ایله ثابتدرکه بو غیرتلی بابا
ایله اوغل حسابلرینی تخمینلرینی دها
طوغری بر صورتده یوروتمش اولدقلرندن
بو دفعه کشف اولنان قطعه‌نك آسیا
ایله اوروپا اره‌سنده بر حائل بولنمش اولسه
دخی بر سد مانعت حکمنده بولنان بو قطعه‌نك

شمال طرفندن اولسون بريول بولنەرق
دائماغربه طوغرى حركت ايدلديكى وفقط
برمدت صكره جنوبه طوغرى توجيه
استقامت اولنديغى صورتده ژاپونياجزيره.
سى كشف اولندقدن ماعدا هندچينى‌يه دخى
وصول امكانك خارجنده اولمديغى تخمين
ايلمش ايديلر . حتى بوايكى غيرتلى سياح
شمال طرفندن تعقيب ايديله‌جك اولان
ساحلى بچوب آسياقطعه‌سنه واصل اولمق
ايچون آفريقاقطعه‌سنك ساحللرينى طولاشمق
درجه‌لرنده برمشكلاته تصادف ايديله .
جكنى ده حساب ايلمش ايديلر . بوايكنجى
تخمينلرى نظردقتى جلب ايتماش اولسه
دخى برنجى تخمينلرى پك طوغرى اولديغندن
او زمانك معلومات وتدقيقات فنيه‌سنه

نظراً بو مرتبه‌لرده طوغری برنجمیده بولنه‌لری شهرتلرینك برقات دها آرتمسنی موجب اولمشدر .

سه‌باستیه‌ن قابو بریستولدن مفارقتندن بر مدت صکره داسقوچیای جدیده قطعه‌سنه تابع ده‌ترنووه ساحلنه واصل اولمش ایدی که بناشدیغی ساحل ٤٥ درجه عرض شمالیده ایدی . فقط بو ساحلده زمان چکیرمك کندیسنجه موافق اولمدیغندن شماله طوغری حرکتله اولا ٥٥ درجه عرض شمالیده‌کی بر موقع مخصوصده توقف ایدوب بالاخره ٥٨ درجه عرض شمالی‌یه قدر واصل اولدی .

سه‌باستیه‌نك مقصدی شمالی غربی ممرینی کشف ایتمك اولدیغندن ساحللری بوصبو.

رنده تعقیب ایلدکده ایکن «سن - لوران»
کورفزینه واصل اولدی‌که بوموقعك
لطافتی کنج سیاحك نظر دقتنی جلب
ایلمش ایدی .

هیئت کشفیه ٥٨ درجه عرض
شمالیده‌کی « اوقاق » جزایر مجتمعه‌سنه
واصل اولدیغی زمان «شودایغ» برونك
استقامتی شمال غربی‌یه طوغری اولدیغی
حالده اورادن ایلروده ساحلك شرق
طرفنه طوغری دونمکه باشلامش اولمسی
الك اول سه‌باستیه‌ن قابوتك مأیوسیتنی موجب
اولمش ایدی، شمال غربی‌یه طوغری بریول
آرار ایکن ساحلك ارتق شرقه یعنی اوروپا
طرفنه طوغری دونمکه باشلامش اولدیغنی
کوردکلری زمان «مأیوس اوله‌جقلری

طبيعيدر. سه‌ياحتيه‌ن اولاً حالت بوصورتده براستقامت اخذ ايتمش اولمسنه اينانه‌ميوب يانده بولنان بوصله‌نك بوزولديغنه حکم ايتمك ايسته‌مش ايسه‌ده بالآخره ايتديکی تجربه‌لری اثناسنده پوصله‌نك بوزولمامش اولديغنی تحقق ايلديکندن ارتق ايلرويه طوغری حرکته جسارتی قالمامش ايدی.

سه‌ياحتيه‌ن قابونك بوبابده جسارتنی تنقيص ايدن شيلردن بريده شمال طرفندن طوغری آقتيلر ايله کلمکده بولنان جسيم بوز پارچه‌لری ايدی که هربری بر اوفق طاغ جسامتنده اولان بوزلرك يالکز اوزمانك بحربونی دکل زمانمز کميجيلرينك بيله کوزلرينی قورقتديغی معلومدر.

هيئت کشفيه‌يی ايلرويه طوغری قطع

مسافه‌دن منع ایتمش اولان اسبابك اوچنجیسی ده طائفه‌لردن بك چوغنك « اسقوربت » خسته‌لكندن هلاك اولوب دیكرلرینك‌ده ینه بوعلتدن بك زیاده اضطراب چكمكه باشلامش اولملریدر .

ایشته بو كبی احوالدن ناشی سه‌باستیه‌ن قابو ایلرولیه‌میوب عودته مجبور اولمش ایدی . اوجه اوغرادیغی مواقعه تكرار اوغرایه‌رق شمالدن جنوبه طوغری « هانه‌را » برونه قدر ساحلی تعقیب ایدر ایسه‌ده آسیایه واصل اولمق ایچون ارادیغی یولی بوله‌مدیغندن ناشی مأیوساً كیرویه دونمش ایدی . ذاتاً بودفعه‌ده كدیسنی انكلتره‌یه عودته ، ذخیره‌سنك بسبتون توكنمش اولماسی مجبور ایتمش ایدی . سه‌باستیه‌ن

قابونهایت بر سنه قدر کندیلرینی اداره ایده‌بیله‌جك درجه‌لرده ذخیره آلدیغی حالده سیاحتك برسنه اوچ آی قدر دوام ایتمسی ذخیره‌نك کفایت ایده‌مامسنی موجب اولمش ایدی . معیتنده بولنان طائفه‌لر کندیسندن زیاده عودت آرزوسنده بولندقلرندن سه‌باستیه‌ن قابو ارتق هیچ بر طرفده طولاشمیوب طوغریدن طوغری‌یه انکلتره‌یه واصل اولور ایسه‌ده پدری ژان قابونك نائل اولدیغی توجه واحترامه سه‌باستیه‌ن قابو نائل اوله‌مامشدر . زیرا پدری برقطعه کشف ایدوب اك اول انکلتره حکومتی نامنه اوله‌رق بعض مواقعی تحت استیلا که آلدیغی حالده سه‌باستیه‌ن قابو بوقدر برایشده کوره‌مامش ایدی .

مه باسنیه‌ن قابو شوایلك عدم موفقیتی
اوزرینه یه‌نه شماله طوغری اجرای سیاحتدن
واز کچمامشدر . فقط بو سیاحتلری بالذات
اجرا ایده‌بیلمك ایچون ثروت ذاتیه‌سی
کفایت ایده‌مامکده اولدیغندن بریستول
تاجرلرندن بعضلریله اتفاق ایدرك انلرك
معاونتلریله ایکنجی واوچنجی دفعه‌لر قطعات
شمالیه‌یه طوغری کیده‌بیلمش ایدی . حتی
بو سیاحتلرینك برنده نصلسه یافه‌لامش
اولدقلری اوچ وحشی‌یی انکلتره‌یه کتیره‌رك
قرال یدنجی هاری‌یه تقدیم ایتمش ایدیلرکه
بونلرك « تر - نوو » ده یاقه‌لاندقلرینی
واوزرلرنده حیوانات وحشیه دریلرندن
یاپیلمش البسه بولنوب کندیلرینه مأکولات
مقامنده ویریلان بالق ویاسائر نوع لحومی

چیلك اولەرق اكل ایتدكلرینی موسیو آوەزاق براثرندە ذكرایلمكدەدر . ایدیلان روایتە نظراً بووحشیلرك «اسكیمو» قبیلەسنە منسوب بولندقلرینە شبهە ایدیلەمز .

سیاح موحیالیه هرنەقدر غرب شمالی بوغازینی بولەمامش ایسەدە فنون بحریەجه اولان شهرتی بلك زیادە اولدیغندن انكلترە حكومتی برارەلق كندیسنی بحریە ضابطانی میانندە دە ادخال ایتمش وبومسلكدە سەباستیەن قابو ایجه ترقی ایتمش ایدی . سەباستیەنك بوبابدەكی شهرتی اوزمانلر نەدرجەلردە انتشار ایتمش اولدیغی شوندن دخی استدلال ایدیلەبیلور : اسپانیا حكومتنك خدمات بحریەسنجه مقتدر ضابطان وقپودانلرە اوزمانلر زیادە احتیاج اولد .

يغندن وقرال فردينان لوقانوتيكده انكلتره
قرالى سكزنجى هانرى ايله عقد اتفاق
ايلمش بولنديغندن ١٥١٢ سنه سنده سه
باستيه‌ن قابونك اسپانيا حكومتى نزدنده
استخدام اولنمسى ايچون اسپانيا قرالى
فردينان انكلتره قرالنك مساعده‌سنى
استحصال ايلمش ايدى . بونك اوزرينه
سه‌باستيه‌ن اسپانيايه كله‌رك « قپودان
عمومى » عنوانينى الدى وامريقايه متوجهاً
ارسال ايديله‌جك اولان برهيئت سفريه‌يه
قوماندان نصب ايدلدى ايسه‌ده ١٥١٦
سنه‌سى كانون ثانيسنك يكرمى اوچنده
فردينان لوقانوليك وفات ايتديكندن درحال
سياحته مباشرت ايديله‌مامش ايدى .

سه‌باستيه‌ن اسپانيايه بوصورتده كلديكى

زمان اجراسنه قرار ویرلمش اولان سیاحته
مباشرت ایدیلنجه‌یه قدر سه‌ویل شهرنده
اقامت ایلمش ایدی . بوکاده سبب شهر
مذکورده بولنان « قازادوقونتراتاسیون »
نامنده‌کی بیوك بر دارالفنونك اداره‌سی
موقتاً اولسون کندیسنه تودیع ایدلمش
اولمسیدر . بودارالفنون اسپانیانك اوزمانلر
موجود ومشهور اولان مدارسنك مهملر
ندن اولوب بوراده فنون سائره ایله برابر
اساساً قوزموغرافیا فنی تدریس وتعلیم
ایدلمکده ایدی . هانری هارریس نام
مورخك ویردیکی معلوماته کوره سه
باستیه‌دن قابو بودارالفنون کتبخانه‌سنده بحر
محیط اطلاسی ایله برجدیدك سواحل شرقیه‌سنه
متعلق غایت منتظم خریطه‌لر بولمش اولد

يغندن اوجه كنديسنك يابمش اولديغى
خريطه لرى بومكمل خريطه لره نظراً اصلاح
ايلديكى كبى بالذات الديغى نوطلرى دخى تعديل
واكمال ايتديكندن ١٥٤٤ سنه سنده مواقع
مذكوره يه دائر يكيدن برخريطه ترتيب
وتنظيم ايلمشدركه بوندن يالكز اسپانيا بحريونى
دكل عالم سائره بحريونى ده استفاده
ايلمشلردر. جغرافيوندن بعضلرى سباستيه ن
قابونك بوخريطه يى اوزمانك معلومات
بحريه سنه استناداً ترتيب ايدرك كنديسنك
بوبابده شايان دقت برغيرت وفداكارلغى
وقوعبولمامش اولديغنى ادعا ايلمك ايستهمش
ايسه لرده موحى اليهك وجوده كتيرديكى
خريطه نك اوزمان موجود اولان خريطه لره
نسبتله ازهرجهت حائز مكمليت اولمسى

ایجاب ایندیرن احوالدن بری ده کشفیات مخصوصه‌سنی حاوی اولان دیگر برطاقم اوفق خریطه‌لر ایله قیودات اولدیغی محقق ومثبتدر .

سیاحتیه‌ن قابو اسپانیاده حاضرلنان هیئت سفریه ایله بردفعه سیاحت ایدرك عودت ایلدکدن صکره ینه انکلتره‌یه کیتدی . فقط انکلتره‌دن اولان مفارقتی ده برسنه‌دن زیاده امتداد ایلامش ایدی . شمال غربی ممر ینك کشفی ایچون انکلتره‌ده‌یکیدن برهیئت سفریه تشکیل ایدلمش اولدیغندن سباستیه‌ن قابو بورایه کاسیر کلمز هیئت مذکوره ریاستنه تعیین ایدلدی . بودفعه‌کی سفردن عودت ایلدیکی زمان وندیکلی مورخین مشهوره‌دن راموزیو ایله‌کورو .

شهرك مدت مديده ملاقات ايلمش وصورت
سياحتنى اكا حكايه ايلمش اولديغندن
سباتيه‌ن قابونك مشاهدات وتصادفاتنى
مورخ مومى اليه ايشتديكى اوزره نقل
وحكايه ايلمكده‌در .

راموز يونك بو بابده اعطا ايلكده
اولديغى تفصيلاته كوره سه باتيه‌ن قابو بو
دفعه ٦٧ درجه عرض شماليه قدر
واصل اولوب « داوى » بوغازينى كشف
ايلمش و بو بوغاز ايلروسنده كورديكى
بيوك دكزده ايلروليه‌جك اولور ايسه
آسيانك ساحل شرقيسنه واصل اوله‌جغنى
تخمين ايلمش ايسه‌ده معيتنده بولنان طايفه‌لر
ايله ديكر سياحلر بو تهلكه‌لى سياحتدن
واز كچمسنى ارزو ايتدكلرندن وحتى بو

بابده اصرار دخی ایلدکلرندن سه‌باستیه‌ن
قابو عودته مجبور اولمشدر .
سه‌باستیه‌ن نه یالکز انکلتره حکو‌
متنك نه‌ده یالکز اسپانیا حکومتنك خدمات
خصوصیه‌لرنده بولنه‌روب هرایکی طرفده
آیری آیری زمانلرده خدمت ایلمشدر .
از جمله بودنه‌کی شمال سیاحتندن عودت
ایلدیکی زمان تکرار اسپانیایه کلوب
آنتیل اطه‌لریله برهزیلیا ساحللرینه برقاچ
دفعه سیاحت ایدرك ١٥٢٦ سنه‌سنده
سالتونهرینه کیروب سیرسفائنه غیرقابل
اولان نقاطنه قدر واصل اولمشدرکه بو
طرفلرده بوندن تمام اون سنه قدر مقدم
دیاز دوسولی نام سیاح ده اجرای سیاحت
ایدرك بحر محیط اطلاسی ایله بحر محیط

معتدل اره‌سنده بر بوغاز کشف ایتمش اولدیغنی ظن ایلمش ایسه‌ده بالآخره بو ظننك یا کلش اولدیغنی کورمش ایدی .

سه‌باستیه‌ن بنه آمریقای جنوبیه‌ده‌کی بو سیاحتی اثناسنده یاننده بولنان بعض سرسریلر ایله وحشیلرك سوزلرینه اعتماداً بو نهر ساحلنی کموش معدنلریله مستور برحالده ظن ایلمش ایدی . فی الحقیقه تصادف ایتدکاری قبائل وحشیه افرادنده پك چوق کموشلی ادوات کورمش ایدی . فقط ظن ایدیلان مقدارده هرحالده مبالغه ایدلمش اولدیغندن اوزرنده اجرای سیاحت ایتدکاری نهره سه‌باستیه‌ن قابو « ربو دولاپلاتا » یعنی « کموش نهری » نامنی ویرمش ایدی که بو نام اوزماندن بری تبدیل ایدلمامشدر .

سه باستیه‌ن قابو بوسیاحتدن عودت
ایدرك اسپانیایه کلدیکی زمان — بوندن
اولکی مبحثلرمزدن برنده صورت سیاحتی
ذکر ایدلمش اولان — دیه‌غو غارسیا ایله
ملاقات ایدرك اوطرفلرده‌کی سیاحتی حقنده
دیه‌غویه خیلی معلومات ویرمشدر. دیه‌غو
سه باستیه‌ن ایله اولان ملاقاتدن والدیغی
معلوماتدن پك زیاده استفاده ایلمشدر. زیرا
دیه‌غو غارسیا اسپانیا حکومتی طرفندن
« سولی » نهری ساحللرنده کشت وکذاره
واو طرفلرده موقتاً اولسون اقامته مأمور
ایدلمش ایدی.

سه باستیه‌ن قابو بودفعه بنه اسپانیا
حکومتی نامنه اوله‌رق آمریقه‌ای جنوبیده
سیاحت ایلدکدن صکره تکرار انکلتره‌یه

گیتمك و بر مدتده انكلتره حكومتی نامنه
اوله‌رق سیاحت ایلمك لزومنی تصلسه کند.
یسنجه حس ایلمش ایدی .

سه‌باستیه‌ن بو دفعه ـ ده [١٥٤٨ سنه‌سنده] انكلتره یه عودت ایلدیکی زمان
انكلتره قرالی التنجی ادوار ایدی . اوزمانه
قدر سه‌باستیه‌نك شهرتی برقات دها ارتمش
اولدیغندن ناشی انكلتره قرالی برقات دها
طولغونجه معاش ایله کندیسنی استخدامه
باشلامش ایدی . بودفعه سه‌باستیه‌ن قابویه
« پیلوت ـ شف » عنوانی دخی ویریلوب
بریستول شهریله انكلتره‌نك سائراوجوارده
بولنان شهرلری ارباب تجـارندن متشكل
هیئت کشفیه یه رئیس تعیین قلنمش ایدی .
سه‌باستیه‌ن بوکبی عدم موفقیتدن ناشی محزون

اولوب شمال غربی ممر بحریدن واز
یچمش ایدیسه‌ده هرحالده بریول بولمق
آرزوسنده اولدیغندن هیچ اولمزایسه شرق
شمالی طرفنده برطریق بحری کشفنه قالقشمش
ایدی . حالبوکه بوبابده کی تشبثاتنده‌ده
برنتیجه حصوله کله‌میه‌جکنی ادراک ایتدیکی
زمان آسیا ساحلنی کشف ایده‌مامش
اولسه‌ده بخی روسیه‌نک شمال طرفنده‌کی
ساحللرینه طوغری کیدوب کله‌رک روسیه
ایله اولان مناسبات تجاریه‌یی ایلرویه
کوتورمک وانکلتره تاجرلرینه بوبوزدن
اولسون برخدمت ایلمک غیرتنه دوشمش
ایدی . شوقدر وار که روسیه‌نک شمال
طرفلری یک‌ده مسکون اولمدیغندن پیدا
ایدیلان مناسبات تجاریه‌دن انکلتره

تاجرلرینی تشویق ایده‌جك بر فائده حاصل اوله‌مامش ایدی .

سه‌باستیه‌ن قابو اوزمانلر خیلیجه اختیار لامش اولدیغندن انكلتره ایله روسیه‌نك سواحل شمالیه‌سی اره‌سنده اجرا ایدیلان سیاحتلره صكره‌لری اشتراك ایلامش ایدی . مع مافیه معیتنده خیلیجه قپودانلر یتشدیره‌رك بو یولده‌ده بیوك بر خدمت ایتدیكی انكار اولنه‌مز . شایان تأسفدركه انكلتره‌ده اوزون سفرلر اجرا یده‌جك درجه‌لرده مهارت و معلومات صاحبی اولان قپودانلرك كافه‌سنه تقدم ایتمش اولان اشبو قابو فامیلیاسندن یالكز ژان قابو ایله اوغلی سه‌باستیه‌ن قابونك نامرلری ذكر ایدلكده‌در . ذاتاً سه‌باستیه‌ن قابودن صكره

بو فامليانك اسمى ده بر دها ايشيدلمامش كبيدر . سه باستيه‌ن ١٥٥٧ سنه سنده وسكسان اوچ ياشنده اولديغى حالده وفات ايلديكى زمان فامليامى خلق بنه بريستولده ايدى . اندن صكره بر مدت دها شهر مذ كورده بولنديغى قپودان مومى اليهك ترجمهٔ حالنه دائر اولان آثارك بعضلرنده ذكر ايدلمكده ايسه ده دها صكره‌لرى نه بريستولده نه‌ده وندیكده قابو فامليانك اقامت ايلمش اولملرينه دائر بر قيد مخصوص بولنمامقده‌در .

سه باستيه‌ن قابونك كاه انكلتره دولتى وكاه اسپانيا حكومتى نامنه اوله‌رق اجراى سياحت ايلمش اولمسنى مورخلردن بعضلرى مومى اليهك مسلكنجه بر نقيصه عد ايلمش ايسه‌لرده حقيقت حال بومركزده دكلدر .

اصل طوغریسی شودر :

سه‌باستیه‌ن قابو واقعا زمان زمان هر ایکی طرفه خدمت ایتمش ایسه‌ده بونده کندیسنی الك زیاده تشویق ایدن شی جمع ثروت ایتمك هوسی اولمیوب دائما برقطعه کشف ایتمك و موجود اولان خریطه‌لری کشفیات و تدقیقات مخصوصه‌سی یاردمیله اصلاح ایتمك غیرتی اولدیغی حرکات مخصوصه‌سندن دخی اکلاشلمقده‌در . واقعا آمریقای جنوبی‌یه اولان سیاحتی اثناسنده سائر اسپانیول سیاحلرینك نظر دقتلرینی جلب ایدن آلتون ادوات سه‌باستیه‌ن قابونك دخی نظر دقتنی جلب ایتمش ایسه‌ده بو هوسی‌ده سیاحین سائره‌ده کورلدیکی درجه‌لرده دکلدر . الحاصل سه‌باستیه‌ن

قابو اساساً مکمل وغیور برآدم اولوب
کرك انکلتره وکرك اسپانیا حکومتنه بیوك
بیوك خدمتلرده بولنمشدر . فقط بوراده
بنه درمیانه مجبورز که معباستیه‌ن قابو
زمانجه بودرجه‌لرده اشتهار ایدرك خلق
خدمانده بولندیغی حالده دخی وفاتنه
قریب زمانلرده نه یولده امرار اوقات
ایلمش ونه صورتده یاشامش اولدیغی
معلوم دکلدر . حتی تاریخ وفاتی ۱۵۵۷
سنه‌سی اوله‌ق اوزره تعیین قلنیور ایسه‌ده
بو تعیینده معلومات جدیه وحقیقیه‌یه
مستند اولمیوب بر تخمیندن عبارتدر .

«مناقب سیاحین» مزك اصل مأخذی
بولنان اثرك مؤلفی ریشارقورتابرسه باستیه‌ن
قابونك خدماتنی تقدیر یولده بعض عطا

افات سرنده بولندقدن صکره دیورکه :
« سدباستیه‌ن قابوئی قریستوف قولومبدن
صکره ذکر ایده‌بیلورز . بونکده اواخر
عمری شایان تأسف برحالده کچمشدر .
قولومب عمرینک صوکلرنده‌نه صورتده دوچار
مضایقه اولمش ایسه سه‌باستیه‌ن قابوده اضطرا
بات ایچنده زمان کچیرمشدر . قولومبک
قبری نصل معلوم دکل ایسه سه‌باستیه‌نک
مدفنی ده مجهولدر »

« قورته‌ره‌آل فاملیاسی »

قطب شمالی طرفلرینه طوغری کیدرک
بعض کشفیاتده بولندقلری سائر نوع وقایع
محققهٔ تاریخیه‌کبی معلوم بولنان سیاحلردن
قابو فاملیاسنی ذکر ایلدک . ینه بو درجه

لرده مهم برفامليا دها واردركه بوده من اصل پورتكيزده زنكين واصيل برفاملياًدن نشأت اتمشدر.

«قورته‌ره‌آل‌فامليا‌سى» ناميله شهرت بولمش اولان بوفامليا افرادينك باشلبجه‌لرى مشهور سياحلردن بعضيلرينه رفاقت ايتمش اولدقلرى كبى قابو فامليا‌سندن اول قطب شمالى‌يه طوغرى كيتدكلرى وژان‌دياقوا سه‌باستيه‌ن قابو ايله برابرده سياحت ايتدكلرى حقنده برروايت واردر.

بوفاملياتك ايلك رئيسلرندن برى واسقوآنز دوقورته‌ره‌آل اولوب اون بشنجى عصر نهايتنه طوغرى برزمانده آصور اطه‌لرى واليلكنه تعيين ايدلمش ايدى، فقط كنديسنه بويله برمأموريت ويرلمسى ده آن‌وه رومارتن

هومان نامنده بر دیکر سیاح ایله برابر قطب شمالی به قریب مواقعه بر دفعه سیاحت ایتمش اولسیدر . بو سیاحتدن خیلی معلومات ایله عودت ایلدیکی جهتله غیرتنه مکافاةً آصور اطه لری والیلکنه تعیین قلنمش ایدی . مورخیندن آنتوان قورده رونك روایتنه کوره قورته ره آل فامیلیاسنه منسوب سیاحلرك الك اول طورانمش بولنانلری ١٤٥٨ و ١٤٦٣ سنه لرینه طوغری سیاحته مباشرت ایتمش ایدیلر .

اثرمزك ایلك مبحثنده دخی ذکر ایتمش اولدیغمز اوزره کرك قابو وکرك قورته ره آل فامیلیالرندن نیجه سنه لر اول یوزلرجه سیاحینك اقطار شمالیه به طوغری کیتمش اولدقلری تاریخاً مثبتدر . اونجی عصرده

و بلکه دها اول ابرلانداليلر ايله اسقو
چيالیلرك ابحار شماليه‌ده صيادلق غيرتيله
طولاشدقلرى وامريقاى شمالى سواحلنه
برقاچ دفعه‌لر اوغرادقلرى حالده بويله
برقطعهٔ جسيمه‌يه باشدقلرينى اصلا بيله‌مامش
اولدقلرى اوجله ذكر ايدلمش ايدى . واقعا
ايلروده بو بابده دها زياده معلومات
وتفصيلات وبريله‌رك مباحث مخصوصه
سنده اقطار شماليه كشفياتى ايضاح ايديله‌جك
ايسه‌ده بوراده دخى سواحل شماليه‌نك
يالكز مذكور ايكى قامليا طرفندن ايلك دفعه
اوله‌رق كشف ايدلامش اولدقلرينى بالمناسبه
ارباب مطالعه‌يه اخطار اتمك مطالعه‌سنده‌يز !
اوت ! اونجى عصرده بعض مجهول
سياحلر ايله اسقانديناويا و ابرلاندا بالقجيلرينك

قطعات شمالیه‌دن بر طاقنی کورمش
اولمه‌لری بلکه‌ده شایان امنیت عد ایدیله‌میان
روایات نوعندن اولمق اوزره تلقی ایدلسه
دخی اون اوچنجی عصرده فرانسه‌نك
دیه‌پ وروشلوا ویاخود بره‌تون طرفلرندن
کرك فورطنه‌لرك سوقی وکرك استقامتك
عیب ایدلمسندن ناشی بعض فرانسز بالقجیلر-
ینك شمال غربیه طوغری آچیلوب
آمریقانك او طرفلرینی کورمش اولدقلری
محققاتدندر. شوراسی‌ده شایان دقت
احوالدندرکه فرانسه‌نك « باسق » نامی
وبریلان اهالی قدیمه‌سی میاننده‌کی روایاتی
بری جنوب غربی طرفلرنده هر نوع ذی قیمت
احجار ومعادنی حاوی واهالیسی
متمدن بر قطعه بولنوب همان هر

طرفلرنده جسیم بنالر ومکمل معبدلر بولندیغی حقنده‌کی روایتدر . بوروایت باسقلر میاننده عادتا مثل حکمنده قالمش ایسه‌ده هرحالده بومثلدن برمعنا چیقارمق وبوبابده برحکم قطعی و برمك لازم کلور ایسه وقتیله باسقلرك یه‌رو ویاخود مکسیقا قطعه‌لرندن برینك کشف اولنمش بولندیغی واورالرك احوالی حقنده قسماً اولسون معلوماتلری اولدیغی حکمی استخراج اولنمق لازم کلیور .

بو کبی امثال وروایاتدن قطع نظر ایدلدیکی حالده امریقانك شمال غربی سواحلندن بعضیلرینك ایسقاندیناویا ، ایرلاندا واسقوچیا بالقجیلری طرفندن کشف ایدلدیکی برصورت جدیده‌ده قبول

ایدهلمیدر . قطعات مذکوره صیادلرینی تعقیباً فرانسه صیادلرینك اقطار شمالیه‌یه کیتدکلرینی بو کونکی کونده دخی اثبات ایده‌جك بعض وقایع واردر . ازجمله بو بابده بر دلیل اولمق اوزره شونی ذکر ایده‌بیلورز که الیوم فرانسه و ایرلاندا صیادلرندن بك چوغی خریطه‌یه احتیاج حس ایلمکسزین یالکز بر تخمین اوزرینه یوله چیقوب « ترنوو » اطه‌سنه واصل اولیورلر . بوکبی سفرلرده کندیلرینه اك زیاده رهبر اولان برشی وار ایسه اوده نیجه عصرلردنبری کمه‌جیلکده استحصال ایدلمش اولان معلوماتدر .

ایمدی حالا بوکون امریقانك شمال غربی سواحلنه برطاقم ماهر وجسور

بالقجیلر کیدوب کلدکاری صورتده بونلرك
اجدادی میاننده بودرجه‌لرده مهارت
وجسارت صاحبی آدملر بولنمدیغی حکم
اولنه‌بیلورمی؟.. طبیعیدرکه بویله برحکم
ویربله‌مز. بوحالده قابو وقورته‌ره آل
فاملیالرندن اول قطب شمالی‌یه طوغری پك
چوق سیاحلرك کیدوب کلدیکنی قبول
ایتمك لازمدر.

شوقدر وارکه مذکور ایکی فاملیادن
اول اقطار شمالیه‌نك اوروپالی بعض ارباب
سیاحت ایچون جولانگاه اولمسی احتمالی
نه قدر قوی اولور ایسه اولسون بوکبی
سیاحات مذکور ایکی فاملیا سیاحلرینك
شهرتلرینی تنقیص ایده‌مز. نته‌کم قریستوف
قولومبدن مقدم آمریقای شمالینك کشف

ایدلمسی ده قریستوفك شهرتنی تنقیص ایده مامش ایدی .

افطار شمالیه سیاحتلری حقنده بوقدرجق بر مطالعه درمیان ایلدکدن صکره عن اصل پورتکیزلی اولان قورته ره آل فاملیاسی میانده کی سیاحلردن بعضیلرینك قطب شمالی سیاحتلرینی ذکر ایده لم .

***

واسقوآنز قورته ره آلك بیوك اوغلی غاسپار دوقورته ره آل برقاچ سنه لرمقدم ژان قابوایله سه باستیه ن قابونك اوغرامش اولدقلری سواحلی ۱۵۰۰ سنه سنده طولاشمش ایسه ده مومی الیه بوسیاحت اثناسنده بریستوللی مذکور ایکی سیاحدن زیاده برغیرت وفداکارلقده بولنوب ...

درجه عرض شمالی یه قدر واصل اوله بیلمش ایدی .

غاسپار بوسیاحتی الك موافق بر موسمده اجرا ایلمش اولدیغندن الك اول تصادف ایلدیکی قطعاتده بعض نوع نباتات کورمش ایدی . شماله قریب بولنان قطعه لرده هر زمان نباتات نشو ونما بولیوب سنه نك یالکز بر موسمنده هوالرك ایصنمسندن ناشی بر قاچ درلو نباتات ظهور ایدوب قطعه نك منظره سنی بر آز تبدیل ایدر ایسه لرده بویله موسملر ذاتاً موقت اولدیغندن نباتاتك دخی عمری آزدر . ایشته غاسپار بویله بر موسمده تصادف ایتدیکی قطعه یه منظره سندهکی لطافت جزئیه دن ناشی «تردولا بورور» یعنی «چیچکلر اراضیسی»

نامنی ویرمش ایدی . فقط پورتکیزلسانجه «لابورور» دینلیوب «لابرادور» ویاخود «لابورادور» دنیلدیکندن اوزماندن بری آمریقانك شمال غربیسنده کی جسیم شبه جزیره یه « لابرادور » نامی ویریلوب قالمشدر .

شوقدروارکه غاسپار دوقورته‌ره‌آل مذکور شبه‌جزیره‌یه بویله براسم ویرمش ایدیسه‌ده اوزمانك جغرافیونندن اکثریسی سیاح مومی الیهك کشف ایتدیکی بوقطعه‌یه « ترده قورته ره آل » نامنی ویردکلرندن برمدت‌ده خریطه‌لرده بویله برنام کورلمش ایدی .

غاسپار دوقورته‌ره آلك قطب شمالی سیاحتلری خیلیجه مهمدر . کشفیاتی میاننده

جغرافیونجه الك زیاده جالب دقت اولانی لابرادور شبه جزیره‌سی شمالنده‌کی بیوك بوغازی کشف ایتمش اولمسیدر . بو بوغاز آمریقـای شمالی ایله اصل قطبه منسـوب بولنان قطعات شمالیه‌یی یکدیکرندن تفریق ایلمکده‌در . بوکا ١٦١٠ سنه‌سـندن بری « هودسـون بوغازی » نامی ویرلمکـده ایسـه‌ده اوزمانلر بوغازك اصـل اسمی « آنیـان » ایدی . حالبوکه مذکـور بوغازك بو سمیده یالکز بورایه منحصر قالمیوب زمان ترتیب وتنظیم ایدلمش اولان خریطه‌لر اوزرنده بوغازك موقعی ایله اسمنك تبـدل ایلدیکی ودیکر برطاقم شمالی بوغازلرده « آنیان بوغازی » نامی ویرلدیکی وحتی الیـوم « بهرنك » نامی

ویریلان بوغازده بر دفعه بنه « آنیان بوغازی » دینلمش اولدیغی کورلمکده‌در .

غاسپار مذکور بوغازی بولدیغی زمان آسیانك چین وهند قطعه‌لرینه کیده بیلمك ایچون اوته‌دن بری نحری ایدلمکده اولان شمال طریق بحریسنی کشف ایتدیکنه قناعت حاصل ایتمش ایدیسه‌ده برآز دها ایلرویه کیدوب غایت جسیم بوزلره تصادف ایتمسی اوزرینه ایلرویه طوغری کیتمکه جسارت ایده‌میه‌رك پورتکیزه عودت مجبوریتنی حس ایلمش ایدی . کندیسنك قطعات شمالیه‌ده سیر وسیاحت ایتمش اولدیغنی پورتکیزلیلر نظرنده اثبات ایده‌بیلمك ایچون اوطرفلره مخصوص نباتات ومعدنیاتدن برقاچ پارچه موادی

برابر آلدیغی کبی اسکیمو وشیپه‌وای قبائلی افرادندن اللی یدی کشی‌یی ده کمی‌یه ادخال ایده‌رك پورتکیزه کتیرمش ایدی .

غاسپارك بوسیاحتی اثناسنده‌کی موفقیتی پورتکیزلیلرجه ممنونیت فوق‌العاده‌یی موجب اولدیغندن جرسنه صکره مومی الیهك ایکنجی دفعه اوله‌رق قطب شمالی‌یه طوغری سیاحت ایتمسنه قرار ویرلمش ایدی . بوقرار اوزرینه ایکی بیوك سفینه تجهیز ایدیلوب مایسك اون بشنجی کونی غاسپارك قوماندامسی آلتنده یوله چیقارلدی . حالبوکه بوایکی سفینه‌یی مدهش برفورطه یکدیکرندن آییرمش اولدیغندن بونلردن بری بش ماه مدت دکز اوزرنده طولاشد. قدن صکره پورتکیزه عودت ایده بیلمش

ایدیسه‌ده غامپارك راكب اولدیغی ایكنجی سفینه غائب اولوب نه‌اولدیغی ونره‌یه كیندیكی بردرلو اكلاشیله‌مامش ایدی .

قطب شمالی طرفلرینه اولجه پك چوق سیاحلر كیتمش وحتی بونلر میاننده غائب اولانلر ایله بوزلر اره‌سنده قاله‌رق تلف اولانلر دخی بالطبع بولنمش ایسه‌ده ذاتاً قابولر ایله قورته‌ره آلاردن اول قطعات مذكوره‌یه متوجهاً اجرا قلنمش اولان سیاحتلرك صورت اجراسی مضبوط ومقید اولمدیغندن قاج كشینك وهانكی سیاحلرك تلف اولدقلری معلوم و معین دكلدر . شمال دكزلرنده كی سیاحات معلومه اثنا . لرنده وقوعه كلان قضالردن برنجیسی

ایشته غاسپار قورته‌ره‌آلك غائب اولمسی کیفیتیدرکه اوطرفلرده کی مدهش دلاکتلرك الك اول تصادف ایدیلانی اولمق اوزره تلقی ایدلمکده‌در . فقط اوزمانلر قضای مذکور یالکز ایلك و صوك قضا اولمق اوزره قالمامشدر . اندن صکره دها بك چوق مدهش قضالر وقوعه کلمشدرکه کافه‌سی انسانك جداً نظر دهشتنی موجب اوله‌جق درجه‌لرده‌در .

قورته‌ره‌آل فاملیاسی افرادی یکدیکرینه قارشو محبت وصداقت فوق‌العاده ابرازیله دخی اشتهار ایلشدر . حتی بوبابده‌کی شهرتنی الك اول موجب اولانتی غاسپار قورته‌ره آلك بوزلر ارەسنده قالدیغی تحقق ایدر ایمز سیاح مومی‌الیهك برادری بولنان

میکل دو قورته‌ره آلك شماله طوغری سیاحتی کوزه‌آلدیرمسیدر . فقط بوسیاحتدن مقصد بعض قطعه‌لر کشف ایتمك اولیوب محضا غاسپار قورته‌ره‌آلی بولمق ایدی .

میکل دوقورته‌ره آل برادرینی بولمق ایچون تشبث ایتدیکی شو سیاحته ۱۵۰۲ سنه‌سنده قیام ایتمش ایدی . پورتکیزدن مفارقت ایلدکدن صکره شماله طوغری توجه ایدرك سواحل شمالیه‌یه واصل اولمش ایسه‌ده بالآخره بونك ده نه اولدیغی و هانکی طرفده بوزلار ه‌سنده قالدیغی اکلاشیله‌میه‌رق مجهول قالمشدر .

غاسپار قورته‌ره آلك غیبوبتی ذاتاً پورتکیزده مأیوسیتی موجب اولمش ایدی . حالبوکه بودفعه سیاح مومی الیهك برادری

میکل دو قورته ره‌نرآلك‌ده غائب اولمسی اولکی مأیوسیتی برقات دها تزیید ایلمش اولدیغندن پورتکیز حکومتی بودفعه سیاحین مذکوره‌دن هر ایکیسنی‌ده بولمق ایچون آیروجه ایکی سفینه ارسالنه قرار ویرمش ایدی .

بوقرار اوزرینه قطب شمالی‌یه طوغری ایکی سفینه ارسال ایدیلور . بوکیلرده درت بش ماه قدر سواحل شمالیه‌ده طولاشور ایسه‌لرده نه غاسپارکنه‌ده میکل دوقورته ره آلك هیئت کشفیه‌لرندن هیچ برینك ایزینی کشف ایده‌مکسزین عودت ایدرلر .

کمیلرك بویله برخبر ایله عودت ایتلری بالطبع الك زیاده قورته‌ره آل فاملیاسی افرادینی محزون و مأیوس براقمش اولدیغندن

فاسقوپارك ایكنجی برادری و فامیلیانك‌ده
هنوز یتشمش بولنان دلیقانلیسی آزقوآنز
دو قورته‌ره آل بو یولده غائب اولان
ایكی برادرینی بولمق ایچون ١٥٠٤ سنه‌سنده
شماله متوجهاً سیاحته قالقیشور ایسه‌ده
پورتكیز حكومتی بونك ده شو فداكارلغی
اوغورنده تلف ویاخود بوزلر آره‌سنده
غائب اوله‌جغنه شبهه ایده‌مدیكندن آزقو
آنزی تصورینك اجراسندن بحق منع
ایلمش ایدی.

اوزمانلر شمال سیاحتلرینی پورتكیز
حكومتنه اونوتدیره‌جق ویاخود دیكر
برمشغولیت تولید ایده‌جك صورتده
بعض كشفیات وقوعبولمش ایدی كه
بونلردن بری افریقانك امید برونی طولاشمق

صورتیله هند یولنك کشف ایدلمسی
ودیکری ده برەزیلیا ایله آمریقای جنوبی
طرفلرنده خیلی مواقع کشف اولنمسی ایدی.
ذاتاً شمال سیاحتلرنده بو یولده عدم موفقیت
اثرلری ده کورلدیکندن بعدما اقطار شمالیه
یه هیئت کشفیه ارسالنه لزوم کورلدیکه
مدیکی کبی بویله تهلکەلی سیاحتلری کوزه
آلدیرەجق درجەلرده جسارتلی قپودانلر
بولمق ده بالکلیه کوچلشمش ایدی.

بو کبی موانعدن ده قطع نظر موانع
شمالیه ده یورتکبز حکومتی طرفندن بو قدر
جق اولسون سیاحتلر اجرا اولنمسی حکو
مت مذکورەنك بو جهتدن اولان شهرتنی
ده محافظەیه کافی ایدی. شمالده ژان ایله
سەباستیەن قابو طرفلرندن کشف ایدلمش

اولان مواقع خارجنده قورته ره‌آل
قاليماسى سياحلرى طرفندن ده ايچه
مهم نقاط كشف ايديلوب اصل
اراضئ قطبيه ايله قطبه قريب ديكر قطعه‌لر
برطاقم بوغازلر واسطه‌سيله يكديكرندن
تفريق ايدلمش اولدقلرندن كشفيات شماليه‌ده
بردرجه‌يه قدر ترقى‌ده حاصل اولمش ايدى.
مع مافيه پورتكيز حكومتى طرفندن قطعات
مذكوره‌يه رسماً هيئت كشفيه ارسال
ايدلامش ايسه‌ده اصل پورتكيزليلر طرفندن
كنديكنديلرينه سياحت اجراسى ارزو.
سنده بولنانلر اولديغى كبى بالخاصه پك
چوق بالقجى كيلرينك‌ده او طرفلره كيتدكلرى
وايچه برمدت «ترنوو» ايله «قورته‌زه‌آل
اراضيسى» نامى ويريلان ساحلده طولا.

شوب عودت ایلدکلری کورلمکده ایدی . بوبولده سیاحت ایدرك عودت ایلیان سفائنك بعضاً بوزی متجاوز اولدقلری حالده پورتکیز لیمانلرنده اجتماع ایلدکلرینی پورتکیزلیلر هرزمان کورمکده ایمشلر .

پورتکیز حکومتنك شمال سیاحتلرنده کی شوقدرجق برموفقیتی اوزرینه اسپانیا حکومتی دخی قطب شمالی به طوغری هیئت کشفیه ارسال ایلمك لزومنی حس ایلمش وبولزوم اوزرینه ایکی دفعه شمال طرفلرینه کیلر کوندرمش ایسه ده بوبهم سیاحتلرك نتایجی حقنده تفصیله پك آز معلومات آلنه بیلمشدر .

سیاحات مذکوره دن برنجیسی ١٥٠٨ سنه سنده وه‌لاسقو نامنده برقپودان اجرا

ایتمشدر . بو سیاحتك همانکی تاریخده اجرا ایدلدیکی بلکه ده معلوم اولمدیغندن برروایتـه کوره ۱۵۰۸ سنه سنده اجرا ایدلدیکی قبول ایدلمکده ایسه ده جغرافیو. ندن بعضیلری قپودان مومی الیهك ۱۵۱۰ سنه سنده اسپانیادن مفارقت ایتمش اولدیغنی ادعا ایلمکده درلر .

قپودان وهلاسقوبی قطب شمالی یه طوغری کیتمك خصوصنده الك زیاده تشویق ایدن شی هنوز کشف ایدلمامش مواقعی کشف ایدرك بوجهتله نائل شرف اوله بیلمك مطالعه سی اولمیوب بعض نوع ذیقیمت معادن بوله بیلمك امیدی ایدی . زیرا کندیسی بو سیاحته تشبثدن خیلی زمان مقدم اراضیٔ شمالیه ده و بوز طبقه لری التنده

هیچ کورلمامش بك چوق قیتلی معادن بولندیغنی نصلسه یشتمش ایدی .

ایشته وهلاسقو اوجه المش اولدیغی معلوماته استناداً بوسیاحته تشبث ایدرك شمال غربی یه طوغری حرکتله بحر محیط اطلاسی یی مرور ایلدکدن صکره اوجه قورته ره آل ایله اخلافی طرفندن کشف ایدیلان سواحله اوغرایوب مدت مدیده طولاشمش ونهایت الیوم « سن لوره‌ن » نامی ویرلمکده اولان نهره داخل اولوب منبعه طوغری ایلرولمشدر .

معلومدرکه « سن لوره‌ن » نهری آمریقانك اك بیوك نهرلرندندر . وهلاسقو داخل نهرده منبعه طوغری ایکی یوز فرسخدن زیاده قطع مسافه ایلدیکی حالده

بنه هیچ بر طرفده آلتون وسائر نوع ذیقیمت معادن واحجار بوله مامش ایدی . حتی بو تحریاتی اثناسنده ارادقلری شیئی بوله مدقلرندن ناشی همان هرآن بعده بر « آقانادا » یعنی « هیچ بر شی یوق » دیه حایقرر ایمشلر که اسپانیوللرك خیلیجه مشکلاته تصادف ایلدکدن صکره بالمجبوریه ویوالده ایتدکاری فریادلری ساحلده بولنان وحشیلر ایشیده رك بو صدالری تقلید ایدر ایمشلر . ایشته الیوم او طرفلره « قانادا » نامی ویرلش اولمسی وحشیلرك اسپانیوللری تقلیداً تکرار ایتدکاری « آقانادا » صداسندن ایلرو کلمکده در . شوقدر وارکه السنهٔ موجوده حقنده تدقیقاتده بولنان ارباب فندن بعضلری « قانادا » لفظنك او طرفده تصادف ایدیلان یرلیلرك لسانجه

« مسکون اراضی » دیمك اولدیغنی ادعا ایلمکده در .

ارادن اون بش سنه قدر زمان کچدکدن صکره وقتیله سیاح مشهور ماجلانك طائفه‌لرندن ایکن فرار ایتمش اولان استه‌بان غومز نامنده بر اسپانیول شمال غربی طریق بحریسنی کشف ایتمك ایچون تدارکاته باشلامش ایدی . استه‌بان ماجلاندن مفارقت ایلدکدن صکره امریقاده دیکر بعض رفقاسیله سیاحت ایدرك اسپانیا حکومتنه کندیسنی بر درجه‌یه قدر طانیتمش اولدیغندن ناشی بو دفعه‌کی تشبثاتی اثناسنده ایروجه حکومت طرفندن دخی معاونت کورمش ایدی .

استه‌بان غومز یاننده خیلی مقدار

طایفه بولندیغی حالده اسپانیادن مفارقتله آمریقانك شمال غربی سواحلنه واصل اولور وساحلی تعقیب ایدرك شماله طوغری حرکتیله « قاپ‌راز » دنیلان برونه قدر کلیر ایسه‌ده بوده هیچ بر برده آلتون بوله‌میوب یالکز اسکیمولیلره تصادف ایلدیکندن سواحل مذکوره‌یه واصل اولدیغنی اسپانیاده اثبات ایده‌بیلمك ایچون اسکیمولیلردن بك چوغنی یانته الەرق اسپانیایه عودت ایدر .

استه‌بان سائر سیاحلره نظراً بیوك رابش کوره‌میوب یالکز شوراده بوراده تصادف ایتدیکی وحشیلری یاقه‌لیه‌رق اسپانیایه کتیرمشدر .

کندیسی ایچون مدار افتخار اوله بیله‌جك برشی وار ایسه اوده آمریقای شمالی

ساحلرندن بر قسمنك خريطه‌لر اوزرنده ابجه برمدت « استه‌بان غومز ار ضيسى » ديه تعيين ايدلمش اولسه‌يدر . فقط بويله برنامده پك موقت اولمق اوزره وبرالديكندن برمدت صكره سواحل مذكوره‌نك نا ملرى تبديل ايدلمشدر .

آمريقاى شمالى كشفياتى حقنده‌كى معلومات بوندن عبارت دكلدر . فقط ايلروده آيروجه ايضاحات ويريله‌جكندن بوراده يالكز بوقدر ايله اكتفا ايدلمشدر .

سواحل غربیه کشفیاتی

(شمالی و جنوبی آمریقاده)

اوبه ایکنجی مبحث

« غریژ لوا — فرانسیسقو دواوللوآ — غارللو — اوردانه‌تا — دراق — کیلیوم اوتستو — قواندیج — غالی — مالدو. نادو — و بزکه‌نو — ژان دوفوقا »

آمریقاقطعه‌سنك ال اول وقوعه کلان سواحل شرقیه ، شمالیه و جنوبیه‌سی کشفیاتندن صکره برجدید تاریخ سیاحتیجه اهمیت قزانمش اولان سیاحتلر بوقطعهٔ عظیمه‌نك غرب ساحلنده شمالدن جنوبه قدر همان هرطرفنده وقوعه کلمش اولان

سیاحاتدرکه بونلری دخی ایشنه بو مبحثمزده حکایه ایده جکز .

معلومدرکه اسپانیولار برجدیدی آیقریلابوب بحر محیط معتدلی کشف ایلد . کدن صکره قطعه‌نك ساحل غربیسی اوزرنده دخی قاللائو ، کوآیا کیل ، پاناما وآقاپول‌قو کبی بر طاقم شهرلر تأسیس ایلمش وبونلر اینجه محفوظ لیمانلر نهایتنده بنا قلنمش اولدقلرندن سیاحات ارزوسنده بولنان اسپانیولر ایچون برمدت صکره بررمحل حرکت حکمنی آلمش ایدیلر .

اصل مقصد هند یولنی کشف ایلك اولدیغندن بریاندن شمال طرفلرنده‌کی بوزلی دکزلرده طریق منذ کورك کشفنه چالیشلدیغی کبی برطرفندن ده منذ کورلیمانلر

دن بر طاقم سیاحلر تدارکانده بولنه‌رق ینه بو
بولی بولمق ایچون یك بیوك فدا کارلقلری
اجرایه طورانمقده ایدیلر . بوندن اولکی
مبحثمزده « آنیان » بوغازی حقنده
براز معلومات و یرمش ایدك . اوزمانك
سیاحلری اوته‌دنبری قولاقلری بنی طولدیر.
مقده اولان بعض روایاته استناداً هند
یولنی کشف ایده‌بیلمك ایچون بهمه حال
بو « آنیان » بوغازینی کشف ایلمك لزومنه
قناعت حاصل ایلدکلرندن هرشیدن اول
مذکور بوغازی تحری‌یه قالقیشیورایدیلر .
اوروپادن حرکتله آمریقای شمالی‌یه
متوجهاً حرکت ایدن سیاحلر « آنیان »
بوغازینی شمال دکزلرنده تحری ایتدکلری
کبی آمریقای غربی ساحللرندن حرکتله

بحر محیط معتدلده هند یولی بولمق ایسته .
بونلر دخی مذکور بوغازی مکسیقا قطعه سنك
شمال غربی طرفلرنده تحری ایتمکده ایدیلر .
غرب سیاحلرینی بو یولده برظنه
دوشورن شی قالیفورنیادن بدأ ایله مکسیقا
قطعه سنه قدر امتداد ایدن ساحل اوزرنده
بك چوق لیمانلر بولندقدن ماعدا ساحله
كرك بعید و كرك قریب ایز یلی اوفاقلی
برطاقم اطه لر بولنمسی و بوجزیره میانه ده ده
بك چوق بوغازلر حصوله كلمش اولمسی
ایدی . بو یله برحكمده بولنه رق اوطرفلر
ده آنیان بوغازینی تحری ایدن سیاحلرك
الك مشهورلری اورته لیوس ایله سب ؛
مونستر ، مرقاتور وهوندیوس نامنده کی
سیاحلردر . بونلردن هر بری مذکور

بوغازك بولندیغی محلی تعیینه قالقیشوب
بو یولده بعض مطالعانده بولنمش ایسه‌
لرده هیچ بری طوغری بر حکم و مطالعه
سرد ایده‌مامش ایدیلر . حتی بونلردن هوندیوس
« انیان » بوغازینی هیچ بر طرفده بوله‌مینجه
بونك الیوم « بهرنك » نامی ویرلمش اولان
بوغاز اولمسی لازم کله‌جکنی حکم ایله برابر
بو بوغازك قطب شمالی‌یه قریب عظیم بر قطعه
اوزرنده اجرای حکم ایدن بیوك بر حکومته تابع اولدیغنی‌ده حکم ایتمك ایسته‌مشدر .

* * *

معلومدرکه بحر محیط منجمدلی الثاول
سیاح مشهور نونزدوبالبوآ کشف ایلمشدر .
مومی الیهك مباشرت ایلمش اولدیغی غرب
سیاحتلرینی تعقیب ایدرك بو بابده بیوك بیوك

موفقیاته نائل اولمق هوسنده بولنانلر پك چوق ایدیسه‌ده بونلر میاننده الك ایلرویه كیدنلر پدراریاس داویلا ایله غاسپار دومورال ایدی . بونلر بالبوآنك مباشرت ایدرك یاریم براقش اولدیغی سیاحتلرك اكمالنه ١٥١٥ سنه‌سنده مباشرت ایلمش ایدیلر .

ینه مذكور سنه ظرفنده ایدی كه غونزالو دو باداژوز ایله لوئیزدومرقادو امریقای جنوبینك سواحل غربیه‌سنده طولاشدقلری اثناده آبره‌س داویلا ایله غاسپار ده‌سپینوزا دخی امریقای وسطینك غرب ساحلنده طولاشه‌رق خیلیجه مواقع مهمه كشف ایلدكدن صكره پاناما شهرینی تأسیس ایتمش ایدیلر .

فرنان قورتزك صورت سیاحتندن

بحث ایلدیکی اثناده برجدید سیاحلری میانده برشهرت مخصوصه وفوق العاده احرازینه موفق اولمش بولنان سیاح «مومی الیه‌ك شمالی وجنوبی امریقا قطعه‌لری میانده بربوغاز بوله‌بیلمك ایچون ١٥٣٤ سنه‌سنده خیلیجه طولاشمش اولدیغی ذکر ایدلمش ایدی.

بنه سیاحین مشهوره‌دن ژان غریژا. اوانك اقرباسندن اولوب قورتزكده الك ایلرو کلان ضابطانندن معدود بولنان سیاح غریژالوا مکسیقانك شمال طرفلرنده وغرب ساحللری اوزرنده طولاشور ایکن قالیفورنیا شبه جزیره‌سنی کشف ایلمش ایدیسه‌ده بونی اولا اصل قطعهٔ عظیمه‌دن مفرز بیوك براطه ظن ایلمش ایدی. قورتزدخی غریژالوا

طرفندن کشف ایدیلان اشبو شبه جزیره‌نك
حقیقةً اطه ویاخود شبه جزیره اولوب
اولمدیغنی لایقیله تعیین ایچون ١٥٣٥
سنه‌سنده اوطرفلره طوغری سیاحت ایلمش
وبواثناده قالیفورنیا کورفزینه داخل اولوب
اینجه بر مدت ساحللری طولاشمش ایدی .
حتی بوندن ناشی مذکور کورفزه بالآخره
« قورتز دکزی » نامی ویریله‌رك اینجه بر
مدت بونام قالمش ایدی .

غریژالوا ایله قورتز قالیفورنیانك
اطه ویاخود شبه جزیره اولوب اولمدیغنی
لایقیله تعیین ایده‌مامش ایسه‌لرده کورفز
داخلنده‌کی سیاحتلری اثناسنده بوکورفزك
نهایت کنیش بر بوغاز اولمسی لازمه‌کله‌.
جکنی حکم ایتمشلردر . فقط بونلرك سیا.

حقندن تمام بر سنه صکره فرانسیسقو دو اوللوآ قالیفورنیانك غایت بیوك برشبه جزیره اولدیغنی اثبات ایچون یاپامادن حرکتله قالیفورنیا کورفزینه داخل اولمش وبوراده خیلی مدت طولاشدقدن صکره اشبو کورفزه دوکلمکده اولان قولورادو نهرینه دخی داخل اولوب ایچه ایلرولمش ایدی . شوقدر وارکه اوزنجی واون سکزنجی عصرلرده کلمش اولان ویت ، سانسون ونوله نام مشهور جغرافیون دخی قالیفورنیا شبه جزیره سنی بر طه ظن ایتمك کبی بر خطادن کندیلرینی قورتاره مامش ایدیلر .

ایشته بوزمانلره قدر اسپانیول سیاحلری آنیان بوغازینی تحری ایله

اوغراشمش ایسه‌لرده ارتق بویله بربوغاز بولنمدیغنی اکلادقلری زمان قالیفورنیا شبه جزیره‌سنك منتهاسنده کی « سان — اوقار » برونك غرب طرفنه طوغری آچیله‌رق هندبولنی اوطرفده تحری ایتمك لزومنی حس ایتمش ایدیلر . زیرا بوندن اول « آنیان » بوغازینك قالیفورنیا کورفزی اولدیغنی ظن ایدنلر چوغالدیغندن ناشی بوبوغازی بوله‌رق هنده واصل اولمق ایسته‌ین سیاحلرك جمله‌سی دائما قالیفورنیا کورفزینك شماله طوغری کیتدکده وحتی بعضاً بو کورفز نهایتنده کی قولورادو نهرینه دخی داخل اولمقده ایدیلر .

بوغازك مدت مدیده بولنه‌مش اولمسی وبو بابده جغرافیوندن هر برینك برمطا

لعه‌ده بولنمش اولملری او زمانلر ترتیب
ایدیلان خریطه‌لره عطف نظر دقت ایدلدیکی
صورتده دخی نمایان اولور .

١٥٤٢ سنه‌سنده دخی رودریکز قابر یللو
نامنده واسپانیا حکومتی خدمت بحریه‌سنده
بولنان بر پورتکیزلی تکرار « آنیان »
بوغازینی بولمق ایچون یانامادن حرکتله
شماله طوغری کیتمش و ٤٠ درجه عرض
شمالیده‌کی ماندو سینو برونه واصل
اولمش ایسه‌ده ینه مذکور بوغازی بوله
مامش ایدی . قالیفورنیا شبه جزیره‌سنک
شمال طرفنده بولنان ماندوسینو برونی ده
کچوب براز دها ایلرویه کیتدکدن صکره
اوچ اطه کورمش ایدی . قابر یللو بو
اطه‌لردن هر برینی طولاشدقدن صکره

اسملرینی ده تعیین ایلمش ایدی.

سیاح موحی الیهك بو سیاحتی اثناسنده ترتیب ایتدیکی خریطه اوزرنده جزایر مذکورەنك « سان — طوماس » ، « سانتا — قروز » ، « سان — میکل » « سانتا — باربارا » نامەلر بله تعیین قلندیغی کورلمکدەدر.

قاریللو بنده اوطرفلرده طولاشور ایکن دیرکلر بله سرنلوی ودیکر بعض ادواتی آلتون یالدیزلی اولمق اوزره برطقم کیلر کورمش اولدیغنی ترتیب ایلدیکی اوفق رسیاحتنامەسنده ادعا ایتمکدەو بونلرك چین و یاخود ژاپونیا طرفلرندن کلمش اولدقلرینی حکم ایلمکدەدر، شوقدرواركه سیاح موحی الیهك بوبابدەکی ادعا وحکمنی

تزویج ایده‌جك یعنی او طرفلرده کوریلان یالدیزلی سفائنك برابرلره مخصوص یالدیزلی ومزین صندالاردن عبارت اولیوب بهمه‌حال چین وژاپونیا طرفلرندن کلمش اولدقلرینی قبول ایتدیره‌جك بر دیکر وقعه بوقدر ۰ یالکز مورخیندن بعضیلری قاربیللو۔ نك بو ادعاسنی قرون وسطی سیاحلرندن بعضیلرینك روایتلرینه مطابق کوردکلرندن مذکور یالدیزلی سفائنك آسیانك ساحل شرقیسندن کلمش اولملری احتمال خارجنده برشی اوله‌میه‌جغنی بر مطالعهٔ مخصوصه اولمق اوزره سرد ودرمیان ایتمکده‌درلر ۰

قاربیللو قالیفورنیا شبه جزیره‌سنك سواحل شمالیه‌سنه قریب نقاطده برمدت دها طولاشدقدن صکره اوجله کشف ایتمش

اولدیغی درت اطه‌دن « سانتا ـ باربارا »
اطه‌سنه کله‌رك اوراده وفات ایلمشدر .

*
* *

١٥٥٨ سنه‌سنده ماجلانك سیاحت
ارقداشلرندن بری اولان آندره‌دواوردانتانك
ابحار جنوبیه‌دن طولاشه‌رق نجه‌سنه‌لردن
بری تحری ایدلمکده اولان « آنیان »
بوغازینی کشف ایتمش اولدیغی حالده‌المانیایه
واصل اولمش بولندیغی خبری اوروپاده
شایع اولور اولماز براسپانیول سیاحی
طرفندن منذ کثور بوغازك کشف ایدلمش
اولمسی الک زیاده انکلیز سیاحلرینی مأیوس
ایلمش ایدی . انکلیزلر اوزمانه‌قدر«آنیان»
بوغازینك کشفی ایچون بیوك بیوك فداکار
لقلرده بولندقلری حالده بوبابده ینه موفق

اولەمدقلری معلومدر .

بو دفعه اوروپاده « آنیان » بوغازینك کشف ایدلدیکی حقندەکی بوشایعه انتشار ایدر ایتمز انکلیزلر یکیدن جرأتلنەرك آندرەدو اور دانتانك کشفنی ادعا ایلدکده اولدیغی بوغازك اوتەدن بری بحری ایدیلان مشهور وموهوم بوغاز اولمیوب بربشقە یکیدن اولمسی لازم کلەجکنی حکم ایله بو بوغازی بهمه حال کندیلری بولغه قالقیشورلر .

ایشته بویله برغیرتله یکیدن سیاحته قالقشان مشهور قپودانلرك الك ایلروکلنلری فروبیشر ایله داوی ، دراق وقاواندیش نام انکلیز قپودانلر بدرکه بونلردن ایکی اولکیسی « آنیان » بوغازینی بحرمحیط

اطلامی طرفندن ودیکر ایکیسی ده بحر محیط
معتدل جهتندن تحری یه قیام ایلمش ایدیلر.
بونلرك صورت سیاحتلرینی بوراده
بروجهله آنی حکایه یه لزوم وار ایسه ده
شو درت سیاحدن الك زیاده شایان دقت
اولانی دراق نام قپودان بولندیغی جهتله
بز . الك اول قپودان مومی الیهك سرکذشت
احوالندن و بومشهور بوغازی تحری
ایچون تصادف ایلدیکی مشکلاتدن بحث
ایتمکه مجبورز :

فرانسی دراق نامنده کی بوقپودان
انکلتره حکومتی خدمت بحریه سنده
بولنه رق اجرای سفر ایلمش وبوسفرلر
اثناسنده معلومات بحریه سنی بردرجه یه
قدر اکمال ایتمش قپودانلردندر . انکلتره

حكومتنده اوزمانلر خيلى خدماتى سبق ايتمش ايسه‌ده سياحتلرينك كافه‌سنده اسپانيول سياحلرندن بعضيلرينى تعقيب ايده‌رك بونلرى ازعاج ايتمكى دخى بر وظيفه ايدنمش اولديغندن اسپانيالى اولان سياحلر فرانسىدن داقدن دائما متنفر بولنمقده ايديلر.

قپودان مومى اليهك كرك تشكلات بدنيه‌سى وكرك ذكاى فوق العاده‌سى جهتيله مكسيقا سياحى مشهور قورتزه تشبيه ايتمك ممكندر. دراق اورته بويلى بر آدم ايسه‌ده پك زياده قوى البنيه ايمش. نه درجه‌لرده ذكى وارزولرينك اجراسى خصوصنده ثابت وجسور بر آدم اولديغى چهره‌سندن وحتى كوزلرينك باقيشندن اكلاشيلور ايمش. قوه نطقيه‌يه مالك

اولمقله برابر فوق العاده جومرد ومعتدل
بولنانلره دائما معامله ناركانه ده بولنمغی سور
برآدم اولدیغندن اثنای سیاحتنده یول
ارقداشلری کندیسندن هرزمان ممنون
ومتشکر قالدقلری کبی معتدلده کی طایفه‌لر
دخی فرانسی دراقی پك زیاده سورلر ایمش .

قپودان بوم ایلهك هرهانکی سیاحته
تشبث ایده جك اولسه همان پك آز
موانعه تصادف ایلمسی احوال واطوار
مسرودهسندن ایلرو کلمکده ایسه ده بوبابده
الك زیاده کندیسنه یاردیم ایدن برشی وار
ایسه اوده انکلتره قرالیچه‌سی الیزابت
طرفندن کورمکده اولدیغی حمایه ایدی .

ایشته فرانسی دراق بوکبی برطاقم
اسبابدن ناشی سیاحت خصوصنده

كنديسنجه برسهولت كورديكندن الك يتولك
وتهلكهلى سياحتلرى دخى كوزه الديرمقدن
چكنمامشدر . حتى بنه بوكبى اسبابدن
طولاييدر كه امريقاى جنوبى يى طولاشەرق
ماجلاندن صكره ايكنجى دفعه اولمق
اوزره دورعالم سياحتى اجراسنه موفق
اولهبيلمك شرفنى احراز ايلمشدر . بوراده
برمطالعه قبيلندن اولمق اوزره ارباب
مطالعه يه شونى ده عرض ايدهلم كه قپودان
دراق ماجلاندن صكره آمريقانك منتهاى
جنوبيسنى طولاشمش ايسهده پاناغونياايله
« ارض النار » جزيرهٔ عظيمهسى ارهسندهكى
« ماجلان » بوغازندن مرور ايتميوب
جزيرهٔ مذكورهنك منتهاى جنوبيسندهكى
« هورن » برونى طولاشدقدن صكره

بحر محیط معتدله واصل اولمشدر .

فرانسی دراقك سیاحت ارقداشلرندن اولوب کندیسنك نه صورتده دور عالم سیاحتنی اجرا ایتمش اولدیغنه دائر بر سیاحتنامه ترتیب ایلمش اولان انکلترەلی بر سیاح بو اثرنده دییورکه :

« فرانسی دراقك سفینه‌سی آمریقای جنوبینك ساحل شرقیسنی تعقیباً جنوبه طوغری ایندکدن صکره قطب جنوبی‌یه بك زیاده قریب بولنان بیوجك بر قطعه‌نك ده منتهای جنوبیسنه قدر واصل اولدی . ارتق بو نقطه‌دن ایلروده یعنی جنوب طرفلرنده بیوك کوچك هیچ بر اراضی مشاهده ایدلمیوب بحر محیط اطلانسی ایله بحر محیط معتدل بو نقطه‌ده پك عظیم بر دکزده برلشیور

ایدیلر . سفینه‌نك واصل اولدیغی منتهای جنوب نقطه‌سی ٥٦ درجه عرض جنوبیده ایدی »

معلومات مذکوره‌یه نظراً هورن بورونك ٥٦ درجه عرض جنوبیده بولندیغنی قپودان فرانسی دراق اجرا ایتدیکی حسابات ایله قبول ایلمش ایسه‌ده بو حساب تماميله طوغری دکلدر . زیرا مذکور بورون ٥٥ درجه ، ٥٨ دقیقه و ٤١ ثانیه عرض جنوبیده بولنوب بو حسابه نظراً آره‌ده ٠ درجه و ١ دقیقه، ١٩ ثانیه قدر بر فرق واردر . حالبوکه شو قدرجق بر یاکلشلقدن طولایی هیچ بر وقتده فرانسی دراق تعییب وتخطئه ایدیله‌مز . زیرا بو کونکی کونده دخی کرك جغرافیای ریاضی وکرك

« ایدروغرافی » فنلری نقطهٔ نظرندن ارض النارا طه سنك منتهای جنوبیسنده‌کی هورن برونـك موقع وموضعنی تعیین اتمك اپجه مشکل برایش اولدیغنی فنون مذکوره اربابی درمیان ایتمکده‌درلر . خوش بو خطایی یالکز فرانسی دراق ایتمیوب کندیسندن تمام قرق سنه صکره هورن برونی طولاشمش اولان شوتان ولومه‌ر نام قپودانلرده عین حسابده خطا ایتدکلری کورلمکده‌در . حتی بونلرك ایتدکلری حساب ایله مذکور برونك موقعنی تعیین ایدن حسابات حقیقیه ارەسنده دها بیوك برفرق واردر . زیرا اشبو ایکی قپودان کندی خریطه‌لرنده هورن برونك ۵۷ درجه و ٤٨ دقیقه عرض جنوبیده بولند

يعنی ارائه ایدیورلر که بو حالده ارهده‌کی فرقك ١٩،١٠٤٩ درجه اولدیغی میدانده‌در .

فرانسی دراق هورن‌برونی طولاشمزدن اول پاتاغونیا ساحلنه اوغرایوب اوجه ماجلان طرفندن بر قیش موسمنی امرار ایچون انتخاب ایدلمش اولان « سن ژولیه‌ن » لیمانه داخل اولمش ایدی . بو لیمانده برمدت اقامت ایدرك اوته دنبری اطوار وحرکاتندن ممنون اولمامقده بولندیغی جون دوغلی نامنده‌کی بر قپودانی ساحلده براقدقدن صکره بحر محیط معتدله چقمش امریقای جنوبینك غرب ساحلنی تعقیباً یوقاری‌یه طوغری چیقمغه باشلامش ایدی .

قپودان دراقك اسپانیول سیاحلرینی

دائما ازعاج ایدەرك بعض لیمانلردە بونلرك
سفینەلرینی ضبط واللرندە بولنان نفیس
وقیمتدار اشیایی الق خصوصندە بیوك بر
غیرتی بولندیغنی اوجلە براز اكلانمش
ایدك . ایشتە قپودان مومی الیە بودفعە
غرب ساحلنی تعقیباً آمریقەای جنوبینك
شمال طرفنە طوغری كیدر ایكن لیمانلردە
شیلی وپەرو ساحللرندەكی لیمانلردن بعضلرینە
كلمش اسپانیول سیاحلرینك كیملرینە تصادف
ایدەرك ارزو ومقصدلرینی اجرایە باشلامش
ایدی . فقط اسپانیول دونانمەسی طرفندن
یاقەلنەجغی قورقوسیلە هیچ بر طرفدە
زیادە طورەمدیغندن هم « آنیان » بوغازینی
كشف اتمك همدە شمال طرفندن اوروپا
واصل اولمق غیرتیلە ٤٨ درجە عرض

شمالی به قدر چیقار ایسه ده اوراده بعض
انکلیز سفینه لرینه تصادف ایده رك ایلروده
براسپانیول دونغاسی بولندیغنه دائر بر
روایت اولدیغنی بونلردن خبر آلور .
بونك اوزرینه آرتق شماله طوغری
کیده میوب کیمی غرب طرفنه یعنی آسیا
قطعه سنه طوغری چویروب ماجلانك
کلمش اولدیغی طریق بحری یی تعقیباً
اوروپایه واصل اولمشدر .

فرانسی دراق ماجلاندن زیاده
بختیاردر . زیرا دور عالم سیاحتنی اجرا
ایله برابر بر قضا و فلاکته دوچار اولقسزین
عودت ایلمش و یانندهکی طایفه لر بنی ده
تمامیله انکلتره یه کتیرمکه موفق اولمش ایدی .
قپودان دراق ایکنجی دفعه دورعالم

ایتمك کبی بر موفقیته نائل اولمش ایسه‌ده
یکیدن مهم برقطعه کشف ایده‌مامشدر .
زیرا اوغرادیغی ساحللردن کافه‌سی اولجه
کشف ایدلمش ایدی . یالکز قالیفورنیا
شبه‌جزیره‌سنك شمال طرفلرنده بالنسبه
پك آز مواقع قپودان دراق طرفندن کشف
ایدلمشدرکه اوزمانلر « نوول — آلبیوق »
نامی ویریلان بو مواقع الیوم « اوره‌غون »
تسمیه ایدلمکده‌در .

دراق قالیفورنیانك اشبو مواقع
شمالیه‌سنده کیلردن ساحله چیقه‌رق
برآزده داخلده سیاحت ایلمش وبواثناده
وحشی قبائل رئیسلرندن بعضیلری طرفلرندن
پك کوزل برصورتده استقبال ایدلمشدر .
بعده ینه اوطرفلرده و ١٧٧٨ سنه‌سنده

بعض مواقعی انکلتره حکومتی نامنه اوله‌رق تحت استملاکه المشدر .

قپودان دراق اشبو دور عالم سیاحتندن انکلتره‌یه عودت ایلدیکی زمان کندیسی هنوز کمیده ایکن قرالیچه طوغریدن طوغری‌یه کمی‌یه کلوب کشیده ایدیلان ضیافتده حاضر بولنمش و بو موفقیت مخصوصه‌سندن طولایی دراقه شوالیه‌لك رتبه‌سنی توجیه ایلمشدر .

ایکنجی دفعه اوله‌رق دور عالم سیاحتنی اجرا ایدن بو سفینه‌لر انکلتره‌ده مدت مدیده محافظه ایدلمش ایسه‌ده مرور زمانله بالطبع خراب اولدقلرندن بونلرك انقاضندن بر پارچه‌سی ایله غایت مزین بر صندالیه انشا ایدیلوب بومهم سیاحتك بر خاطره‌

ابديه سنى اولمق اوزره اوقسفورد دار
الفنونه وضع ايدلمش ايدى .

دراق بوبرنجى سياحتى اجرا ايلد.
كدن صكره انكلتره‌ده اوطورميوب تكرار
آمريقايه متوجهاً حركت ايلمش ايدى .
بودفعه دخى اصل مقصدى ينه هرطرفده
اسپانيول سياحلرينى تعقيب ايدوب ممكن
اولديغى صورتده بونلرك كميلرينى دخى ضبط
ايلمك ايدى .

ايشته بويله برمقصد ومطالعه‌يه مبنى
قپودان دراق انكلتره‌دن حركت ايدرك
طوغريجه « ديورهشا » و « نومبر
دوديوس » طرفلرينه قدر كلديكندن اوراده
اسپانيوللر ايله اره‌لرنده بر منازعه ظهور
ايدوب مذكور قريه‌لرده هجوم ايتمك

ایسته‌مش ایدی. بوبابده کوردیکی جزئی بر موفقیت اوزرینه پاناما طرفلرینه سوق ایتمك ایچون اوروجه برهیئت ترتیب ایلدی ایسه‌ده بوكاده موفق اوله‌مدیغندن نهایت ١٥٩٧ سنه‌سی ابتداسنده مأیوساً وفات ایلدی.

قپودان دراق آمریقا صولرنده طولاشدیغی اثناده یاننده كیلیوم لوتستو نامنده برفرانسز بولنمقده ایدی كه احوال خصوصیه‌سی پك زیاده تحف وشایان دقت اولان بوسیاحده قپودان دراقك « نومبردو دیوس » ده اسپانیولر ایله ایتدیكی برمحاربه‌ده تلف اولمش ایدی.

اشبو فرنسز قپودانك سیاحتلری اوقدر مهم اولدیغی حالده دخی اوزمانلر نصلسه دیكر قپودانلر درجه‌سنده برشهرت

قزانه‌مامش ایدی . حال بوکه قرال طقوز
نجی شارلك زمان حکومتنده قپودان کیلیومك
الك ماهر کمیجیلردن بولندیغنی مورخ
فردینان‌ده‌نی ذکر ایلمکده‌در .

کیلیوم فرانسه‌نك نورماندیا
طرفلرنده تولد ایدوب اولا آفریقانك
شمال وغرب ساحللرنده سیاحت ایلدکدن
صکره برجدیده‌یه کیدوب اوراده دخی مدت
مدیده طولاشمش ونهایت قپودان دراق
ایله دخی بك چوق مواقعده سیاحت
ایلمشدر . کیلیومك فنون بحریه‌جه
اولان معلوماتنی اوچنجی هانری‌نك خدمات
خصوصیه‌سنده بولنوب قوزموغرافیا
فننده اولان درجهٔ انتسابیله مشهور بولنان
آندره ته‌وه دخی تصدیق ایله برابر مومی

البهك حقيقةً غايت نحف طبيعتلى وسيا .
حتلرى ده يك زياده كولونجلى اولديغنى
اثرلرندن برنده ذكر ايلمكده در .

كيليوم يانكز براسپانيول سرسريسى
كبى طولاشمقله قالمبوب ١٥٥٥ سنه سنده
آوروجه بر ده خريطه ترتيب و تنظيم
ايتمشدركه آمريقانك جهات سائره سندن
ماعدا بالخاصه برهزيليا قطعه سى بوخريطه
اوزرنده ايجه بر دقت واهميت مخصوصه
ايله رسم اولنديغندن مومى اليهك بوجهتده
دخى خيليجه مهارتى اولديغى تسليم
ايدلمكده در .

﴿ توماس قاوانديج ﴾

كرهٔ ارض اوزرنده اوچنجى دفعه

اوله‌رق دور عالم سیاحتنه موفق اولان ذات توماس قاوانديچ نامنده‌كی بر انكليزدر. بو سیاح انكلتره‌نك وقتيله الك مشهور زنكينلرندن ایكن قومارباز اغه اولان شدت میلندن ناشی امثال سائره‌سی مثللو آز زمان ظرفنده النده آرو جنده‌وار ایسه کافه‌سنی غائب ایلدیکندن جمع ثروت ایلمك امیدیله بر جدیده طوغری سیاحت هوسنه دوشمش ایدی.

توماس قاوانديچ نصلسه کندیسنه بعض ارقداشلر بولمش اولدیغندن بونلرایله برابر تدارك ایلدیكی سفینه‌یه راكباً ۱۵۸۶ سنه‌سنده « آنيان » بوغازینی بوله بیلك ایچون آمریقانك غرب ساحلی اوزرنده سیاحته باشلامش ایدی. بو اثناده قالیفور

نیانك شمال طرفنده‌کی ماندوه‌یه و برونه
واصل اولور ایسه‌ده یکده ایلرویه
کیتمك ایسته‌مدیکندن جنوبه طوغری
دوندله مذکور شبه جزیره‌نك منتهای
جنوبیسنده‌کی « سان — لوقار » برونه
واصل اولور .

توماس قاوانديچك خیلی مواقع طولاشمش
ورقاچ بیوك فورطنه آتلاتدیغی حالده
هوز « آیان » بوغازینی بوله‌مامش اولمسی
مأیوسیتنی موجب اولمش ایدی . هله ذخیره
سنك دخی توکنمکه یوز طوتمش اولمسی
ارتق بو کبی سیاحتلردن واز کچمك ایچون
تحری ایدیلان اسبابك برنجیلری صره‌سنه
کچمش ایدی . فقط مذکور بروناچیقرنده
توماس قاوانديچ درونی ذخیره واشیا ایله

طولدیرلمش ایدیجك براسپانیول كمیسی كورەرك تصادفاً سفینەیی ضبط ایلەسیاحتلرنده یكیدن دوامه غیرتلنمش ایدی . اشبو اسپانیول سفینەسی درونندە بولنانلردن سەباستیەن و یزكەنوایلە ژوئان دوفوقا نامارندە ایكی سیاح واردركه قطب شمالیە طوغری اجرای سیاحت ایلمش اولان سیاحین مشهورە میاننده بونلرك دخی نامری ذكر ایدلمكدەدر .

قپودان دراق ایلە قاوندیچ ارەسندە ذكره شایان برسیاح دها واردركه بونكدە سیاحتلری شایان دقتدر .

غالی نامندەكی بوسیاح ١٥٨٤ سنەسندە كذلك « آنیان » بوغازینی بولمق ایچون آمریقانك ساحل غربیسنی تعقیباً شماله طوغری چیقمش وبرروایتە كوره دراق

ایله قاواندیچدن دها زیاده ایلروله مشدر .
الیوم « نووه‌ل — ژه‌اورژی » و « نووول — قـورنوآی » نام‌لری و یرلمکـده اولان ساحله قدر چیقمش و بو ساحلده بر از دها ایلروله‌ملك ایسته‌مش ایسه‌ده شماله طوغری امتداد ایلمکـده اولان ســاحلك هر طرفی تپه‌لری دائما قار ایله مستور طاغلر ایله احاطه ایدلمش اولدقلرندن نحری ایلمکده اولدیغی « آنیـان » بوغازینه بکزه‌دیله بیله‌جك بر بکید کوره‌مدیکندن عودته قرار ویرمش ایدی . ساحل مذکوره جبال مرتفعه‌سنك تپه‌لری دائمی صورتده قار ایله مستور ایدیسه ده بو طاغلرك اتکاری اینجه لطیف چایرلر ایله مســتور اولدیغنـدن غالی بو طرفلردن پك زیاده خوشلانمش ایدی .

سیاح موسی الیه دخی آمریقانك بو طرفلرنده دهازیاده طولاشه‌رق «آنیان» بوغازینی بمده حال کشف ایتمکه کندیسنجه قرار ویرمش ایدیسه‌ده بو جولانلرندن هیچ بر نتیجه حاصل اولهمامسی اوزرینه مذکور بوغازك دهازیاده شمال طرفنده اولدیغنی حکم ایله عودته قرار ویرمش ایدی .

بومبحثمز قطب شمالی یه طوغری آمریقا قطعه‌سنك کرك شرق و کرك غرب طرفلرندن سیاحته حاضرلنمش وحتی اپیجه بر مدت شمال چکیدینی کشف ایچون طولاشمش بولنان سیاحلرك اوطرفلرده کی سیاحتلرینه منحصر اولدیغندن ناشی بوراده بنه بونوع سیاحتلره متعلق بر وقعه درمیان

ایده‌جکز . شویله که :

١٥٨٨ سنه‌سنده یعنی غالینک عودتندن ایکی سنه صکره کیم اولدیغی الیوم معلوم اولمیان بر سیاح طرفندن او زمانلر مادرید شهرنده متشکل «هندستان مجلسی» نامنده‌کی مجلسه بر لایحه ویرلمشدرکه بو لایحه هنوز یقین زمانلرده ایتالیانک میلان شهرنده‌کی «آمبروزیه‌ن» کتبخانه‌سنده بولنمشدر . ایشته بو لایحه مندرجاتنه نظراً نامی بزجه مجهول بولنان سیاح آمریقای شمالی ایله آسیانک شمال طرفنی یکدیگرندن تفریق ایلمکده بولنان بوغاز ایله فیلیپین اطه‌لری اره‌سنده مخابرانه مباشرت ایدیله‌رک هر ایکی طرفده مستعمرات تشکیل ایدلمه‌سی لزومی اسپانیا حکومتنک نظر دقتنه عرض ایدلمکده‌در .

ینه بولایحه‌ده، تشکیلی لازم اولان بومستعمراتدن بحث ایدلدکدن صکره آبروجه لوران فرره‌دومالدونادو نامنده بر سیاحك ده صورت سیاحتندن وحتی آمریقانك شمال طرفندن بولاشمق صورتیله بحر محیط اطلاسیدن چین وهند سواحلنه ینه سیاح مومی الیه طرفندن کیدلمش اولدیغندن بحث ایدلمکده‌درکه اوزمانه‌قدر « آنیان » بوغازینی بك چوق سیاحلر تحری ایده‌رك بوله‌مدقلری حالده کیم اولدیغی لایقیله بیلنه‌میان بوبله بر سیاح طرفندن کشف اولنمسی انظار دقتی بحق جلب ایتمش ایدی .

اسپانیاده‌کی مجلس مذکوره وریلان بولایحه اسپانیا حکومتنی تکرار بو بابده

اجرای سیاحته تشویق ایلمش اولدیغندن
حکومت مذکوره بری ١٥٩٦ سنه‌سنده
ودیکری ١٦٠٢ ده اولمق اوزره مه‌باه‌تیه‌ن
وبزکه‌نو نامنده بر سیاحك قوماندا‌سی
التنده اوله‌رق ایکی دفعه « آنیان »
بوغازینك کشفی ایچون هیئت سفریه ارسال
ایلمش ایسه‌ده بو سفرلرك هرایکیسندن‌ده
بر نتیجه حصوله کله‌مامش ایدی. بوسیاحتلرك
ایکیسنده‌ده وبزکه‌نو کندیسندن تقریباً
التمش سنه قدر مقدم اوطرفلره کیتمش
اولان قابریللونك واصل اولدیغی نقطه‌دن
ایلرویه کیده‌مامش ایدی. یالکز « مونته
ده‌ی » کورفزی نامنده‌کی کورفزك شمال
وجنوب طرفلرینی لایقیله تدقیق ایدرك
خریطه‌سنی تصحیح ایلدکدن صکره

« ترینیدات » کورفز ینه‌ده داخل اولمش ایدی .

سیاح مومی الیه اوطرفلرده طولاشدیغی زمانلر کورفزك بر پارچه‌سنی ساحلك ایچرویه کیرمش اولمسندن ناشی بر بوغاز ظن ایدرك خریطه‌سنه‌ده بویله قید ایلمش ایسه‌ده بونك بوغاز اولمدیغی صکره‌اورالره کیدن سیاحلر طرفندن کشف ایدلمشدر . بو کورفز اون سکزنجی عصر نهایتنده طوغری ترتیب ایدلمش اولان خریطه‌لرده دخی « مارتن آکیلان بوغازی » نامیله کوسترلمش ایدی .

سیاح ویزکه‌نونك صورت سیاحتی واقعا بردرجه‌یه قدر شایان دقت ایسه‌ده ژان دوفونقانك سیاحتی قدر مهم دکلدر .

زیرا ویزکه‌نونك سیاحتندن بیوك بر نتیجه حاصل اولمامشدر .

بوراده ارباب مطالعه‌یه عرض ایتمك ایستدیکمز جهتلردن بری ده شمال سیاحتلری میاننده ایلك بیوك موفقیتلره نائل اولدقلری روایت اولنان بعض سیاحلرك صورت سیاحتلری قطعیاً معلوم اولمدقدن ماعدا جغرافیونلدن اکثر یسی طرفندن عادتا حکایه وروایت درجه‌سنده بر همیته تلقی ایدلمش اولان سیاحتلردرکه بونوع سیاحتلردن مثلا برنجیسی اولمق اوزره ژان دوفونقانك سیاحتی ذکر ایدلمکده‌در . اوت ! ژان دوفونقا نامنده برسیاحك قطب شمالی‌یه طوغری کیتدیکی و بعض طرفلری کشف ایتدیکی روایت ایدیلیور ، حتی خریطه

لرك بر طاقنده بو بابده معلومات دخی
ویریلیور . فقط بو ناده بر سیاحك محققاً
سیاحت ایلمش اولدیغنی اثباته هر حالده
مدار اوله جق دلائل قوبه نك مفقود
اولمسی زمانمز جغرافیونی ده بر حکم
قطعیده بولنمقدن منع ایلمکده در . مع مافیه
بوکبی روایانك طوغری اولمسنده ده احتمال
ویرنلر یوق دکلدر .

ایشته ژان دوفونقا ایله بوکا مماثل
دیکر بعض سیاحلرك کشف ایتدکلری خبر
ویریلان مواقعك حقیقةً بو سیاحلر طرفندن
کشف اولنوب اولنمدیغی حقنده بریاندن
حالا شبهه ایدلمکده ایسه ده بوکبی شبهه
وترددلری نظر دقته المیه رق روایات
مذکوره یه استناداً سیاحین موسی الیهملك

صورت سیاحتلرینه دائر « تاریخ سیاحات شمالیه » ده ایجه معلومات ویرلمکده در . بوحالده بزم ده بنه بعض سیاح و کمیجیلرك ویرمش اولدقلری معلوماتدن اخذواقتباس صورتیله درمیان ایدیلان روایاته استناداً بوراده مختصراً اعطای معلومات ایتمه مز ضروریدر .

ژان دوفونقا نامیله صورت سیاحتی حکایه ایدیلان سیاحك اصل اسمی آپوستولوس واله ریانوسدر . شو نامدن دخی اکلاشلدیغی اوزره سیاح موسی الیه عن اصل یونانستان اهالیسندن اولوب دکز اوزرنده طولاشمغه پك زیاده مراقلی بولندیغی جهتله هنوز پك کنج ایکن سیاحته چیقمش وخیلی مواقعی طولاشدقدن

صکره اسپانیایه کلەرك بو حکومتك خدمت بحریەسنه قید ایدلمشدر .

سیاح ویزکەنونك روایتنـه کوره بو آدمك اسپانیا خدمت بحریەسنه داخل اولـدقدن صکره نرەلره کیتـدیکی معلوم دکل ایمش . یالکز انکلترەلی سیاح قاوانديج قاليفورنیانك منتهای غربیسندەکی ه شان ـ لوقار ه برونی‌اوکنده یاقه‌لامش اولدیغی بر اسپانیول کمیسنده ژان دوفونقا دخی بولنقده ایمش . فقط او زمانلر بحریه ضابطی ویاخود عادی بر طایفـه اولوب اولدیغی‌ده معلـوم دکلدر . روایتـك الك غریبی‌شودر : ژان دوفونقـا نامندەکی بو سیاحك اقطار وابحار شمالیەده نه صورتده جولان ایتدیکی اولـدیغی اساساً ویزکەنو

حكايه ايتمكده اولديغندن جغرافيوندن
بعضلری ويزكه نونك كورديكی عدم مردقيت
اوزرينه كندنجه بوبله بر شخص تخيل
ايدرك ايشته بو شخص موهومه برطاقم
سياحات وكشفيات اسناد ايتمك ايسته ديكنی
حكم ايتمك درجه لرينه وارمشلردر .
احتمالكه بو حكملری طوغريدر . فقط بالاده
دخی درميان ايدلديكی اوزره براثرينه تابع
اولان بو حكملری جرح ايده جك دلائل
قويه بولنمديغندن ناشی سرد ايدلان مطا.
لعاتك قبولی لازم كلور .

الحاصل مخيل ويا موجود برشخص
اولوب اولمديغی هنوز اثبات ايدلهميان
بوژان دوفونقا - يه ويزكه نونك روايته
كوره - ١٥٩٢ سنه سنده آمريقای غربينك

آقاپولقو شهرندن بركمی يه راكباً حركت
ايتمش ومعيتنه آلديغی ديكر كوچك برسفينه
ايله برابر شماله طوغری خيلی مسافه قطع
ايتدكدن صكره بربوغاز كشف ايدرك بورادن
بيوك كوچك برطاقم داخلی دكزلره كيرمش
ويكرمی كون قدر سياحتله نهايت بحر محيط
اطلانسی يه داخل اولمش. ژان دوفونقا ال
بحر محيط معتدلدن وآمريقانك شمال طرفندن
بريول بوله‌رق بحر محيط اطلانسی يه واصل
اولمق ايچون ايتديكی شو سياحتی اثناسنده
حيوانات پوستكيلرندن ياپلمش البسه‌لری
لابس بك چوق اهالیٔ وحشيه كورديكی
كبی بونلرده آلتون وحتی اينجو دخی بولندیغنه
دقت ايلمش ايمش. ديمك اوليوركه
ژان دو فونقا نيجه سنه‌لردنبری تحری

ایدلمکده اولان شمال طریق بحریسنی کشف ایلمشدر .

ایشته جغرافیون بوبابده برحکم قطعیده بولنقدن عاجزدرلر . اکرمسئله پك مهم بر شی اولمسه بوکا او قدر اهمیت ویرمیه جکاری طبیعی ایسه ده « تاریخ سیاحات شمالیه » جه اهمیت فوق العاده سی اولدیغی هرحالده تسلیم ایدلمامك ممکن دکلدر . جغرافیوندن بعضلری ده بحرمحیط معتدلده بولنی غائب ایدرك نره یه کیده جکنی شاشیرمش اولان برکمیجینك برارهلق شمالده کی « رەن - شارلوت » بوغازینه قدر کیده بیلدکدن صکره تصادف ایتدیکی واسع کوللرك نهرلرك پك زیاده اولمرندن وهمان هر طرفده کی دکز کیرینتیلری ده ایلرولمسنه مانع

اولدیغندن ناشی ارتق ایلرویه طوغری
حرکتدن واز کچه‌رك یالکز بحر محیط اطلا.
سینك، برازدها اوته طرفده بولنقده اولمسنه
تصور وتخیلنه نظراً بر حکم ویره‌رك بویولده
بر شهرت قزانمق هوسنده بولنمش اولدیغنی
ظن ایتمکده‌درلر.

ژان دوفونقا ایچون بویله بر ظنده
بولنانلر اولدیغی کبی موهی الیهك بر شخص
موهوم اولمیوب ذکر ایدیلان سیاحتی
اجرا ایتمش بو نامده مطلقا بر سیاح بولندیغنی
قبول ایدنلر ده واردر. حتی بونلردن بری ده
جغرافیون مشهوره‌دن پورهاسدر. بوندن
صکره ینه بوبابده پك زیاده تردد ایلیانلردن ده
ایسل ایله پوآهك نامرلی ذکر ایدلمیدر.
فقط هر نه صورتده تلقی ایدیلور ایسه

ایدلسون ژان دوفونقانك برشخص موهوم اولدیغنی ظن ایدنلر مطالعهٔ دیگرده بولنانلره نسبتله دها زیاده درلر .

اشتباهك درجه‌سنی شوندن اکلا . مليدركه اليوم «وانقوور» نامی ویرلمكده اولان جزیره ایله «آمریقای انكلیزی» قطعه‌سی آره‌سنده‌كی بوغازه «ژان دوفونقا بوغازی» نامی ویرلمش اولدیغی حالده دخی جغرافیون سیاح موهی الیهك یالكز صورت سیاحتی حقنده دكل موجودیتی ایچون بیله حال تردده بولنمقده‌درلر .

ویزكه‌نو ایله ژان دوفونقانك سیا . حتلرندن یاریم عصرقدر برزمان كچدكدن صكره بارته‌لمی دوفونت ویاخود فوانت نامنده بر دیكر سیاح ینه آمریقای غربیده‌كی

« ليا » ليماندن شماله طوغرى درت بيوك
كمى ايله حركت ايلمشدر .

فوآنت دخى قاليفورنيا شبه جزيره سنك
شمال طرفلرنده بر طاقم اوفق اطه لر كشف
ايدوب بونلره « سن ـ لازار » نامنى
ويرمش ايدى . برازدها ايلرولدكدن صكره
٥٣ درجه عرض شماليده منصبلرى يكد ـ
يكرندن بكده اوزاق اوليان ايكى نهرى
كشف ايدوب بونلردن برينه « هارو »
وديكرينه « دولوس رهى » نهرلرى نامنى
وبردى . بو ايكى نهردن برنجيسنه معيتده
بولنان ضابطاندن برينى كشفيات وتحريات
مقصديله كوندردكدن صكره ايكنجى نهره ده
كنديسى داخل اولوب منبعه طوغرى
اپيجه بر مدت ايلرولمكده دوام ايلمش ايدى .

فوآنت هرطرفی بوزلو ایله مستور
بولنان بونهرده ایلرولمکده دوام ایدرایسه ده
ینه بوزلردن متشکل بر طاقم شلاله لره
ویوجك کوللرایله بالنسبه پك طاربوغازلره
تصادف ایلدیکندن ناشی کیملرینی اوراده
براقه رق صندال ایله ایلرولمکه مجبور
اولمش ایدی .
فوآنت بوسیاحتنده دائما شرق
طرفنه طوغری کیتمکده ایدی . برآره لق
تصادف ایتدیکی وحشیلردن ایلروده
وکندیسنك کلمکده اولدیغی یولك عکسی
جهتنده بردیکر کمی بولنه رق بونك ده شرق
طرفندن کلدیکنی خبر المسی اوزرینه براز
دها سرعتله حرکت ایدوب ایلرولمش
وفی الحقیقه آمریقانك ساحل شرقیسنده کی

بوستون شهرندن حركتله قطب شمالی‌یه
طوغری ایلرولیه‌رك بالاخره غرب طرفنه
توجیه استقامت ایلمش وحتی كندیسی كبی
بوزلو ارهسنده قالوب بردرلو ایلرولیه‌
مدیكندن ناشی سفینه‌سنی دیرلمكه مجبوریت
حس ایلمش قپودان شابه‌لی‌یی بولمش ایدی .
بونلر یكدیگرینه تلاقی ایلدكاری زمان
نه‌درجه‌لرده محظوظ وممنون اولدقلرینی
تعریف ایده‌میز . آیلرجه مدت بوزلی دكزلو
اوزرنده سیاحتله خاطره كلهمیه‌جك
صورتده برطاقم احتیاجات واضطرابات
ایچنده قالمش ایكی هیئت سفریه‌نك هیچ امید
ایتمدكاری حالده یكدیگرینه تصادف ایلماری

بالطبع مسروریت وممنونیتك صوك درجه‌سنی
حس ایتدیرمشدر .

آره‌دن بر وبر ربع عصر قدر زمان
مرور ایلدیکی حالده هنوز « آنیان »
بوغازی تحریاتنه بر نتیجه‌ویریله مامش ایدی.
بر آرالق بهرنك نامنده بر سیاح آسیانك
منتهای شمالی شرقیسنده کی قامچاتقا شبه
جزیره‌سی ساحللرینی طولاشور ایکن
آمریقا ایله آسیا آره‌سنده کی بوغازی کشف
ایلمش [۱۷۲۵ - ۱۷۲۸] و بو بوغازه
کندی نامنی ویردکدن صکره ایکی بیوك
قطعه‌نك ایشته بو کچید ایله ایکی قسمه
تفریق ایدلدیکنی اعلان ایلمش ایدی.
سیاح بهرنك شوایلك سیاحتدن صکره
ینه آسیانك قامچاتقا شبه جزیره‌سیله
آمریقا قطعه‌سنك منتهای شمال غربیسنده‌کی
الاسقا شبه جزیره‌سی آره‌سنده و بر قوس

تشکیل ایده جك صورتده بحر محیط معتدلده اوزانمش اولان « آله اوتیه‌ن » اطه‌لرینك موقعلرینی تعیین ایلکله برابر بونلرك اراضی برکانیه‌دن بولندقلرینی تماميله تحقیق وتدقیق ایتمك غیرتنه دوشمش اولدیغندن ایشته بو مقصده مبنی ایکنجی دفعه اوله‌رق تکرار سیاحته چیقمش وجزایر مذکوره جوارنده خیلی مدت طولاشدقدن صکره بر قیش موسمنده ینه آله اوتیه‌ن اطه‌لرندن بری اوزرنده ترك حیات ایلمش ایدی . مومی الیهك اصل سبب وفاتی آچلق ایله شدت برودته قارشو وجودینی محافظه‌یه مقتدر اوله‌مامسی ایدی .

{ قوق }

بهرنك بوغازینی کشف ایلمش اولان

سیاحك بر مقصدی ده اصل امریقا قطعه‌
سنك سواحل شمالیه‌سنی تعیین ایتمك ایدی.
قطعهٔ مذکوره‌نك شمال طرفلرنده بوزلر
ایله محاط بك چوق اراضی وار ایسه‌ده
بونلرك اصل آمریقای شمالی قطعه‌سنه
مربوط اولوب اولمدقلری اکلاشلمدقدن
ماعدا قطعه‌نك ساحل شمالیه‌سنك نهایت
قاچ درجه عرض شمالیه قدر واصل
اولدیغی ده تعیین ایتلامش ایدی. ایشته بوکبی
مجهوللری تعیین ایچون سیاح برنك غیرت
ایتمك ارزوسنده ایدیسه‌ده نصلسه بو
تدقیقاته کیریشمکه عمری کفایت ایده‌مامش
ایدی. تاریخ ترقیات جغرافیه‌جه کشفیات
مهمه‌دن عد ایدلمکه بحق شایان اولان
تدقیقات مذکوره‌ده الك اول سیاح مشهور

قوق نائل موفقيت اولمشدر .

اشبو قطب شمالى سياحتى سياح قوقك صوك سياحتيدركه اورد سانديويچك اصراريله وقوعه كلمشدر .

سياح قوق ١٧٧٦ سنه سنده برى « ديسقووه رى » وديكرى « رەزولوسيون » نامنده كى ايكى كمى بى تجهيز ايده رك بونلر ايله شماله متوجهاً حركت ايلمش ايدى . مومى اليهك بو سياحتى اثناسنده بحر محيط هندى ايله بحر محيط كبيرده كى تصادفات وكشفياتى اوروجه تعيين وايضاح قلنه جغندن بز بوراده يالكز سياح قوقك « نوتقا » نام موقعه وصوليله اندن صكره كى مشاهداتندن بحث ايده جكز .

سياح قوق نوتقايه ١٧٧٨ سنه سي

مارتنك ٢٢ نجی کونی واصل اولمشدر . دیمك اولیورکه مومی الیه همان بر بچق ایکی سنه یه قریب بر زمانی مواقع مذکوره‌ده سیاحتله امرار ایلمشدر . موقع مذکوره واصل اولدیغی زمان بر وحشی قبیله‌سیله مناسبتده بولنمش ایسه‌ده بونلرك یاپیلملقده پك زیاده ایلرویه کیتمش اولدقلرینی اوکرنمسی اوزرینه بوقبیله ایله اولان مناسبتنی قطع ایتمك خصوصنده استعجال کوسترمشدر . بورادن حرکتله « ژان دوفوقا مدخلی » نامی ویرلمکده اولان بوغازه داخل اولور . کندیسندن اول کلمش اولان سیاحلر نصل بر ممر تحریسنده غیرت ایلمش ایسه‌لر فوق دخی بویله برغیرتله شمال سیاحتلرینی کوزه آلدیرديغندن مذکور

بوغازده غایت جسیم بوز پارچه‌لرینه تصادف ایلدیکی حالده دخی ینه کیرویه دونمامك عزم قطعیسیله ایلرویه طوغری کیتمش ایدی .

شوقدر وارکه قوق بك زیاده ایلرو له‌دیکی حالده دخی بو بوغازك نهایتنده بیوك بر دکز کورنمدکدن ماعدا ساحللرك کیتدکجه یکدیکرینه تقرب ایده‌رك طارلشمسی بوغازك نهایتی بردکز ایله اشتراك ایده‌میه‌جکنی ارائه ایلیور ایدی . بونك اوزرینه سیاح قوق ایلرولمکدن صرف نظر ایلر ایسه‌ده بوغازه منصب اولان شمالی نهرلردن بعضلرینه داخل اولمق ایستر . فقط بوراده‌کی نهرلردن یالکز بری سیر سفائنه قابل بردرجه‌ده کنیش اولدیغندن

قوق كيلريني بونهره صوقوب تمام اوتوز فرسخ قدر دها ايلرولر ونهر ساحللريني ده انكلتره حكومتي نامنه اوله رق تحت استملاكه الورلر .

اوطرفلرده دائمي صورتده قارو بوزلر ايله محاط اولان طاغلرك وسلسلهٔ جبالك الك مشهورلري « كهني » ايله « چوغانچي » نامنده كي طاغلر اولوب سياح قوق بونلري طولاشدقدن صكره غايت درين وساحللري كير بنتبلي چيقنتيلي بر كورفزه داخل اولوركه اوزماندن بورايه وبرلمش اولان « قوق مدخلي » نامي حالا خريطه لرده كورلمكده در .

سياح قوق بو كورفز جوارنده دخي طولاشدقدن صكره تكرار آلاسقا شبه

جزیره‌سنه کلمش ایدی . بوشبه جزیره‌نك ساحل جنوبیسنی طولاشدقدن صکره آنه اوتیه‌ون اطه‌لرندن دخی بعضلرینه اوغرایوب بالاخره ینه مذکورشبه جزیره‌نك ساحل شمالیسنه کلمش ایدی . اوراده دخی ساحلك بر قسمنی تعقیب ایده‌رك خریطه‌لرینی تنظیم ایلدکدن صکره « بریستول لیمانی » نامی ویرلکده اولان لیمانه داخل اولمش و بوراده برمدت اقامت ایده‌رك بالاخره « زوه‌ن هام » برونه قدر کیتمش ایدی .

قوق بو طرفلرده دخی طولاشدقدن صکره بهرنك بوغاز ینك شرق ساحلنه قدر کله‌رك اوراده پك آز برمدت اقامت ایلمش ایسه‌ده بو دفعه دخی مقصدی شماله طوغری

قطع مسافه ایلك اولدیغندن بوغازی مرور ایله اولا «قاب غلاسه» «دنیلان» بوزلی رون «٥٥» وبعده ۷۰ درجه عرض شمالیده کی بر نقطه یه واصل اولمش ایدی .

فوق بو موقعه کلدکدن صکره اولانجه غیرتنی طوپلایوب رفقاسیله ایتدیکی مذاکره نتیجه سی اولق اوزره بر آز دها شماله طوغری حرکت ایلمك ایسته مش ایدیسه ده او طرفلره مخصوص بولنان غایت جسیم بوز پارچه لری بر سرعت فوق العاده ایله شمال طرفلرندن کلدکده بولندقلری جهتله بالاخره فوقك جسارتی منقطع اولمش ایدی . سیاح موی الیه قطب شمالیده ارتق بوقدر ایلروله یه بیلوب دها زیاده حرکت ایده میه جکنی حکم ایدر

ایتمز هیچ اولمز ایسه ساندویچ اطه‌لری کشفیاتنی اتمام ایتمش اولمق ایچون بنه رفقاسیله ایتدیکی مذاکره اوزرینه عودته قرار ویرر وجزایر مذکوره‌یه واصل اولور ایسه‌ده عمری کفایت ایده‌مدیکندن بو اطه‌لرك برنده وفات ایدر .

قپودان قوق آمریقانك اك زیاده شمال غربی طرفلرنده طولاشه‌رق ایجه کشفیات وتدقیقاتده بولنمش وحتی اصل قطعه‌نك سواحل شمالیه‌سنده بر درجه‌یه قدر تعیینه موفق اولمش ایسه‌ده نیجه‌سنه‌لردن بری بر طریق بحری کشفنه چالیشلدیغی حالده دخی بو طریق بنه لایقیله تعیین قلنه‌مامش ایدی . قوقك اك زیاده جالب دقت اولان مطالعه‌سی « ره‌ن شاراوت »

نام بوغاز ایله « فوق مدخلی » دنیلان مدخل اره‌سنده هیچ بردکز قولنك ایلرو. له‌یه‌مامش اولمسی جهتنده‌کی تخمینلرندن عبارتدر. زیرا عظیم برسلسله‌ٔ جبال امتداد ایلدیکندن بوطاغلرك التنده بردکز بولنه‌میه‌جغی محقق اولمقله برابر بوز طبقه‌لرینك ستراتیلکده اولدقلری بو طاغلرك‌ده یالکز یکدیکری اوزرینه انضمام ایده‌رك یوکسلمش بوزلردن عبارت اولمیوب طاغ اولملرینی هم‌ده پك یوکسك طاغلردن اولدقلرینی سیاح فوق کشف ایلمش ایدی.

بوندن اولکی سیاحتلرده بعض سیاحلرك بحر محیط شمالی بی‌مرور ایلدکلرینه دائر اوجله معلومات ویرلمش ایدیسه‌ده انکلتره حکومتی ایچون بوکبی روایانك

اهميتی یوق ایدی . زیرا حکومت مذکوره هند تجارتنك توسع ایلمسنی ارزو ایلمدیکندن هندستانه کوندریله جك کمیلر ایچون دها یقین بریول تحریسنه مجبور ایدی . اوجهه دخی درمیان اولندیغی اوزره ١٧٦٣ معاهده نامه سنده موقع شمالیه کندیسنه حصر ایدلمش اولدیغندن انکلتره حکومتی مواقع مذکوره ده بر طریق بحری کشفی ایچون کندی منافع تجاریه سنه استناداً بك بیوك فدا کارلقلری دخی اختیاره حاضرلنمش ایدی .

ایشته انکلتره حکومتی شو بله بر مجبوریت طبیعیه دن طولایی شمال طریق تحریسنی بهمه حال کشف ایلمك لزومنی حس ایدرك بو دفعه بو وظیفه یی ده ژورژ

وانقووه‌ر نامنده برقپودانه حواله ایلمش ایدی که موسی الیه سیاح قوقك ارقداشلرندن اولوب قطب شمالی‌یه اجرا ایتمش اولدیغی سفر اثنا سنده کندیسیله برابر بولنمش ایدی .

ژوژ ژوانقووه‌ر ۱۷۹۱ ده آفریقانك منتهای جنوبیسنده‌کی « امید برونی » نام موقعدن حرکتله ۱۷۹۲ سنه‌سی مارتنك اون التنجی کونی امریقانك غرب طرفنده‌کی « نووه‌ل — آلبیون » ساحلنه واصل اولمش ایدی .

سیاح موسی الیه سیاحته پك زیاده مراقلی برآدم اولمقله برابر ترقیات فنیه‌یه‌ده صوك درجه‌لرده غیرتکار اولدیغندن « نووه‌ل — آلبیون » دن بدأ ایله امریقانك غرب ساحلی شماله قدر

تمـاميله طولاشمش و فقط الـده موجود بولنـان خريطـه‌لرى اكمال و تعـديل ايلمك الك بيوك مقاصدندن اولديغى جهتله ساحللرك برقسمنى كميسى ايله طولاشديغى كبى كميلرك داخل اولمسى ممكن اوله‌ميـان طار محلله‌رده صندالرى ايله كيره‌رك الك اوفق كيرينتيلرى دخى خريطه‌لر اوزرنده تعيينه چالشمشدركه بونك نه بيوك برغيرت وفدا كارلق اولديغى جزئى برملاحظه ايله تعين ايدر .

ژورژ وانقووه‌ر شمال سياحتى ايچون تشـبث ايتديكى شـو سياحت اوليه‌سـنده آمريقـانك غرب سـاحلنى بويدن بويه تماميله اكملاديغى والك اوفق عارضه‌لرى دخى تعيين ايتديكى كبى برديكرشي دها كشف

ایتمشدرکه اوده ساحل ایله آمریقانك وسط طرفلری ارهسنده و یاخود بحر محیط اطلاسی ایله بللی باشلی هیچ بر قنال ویا بیوك نهر بولنمامیدر .

ژورژ وانقوور بر ارهلق قطب شمالی یه طوغری ده ایلرولیهرك برچیبد تحری ایدر ایسهده بولهمدیغجه تکرار جنوبه طوغری دونوب ارض النار اطهسنك منتهای جنوبیسندهکی « هورن » برونی طولاشمش و بوطریق ایله اوروپایه عودت ایلمش ایدی .

قپودان مومی الیه شمال طریق بحریسنی کشف ایدهمامش ایدیسهده آمریقای غربی ساحللرینك خریطهلرینی تنظیم ایتمش اولمسی یالکز انکلتره حکومتی

ایچون دکل بتون بحریون ایچون بیوك
برخدمت اولمق اوزره تلقی ایدلمش ایدی.
ژورژ وانقوور غریب بر حیرته دوچار
اولمش ایدی:

معلومدرکه غربدن شرقه طوغری دور
عالم سیاحتی اجرا ایدن سیاحلردن بك چوغی
بو سیاحتلری اثناسنده یکرمی درت ساعتلك
بر زمان قزانقده درلر. یعنی محل
مقصوده مثلا فلان آیك فلان کوننده
واصل اوله جغنی تخمین ایتمش اولان
بر سیاح او محله بر کون اول واصل
اولیور. ایشته بو غریبه یه الك اول
قپودان ژورژ وانقوور تصادف ایتمشدر.
آوروپایه عودت ایدر ایکن « سنت —
هلان » اطهسنه اوغرایوب کندی

حسابنجه او کون ١٧٩٤ سنه‌سی تموزینك
اللتیسی اولمق لازم کلور ایکن بشی اولدیغی
او کرنمش و حتی اول امرده بو فرقك سببنی
اکلایه‌مدیغندن ناشی بر حیرت فوق العاده
ایچنده قالمش ایدی ٠

دور عالم سیاحتی اجرا ایدن سیاحلرك
بو صورتده بر کون قزانمه‌لری بعض وقایع
غریبه‌یه سببیت ویرمش اولدیغی کبی بو کا
دائر حقیقةً پك نحف حکایه‌لر رومانلر دخی
ترتیب ایدلمشدر ٠ حتی محرر مشهور ژول
وه‌رنك « سکسان کونده دور عالم »
سرنامه‌لی اثری بو واده‌ده یازلمش آثارك اك
غریبلرندن معدوددر ٠

ژورژ وانقووه‌ر بو سیاحتلری اثناسنده
پك زیاده اضطرابانه دوچار اولمدیغندن

ضعيفلاديغى كبى وقتندن اول اختيار ·
لامغه ده باشلامش ايدى · نهايت رخستهلكه ده
طوتلديغندن اولجه تحريرينه مباشرت
ايتديكى بر سياحتنامه‌يى ختامه ايصال ايده‌
مكمزين وفات ايلمشدر ·

معهود « آنيان » بوغازى تحريانى
وانقوورك شو سياحتى نهايتنه قدر امتداد
ايلمش و بومسئله‌يه بردرلو نهايت ويريله‌ما‌
مش ايدى · سياحلردن بعضلرى بو بوغازى
قطب شماليده بولمق اميديله بوزلى دكزلره
طوغرى كيتدكارى كبى برطاقى‌ده آمريقا
نك ياشمال وياخود جنوبى قطعه‌لرندن برى
اوزرنده بولنوب بحر محيط اطلاسى ايله
بحر محيط معتدلى يكديكرينه ربط ايلديكى
مطالعه وتخمينده بولنمش ايسه‌لرده بالاخره

بونخمینلرك بالكلیه حكمسز اولدیغی ژورژ
وانقووه رلك آمریقا سواحل غربیه سنده کی
تدقیقات و کشفیاتیله تحقق ایلمشدر. شوقدر
وارکه ژورژ بو بوغازك بهمه حال موجود
اولدیغی ادعاسنده ده بولنمامشدر. امریقای
شمالینك ابحار منجمده دن بدأ ایله منتهای جنو-
بیسنه قدر امتدادایدن ساحللرنده ایکی بیوك
دکزی برلشدیره جك هیچ بر بوغاز و حتی
نهر بیله بولنمدیغنی اثبات ایلدکدن صکره
« آنیان » بوغازینك اولسه اولسه قطب
شمال طرفلرنده بولنمسی لازم کله جکی ده
احتمالدن بعید اولمدیغنی درمیان ایلمشدر.

الحاصل وانقووه رلك کشفیاتیله او
اوزمانه قدر دوام ایلمش اولان بر مسئله یه
بردرجه یه قدر نهایت ویرلمش اولدیغندن

هندستان طریق بحریسنك کشف اولنه جغی
امیدیله اوته دنبری سوینمکده بولنان اوروپا
تاجرلری بودفعه مأیوس اولمش ایسه‌لرده
جغرافیا فنجه ژورژ وانقووه‌رك ایتدیکی
خدمت پك بیوكدر.

وانقووه‌رك صورت سیاحتی نظر
دقته النديغی زمان مومی الیهدن برمدت
مقدم بنه امر یقانك سواحل غربیه‌سنده
اجرای سیاحتله [١٧٧٥ — ١٧٧٩]
خط استوانك ٤٨ درجه عرض جنوبیسنده
برطاقم جزایر مجتمعه کشف ایتمش اولان
اسپانیالی بوده‌غا ای قادرا نام سیاحكده
خدماتنی وکشفیات واقعه‌سنك درجهٔ
اهمیتنی نظرلرده تعیین ایتمکله برابر وانقو-
وه‌ره تقدم ایلمش اولدیغنی درخاطر ایلیدر.

آمریقای جنوبیده فرانسزلر

« ایلك کشفیات ایدر »

(کویان، بره‌ز یلیا و پلاتا مستعمراتنك)

« صورت تشکیلی »

اوله اولنجی مبحث

دیه‌پلی قپودان قوزه‌ن — قپودان غونه‌و یل — هونفلور — دیه‌غو آلواره‌ز — سوزا — پدرودوماندوزا — آلونزو دوقامارغو — دوران دوو یلله غانیون — الخ ...

ملل مختلفه‌دن بعضلرنده اولدیغی کبی فرانسزلرده دخی کشفیات سیاحیه وتدقیقات فنیه کبی خصوصاتده دائما برنجیلك شرفنی کندیلرینه حصر ایتمك مراق وادعاسی واردر. بوکبی ادعالردن

بری ده یك یقین زمانلرده میدانه چیقا-
رلمشدر . بو مسئله، آمریقا قطعه سی قریستوف
قولومب طرفندن کشف ایدلمش ایسه ده
قولومبدن مقدم فرانسه نك دیه پ شهرنده
اشتهار ایلمش قپودانلردن قوزه ن نامنده
برفرانسزك ده برجدیدی کورمش اولمسیدر .
فرانسه لی محررلردن بعضلری شو
صوك سنه لرده بو مسئله یی پك زیاده
ایلرویه کوتورمشلردر . اون بشنجی عصر
ده برجدیدك فرانسه لی برقپودان طرفندن
کشف ایدلمش اولدیغنی ادعاده ایلرویه
وارانلر بو ادعالرینی بعض روایانه استناداً
بسط ودرمیان ایتمکده درلر . واقعا بوکبی
ادعالری الیوم جرح ایدرك روایات مذکو-
ره یی برصورت دیکرده تأویل ایدنلرده

وار ایسه‌ده هر حالده مسئله‌یه بك زیاده
اهمیت ویرلمش اولدیغندن طوغریدن
طوغری‌یه فرانسزلرك آمریقه‌ده کی
کشفیاتیله بعض مستعمراتك صورت تشکیلنه
مخصوص بولنان بومبحثمزده دیه‌پلی قپودان
قوزه‌نك سیاحتنه دائر اولان روایاتی وحتی
بو بابده حائز اهمیت کورولان روایات
سائره‌یی ده بر وجه آتی سرد ایدرك دیکر
فرانسز قپودان وسیاحلرینك کشفیات ومشا-
هدات وواقعه‌لری تفصیلاتنه کیریشمکه لزوم
واردر.

آمریقانك فرانسه‌لی قپودان قوزه‌ن
طرفندن کشف اولنمسی مسئله‌سنی الك اول
موسیو استانسه‌لین نامنده بر محرر میدانه
چیقارمشدر. موسی الیه‌ده نورماندیالی که چیلر

نك كشفياتی » عنوانیله نشر ایتدیکی
اثرده بو مسئله یه دائر معلومات لازمه
اعطاسندن صکره دییورکه : « قریستوف
قولومبه سفینه تدارك ایدرك وحتی کندی
کمیلرینی ویره رك بیوك بر عائله ده بولنمش
اولان پنزون نامنده کی قرنداشلردن بری
وقتیله دیه پلی قپودادن قوزه ن ایله برابر
بولنمقده ایمش . قوزه ن بحر محیط اطلاسیده
سیاحت ایدرك برجدیدی کشف ایتدکدن
صکره اوروپایه عودت ایلدیکی اثناده
نصلسه پنزونه بر مسئله دن طولایی
طاریله رق آیرلمشلر . شوقدر وارکه قوزه ن
بر قطعه یه تصادف ایتدیکنی اکلامش
ایسه ده بورانك بر قطعهٔ جسیمه ومهمه
اولدیغنی کشف ایلیه مامش اولدیغندن

مفارقت مذ کوره‌دن صکره پنزون نصاسه قریستوف ایله برلشه‌رك غربه طوغری کیتمشلرو ذاتاً بو یله برقطعه کشف اوله‌جغنی قوزه‌نك کشفیاتنه استناداً بیلدکلری کبی فی الحقیقه برمدت صکره برجدیده واصل اولمشلردر .

بنده محرر موسی الیه‌ك مورخ دهمارکه‌دن اولان استدلالاته نظراً ، قپودان قوزه‌ن دیه‌پ شهرنده مقیم دهسه‌ایلنك تلمیذلرندن ایمش . بو ذات اوزمانلره ایدرو غرافی « فننده اك زیاده ایلرویه کیتمش ارباب فندن اولمق اوزره محرر موسیو استانسه‌لین طرفندن ارائه ایدلمکده ایسه‌ده اثرمزك اصل مأخذی اولان ریشار قورتابرك « تاریخ سیاحات » عنوانلی

اثرنده محرر مومی الیهك بوخصوصده
برخطاسی اولدیغی ادعا ایدیلیور . زیرا
قورتابر ارباب فندن اولان دهسهلیهنك
اوناللتنجی عصر اواسطنه طوغری کلمش
ویالکز قوزموغرافیا فننده بیوك برترقی
کوسترمش مدققیندن اولدیغی خبرویرهرك
ایشلك ایچنده برخطا بولندیغی مطالعهسنده
ثبات ایدیور .

کلهلم بنه استانسهلینك روایته :

قپودان قوزهن معلم ومدقق دهسهلیهدن
تعلم وتدریس ایلدکدنصکره سیاحته
پك زیاده برهوس کوسترهرك آز زمان
ظرفنده بوهوس سائقهسیله دیهپ قپو -
دانلرینك مشهورلرندن اولی ویرمش ایدی.
آوروپا ساحللرندن بعضلرینه وبالخاصه

انكلتره یه بك چوق دفعه‌لر كیده‌رك اشیای تجاریه وسائره كوتوروب كتیرمش اولدیغندن ١٤٨٨ سنه‌سنده دیه‌پ شهرنده مقیم معتبر تاجرلردن بعضلرینك تشویقاریله غرب طرفنه طوغری بیوجك بر سیاحت اجراسنه قرار ویرمش ایدی ·

قوزه‌ن بو قراری متعاقب حاضرلنه‌رق دیه‌پدن حركتله بیوك آقنتیلرك دخی یاردمیله دائما غرب وجنوب غربی طرفلرینه طوغری كیدرك بحر محیط اطلاسی‌یی مرور ایتمش ونهایت بر ساحله یناشه‌رق بوراده بر ده بیوك نهر منصبی كورمش · ایشته محرر استانسه‌لین بو ساحلك برزیلیا ساحلندن بر پارچه ونهرك ده او زمانلر اصل اسمی « مارانون » اولان « آمازون »

نهر جسیمنك منصبی اولدیغنی ادعا
ایدیبور .

دیه‌پلی قپودان قوزه‌ن بره‌ز یلیانك
آمازون نهری منصبنه قریب برنقطه‌سنده
برمدت توقف ایلدکدن صکره جنوب
شرقی‌یه متوجهاً حرکت ایلش وآفریقانك
جنوب برونی کوروب حتی بورایه
« قاپ ده‌زه‌کی » یعنی « ایکنه‌لربرونی »
نامنی ده ویردکدن صکره برقاچ ماه مدت
دها آفریقا ساحللرنده طولاشه طولاشه
دیه‌پ شهرینه واصل اولمشدر . قوزه‌نك
بو سیاحتی‌بنه محررمومی الیهك روایتنه کوره
تمام برسنه قدر دوام ایلمشدر .

ریشار قورتابراثرنده کورنده محرر
مومی الیهك بو بابده اولان روایاتنی بر

حكايه نوعندن اولمق اوزره تلقی ایدرك دیورکه: «شورامی شایان تأسفدرکه قپودان قوزەنك بوسیاحتنی اثبات ایده‌جك دلائل موجود اولەمدیغندن بوخصوصده بالطبع شبهه وتردد کوسترلمکده‌در. حتی بزه قالور ایسه روایات مذکوره‌یه اینانه‌مدیغمزدن طولایی معذور دخی کوریلی‌یز. اکر محرر موسیو استانسه‌لینك روایتنه نظراً قپودان مومی الیهك سیاحتنی صحیح الوقوع اولمق اوزره قبول ایتمك لازم کلیر ایسه قوزەنك هم برجدیدی کشف ایلەسی هم ده آفریقانك منتهای جنوبیسنی کوروب سیاح مشهور قابراله‌ده تقدم ایلەسی لازم کله‌جك یعنی اوچ یوك شرفه بردن نائل اولدیغنی قبول ایتمك اقتضا

ایده‌جك . زیرا بو حسابه کوره قوزه‌نك قریستوف قولومبه درت سنه وواسقو دوغامایه‌ده طقوز سنه قدر تقدم ایتمسی لازم کلیور ! »

قپودان قوزه‌نك برجدیدی کشف ایتمش اولدیغنی اثباته مدار اوله‌جق اولان اوراقك دیه‌پ بحریه نظارتنده محفوظ ایکن ١٨٩٤ سنه‌سنده‌کی برحریق اثناسنده محترق اولدیغندن ناشی اوراق مثبته‌نك بو یولده غائب اولدیغی ده خبر ویریله‌رك هرحالده قوزه‌نك کشفیاتنه طوغری نظریله باقلمق لازم کلدیکنی دیکر محررلردن بعضلری ذکر ایتمکده ایسه‌لرده ا کثریته نظراً قپودان قوزه‌نك سیاحتلرینی آرتق برروایت وحکایه کبی تلقی ایتمك مجبوریتندن

کندیمزی قورتارهمیه جغمز طبیعیدر .

قپودان قوزه‌نڭ حقنده بویله بر روایت اولدیغی کبی ینه نورماندیالی قپودانلردن بولمیه دوغونویل نامنده بردیکر قپودانڭ اول امر بقای جنوبی‌یه واصل اولمسی حقنده برروایت واردر . فقط بوروایتده ینه قوزه‌نڭ صورت سیاحتنه دائر درمیان ایدیلان مطالعات قبیلندن اولدیغی جهتله حد ذاتنده اوقدر بیوك براهمیتی حائز دکل ایسه‌ده قوزه‌ن ایچون ویریلان معلوماتی بوراده مختصراً درج ایتدکدن صکره بولمیه دوغونویل حقنده‌کی روایاتی‌ده مختصراً اولسون بسط ایتملی یز :

بولمیه ۱۵۰۳ سنه‌سنده هندشرقی‌یه

اجرای سیاحت ایچون هونفلور شهرندن
حرکت ایدرك بر مدت غربه طوغری
آچیلمش ایسه‌ده فورطنه‌لر ایله شدتلی
آقینتیلر قپودان مومی الیهه یولی غائب
ایتدیردیکندن نهایت پولمیه جنوب غربی
طرفلرنده برساحله‌یناشور . پولمیه بوساـ
حلده اولا یوز بیکلرجه قوشلردن بشقه
شایان دقت هیچ برشی کوره‌مامشدر .
کمیسی شدتلی فورطه‌لر اثناسنده تعمیره
محتاج برحاله کلمش اولدیغندن قپودان
مومی الیه بوراده تمام التی ماه قدر اقامت
ایدرك سفینه‌یی تعمیر ایلمشدر . بو ساحلده
برده جسیم نهر کورمشدرکه بونك کرك
ساحللرینك لطافتنی و کرك بیوکلکنی
آورو پاده‌کی « اورون » نهرینه تشبیه
ایلمکده‌در .

قپودان پولیه بناشدیغی ساحلك
شمال و جنوب طرفلرینه طوغری‌ده برآز
سیاحت ایلدکدن صکره یانته طایفه‌لردن
برقسمنی الهرق ایچرو طرفلره طوغری
کیتمکه باشلامش وحتی بوسیاحتك بربه‌سی
اثناسنده وحشیلر ایله دخی مناسباته
بولنمشدر . بوندن اولکی مبحثلرمزده کو-
رلدیکی اوزره آمریقارلی قبائلندن همان
اکثریسی اولا کندیلریله مناسبات دوستانه‌ده
بولنان آورو پالیلر ایله دائما خوش چکنمك
ایسته‌مش ایسه‌لرده اسپانیوللر بالاخره
بوکبی دوستانه مناسباتی اخلال ایده‌جك
حرکاتده بولنمش ایدیلر . بوندن ناشیدرکه
ایلك سیاحلردن صکره یرلی قبائل
وحشیه ایله دوستانه وملایمانه چکنمك

همان ممکن اوله مامش کبیدر . ایشته قپودان پولیه وحشیلری اصلا اورکوتمامش وکوجندرمامش اولدیغندن برلیلر طرفندن حمایه کورمشدر . حتی وحشیلرك نه درجه لرده بیوك بر توجه ومحبتلرینی جلب ایلدیککنی شوندن اکلا . ملیدرکه قبیله رئیسلرندن بری بونلرك مدنیتده کی ترقیلرینی ده اکلامش اولد . یغندن پولیه ساحلدن مفارقت ایده جکی اثناده الك کوچوك اوغلنی کندیسنه تسلیم ایلمش وآوروپا ایلرك حرب تعلیملرینی بوکاده مدت مدیده اوکرتدکدن وکندیسنی جدا تربیه ایتدکدن صکره ایکنجی دفعه وقوعبوله جق ساحتی اثناسنده کتیرمسنی رجا ایلمش ایمش .

قپودان مومی الیه آمریقای جنوبینك
بوساحلندن حرکت ایلدکدن صکره دخی
بك شدتلی فورطنه‌لره تصادف ایتدیکندن
آیلرجه مدت بحر محیط اطلاسیده هیچ
بیلمدیکی طرفلره طوغری برقاچ دفعه
کیدوب کلمش ایسه‌ده نهایت فرانسه‌نك
نورماندیا ساحلنه تقرب ایلدکلرینی حس
ایدرایتمز فوق الحد سوینمشلردر . حتی
بونلرك شوکشفدن طولایی حس ایتدکلری
ممنونیت قریستوف قولومب وطایفه‌لرینك
برجدیدی ایلك دفعه اوله‌رق کوردکلری
زمان حصوله کلان ممنونیت فوق العاده‌
لرندن‌ده برقاچ قات زیاده ایمش .

بولیه برقضا وفلاکته اوغرامقسزین
وطننه عودت ایلمش اولدیغندن ناشی صولك

درجه‌لرده ممنون ومتشکر ایکن فرانسه‌نك
شمال غربیسنده کی ژرسی نام اطه آچقلرنده
برقورصان کمیسنه تصادف ایلمزلرمی ؟
قورصانلر پولیه‌نك سفینه‌سنی یغما ایلدکدن
صکره کندیسنی ینه صالی ویره‌جك ایمش
ایسه‌لرده یالکز برشرط ایله براقشلر .
اوشرط ده پولیه‌نك فورطنه‌لی هواده
کمیسنی فرانسه‌نك نورماندیا ساحلنده کی
قیالر اوزرینه آته‌رق پاره‌لنمسیدر . زواللی
پولیه بو شرطی قبول ایدرك فی الحقیقه
سفینه‌سنی قیالر اوزرینه دوشوردیکندن
کمی پارچه پارچه اولمش ودرونده قالان
اشیا ایله بوسیاحتنی اثباته مدار اوله‌جق
برطاقم ادوات وحتی اوراق مثبته‌ده‌جی
محو و ضایع اولمشدر .

ایشته پولیه‌نك ده آمریقای جنوبی‌یه الك اول واصل اولمش بولنمسنك سیاحین سائره‌نك صورت سیاحتلری قدر معلوم ومعین اوله‌مامسنك باشلیجه سببی‌ده قضای مذکور اولدیغی نورمندیالی محررك اثرنده مندرجدر .

ینه بو اثرده بو بابده آزوجه ویریلان معلوماته کوره سفینه ساحلده‌کی قیالر اوزرنده پاره‌لندیکی زمان پولیه دوغونو یل ایله طایفه‌لردن برقاچ کشی نصلسه قضادن قورتلمش اولدقلرندن درحال بحریه نظارتنك الك بقین شعبه‌لرندن برینه کیدرك صورت سیاحتی وکشفیاتی نقل وحکایه ایلدکدن صکره سفینه‌نك نه‌وجهله ونه‌سببه مبنی غرق اولدیغنی خبر ویره‌رك بووقایعی

اوراده قیدایتدیرمشلردر .

بوندن مقدم ژان قوزه‌نك صورت سیاحتی حقنده بعض مطالعه درمیان ایدلمش ایدی . جغرافیونك پولیه‌نك شو سیاحتی حقنده‌کی مطالعه‌لر بنه کلنجه :

بوکبی مسائلده تعمیق فکراتنه کیده‌اولانلردن بعضلری پولیه‌نك واصل اولدیغی ساحلك برهز یلیپا ساحلی اولیوب ماداغاسقار اطه‌سنك جهت جنوبیه‌سی اولمسی لازم کله‌جکی مطالعه‌سنده بولنمقده‌درلر . حتی بو میانده مورخ موسیو آوه‌زاق دخی بولنمقده درکه مومی الیه‌اثر مخصوصنده بوسیاحته دائر خیلیجه معلومات ویردکدن صکره سیاح پولیه‌نك بحر محیط اطلاسیده برمدت جنوبه طوغری کیتدکدن صکره افریقانك

امید برونی حذاسندن بچه‌رك بالاخره شمال
شرقی‌یه توجه ایتمسیله ماداغاسقار ساحلنه
وارمش اولمسی وایشته اوراده التی ماه
قدر توقف ایدره‌رك سفینه‌سنی یکیدن تجهیز
وتعمیر ایتدیکی احتمالدن بعید اولمدیغنی
ذکر ایلمکده‌در .

***

پورتکیزلیلر الك اول کشف ایلمش اولد‌
قلری قطعه‌لرده سیر وسیاحتی یالکز کندیلرینه
حصر ایتمیوب سربست براقمده اولدقلرندن
بونوع قطعه‌لرك اکثریسی اول امرده
ملل سائره سیاحلری ایچون اچیق ایدی .
زیرا پورتکیز حکومتی ایچون الك بیوك
شرف وموفقیت بوکبی قطعات جسیمه اوزرنده
پورتکیز بایراغنك تموج ایلمسی اولدیغندن
حکومت مشار الیها (؟) کوره برکره بوموفقیته نائل

اولدقدن صکره ارتق موفقیات سائره یه
بلکه اهمیت ویرمزایدی. ایشته بورزیلیا
قطعه‌سی بونوع سربست قطعه‌لردن بری
اولوب کرك محصولات طبیعیه‌سی وکرك
بعض اشیای نفیسه‌سی اوروپایه پاره یتمکه
باشلامش اولدیغندن همان هرملتدن پك
چوق سیاحلر قطعهٔ مذکوره‌ده سیاحتله
منتفع اولمقده ایدیلر.

بوقسم سیاحلردن بری‌ده دیه‌غو
آلواره‌ز نامنده بر سیاحدرکه پورتکیزك
ویانا شهرنده تولد ایدوب کنجلکی زماننده
دخی اجرا ایتدیکی سیاحتلر ایله شهرت
بولمش ایدی. اولا آوروپا و آفریقا
ساحللرینه قدر کیدرك بر مدت سیاحت
ایلدکدن صکره بردفعه‌ده برجدیده قدر

کیتمش ایسه‌ده یه‌ڭی زه‌لاندانڭ ساحل شرقیه‌سی اوزرنده تصادف ایلدیکی فورطنه‌لرده سفینه‌سی قیالره چارپه‌رق پارچه‌لندیغی کبی طایفه‌لرندن دخی بر چوغی غرق اولمش ایدی. طایفه‌لردن دیگر بر قسمی ساحل سلامته چیقه بیلمکه موفق اولمش ایسه‌ده اوراده ساکن بولنان وحشی قبیله‌سی افرادی اوته‌دنبری یامیاملغی اعتیاد ایدنمش اولدقلرندن قورتیلان آدملری پارچه‌لمك خصوصنده اصلا تأخر ایلمامشلردر.

قضای مذکور اثناسنده تخلیص جانه موفق اولانلردن بری‌ده دیه‌غو آلوره‌ز اولوب مومی الیه نصلسه وحشیلرك الندن قورتیله بیلمش ایدی. شو قدر وارکه

کندیسنی مدت مدیده محافظه‌یه مقتدر اوله‌میه‌جغندن هرحالده وحشیلرك نظر دقتنی جلب ایده‌جك و بونلره برمعاونتی وخدمتی اوله بیله‌جکنی اکلاته بیله‌جك صورتده حرکت ایتمك مجبوریتنی حس ایلمش ایدی .

دیه غو بوبله برحکمده بولاندقدن صکره پاره لنان کمینك قیالر ارەسنده‌کی انقاضنی طوپلایوب ساحله چیقارمغه باشلار . بوایش ایله مشغول اولدیغی اثناده برده صندق بولور . بونی طیشارویه چیقاروب قیردیغی زمان درونندن بعض نوع اشیا چیقاردیغی کبی ایروجه اوفق برفوچی باروت ایله برده تفنك چیقارر . دیه‌غو بونلری بولور بولماز مسلح اولدیغی حالده

میدانه چیقار و بواثناده تصادفاً النده کی تفنك ایله برده قوش اورور . مکر سیاحك بو حرکتنی اوزاقدن بعض وحشیلر کورمشلر وقوشی اورمسنه‌ده حیران قالمش ایمشلر . بونك اوزرینه وحشیلر درحال دیه غونك یانه کلوب کندیسنه هیچ بروجهله برفنا . لقلری طوقونه‌میه‌جغنی تأمین ایلدکدن صکره بونشانجیلغی سایه‌سنده کندیسندن بك زیاده استفاده ایلیه‌جکلرینی ده تفهیم ایلمشلر .

دیه‌غو بوایلك موفقیتدن صکره برقاچ دفعه‌لر دها ایریلی اوفاقلی بك چوق قوشلر اورمش اولدیغندن وحشیلر بونی بیوك برهنر عدیله دیه‌غوبی زیاده‌سیله سومکه باشلامشلر وحتی بوموفقیاتندن ناشی کندیسنه «قارامورو» نامنی ویرمشلردر که

بونك اصل معناسی « آتش آدمی » دیمکدر .
دیه غو وحشیلره کندیسنی بوصورتده
سودیردکدن صکره اوطرفده بولنان قبائل
وحشیه میاننده شهرتی درحال انتشار
ایدی ویرمش ایدی . دیه غو آلواره زك بولند.
یغی قبیله آمریقای جنوبینك اك بیوك
قبیله لرندن اولوب بنده اوطرفلرده بولنان
« تاپویا » نام قبیله ایله دائما محاربه ده
بولنورایدیلر . وحشیلر بودفعه دیه غوبی
بولدقدن صکره بوآدمك ملاحشورلقدکی
مهارت فوق العاده سنه کووه نورك دیکر
برطاقم قبائل اوزرینه هجومدن اصلا
کیرو طورمامشلردر . شوراسی شایان
دقتدرکه دیه غونك شهرتی دیکر قبائل
افرادینك ده کوزلرینی قورقوتمش اولدیغندن

برقاچ دفعه آره‌لرنده وقوعبولان محاربه‌لرده دیه‌غونك اوكه دوشمنیله‌ه تاپویا قبیله‌سی افرادی مومی الیهی كوررك‌ كورمز درحال فراره مسارعت ایلمشلردر .

دیه‌غو بو محاربه‌لرده برقات دها اشتهار ایلدیكندن وحشیلر نهایت كندیسنی قبیله رئیسی اولمق اوزره انتخاب وتعیین ایلمشلر وقبیله‌نك اك معتبر عدادیلان فامیلیالرندن برقاچ قز ویره‌رك تزوج ایلمسنه‌ده مساعده ایتمش ایدیلر .

بوراده برملاحظه قبلندن اولمق اوزره علاوة شونی‌ده درمیان ایده‌لم كه كرك دیه‌غو آلواره‌ز وكرك بوندن صكره او طرفلرده وحشیلر ایله مدت مدیده برابر بولنمش اولان اوروپالی سیاحلردن بعضلرینه

برلی معتبر فامیلیالرندن بعضلری قزلرینی ویرمش اولدقلرندن حالا اوطرفلرده نك توك قالمش بولنان قبائل وحشیه کندیلرینك بونوع مناسباتدن صکره ظهور ایلمش برطاقم فامیلیالره منسوب اولدقلرینی ادعا ایدرك بو مناسباتی باشلیجه مدار افتخار عد ایلمکده ایمشلر .

دیه غو آلواره زك متعدد زوجه لری بولنمقده ایمش . فقط موسی الیه بونلردن یالکز « پاراغا کو » نامنده کنی دیکرلرینه نسبتله دها زیاده سومکده اولدیغندن برقاچ سنه صکره نصلسه اوساحله کلمش اولان برفرانسز سفینه سنه راکباً مفارقت ایده جکی اثناده کمی یه یالکز « پاراغاکو » یی الوب دیکر زوجه لرینی ساحلده براقمش بووجهله کیروده قالانلرك کافه سی صوك

درجه‌لرده مأیوس اولوب حتی بونلردن
بری هر درلو تهلکه‌یی ده کوزه‌الدیره‌رق
دیه‌غو یه یتشمك ایچون کمی یه طوغری
یوزمکه باشلامش ایسه‌ده موحی‌الیه فداکار
لغك بودرجه‌سنی کوسترمکده اولان دیکر
زوجه‌سنی سفینه یه قبول ایتمك ایسته
مدیکندن زواللی قادین غرق و تلف اولمشدر .

دیه غو اشبو فرانسز سفینه‌سی
اوزرنده اولدیغی حالده طوغریجه فرانسه‌یه
کله‌رك اوراده توجه عمومی‌یه ایچه مظهر
اولدقدن ماعدا کشفیات و سیاحات مذکوره
سیله استقبالنی دخی بردرجه‌یه قدر
تأمینه موفق اولمش ایدی . شوقدر وار که
برمدت صکره پورتکیزه کیتمك ایسته‌دیکی
حالده فرانسه حکومتی بو سیاحته مساعده

ایلامش ایدی . فقط دیه‌غو هر حالده کشفیات واقعه‌سندن طولایی پورتکیز حکومتنی خبردار ایلک ایسته دیکندن بو بابده ترتیب ایتمش اولدیغی مفصل بر لایحه‌یی پورتکیزه ارسال ایلدی .

فرانسه حکومتی دیه‌غونك ایکنجی دفعه اوله‌رق سیاحت ایلمسنه ممانعت ایلیوب حتی بوخصوصده آزچوق دعا . ونده‌دخی بولنه‌جغنی بیلدرمش اولدیغندن دیه‌غو یاننده خیلی مقدار مهمات و برقاچ پارچه طوپ بولندیغی حالده برمز یلیایه واصل اولدی . مومی الیهك بودرلو تهیاندن اصل مقصدی برمز یلیاوحشیلرینی برقات دها تحت تحکمه المق ایدی .

دیه‌غو بو ایکنجی سیاحتی اثناسنده

واقعا پك زياده تداركلى اوله‌رق حركت ايلمش ايديسه‌ده بو تداركانى نتيجه‌سنده بيوك بر ايش كوره‌ميوب يالكز اورايه قدر كوتورديكى كميلرى وحشيلردن الديغى هر نوع اشيا ومحصولات طبيعيه ايله طولديرمغه موفق اولمش ايدى.

سياح مومى اليه عن اصل پورتكيزلى اولديغندن ناشى ايلك سياحتى خلاصه‌سنى پورتكيز حكومتنه بيلديرمك خصوصنده پك زياده برغيرت كوسترمش ايسه‌ده پورتكيز حكومتى ديه‌غوپك لايحه‌سنه پك ده اهميت و برمديكندن سياحته طورا-نمامش ايدى. برمدت صكره و ١٥٣١ سنه‌سنده ايدى كه مارتينو آلفونزو دوسوزا نامنده برسياحى بره‌زيليايه كوندرمش ايدى.

برەزیلیادە پورتکیز حکومتی نامنە
اولەرق ایلك مستعمرە تشکیلنە موفق
اولان سیاح سوزادر ٠ بو دخی تصادف
ایتدیکی قبائل وحشیە ایلە دائما کوزل
وخوش چکنمك ارزوسندە بولندیغندن
هیچ بر یردە یرلیلرك هجومنە دوچار
اولمامشدر ٠ حتی بعض مواقعدە یرلیلرك
حمایەسنی دخی کوردیکندن الیوم آمریقای
جنوبینك اك معمور شهرلرندن اولان
« ریو – دو – ژانیرو » شهرینی تأسیسدە
موفق اولمش ایدی ٠ بوشهرە بو اسمك
ویرلمسنە سبب مبنی بولندیغی لیمانك
« ژانویە » یعنی کانون ثانی آیندە کشف
اولنمش بولنمسی ایدی ٠

سیاح سوزانك کشفیات وموفقیات

مذکوره‌سی پورتکیز حکومتنڭ نظر خشنودیسنی جلب ایلدیکندن قرالی اوچنجی ژان کندیسنه مکافاةً برەزیلیا ساحلی اوزرنده وانتخاب ایده‌جکی آیری آیری اوچ نقطه‌ده سکسان فرسخ وسعتنده اراضی ویرمش ایدی . حال بوکه زواللی سیاح بو مکافاتدن استفاده ایده‌مامشدر . زیرا برقاچ سنه صکره هندستانه کیدوب اوراده بر مدت قالمش و عودتنده ایسه غایت مدهش بر فورطنه‌یه طوتیله‌رق ماداغاسقار اطه‌سنڭ ساحل شمالیسنده سفینه‌سنڭ پاره‌لنمسی اوزرینه معیتنده بولنانلردن بك چوغی ایله برابر غرق وتلف اولمش ایدی .

{ پدرو دو ماندوزا }

— ایله —

« آلونزو دو قاماغو »

بعض اسپانیول سیاحلری طرفندن آمریقای جنوبیده‌کی کشفیات ایلرویه کوتورلمش اولدیغی جهتله ١٥٣٥ سنه‌سنده اسپانیانك قادیقس شهری ارباب ثروتندن پدرو دو ماندوزا نامنده‌بری اسپانیا قرالی شارل کنه براستدعا نامه تقدیم ایده‌رك بونده هردرلو مصارف کندیسنه عائد اولمق اوزره یالکز « لاپلاتا » کشفیاتنده دوام ایله اوطرفلر سیاحتنی اتمام و برده مستعمره تشکیلنه مساعده اولنمسنی استرحام ایلمش ایدی .

پدرونك بو استرحامنامه‌سی قرال طرفندن قبول اولنمقله برابر موسی البه «آده لانتادو» وه «آلقاد — مازور» رتبه و عنوانلری ویرلمش وحتی لاپلاتادن بدأ ایله ماجلالان بوغازینه قدر امتداد ایدن مواقعدن هرزه‌سی تحت تصرفنه آلنه‌جق اولورایسه اوراده ایسته‌دیکی کبی اجرای حکم ونفوذ ایتمسنه‌ده مساعده ایدلمش ایدی .

پدرودوماندوزا قرال طرفندن الدیغی شو مساعده اوزرینه اونایکی ـ فینه‌دن متشکل بر دونغا حاضرلادقدن صکره سکزیوزی متجاوز سپانیولی‌ده بو کمیلره کرك طایفه وکرك عسکر صفتیله طولد یرمش ایدی . بونلردن ماعدا خیلی مقدار

حیوانات اهلیه دخی المش ایدی که بونلر میاننده آت وقصراق نوعندن اولانلر بالنسبه دها زیاده ایدی . برروایته کوره حالا آمریقای جنوبینك « پامپاس » نامنده کی واسع صحرالرنده سوریلرله طولاشمقده بولنان آتلر ایشته بدرو دو ماندوزانك کوتورمش اولدیغی حیواناتدن نشئت ایلمشلردر .

سیاح موحی الیه ۱۵۳۵ سنه‌سی حزیرانی ابتداسنده اسپانیادن حرکتله طوغریجه امریقای جنوبینك ساحل شرقیسنه واصل اولمش وکیلرینك برقسمنی « لاپلاتا » نهرینه ادخال ایلمش ایدی . بو نهرده خیلی مسافه قطع ایدرك منبعه طوغری ایلرولدکدن صکره ، کذلك

بو كونكى كونده اڭ مهم اولان شهرلردن بعضلرينى تأسيس ايتمش ايدى . فقط ماندوزانڭ بو حركتى بللى باشلى بر قريه تشكيل ايلمكدن عبارت اولميوب او شهرلرڭ همان موقعلرينى تعيين ايدى و يرمكدن عبارت قالمشدر . اڭ بيوك موفقيتى ايسه شهر مذكوره داخل اولور اولماز «بونه ئوس - آيرەس» نام شهرى بنا ايتمش اولمسيدر كه بو شهرڭ دخى اليوم امريقاى جنوبينڭ حقيقة اڭ بيوك و اڭ منتظم شهرلرندن برى اولديغى درميانه لزوم كورەمبز .

بدرو دو ماندوزا او طرفلرده بر مدت سياحت ايدەرك تكرار اولكى مستعمره يه يعنى «بونه ئوس - آيرس» شهرينه واصل اولور ايسەده كنديلرنده ذخيره يه متعلق

هیچ برشی قالمامش اولمدیغندن آچلق جهتیله پك زیاده مضطرب اولمغه باشلامش ایدیلر . پدرو ذخیره و سائر نوع مأکولات تدارکی ایچون برادری دیه‌غو ایله بر همشیره زاده‌سنی ایلرویه طوغری سوق ایلمش ایدی . بو جولان اثناسنده دیه‌غو « شاروناس » قبیله‌سنه تصادف ایتمش واره‌لرنده وقوعه کلان مجادله‌ده جمله‌سی بردن اتلاف ایدلمش ایدیلر .

پدرو دوماندوزا دخی بنه ذخیره تدارکی ایچون « لاپلاتا » نهری بویجه سیاحته چیقدیغی زمان وحشیلرك کندی احتیاجلری ایچون تدارك ایتمش اولدقلری هر نوع مأکولاتی بونلردن قاچیرمق مقصدیله بر بشقه طرفه نقل ایله اشتغال ایلدکلرینی کوره‌رك

مأيوس اولمشدر .

پدرو بنه بوجولان اثناسنده سياح مشهور قابوتك سياحت ارقداشلرندن اولوب متروك بولاندقلرى جهتله اوطرفلرده طولاشمقده اولان برطاقم سرسريلره تصادف ايتمش وبونلردن احوال موقعيه حقنده خيليجه معلومات المش ايدى . ذخيره يه متعلق جزئى برشى تدارك ايدوب مستعمره يه عودت ايلديكى زمان بونه نوس آيرەسك وحشيلر طرفندن تخريب اولنديغنى كورمش ايدى .

پدرو دوماندوزا مستعمرەنك تخريب اولنمسى اوزرينه مأيوس اولور ايسەده بالطبع وحشيلره قارشو هيچ بروجهله حركت تجاوزكارانه ده بولنەمز . بونه نوس

آروس شهرینی یکیدن تأسیس ایتمکه قالقیشور . فقط مأکولات تدارکی آرتق بالکلیه احتمالك خارجنده کوروندیکندن بیوك بر قحطه دوچار اولمق تهلکه‌سی باش کوسترر .

بویله بر تهلکه‌نك تقرب ایتمش اولدیغی هنکامده ماندوزانك اسپانیاده‌کی برادر - لرندن غونزالو نامنده‌کی قرنداشی خیلی مقدار ذخیره‌یی حامل اولدیغی حالده آمریقه‌ای جنوبی‌یه کله‌رك کندیسنی بولمزمی ؟ بونك اوزرینه ماندوزا یکیدن کسب قوت وجسارت ایتمش اولدیغندن تکرار ایچرو طرفلره طوغری سیاحته باشلار .

اوزمانلرده لاپلاتاه نهری ساحللرنده

التون وكموش معدنلری كثرتله بولنديغنه
دائر بر روايت اولديغندن ماندوزانك
بر مقصدی ده بو نهر منكورده طولاشمق
ايدی . ماندوزا بر مدت سياحت ايلدكدن
صكره عودت ايدوب بو دفعه برادری
غونزالو لالاتا نهرنده سياحته چيقمش
ايدی .

غونزالو اوزمانه قدر شهر منكورده
سياحت ايتمش اولانلردن دها زياده ايلرويه
كيدوب منصبدن اوچيوز فرسخ قدر
ايچروده و ساحلده بر شهر تأسيس ايتمش ايدی .
سياح مومی اليه بوشهره اولا « آسانسيون »
نامنی ویرمش ايديسه ده بالاخره « آسو.
مپسيون » تسميه ايدلمش ايدی . بوشهر
حالا « پاراغای » حكومتنك مركز اداره سی

اولقله برابر اپنجه‌سهم مراكز تجاربه‌دن‌ده معدوددر .

غونزالو ، برادرندن بو صورتده مفارقت ایلدكدن صكره آره‌لرنده بر مدت مخابره‌ده منقطع اولمش ایدی . نه غونزالو برادری ماندوزادن بر خبر اله بیلیور نه‌ده ماندوزا غونزالونك حركاتندن خبردار اوله بیلیور ایدی . فقط آره‌دن زمان مرور ایلدكجه هر ایكیسنك‌ده یكدیكرینك حیاتی حقنده‌كی امیدلری منقطع اولمغه باشلامش ایدی .

نتی بر آره‌لق ماندوزا غونزالونك دخی دیكر برادری دیه‌غو كبی وحشیلر ایله آره‌لرنده وقوعه كلان بر محاربه‌ده اتلاف ایدلمش اولدیغنی حكم ایتمش ایدی . ایشته بو . آبوسیت اوزرینه آرتق بونه‌ئوس آیره‌سنده

طوره‌یوب برجدیده متوجهاً حرکت ایلمش ایدی .

بحر محیط اطلاسی‌یی مرور ایدر ایکن سفینه‌سنده مأکولاته متعلق هیچ بر شی قالمامش اولدیغندن کمی خلقی بیوك بر قحطه دوچار اولمش ایدیلر . بونلر میاننده اك زیاده مضطرب اولان — کیفسز اولدیغندن ناشی — ینه ماندوزا ایدی . مومی‌الیه آجلغه بردرلو تحمل کوسترمه‌مش اولدیغندن نهایت اك زیاده سودیکی بر کوپکنی اتلاف ایدرك بونکله تغذی‌یه مجبور اولمش ایسه‌ده بالآخره کندیسنه برنوع دماغ خسته‌لکی کلوب ۱۵۳۹ ده ترك حیات ایلمشدر .

ینه بو سنه ظرفنده ایدی که آلونزو دو قامارغو نامنده اسپانیالی بر دیکر سیاح

ماجلانك وقوعبولان كشفياتنی اكمال ايتمك مقصديله سياحته قرار ويرمش ايدی . ماجلانك هنوز اتمام ايتمامش اولديغی سياحت، ينه بو نامده يادايدلكده اولان بوغازك غرب طرفندن پاناما يه قدر امتداد ايتمكده اولان غرب ساحلنك هر نقطه سنی آيری آيری نظر تدقيقدن امرار ايلمك ايدی. آلونزو بو سياحتك اكمالی ايچون ١٥٣٩ سنه سی اغستوسنده بر سياحته مباشرت ايلدی ايسه ده ماجلان بوغازينی مرور ايدر ايكن « پورت فامين » نام محلده معيتنده بولنان سفائنك الك بيوكلرندن بری پارهلنه رك غرق اولمش ايدی .

بوقضانك وقوعی اوزرينه آلونزو اصل مقصدينی اجرايه موفق اوله ميوب

يالكز پاتاغونيا قطعه‌سنك بعض ساحللرى ايچون يكيدن خريطه‌لر تنظيم ايدرلك ۱٥٤۰ سنه‌سى اواسطنه طوغريده پەرو قطعه‌سنك بيوجك ومهم ليمانلرندن اولان آره‌كيپايه واصل اولدى‌كه قطعهٔ مذكوره‌نك بوجهتلرى ۱٥۳۱ سنه‌سندن برى اسپانيا مستعمراتى صره‌سنه كچمش ايدى.

سياح مومى اليهدن مقدم ديكر بعض سياحلر آمريقانك شرق وغرب ساحللرندن خيلیجه مواقعك حدود طبيعيه‌سنى وموضعلرينى خريطه‌لر اوزرنده تعيين ايلمش ايديسه‌لرده جنوبى آمريقانك هرطرفى لايقيله تعيين ايدلمامش ايدى. ايشته بودفعه آلونزو دوقامارغو آمريقاى جنوبى‌بى ماجللان بوغازندن طولاشه‌رق اوچه

خر یطه‌لرده تعیین قلنمیان نقاطنی ده تعیین ایتمش و بو صورتده قطعه‌نك هر طرفی بسبتون میدانه چیقمش ایدی . یالکز نقصان قالان بر جهت وار ایسه اوده مذکور بوغازك شمال و جنوب طرفلرنده‌کی اراضینك احوال طبیعیه و سائره‌سنك تدقیق ایدلمسی ایدی .

{ دوران دوویله غانیون }

اسپانیا ایله پورتکیز حکومتلرینك آمریقای جنوبیده بك از زمان ظرفنده متعدد مستعمرات تشکیلنه موفق اولمش بولنمه‌لری فرانسه حکومتنك نظر دقت واهمیتنی جلب ایتمکه باشلامش و حتی حکومت مذکوره بو بابده خیلیدن خیلی‌یه کیروده قالمش بولندیغنی ده حکمده تردد ایتمامش ایدی .

۱۵۱۵ سنه‌سنده ایدی‌که فرانسه قرالی
برنجی فرانسوا برجدید ایله برمناسبت
جدیده ده بولنمق واوراده مستعمرات تشکیل
ایلمك ایچون اول امرده فرانسه‌نك مانش
دکزی ساحلنه قریب ویا دها طوغریسی بحر
محیط اطلاسی‌یه ناظر بر مهم لیمانی بولنمه‌سی
لزومنی حس ایدرك بو لزوم اوزرینه هاور
لیمانی تأسیس ایلمش ایدی ٠

اوزمانلر فرانسه‌نك مشهور قپودانلری
ده نادر دکل ایدی ٠ ازجمله کیلیوم
اوتستو ایله دسه‌لیه طرفلرندن براقلمش اولان
خریطه‌لر فرانسه خدمت بحریه‌سنده دخی
ارباب وقوف بولندیغنی اثباته مدار اوله
جق آثار مخصوصه ومهمه‌دن معدوددرلر٠
مع مافیه عن اصل اجنبی اولدقلری حالده

فرانسه خدمت بحریه‌سنه داخل اوله‌رق
بیوك بیوك خدمتلرده بولنانلرده یوق
دكلدر . حتی بونلردن بری وه‌راززانی
یاخود وه‌راززانو نامنده‌كی قپوداندر كه
فرانسه‌یه خدمات مهمه‌ده بولنمشدر .
سیاح قابووندیكلی اولدیغی حالده انكلتره
حكومتنك خدمت بحریه‌سنه نصل داخل
اولمش ایسه وه‌راززانی دخی فرانسه
بحریونی میانه‌او صورتده داخل اولمشدر .

وه‌راززانی عن اصل فلورانسه‌لیدر .
فرانسه خدمت بحریه‌سنه داخل اولزدن
مقدم خیلیجه سیاحتلرده بولنمش ایدیسه‌ده
بوخدمته كیردكدن صكره ١٥٢٤ سنه‌سنده
معیتده خیلی مقدار طایفه بولندیغی حالده
آمریقای شمالی‌یه واصل اولمش و ٣٠

درجه عرض شمالیدن بدأ ایله « تر - نوو » قدر اولان مواقعده اجرای سیاحت ایدوب اوطرفلری فرانسه حکومتی نامنه اوله‌رق تمامیله تحت استملاکه المش ایدی .

حالبوکه مواقع مذکوره‌نك فرانسه مستعمراتی حالنه کیرمه‌سی برنجی فرانسوایی هیچ بر وجهله اقناع ایده‌مامش ایدی . قرال مشار الیه بو مواقعی هرحالده آز کوردیکندن فرانسه‌نك اسپانیا و پورتکیزدن کیروده بولنمه‌سنه راضی اوله‌میوب برجدید سیاحتلرینه حقیقة کوندن کونه پك زیاده اهمیت ویرمکه باشلامش ایدی . فرانسوانك اصل مقصد ومطالعه‌سی برجدیده کشف اولنان قطعه‌لری درحال تحت استملاکه آلمغه

آوروپا حکومتلرینک بیوك برحقی اولیوب
هرقطعه‌ده هرحکومتك آیری آیری برر
حقلری اوله‌جغندن بوبابده کی تقسیمده
دائما مساوات اوزره حرکت ایدلمسی ایدی .
ایشته بو مطالعه‌دن ناشیدرکه اسپانیا
وپورتکیز حکومتلرینك آوروپا حکومتلرندن
هیچ برینه صورمقسزین برجدیده آلابیلد
یکنه مستعمرات تشکیلنه غیرت اتمه‌لرینی
فرانسزلر موافق حقانیت کورمیورایدیلر .

***

الحاصل فرانسه حکومتی بریاندن
بوکبی مطالعات ایچنده بولنه‌رق مقصدینی
هر طرفده ترویج ایده‌جك صورتده
حرکانده بولندیغی کبی بریاندن‌ده برجدیده
سیاحلر ارسالنه غیرت کوستروب بوخصو.

صدده تشویقانده دخی بولنمقده ایدی.

فرانسه حکومتنك تشویقاتی نتیجه‌سی اوله‌رق آورو پادن آمریقایه طوغری اجرای سیاحت ایدرك خیلیجه خدمتلرده بولنان فرانسز فامیلیالرندن بری و بلکه برنجیسی « آنقو » فامیلیاسیدرکه بو فامیلیادن یتشمش اولان آنقولرك‌ده تراجم احوال سیاحین میانده سرکذشت احواللری مندرجدر. بونلرك‌ده کوسترمش اولدقلری غیرت حقیقة پك زیاده‌در.

بو سیاحلردن کافه‌سنك اسپانیول و پورتکیز سیاحلرندن کیروده قالماق وفرانسه حکومتنك محضا بر جدیدده مستعمره تشکیلی خصوصنده حکومات مذکوره‌یه یتشمه‌سی ایچون کوزه الدیر.

مش اولدقلری فداکارلقلره نهایت تصور اولنه‌مز . بوکبی غیرتلی فرانسز سیاحلری میاننده از جمله پارمانتیه نامنده بر سیاحك اسمی ذکر ایدلمکده‌درکه مومی الیه برهزیلیا قطعه‌سنه کیده‌رك پك چوق مواقعنده طولاشدقدن صکره سفینه‌سنی اسیای شرقی‌یه یعنی ژاپونیایه طوغری یالکز بر تخمین ایله چویره‌رك بحر محیط معتدله کندیسنی آتمشدر .

برهزیلیاده فرانسه حکومتی نامنه اوله‌رق الك اول مستعمره تشکیلنه موفق اولان ویلله‌غانیون نامنده بر سیاحدر . بو آدم اون التنجی عصرك یتشدیرمش اولد یغی ارباب فضل و کمالك مشهورلرندن ایسه‌ده ترجمهٔ حالی تدقیق ایدلدیکی

صورنده هر حالنك آیری آیری انظار دقتی جلب ایتمه‌سی قابل دكلدر .

ویلله غانیون حقیقةً زمانك الغریب آدملرندن بری ایدی . بو آدمك تحصیل ایتمدیكی برفن همان قالمامش كبی ایدی . بری وبحری عسكرلكده مهارت كامله حاصل ایلدكدن صكره قپودانلقده‌ده شهرت قازانمش وبعده برمدت مورخ كبی شهرت كسب ایدوب اینجه بر زمان چفتجی وصنعتكار صفتلریله پاره قازانمق هوسنه دوشمش ایدی . بوندن ماعدا برقاچ اسانه‌ده واقف اولدیغندن وهر مسلكده آزچوق تمیز ایتدیكندن هرشیئه واقف برآدم كبی تلقی ایدلمكده ایدی . بوندن ناشی ویلله غانیونك ترجمهٔ حالی هر نوع مسلك آدملرینك

ترجمهٔ حاللرندن بر پارچه‌سنه مشابه وقایعی هر حالده حاویدر . او زمانك مورخلرندن بری و یلاه غانیونك اطوار و حرکاتی حقنده بعض معلومات ویردکدن صکره دیبورکه :

« و یلاه غانیونك بو صورتده هرزمان تبدیل حال و مسلك ایلمش اولمسندن ناشی بونك ترجمهٔ حالنی‌ده بر صورت مکمله‌ده یازمق ممکن دکل کبیدر . یالکز شونی دیه بیلورم‌که سیاح مومی‌الیهك هردرلو احوالی حقنده لایقیله معلومات آلمق ایچون اون التنجی عصر تاریخینك تمامیله بیلنمسی لازم کلور »

دوران دوویلاه غانیون ۱۵۱۰ سنه‌سنده پرووِنس شهرنده تولد ایدوب هنوز پك کنج ایکن سیاحته هوس ایلمش

ایدی . برآز سیاحت ایتدکدن صکره مالطه اطه‌سنه کیدرك اوراده‌کی شوالیه‌لر میاننده‌ده جسارت وشجاعت فوق‌العاده‌سیله اشتهار ایتمش وبعده اسقوچیاده دخی بوشهرتنی آرتمغه سبب اوله‌جق بعض اجراآت وحرکاتده بولنمش ایدی .

ویلله غانیون مالطه جزیره‌سنده ایکن « مالطه شوالیه‌سی » رتبه‌سنی احراز ایلدیکی کبی اسقوچیاده بولندیغی زمانلرده انکلتره حکومتی طرفندن « بریتانیا ویس امیرالی » عنوانی احرازه موفق اولمش ایدی .

ویلله غانیونك بودرجه‌لرده اشتهاری خصوصنده کندی معلومات ومهارت فوق‌العاده‌سنك بالطبع بیوك بریاردیمی وار ایسه‌ده اوزمانك الك مشهور جنرال‌لرندن

اولان قولینی ایله دوستلغی پك زیاده
ایلرویه کتورمش اولدیغندن بونکده
ویلله غانیونك ترقیاتی ایچون بیوجك
معاونتلری واردر . حتی ویلله غانیون
هرشیدن بیقوب اوصانه رق نهایت برءزیلیاده
فرانسه حکومتی نامنه بر مستعمره تشکیلی
هوسنه دوشدیکی زمان بوبابده کندیسنه
الك زیاده معاونت ایدن جنرال قولینی
اولمشدر . ویلله غانیون پروتستان مذهبنده
بولندیغی ایچون بو مستعمره بی ده اساسا
فرانسز پروتستانلرینك اقامتلرینه تخصیص
ایلمك مطالعه سیله تشکیل ایلمکه قرار
ویرمش ایدی .

جنرال قولینی سیاحتمومی الیهك بومطا
لعه سنی ترویج ایدرك کندیسنه ده بیوك

برمه‌سـاونده‌ بولنمش اولمق ایچـون درحال
ایکی بیوك سفینه تجهیز اتـدیرمش ایدی .
بونك اوزرینه ویلله غانیونده بوسیاحت
ایچون تداركی لازم كلان مواد سـائره‌یی
جمع ایدرك ۱۵۵۵ سنه‌سی تموزینك اون ایکنجی
کونی هاور لیماندن حرکت ایلمش ایدی .

سیاح موی الیه طوغریجه برهزیلیانك
« غانابارا » نام سـاحلنه یناشدی . فقط
ویلله غانیونك یناشدیغی بوساحل کندیسی
طرفندن کشـف ایدلمامشدر . پورتکیزلی
مارتن آلفونس دوسـوزا نامنده برسـیاح
۱۵۳۱ سنه‌سی کانون ثانیسنك برنجی کونی
هم بوساحلی کشف ایلمش همده اوراده‌کی
بیوجك بر لیمانه داخل اولمش ایدی . حتی
مارتن الفـونس بودر بن وکنیش لیمـانی

برنهر منصبی ظن ایلدیکندن ناشی بورایه « ژانه‌روو نهری » نامنی ده و یرمش ایدی .

ویلله غانیون بوساحله و بولیمانه واصل اولدقدن برمدت صکره « ریودوژانه‌یرو » شهرینی تأسیس ایلدی . ایشته او زمانلر برقاچ بیوك قولبه‌دن متشکل اولان بوشهر الیوم برزیلیا حکومتنك مرکز اداره‌سی اولمقله برابر آمریقه‌ای جنوبیده بلاد مهمه‌سندن معدوددر . بنه او زمانلر او جوارده بولنان بوشهر یرلی اهالی « نیقته‌روی » نامنی و یرمش ایدیلر .

سیاح موی الیه بو وجهله الك بیوك بر ارزوسنك اجراسنه موفق اولور ایسه ده بو مستعمره پك چوق زمان دوام ایتمز . او زمانلر ذاتاً مذاهب مختلفه طرفدارلری ارەسنده اویغو

نسزلق بولندیغندن بوکبی احوال غیر لایقه نتیجه‌سی اوله‌رق ویلله غاینونك مستعمره سنده‌ده ینه بونوع اویغونسزلقلر ظهور ایتمش ایدی . سیاح مومی الیه احوال مسروده‌نك اوکنی المق ایسته‌دی ایسه‌ده یانده پك آز آدم اولدیغندن اولا موفق اوله‌مامش ایدی . فقط بر آزمان زصکره و ١٥٥٦ سنه‌سنده اوچ کمی وایکیوز طقسان کشی ایله برابر هونفلوردن حرکتله درت ماه صکره قانابارا ساحلنه یناشمش اولان بووالوقونت ویلله غاینونك جسارتنی آرتدیرمش ایدی . اشبو بووالوقونت دخی او زمانك بحر یوننـدن اولمقله برابر ویلله غاینونكده همشیره‌زاده‌سی ایدی .

لوقونتـك قـوهٔ کافیـه ایله ورودی

اوزرینه « ریودو ژانه یرو » مستعمره .
سنك استراحتی ینه تأمین ایدلمش ایدیسه ده
برمدت صکره و یلله غانیون ینه باشقه
چیقه مامغه باشلادی . بودفعه ده پك بیوك
غیرت وفداكارلقلرده بولنه رق مستعمره نك
استقبالنی تأمینه صوك درجه لرده چالشدی
ایسه ده موفق اوله مدیغندن نهایت برمأیوس -
یت فوق العاده ایچنده اولدیغی حالده
فرانسه یه عودت ایلمش ایدی .
دوران دو یلله غانیونك برهزیلیا سا -
حلنده تشكیل ایتدیكی شو ایلك مستعمره نك
صورت تشكیلیله اوراده دها نه كبی وقایعك
جریان ایتمش اولدیغنی ژان دوله ری نامنده
فرانسه لی بر پروتستان قلمه المشدركه ذاتاً
كندیسی ده و یلله غانیون ایله برابر بولنمش .

یغندن وقایع جاریه وتصادفات غریبه ومهمه‌بی پك کوزل برصورتده نقل وحکایه ایلمکده‌در . بوندن ماعدا مستعمره‌نك احوال طبیعیه‌سیله هرنوع محصولاتی حقنده دخی معلومات ویره‌رك او جوارده بولنان « تو پینامباس » و «تو پینامبوس» نام قبائل وحشیه افرادینك اخلاق واطوار غریبه‌لرینه دائرده ایضاحاتده بولنیور . مومی الیهك بو بابده و یردیکی معلومات ایله مقایساتنه کوره آمریقای جنوبینك ینه اوعرضی اوزرنده اولمق شرطیله بحر محیط معتدل ساحللرنده ساکن اولان اهالی اصلیه‌سیله قبائل مذکوره افرادی ارەسنده وجود و بنیه‌جه پك زیاده برفرق وار ایمش . مذکور ایکی قبیله افرادینك غایت

قوی البنیه اولەلر یەمقابل بحر محیط معتدل ساحللرندەویاخود اوطرفلره قریب مواقعده ساكن اولان یرلی قبائل افرادی بالعكس پك زیاده ضعیف ایمش.

و یلله غانیونك تشكیل ایتدیكی مستعمره دوام ایده مدیكنـدن ناشی مؤسس مومی الیه مأیوساً فرانسه یه عودت ایلمش ایسه ده اوزمانلرده بر بوش محـل وار ایسـه اوراسـنی تحت تدبیرلرینـه كچـیرمك خصوصنده صوك درجه‌لرده هوسـكار اولان پورتكیزلیلر وقعه‌دن خبردار اولور اولمز درحالده ریودو ژانه یرو مستعمره‌سنی ضبط ایتمش ایدیلر. غیور وجسور ویلله غانیونك هر درلو غیرت وفداكارلغندن پورتكیزلیلر استفاده ایلمش ایدیلر.

ویلله غانیونڭ زیاده مشهور بر آدم اولمدیغندن ناشی بویله بر عدم موفقیت نتیجه‌سی اوله‌رق بالمجبوریه فرانسه‌یه کلمش وسنه‌ده تحمل ایده‌میه‌وب ۱۵۷۱ سنه‌سنده وفات ایلمش ایدی .

موهی الیهڭ وفاتندن سکز سنه صکره یعنی ۱۵۷۹ سنه‌سنده فرانسه‌نڭ دیه‌پ شهرنده تجارت وصنایعله اشتغال ایدن فرانسزلردن بعضلری ویلله غانیونڭ اتمام ایده‌مامش وحتی الدن قاچیرمش اولدیغی مستعمره‌یی تکرار اله‌آلمق ایچون تدارکاتده بولنه‌رق بیوجك بر سیاحتده‌ده تشبث ایلمش ایسه‌لرده بوکبی سیاحات وتشبثات حقنده بك‌ده اطرافلی معلومات جمع ایدیله‌مامشدر .

ویلله غانیونڭ دیه‌پلی اخلافنڭ

بو صورتده ریو دوژان پردو مستعمره سنی
یکیدن ضبط ایتمك ایچون وقوعه کلان
تشبثلری و بو بابده نه صورتده بر حرکتده
بولندقلرینی الك زیاده اثبات ایدن بر شی
وار ایسه اوده الیوم پاریسك ناسیونال
کتبخانه سنده محفوظ اولان بر قاچ پارچه
خریطه لردرکه بونلر حقیقةً مذکور مستعمره یه
دائر خیلیجه معلومات ویرمکده درلر .

بو خریطه لر ویلله غانیونك سیاحت
رفیقه لرندن اولان ژاق دوووده قلای
طرفندن ترسیم ایدلمشلردر . بونلر الیوم
اوزمانك خریطه لری میاننده اینجه بر
مکملیتی حائز آثاردن عد ایدلمکله برابر
اروجه درلو درلو بویالر ایله ده تلوین
ایدلمش اولمسی جالب دقت احوالدن اولمق

اوزره تلقی ایدلمکده‌در .

ژاق دو ووده قلایك ترسیم وتلوین ایتمش اولدیغی بوخریطه‌لردن بالخاصه ایکی پارچه‌سی پك مکمل عداولنیور . هله فرانسزلرك آمریقای جنوبیده‌کی مستعمره لری تشکیلاتنك عادتا قسماً تاریخنی‌ده عرض واراءه ایلمکده اولدیغندن فرانسزلر نظرنده آوروپجه براهمیت مخصوصه‌سی بولندیغی طبیعیدر .

مذکور ایکی پارچه خریطه‌لردن برنده « ریودو ژانیه‌رو » کورفزی وبو کورفز جواربنك شایان دقت اولان مواقعی کوسترلدیکی کبی دیکر خریطه‌ده دخی آمریقای جنوبینك آمازون نهریله سان — فرانسیسقو نهرلری ارەسنده کی

قسمنك الك اوفق نقطه‌لری تماميله كوسترمه‌مكده وبو ساحل حقنده‌ده بنه خريطه اوزرنده برطاقم معلومات ويرلمكده ايمش.

خريطه اوزرنده احوال موقعيه حقنده معلومات و برمك مودەسی اون التنجی عصرده جاری اولديغندن او زماندن قالمش خريطه‌لرك همان بك چوغی هم خريطه همده جغرافيا كتابلر بنه يالكز بو نقطهٔ نظردن مشابهدر . ايشته بو غرابت ژاقك ترسيم ايتديكی خريطه‌لرده معزيادة كورلمكده‌در . مثلا بو خريطه‌لرده احوال محليه حقنده ايضاحات ويرلدكدن صكره بالخاصه « آمازون » نام جنكاور قادينلرك بولندقلری محلده آزوجه تعيين ايديله‌رك بونلرك صورت معيشتلری واتنوغرافيا

جغرافیا فنلری نقطهٔ نظرندن دها سائر احوال حقنده‌ده معلومات و برلمکده‌در ·

ینه بو خریطه‌نك ، و یله غابون طرفندن تحت استملاکه النان قسمی اوکنه ژاق دووودە قلای بر نصف دائره رسم ایدرك مستعمره‌نك حدودینی تعیین ایلمشدر · مومی الیه زمانك احوال سیاسیه‌سنه‌ده وقوف حاصل ایتمش اولدیغندن دائرهٔ مذکوره‌یی برحدود اولمق اوزره تعیین ایتمکله برابر خریطه‌نك اوقسمنده فرانسزلره خطاباً شو سوزلری یازمشدر : « بوراده رسم ایدلمش اولان نصف دائره داخلی بك واسعدر · اودرجه‌لرده که لزومی حالده پورتکیزلیلر ایله محاربه ایتمك ایچون اون بیکدن زیاده وحشی بی‌اوحدود داخلنده

جمع ایده بیلورسکز ! »

دیه‌یلی ژاق اشبو نصف دائره‌نك
صاغ طرفده کی اوجی حذاسنه اوطیفلرك
طوغریدن طوغری‌یه یاپیلمره مخصوص
برقطعه اولدیغنی اشارت ایتمش وحتی
بونلرك حدودینی‌ده تعیین ایتمشدر .
خریطه‌نك بعض نقاط مناسبه‌سنه رسملر
یاپمق معتادی اولدیغندن یاپیلمر
قطعه‌سی اوزرینه‌ده بونوع وحشی قبائل
افرادینك اوته‌دنبری معتادلری اولان فعل
مکروهی‌نه‌یولده اجرا ایتدکلرینی مصور
بررسم یاپه‌رق بونك یاننه‌ده : « وحشیلر
ایشته بوصورتده اغاجدن معمول امقره‌لر
اوزرنده جوار قبیله‌لر ایله ایتدکلری
محاربه‌لرده اسیر ایلدکلری آدملرك اتلرینی

قویوب پیشوررلر ؛ برلر ، وحشیلر بونلره
« بوقام » نامنی ویرمکده‌درلر »

ژاقلك ربو دوژانیه‌رو مستعمره‌سی
ایچون الك مکمل اولمق اوزره ترسیم ایتمش
اولدیغی بو خریطه اوزرنده دها برطاقم
رسملر واردرکه کافه‌سی بر مقصده مبنی
یاپلمشدر . ایشته بو رسملردن استدلال
اولنیورکه وبلاه غانیوندن صکره دیه‌پلی
فرانسزلردن دها بك چوقلری برهزیلیانك
بوطرفلرینه کله‌رك اوجه الدن چیقارمش
اولدقلری مستعمره‌یی تکرار الماغه چالشمش
ایسه‌لرده موفق اوله‌مامشلردر . حتی
بر اره‌لق بو مستعمره بجوارنده بر دیکر
مستعمره دها تشکیل ایتمك ایسته‌مشلر .
فقط بو بابده‌کی تشبثلرنده بر صورت جدیه

وقطعه‌ده حرکت ایده‌مدکدن بشقه اره‌یه بعض مو انع‌ده کیرمش اولدیغندن هرحالده بوارزولرینك اجراسنه موفق اوله‌مامش ایدیلر .

« والتر رالیغ »

ویلهلم غانیوندن اوچ درت سنه قدر مقدم هوللانده‌لی فیلیپ وان‌هوتن نامنده‌بر قپودان بحر محیط اطلاسیده طولاشدیغی اثنالرده برهزیلیانك ساحل شرقیسنه‌ده بناءمش وآمازون نهرینك شمال طرفلرنده سیاحت ایدر ایکن خانه‌لرینك طاملری تماميله التون ایله مستور برشهر کوردیکنی ادعا ایلمشدر . بوندن اولکی مبحثلرمزدن برنده دخی « الدورادو » یعنی « یالدیزلی »

نامی و برلش وفقط نرهده ونه طرفده بولند .
یعنی بر درلو اکلاشیله مامش اولان بیوك
بر وحشی قبیله سندن بحث ایدلمش ایدی .
مذکور هوللانده لی سیاح بو یله برادعاده
بولندیغی کبی ١٥٣١ سنه سنده دخی ورداقا
نامنـده بر دیکر سـیاح کذلك اوطرفلرده
طاملری آلتون ایله مستور برشهر کوردیکنی
ادعا ایلمش و بر مدت صکره غونزالز پیزارو
ایله اورللانه ده معیتـلرنده بولنـان بعض
وحشـیلردن الدقلری معلـوماته اسـتناداً
حرکت ایلـدکلری حالده « الدوزادو »
قبیله سنی بوله مامش ایدیلر .
ایشته « یالدیزلی » قبیله سنك وجو .
دیتی حقنـده اوته دنبری دوران ایلکـده
اولان روایانك بووجهله چرغالـلری و دیکر

برطاقم سیاحلر طرفندن ده تصدیق ایدلمه‌سی بسبتون انظار دقتی جلب ایتمش ایدی . بوندن ناشیدرکه حقیقةً بویله بر یرلی قبیله‌سنك جنوبی آمریقانك وسط طرفلرنده و یاخود جبال مرتفعه و یا صعب المرور اورمانلر شلاله‌لر ایله محاط بر موقعده بولنمسی لازم کله‌جکنی حکم ایدنلرده چوغالوب یکیدن بعض سیاحلر بو زنکین قبیله‌یی بولمق هوسیله سیاحته دخی تشبث مطالعه‌سنده ایدیلر .

بویله برهوس و مطالعه ایله حرکت ایدنلردن بری ده انکلتره‌لی والتر رالیغ نام سیاحدرکه اوجله برقاچ دفعه مهم سیاحتلرده بولندیغی کبی ۱۵۸٤ سنه‌سنده دخی آمریقانك شمالینك ساحل شرقیسنی تعقیباً مدت مدیده

سیاحت ایلمش و نهایت پك زیاده بکنمش
اولدیغی بر قطعه‌یه انکلتره قرالیچه‌سی
الیزابت ایچون بر شرف مخصوص اولمق
اوزره « ویرژینی » نامنی ویرمش ایدی .

ایشته « الدورادو » یعنی «یالدیزلی»
نام قبیله‌یی تحری ایدنلردن بری ده سیاح
والترالیغدر . کندیسی ذاتاً جمع ثروت
خصوصنده‌پك زیاده غیرت کوسترنلردن
بری اولدیغندن ناشی، خانه‌لرینك طاملری
بیله التون پارچه‌لری ایله مستور بولنان
بوزنکین قبیله‌نك هانکی طرفده بولندیغنی
کشف ایچون ارتق هردرلو فدا کارلغی
اختیاره حاضرلنمش ایدی .

والتر بومقصد اوزرینه حرکت ایدوب
آمریقای جنوبینك شمال شرقی ساحللری

اوزرنده مدت مدیده طولاشـدیغی زمان بنه قبیله‌مذکوره‌نك درجهٔ ثروتی حقنده دوران ایدن بیك دراو حكایات وروایات غریبه ایله قولاقلری طوله‌رق «الدورادو» قبیله‌سنی بولدقدن صکره نائل ثروت وسامان اوله‌جقلرینه کلیاً قناعت حاصل ایتمش برطاقم مهرسریلر کندیسنی تعقیب ایتمکده ایدی .

کرك والترك وکرك معیتنده بولنانلرك اك زیاده نظر طمعنی جلب ایتمکـده اولان روایاتدن بری «الـدورادو» نام قبیله هومه افرادینـك وجودلری دخی تماماً آلتون توزلری ایله یالدیزلنمش اولمسیدر . وبا بونلر وجودلرینی یالـدیزایله تزیین ایتمك ایچـون اولا یاغلی ویاپیشق برنوع معجونی تپه‌دن طرناغه قدر هرطرفلرینـه

سوروب بعده كلينلى برمقدارده آلتون
توزینی حاوی جسیم برقاب درونه کیررلو
واورادە بر مدت بوارلانەرق بوتوزی
مذکور معجون اوزرینه یاپیشدیررایمشلر.
معجون لزوجیتلی ویاغلی اولدیغندن ناشی
یالدیز توزلری وجوده تماميله یاپیشور
وحتى برمدت دوكولمدكلرندن وحشيلرك
وجودلری ضیای شمسك انعکاسیله کوزلری
قاشدیره جق درجه لرده پارلار ایمش .
ایمدی امریقای جنوبی وحشیلرینك
کوزلرینی قاشدیران بویله بر معدن توزی
اوروپادن اورایه قدر محضا جمع ثروت
ایلك ارزوسیله کلمش بولنان بومثللو سیاحلرك
کوزلرینی بالطبع دهازیاده قاشدیره جقدر.
سیاح والتر آمریقای جنوبی یه واصل

اولور اولمز الك اول آنتيل اطه‌لرى
توابعندن اولان « ترينيته » اطه‌سنى تحت
استيلايه آلمش ايدى كه بو اطه اوزماندن
برى انكلتره حكومتنك تحت اداره‌سنده
بولنمقده‌در . واثر جزيره‌مذ كوره‌بى بر
مستعمره حالنده قويه‌رق براشدقدن صكره
اوراده ساكن بولنان يرلى قبائل افرادينه
كنديسنك كيم اولديغنى واورايه نه مقصدله
مجى كلديكنى اكلاتمق ايچون جوارده‌كى
قبيله‌لرى كندى بولنديغى محله جمع ايله
بونلره خطاباً ديركه :

« بو قطعه‌ده بولنان قبيله‌لردن كافه‌سنك
بر قاسيكارى [قبيله رئيسى] وارايسه‌ده
بودنياده موجود اولان قاسيكارلك بيوكلرندن
برى ده بزم تابع اولديغمز انكلتره قرالچه‌سى

البزابه‌در . ایشته بورایه‌بنی او بیوك قامیك
کوندرمشدر . بوواطه داخلنده نه‌قدر چوق
اغاج وار ایسه انکلتره قرالیچه‌سنك
مستعمرانی داخلنده‌ده همان اوقدر چوق
قامیك واردر . بوقامیکلرك کافه‌سی انکلتره
حکومتنه تابع ومطیع اولدقلری کبی سزدخی
بوندن صکره انلرکبی حکومت مذکوره‌یه
تابعسکز . سزه شونی‌ده سویلیه‌یم که
اسپانیوللر انکلتره حکومتندن اول برجدیده
مستعمره تشکیلنه قالقیشه‌رق بوخصوصده
بك ایلرویه کیتمش ایسه‌لرده تشکیل
ایتدکلری مستعمرانده برصورت لایقه‌ده
حرکت ایده‌میوب هربرده آمر بقالی
برلیلری کوجندیره‌جك صورتده
معاملات غیر لایقه‌ده بولنمش اولدقلرندن

آمریقالیلری بونلرك تحت اداره‌سندن اولوب طوغریدن طوغری‌یه کندیسی اداره ایلك ایچون انکلتره حکومتی برجدیدك هر طرفنه متعدد مأمورلر کوندرمش وحتی آمریقای شمالی‌یی بوصورتده اداره‌سی آلتنه آلمشدر . یالکز امریقای جنوبی‌یه بومقصده مبنی مأمورلر کوندرمامش ایدی . ایشته بودفعه‌ده بنی بورایه کوندرمشدر که اصل مقصدمز بوراده برطاقم مستعمرات تشکیل ایتمکله برابر کویان قطعه‌سنی‌ده کرك اسپانیول وکرك پورتکیزلیلره قارشو الدن کلدیکی مرتبه‌لرده مدافعه ایلمکدر »

سیاح والتر وحشیلره قارشو بوبله بر نطق ایراد ایتدیکی اثناده سو یلدیکی سوزلری وحشیلر لسانه واقف برترجمانده

لاینقطع ترجمه ایدەرك سەو یلر ایمش؛ بو ترجمان اولا مدت مدیده آمریقه‌ای جنوبی وحشیلری میانده سیاحت ایدوب بونلرك لسانلرینه واقف اولدقدن صکره انکلتره‌یه کیتمش وایشته بو دفعه والتر رالیغه بر ترجمان لازم اولدیغی جهتله سیاح مومی الیه ایله برابر برجدیده کلمش ایدی.

والتر رالیغ تریندە اطه‌سی وحشیلرینه بوواديده بر نطق ایراد ایدەرك کندیلرینك بعدما انکلتره حکومتنه تابع اولدقلرینی اکلاندقدن صکره اصل آمریقه‌ای جنوبی قطعه‌سی ساحلنه چیقه‌رق اجرای سیاحت ایچون تدارکانه باشلامش ایدی. والتر بو تدارکات ایله اشتغال ایدر ایکن

ارقداشلرندن بعضیلری بوکبی مهم سیاحتلرده بولنمق ایچون لازم کلان اشیا وادواته مالك اولمدقدن ماعدا ازهرجهت احتیاطسز اوله‌رق یوله چیقمش بولندقلرندن امر بقای جنو بیده « الدورادو » قبیله‌سنی بولمق ایچون اوزون اوزادی‌یه سیاحت ایده‌جك بر حالده بولندقلرینی درمیان ایلمش و والتری شمدیلك بوسیاحتدن واز یکچیرمکه چالشمش ایسه‌لرده بردرلو موفق اوله‌مامش ایدیلر .

والترك اصل مقصدی بوسیاحتی قره‌ده اجرا ایتمیوب اوره‌نوق نهری داخلنده وصندالار ایچنده طولاشمق اولدیغندن درحال تهیه ایتدردیکی اوچ صندال یوزی متجاوز مسلح آدم قویدی وبونلر ایچون

برآی قدر اداره ایدیله بیله‌جك مقدارده ذخیره‌بی‌ده یاننه آلدی ایسه‌ده نه صندالارك نه‌ده بونلر درونـنده بولنـانلرك شـدائد هوائیـه‌یه قارشـو محـافظه‌لری تأمـین ایدیله‌مامش ایدی . زیرا آمریقـای جنوبیلك اوره‌نوق وآمازون نهرلری کبی غایت بیـوك اولان انهـاری اوزرنده هر زمان بیك درلو تهلکه‌یه تصـادف ایتمك ملحوظ و محتمل اولدیغندن بو درجه‌لرده احتیاطسز حرکت ایدلمك هیچ بر وقتـده نجو بز اولنور احوالدن دکلدر . بوندن ماعدا انهـار مذکوره وادیلرینك اکثر مواقعی مضر صحت بطاقلقلر ایله مسـتور اولدیغندن وجهتدن دخی بیوجك فلاکتلره اوغرانیله‌جغی احتمال خارجنده کورنمیور ایدی .

ایشته سیاح والتر یاننده یوزی متجاوز آدم اولدیغی حالده بووجهله سیاحته چیقدی ایسه‌ده بودرجه‌لرده تدارکسز طورانیلمش اولمسی سیاحته اشتراك ایدنلردن اکثریسنی مأیوس ایتمکده ایدی.

والتر البیغ اوره‌نوق نهرینه داخل اولدقدن صکره گاه صاغ وگاه صول طرفنده‌کی ساحللره اوغرایه اوغرایه نهرك منبعی جهتنه طوغری گیتمکه باشلار ایسه‌ده بنه بوجسیم نهره منصب اولان غابت طار بر دیگر نهره داخل اولمسی اوزر بنه‌یولی غائب ایدوب نه طرفه گیده‌جکنی شاشیرر. برقاچ گون قدر بو نهر درونده قالوب بك زیاده صیقنتیلر چکدکدن صکره ارەدیغی یولی کوچ حال ایله بوله‌بیلور.

اكر سیاح والتر بودفعه غائب ایلدیکی یولی بولدقدن صکره بر اختیار وحشی یه تصادف ایتمامش اولسه ایدی اوره نوق نهری درونده ایلرولمك کندیسی ایچون امکان واحتمالك خارجنده ایدی . تصادف ایتدکلری اختیار بونلره رهبرلك ایدوب دها برطاقم تهلکه لردن قورتمه لرینه سببیت ویرمش ونهرك الك زیاده شایان تماشا اولان مواقعنی واو جوارده کی الك لطیف یرلری کوسترمشدر .

والتر اوره نوق نهرینك منصبنه قریب بولنان بو جهتلرنده اختیار وحشینك دلالتیله سیاحت ایلدیکی زمان یرلی قبائلدن بعضلرینی زیارت ایدرك بونلرك احوالنه دائر برآز وقوفده حاصل ایلمش ایدی .

والترك الك زياده نظر دقتى جلب ايدن شى
بو وحشيلرك آغاچلر اوزرنده انشا ايتمش اولد
قلرى مسكنلردر . بو مسكنلرك بويله جه آغاچلر
اوزرنده وجوده كتيرلمسنك باشليجه سببى
اوره نوق نهرينك طغيانى اثناسنده اطرافده
بولنان اراضى بى تماميله صو التنده براقسيدر .
حالبوكه بونلر همان هر زمان طغيان ايتمكده
اولديغندن بويله برفلاكتدن توقى ايچون
وحشيلرك بويولده هوائى مسكنلر انشاسنه
مجبوريتلرى طبيعيدر . شوراسى شايان
دقتدركه اوره نوق نهرى جوارنده ساكن
بولنان برلى قبيله لرينك الك بيوكى « غورو
موس » نام قبيله دركه بونلر اعتيادلرينى هيچ
برزمان ترك ايتمامكده اولدقلرى جهتله بو
كونكى كونده دخى نهر مذكور واديلرنده

اجرای سیاحت ایدنلر وحشیلرك طغیاندن قورتلمق ایچون انشا ایتمش اولدقلری هوائی خانه لری حیرتله تماشا ایتمکده درلر .

والتر رالیغ اوره نوق نهری وادیلرنده « الدورادو » قبیله سنی تحری ایتدیکندن ناشی هر نرده بر وحشی کوره جك اولسه قبیلهٔ مذکوره نك نه طرفده بولندیغنی صوروب اوکرنمك خصوصنده صوك درجه لره واردیغندن نهایت بر قبیله یه تصادفله بونك یوز اون یاشنده کی اختیار رئیسیله « الدورادو » قبیله سنك نه طرفده بولندیغی حقنده اوزون اوزادی یه استشاره ایدر .

تاپیه وواری نامنده کی بورتیس سیاح موحی الیهه ینه امیدلرینی آرتدیره جق صو

رنده بعض معلومات و یرر ایسه‌ده والتر ایله معیتی افرادی ارتق کزوب طولاشمقدن اوصانمش اولدقلرندن یالکز اوزمانه قدر تصادف ایتمش اولدقلری قبیله‌لردن نه مقدار التون و ذیقیمت اشیا المش ایسه‌لر انکاله اکتفایه مجبور اولورلر ·

والتر مذکور رئیس ایله بر مدت برابر بولنوب بوندن دخی خیلی مقدار التون وسائر نوع اشیا الدقدن صکره قطعه‌نك غرب طرفنده‌کی قارونی نهرینك شلاله‌لرینی تماشا ایچون اوجهته طوغری حرکته باشلار · بونهر امریقای جنوبیده کرك شلاله‌لرینك کثرتی وکرك منظره‌سنك لطافت خارق العاده‌سیله مشهور اولدیغندن والتر والیغ وحشیلردن بوبابده

آلمش اولدیغی معلوماته استناداً حرکتله بونهرك شلاله‌لرینی کورمکی اوته‌دنبری ارزو ایتمکده ایمش.

سیاح موسی الیه قارونی نهرینك شلاله‌لری حذاسنه کلدیکی زمان معیتی افرادیله برابر غایت یوکسك بر تپه‌ده بولنیور ایمش. والترك مشاهدات واقعه‌سنی حاوی اولان سیاحتنامه‌ده ینه سیاح موسی الیهك بوبابده‌کی افاده‌سی شوصورتده درمیان ایدلمکده‌در:

« بولندیغمز مرتفع موقعدن قارونی نهرینك بیوك برقسمی مشاهده ایدیلیور ایدی. همان مدت عمرمده بوقدر لطیف برموقعده بولنمدم دیرایسه‌م مبالغه‌یه حمل اولنمامليدر. آمریقای جنوبینك واقعا

هر طرفنده بر بشقه لطافت وار ایسه ده بوراسی هیچ بر یره مقیس دکلدر. توقف ایتدیکمز یوکسک تپه نهرك اك کنیش بر قسمنه ناظر ایدی. صولو بوراده اوچ بیوك آقنتی تشکیل ایتمش اولدقلری حالده اودرجه لرده بر سرعتله آقمقده ایدیلرکه درت چفته یعنی سکز کوره کلی بر وحشی صندالی صولرك استقامتی عکسنه اوله رق حرکت ایلمك ایچون بك زیاده صیقنتی چکیور و همان هر حله ده فرق اولنه میه جق درجه لرده جزئی بر مسافه قطع ایلمیور ایدی.

« نه بو تپه دن باقیلدیغی زمان قارونی نهرینك اك بیوك شلاله لرندن اولان اون ایکی شلاله نك کافه سي کورنمکده ایدی. بو جسیم

چاغلایانلر قارونی نهر عظیمنك برقسمنی عادتا نردبان کبی برحاله قویمش ایدیلر . کافه‌سی یکدیکرندن همان مساوی کبی برمسافه‌ده بولنوب نهرك سرعتله جریان ایدن صولری بوشلاله‌لر اوزرندن اودرجه‌لرده برشدتله آتیلمقده ایدیلرکه جمله‌سنك حصوله کتیردیکی کورولتی وایکلتی برقاچ فرسخ مسافه‌دن ایشدلمکده ایدی .

« نهر مذکورك هرایکی طرفنده کی اراضی ووادیلرك لطافتنی تعریف ایتمك امکانك همان خارجنده‌در . انسان بولندیغی نقطه‌دن هانکی طرفه طوغری مدنظر ایده‌جك اولسه برطاقم اوفق تپه‌لر کوررکه بونلرك یالکز نقاط مرتفعه‌لرنده متعدد جسیم اغاچلر بولنوب بواغاچلردن بدأ ایله همان

ساحله قدر امتداد ایدن اراضی زمردکبی
یشیل چمنلرایله مستوردر. تپه‌جکلر
آره‌سنده بیوك کوچك برطاقم دره‌دره‌لر
واردر. بوبراق صولر یکدیکرینه انضمام
ایده ایده برطاقم کوچك نهرلر حصوله
کتیررلر.

« ایشته بوموقع لطیفه‌ده وچابرلر
اوزرنده آمریقای جنوبیه مخصوص
حیواناتدن بك چوغی برسر بستی تام
ایچنده اولدقلری حالده کشت وگذار
ایتدکلری کبی غایت شعشعه‌لی رنکلر ایله
مزین یوزلرجه قوشلرده اغاچلرده جیویلدا.
شوب دالدن داله اوچقده ایدیلر.

« قارونی نهری ساحللری معادن
جهتیله دخی پك زیاده زنکین اولوب

همان هر نوعدن بولنمقده ایدی . بعض نوع
پارلاق طاشلر درونلرنده آلتون معدنی
بولندیغی ظن ایدلدیکندن ناشی صندالره
نقل ایدلمش ایدی .

سیاح والتر رالیغ نهر مذکور سا
حللرنده کی پارلاق طاش پارچه‌لرندن
بعضلرینی فی الحقیقه بویله برظن اوزرینه
نقل ایلمش ایدیسه‌ده بالاخره بو طاش
پارچه‌لری ایچنده امید ایتدیکی قدر آلتون
معدنی بولنه مایجه‌کندی زحمتنه آجیمشدر .

والتر بو واقعه لطیفه‌یی کوردیکی
زمانده الدورادو ، قبیله‌سنکده بهمه‌حال
بورایه قریب بر محلده اولمسی لازم کله‌جکنی
حکم ایدرک کونلرجه مدت تحریاتده
دوام ایلمش ایسه‌ده قبیلهٔ مذکوره‌یی

بوراده دخی بوله‌مدقلرندن عودته مجبور اولمشلر ایدی . شورا‌سی شایان دقتدرکه کسب ثروت ایتمك ارزو وامیدیله بوکبی برطاقم وحشیلره مخصوص قطعه‌لرده طولاشدقدن صکره بالعکس اولکندن زیاده فقر حاله دوچار اوله‌رق عودت ایتمشلردر .

والتر رالیغ اوره‌نوق نهرندن چیقوب ترینیته اطه‌سنه کلدکدن صکره اوراده بك زیاده اقامت ایتمدی . ذاتاً امریقانك هواسی ایله ده بك اوقدر امتزاج ایده‌مامش اولدیغندن والتر درحال لوندره‌یه عودت ایتمش ایدی .

مومی الیه انکلتره‌یه کلدیکی زمان آمریقای جنوبیده کوسترمش اولدیغی غیرت فوق‌العاده‌دن ناشی توجه عمومی‌یه

مظهر اولدیغی کبی اوره نوق نهری وا
دیلرندن کتیرمش اولدیغی یوزلرجه نوع
معادن نمونه لرینک دخی کافه سی آیری
آیری نظر حیرتی جلب ایلمش ایدی . والحق
بونلرک هر بری لازم کلان موافقه
کوستروب اهمیت فوق العاده لرندن بحث
ایلدیکی صره ده کندیسنک بو بابده کی
موفقیاتنی چکه میان غرضکارلردن
بعضلری رالیغ ایله اکلنمکه باشلایوب
امریقای جنوبیدن کتیرمش اولدیغی
طاش وطوپراق پارچه لری ایله هرکسی
الدتمغه قالقشمش اولدیغنی شوراده بوراده
سویلهمکه باشلامش ایسه لرده بر مدت صکره
ینه امریقای جنوبینک مواقع مذکوره
سنده وقوع بولان کشفیات والترالیغک

ادعاسنده حقلی اولـدیغنی کوسترمشدر . رالیغ اوره‌نوق نهری ساحللری ایله کویان طرفلرنده بك چـوق التـون معـدنلری بولنـدیغنی ادعا ایلیـور ایدی . اوزمانلر وقوع بولان تحریاتك نه یولده اولـدیغی بیلنه‌مزایسه‌ده بو کونکی کونده دخی نهر مذ کور حوضه‌سـنده اجرا ایدیلان جزئی حفریات ایله بك چوق برمقدارده التـون معدنلری اخراج ایدلدیکی کورلمکده‌در .

والتر رالیغ تـکرار برجدیده سیاحت ایچون تشبثانده بولندی ایسه‌ده بو ارزو. سنك اجراسنه موفق اوله‌مدقدن بشـقه بعض احوال واسبابدن ناشی تحت توقیفه النوب تمام اون اوچ سنه قدر « لوندره قوله‌سی » نامی ویریلان قوله‌ده موقوف

قالدی . والتر بو اثناده کرك سیاحتلرینه وکرك تتبعات سائره‌سنه دائر برقاچ پارچه اثر یازمشدرکه بونلردن « تاریخ دنیا » نامنده‌کی اثری فوق العاده بر رغبتی موجب اولدیغندن حالا انکلتره‌ده آثار مهمه ومرغوبه‌دن معدوددر .

والتر کویان طرفلرنده‌کی آلتون معدنلرینك کثرتنه حیران قالمش اولدیغندن ایکنجی دفعه اجرای سیاحته کندیسنی الك زیاده تشویق ایدن شی ده هرحالده آمریقای جنوبیده آلتون معدنلرینی اخراجه غیرت ایدرك نائل ثروت عظیمه اوله‌جغی امیدلری ایدی . موقوف بولدیغی مدتجه بو امیدلرینك حصولی ایچون بك زیاده غیرت ایتمش ایدی . نهایت موقتاً اولسون

صربست براقلمسی مساعده سنی بالاستحصال سیاحت تدارکاتنه باشلادی .

والتر بودفعه پك چوق مصارف اختیار ایدرك سیاحته قالقیشور وحتی هر درلو نواقصنی اکمال ایله هیچ برشیئه احتیاجی اولمدیغی حالده انکلتره دن مفارقت ایدر ایسه ده لوندره ده مقیم اسپانیا سفیری والتر هنوز انکلتره ده ایکن نره یه کیده جکنی واصل مقصدی نه دن عبارت اولدیغنی خبر آلمش بولندیغندن بوبابده اسپانیا حکومتنه اخبار کیفیت ایلشدر . بونك اوزرینه اسپانیا حکومتی انکلتره نك ده هر نصلسه موافقتنی استحصال ایدرك والتر رأیتی تحت توقیفه المش واسپانیایه عائد بر قطعه ده سیاحته قالقشمش اولدیغی ادعاسیله محاکه

سنك اجراسنه قرار ویرلمشدر .

ایشته سیاح والترده اصل ارزولرینك اجراسنه بوصورتده موفق اوله میوب دها بك چوق صیقنتیلر چکدکدن صکره التمش آلتی یاشنده اولدیغی حالده وفات ایتمشدر .

مورخلردن موسیو فیلاره تشاسل سیاح مومی الیهك ترجمهٔ احوالی حقنده خیلی معلومات ویردکدن صکره دیورکه : « والتر رالیغ قدر متحمل وذکی برسیاح همان یوق کبیدر . کندیسی هم غیور وفعال همده مقصدینك اجراسی ایچون بك چوق دفعه‌لر درلو درلو حیله‌لره مراجعتدن اصلا چکنمزایدی . کرك غیرتنی وکرك حیله کارلغنی تجربه ایچون تشبث ایتمدیکی ایش قالمامش کبیدر . ذکای فوق العاده اصحابندن

اولدیغی کوزلرینك پارلاقلغندن وآنلنك پك زیاده کنیش و یوکسك اولمسندن دخی اکلاشلمقده ایدی .

{ ایوه‌س ایله ده‌ورو }

بره‌زیلیا قطعه‌سنك شمال شرقی طرفنده وخط استوانك پك از اشاغی جهتنده یرلیلر طرفندن « مارانهام » نامی ویرلمش بر قطعه واردرکه بوراسی مستملکات صره‌سنه کچدکدن صکره ساحلده کائن غایت لطیف براطه اوزرنده تأسیس ایدیلان « سن‌لوئی » شهری بوقطعه‌نك مقر اداره‌سی اولمش قالمشدر .

سن — لوئی شهری اون یدنجی عصر بدایتنده بر فرانسز طرفندن تأسیس ایدلمشدر .

موقعنك اهميت فوق العاده سندن ناشی بو
مستعمره فرانسه حكومتنك برجديدك
مواقع سائره سنده كی مستملكاتندن زياده
حائز اهميت كورنديكی ايچون اوزمانلر
فرانسه قرالی بولنان دردنجی هانری
من — لوئی شهرینه دانيه ل دولار اوار
دیه‌ر نامنده بروالی كوندرمش ومومی
اليهك بك از مدت ظرفنده كوسترمش اولد.
يغی غيرت فوق العاده سندن ناشی فوماندان
عمومی عنوانی ویردكدن صكره آمازون
نهرندن تر ينيته اطه سی قارشوسنه
قدر امتداد ايدن اراضی‌يی راوار دیه‌ره
و يرمش ايدی .

واقعا راواردیه‌رك بو مستعمره‌ده كی
خدماتی شايان دقت ايسه‌ده بزم بوراده

مقصدمز مستعمراتك صورت اداره سندن بحث ايتك اولميوب سياحات خصوصنده كى غيرت وفداكارلقلريله شهرت قزانوب بويولده خدمتلرى سبق ايتمش اولان برطاقم سياحلرك ترجمهٔ حاللرينى وصورت سياحتلرينى مختصراً ذكر ايتمكدر . بوندن ناشى برجه راواردبه‌رك اجرا آتندن صرف نظر ايدوب ينه بو مستعمره‌ده سياحتلريله اشتهار ايدنلرى ذكر ايتمك لازمدر .

*
* *

راواردبه‌ر بو يكى مستعمره داخلنده اجراى نفوذ ايتمكده اولديغى صره‌ده فرانسه‌لى برطاقم راهبلر بورايه كلوب قطعه‌نك ايچرو طرفلرينه طوغرى سياحتله

وحشیلری تمدینه غیرت ایلك كبی روظیفهٔ دیندارانه وانسانیتكارانه ده بولنیورلرایدی . ایشته بونلردن بریده ایوەس نامنده كی راهبدر .

اوروپادن آمریقایه كلمكده اولان راهبلردن پك چوغی « قاپوسن » راهبلری صنفنه منسوب ایدیلر . ایوەس دخی بو صنف راهبلردن اولوب بو یكی مستعمره یه كلدیكی زمان یاننده اورونامنده بر دیكر قاپوسن راهبی دها بولنمقده ایدی . اوزمانلر راواردیه رك مستملكات داخلنده بیوك برنفوذی وارایدیسه ده وحشیلر ایله اوغراشمقده زیاده برلزوم حس ایلمكده اولدیغندن بوبابده موفق اولمق ایچون كندی نفوذ وغیرتی كافی دكل ایدی .

وحشیلرینی بوله کتیرمك ایچون بوراهیلرك پك زیاده فائده‌لری کورلدیکندن راوارد یه‌ر موهی‌الیـه پاپاس ایودس ایله ارقـداشی اوروبی حسن صـورتله اسـتقبال ایلمش ایدی .

ایودس بوطرفلرده یالـکز ایلك دفعه اوله‌رق سیاحت ایلیور ایدی . اولا ١٦١٢ سنه‌سنده قانقالدن حرکتله بش آی متمادیاً دکز اوزرنده بولنمش و بیك درلو مشکلاته تصادف ایلدکدن صکره ینه « مارانهام » نامیله یاد ایدیلان اوقیانوسه واصل اولمش ایدی . ایودس بوطرفلرده خیلی مدت طولا . شوب سیاحلردن اکثریسنه رفاقتـله براً وبحراً اینجه سیاحتلر اجرا ایلدکدن صکره سن — لوئی شهرینك تأسیسی اثنـاسنده

دخی اوراده بولنمش ایدی .

غایت ایی طبیعتلی وسیاحتده پك زیاده مراقلی اولان باپاس ایوس هر شیدن زیاده قبائل وحشیه میاننده طولاشوب بونلرك تمدیننه غیرت ایلمکده اولدیغندن بودفعه کی سیاحتی اثناسنده همان یالکز بو جهتده‌کی هوسلرینك اجراسنه حصر غیرت ایلمشدر . مستعمره داخلنده طولا شدیغی زمانلر پك چوق قبیله‌لر نزدینه کیده‌رك وحشیلردن بعضیلرینه خرستیانلغی قبول ایتدیرمش وبونلرك اخلاق وعادتلریله صورت معیشتلری حقنده معلومات لازمه جمع ایلدکدن صکره لسانلرینی دخی خیلیجه اوکرنمش ایدی .

ایوسك بو بولده احوال وعاداتنی

تدقیق ایتمش اولدیغی قبیله‌لردن برنی « توبی نامباس » قبیله‌سیدر که بعض فرانسز سیاحلری طرفندن دیگر درلو نامر ایله دخی یاد ایدلمش ایدی .

ایوه‌س قبیلهٔ مذکوره‌نك احوالنی برصورت مکمله‌ده تدقیق ایلدکدن صکره جنوبی امریقانك مواقع داخلیه‌سی حقنده ده کرك علوم طبیعیه وکرك طوپوغرافیا فنی نقطهٔ نظرندن خیلی معلومات ویرمشدر . اگر فرانسه‌نك بو مستعمره‌سی خیلی مدت دوام ایدوب فرانسزلرك النده قالمش اولسه ایدی ایوه‌سك سیاحتلری ده ینه بوصورتده امتداد ایدرك هرحالده ایدیله‌جك استفاده ده بومرتبه‌لرده زیاده اوله‌جق ایدی . فقط اوزمانلر هرنه‌دن طولایی ایسه فرانسه

ایله پورتکیز حکومتلری آره‌سنده براویغو-
نسزلق ظهور ایلمش اولدیغندن پورتکیز
حکومتی فرانسه‌نك بو مستعمره‌یی ضبط
ایدوبسن - لوئی شهرینه پورتکیز باراغنی
رکز ایلمش ایدیلر .

مستعمره‌ده بو وقعه ظهور ایلدیکی
زمان دانیدل دو راوارد یه‌ر دخی سن —
لوئی شهرنده ایدی . بونك پورتکیزایله
قارشو اولان حرکاتندن حکومت مذکوره
خشنود بولنمدیغی جهتله مستعمره ضبط
ایدلدیکی زمان راوار دیه‌ر تحت توقفه
آلنوب اولا پرنامبوق شهرینه کونورلمش
وبرمدت صکره لیزبونه نقل ایدلمش ایدی .

یکی مستعمره بو صورتده الدن
چیقارلدقدن صکره اوراده بولنان فرانسز

سیاحلرندن کافه‌سی ایله ینه فرانسه‌دن
کلمش اولان راهبلر فی الحال عودت
ایتدکلری کبی راهب ایوه‌س ده عودت ایلمش
ایدی . موعی الیه قوه‌ٔ قلمیه‌یه دخی مالك
اولدیغندن امریقای جنوبیه‌ده کی سیاحتلریله
مشاهدات غریبه‌سنی حاوی بر سیاحتنامه
ترتیب ایده‌رك بونی ١٦١٥ سنه‌سنده طبع
ایتدیرمش ایدی .
ایوه‌سك بواثری اوزمانلر نشر ایدلمش
اولان سیاحتنامه‌لرك اك مکملی اولدقدن
ماعدا ینه امریقای جنوبیه مخصوص
از هر جهت معلومات مکمله‌یی حائز
آثارك برنجیلرندن عد ایدلمکده ایدی .
شوقدر وارکه مطبوع نسخه‌لرك همان قسم
اعظمی ضایع ایدلمش اولدیغندن نصلسه

اله کچیرلمش اولان بر نسخه‌سنی فرانسه‌لی
بحریون مشهورەدن فرانسوا دورازیللی
۱٦۱۷ سنه‌سنده فرانسه قرالنه تقدیم
ایده‌رك ایوەسك درجهٔ اقتداربنی و فرانسه
حکومتنك امریقای جنوبیده اجرای نفوذ
ایتمسی ایچون نه مرتبه‌لرده فداکارلق
ایتمش غیرتلی بر آدم اولدیغنی ایشته بو اثری
ایله اثبات ایلمش ایدی .

اوزمانلر فرانسه قرالنه تقدیم ایدیلان
بو نسخه‌دخی ناقص اولدیغی حالده الیوم
پارسك «ناسیونال» کتبخانه‌سنده محفوظدر .

{ ژاقوب لومر }

ایله

(قورنه‌ایز شوتانه)

اسپانیا و پورتکیزلیلردن بدأ ایله فرانسه

و انكلتره‌لى سياحلردن اك مشهورلريني تعداد ايتديكمز صره‌ده هوللانداليلر ميانده دخى سياحتلريله كسب شهرت ايتمش اولانلر حقنده ازچوق معلومات و يرمك لازمدر .

حكومات مذكوره‌نك كنديلرينه بر حصه چيقاره بيلمك اميديله بر جديده طوغرى متعدد هيئت كشفيه‌لر ارسالى خصوصنده اصلا وقت غائب ايتمامكده اولدقلرى بويله بر زمانده اكرچه هوللاندا حكومتى آمريقا قطعه‌سندن بر استفاده بكله‌ميور ايمش كبى بر صورتده طوزانيور ايديسه‌ده ديكر حكومتلرك بر جديد كشفيات و مستعمراتيله پك زياده مشغول بولنملرندن بالاستفاده جزاير بحر محيط كبيردن بعضيلر

بنی ید تصرفه کچیرمکله برابر مالز یا
شبه جزیره‌سنده‌کی مستعمره‌سنك
توسیع و تحکیمنده صوك درجه‌لرده غیرت
ایلمکده‌ایدی . ایشته هوللاندالیلر اسیاقطعه
سنك جنوب غربی طرفلرنده‌کی سیاحتلرینی
شو فرصتدن بالاستفاده توسیع ایتدکلرندن
ابحار مذکوره‌یه کوندردکلری کمیجیلر
میاننده ماهر و جسور قپودانلر دخی نادر
دکل ایدی . ازجمله بونلردن ژاقوب لومر
ایله کیلیوم قورنه‌ایز شوتان فلمنك بحریونی
میاننده اشتهار ایلمش ذواتدندرلر . بونلر
اوجله بعض سیاحتلرده بولنمش ایسه‌لرده
بزجه بوراده الك زیاده شایان دقت اولان
سیاحتلری امریقای جنوبینك منتهاسنده
بولنان ارض النار اطه‌سنی طولاشوب

بو طریق ایله جاوا اطه سنه واصل اولمزلر .

بویله مهم بر سیاحتده بولنمغی الك اول ژاقوب لومر تصور ایدوب پلانلرینی ترتیب ایلدکدن صکره بو سیاحته بالذات تشبث ایلمکدن ایسه کندیسی کبی فنون بحریه ده ماهر بر دیکر قپودان ایله برلشه رك سیاحته تشبث ایتمکی دها زیاده مناسب بولمش ایدی .

ژاقوب لومر بو مطالعه ده ایکن آمستردام شهرنده کیلیوم قورنه لیز شوتانه تصادف ایدر . کندی مطالعه سنی حقیقةً بحریون مشهوره دن اولان شوتانه بیان ایلدیکی زمان موهی الیه بو مطالعاتی تصویب و تصدیق ایله برابر بو سیاحته کندیسنك ده اشتراك ایلیه جکنی وعد ایدر .

اوزمانلر طوغربدن طوغری يه كشفيات
مقصديله حركته بلكه ده مساعده ايدلمديكندن
وحالبوكه بو ايكی سياح ده هيچ برطرفدن
برحمايه قزانه مامش. اولدقلرندن يالكز
تجارت ارزوسيله حركت ايلكده اولدقلرينه
ظاهر اقرار ويرلر. بوقرار اوزرينه ژاقوب
برتاجر صفتی طاقينه رق ديكری ده كندی
يسنه بركمی قپودانی سوسی ويرر. بعده
هوللاندانك « هورن » شهرنده تداركانه
باشلايوب ٣٧٠ طونيلاتولق جسيم وغايت
كوزل بركمی‌يی تجهيزايله معيتلرنده التمش بش
طايفه وقرق قدرده طوپ بولنديغی حالده
شهر مذكور ليماننه دن حركت ايدرلر .
فقط بونلر طوپلری ميدانده كوتوره ميوب
تجار صفتنی حائز بولندقلری جهتله اسلحهٔ

مذکوره‌یی سفینه‌نك بعض کیزلی محللر یه صاقلمغه مجبور اولمشلردر .

بحر محیط اطلاسی‌یی مرور ایلدکدن صکره سفینه‌یه جنوب غربی‌یه طوغری یول ویریله‌رك آمریقای جنوبینك ساحل شرقیسنه واصل اولمشلردر . او زمانلر هر ملته منسوب سیاحلر کندیلرندن اول دیکر بعض سیاحلرك مواقع مهمه‌یه ویرمش اولدقلریناملری تبدیل ایدرك یکیدن وکندی لسانلری اوزره برر اسم ویرمك مراقنده اولدقلرندن سیاح ژاقوب لومر ایله شوتان دخی امریقای جنوبی ساحللرنده اسپانیول وپورتکیز سیاحلرینك ویردکاری اسملری تبدیل اتمکه باشلامش ایدیلر . بوصو- رتده منتهای جنوبه قدر کلدکاری زمان کندی

خريطه لرى اوزرنده كى نامارك كافه سنى دكشديرمش اولدقلرندن ارض النار اطه سنه ده « موريس دوناسو اراضيسى » نامنى ويرمش ايديلر ٠

بو هيئت كشفيه يافه بى اله ويرمامك مقصديله ماجلان بوغازندن مرور ايده مامش اولديغى جهتله ارض النار اطه سنى طولاشمش ايدى ٠ او طرفلرده ديكر برطاقم كوچك اطه جقلر بولنديغندن بونلرك اره لرنده كى طار بوغازلره كنديلرى يكيدن بعض اسملر ويرمش و برينى ده « لومر بوغازى » تسميه ايتمش ايديلر ٠

بونلر ١٦١٥ سنه سى ابتداسنده سياحته چيقمش اولدقلرندن شباطك يكرمى التنجى كونى ارض النار اطه سنك منتهاى جنوبيسنده

اوفق بر جزیره کوروب بونك ده جنوب جهتنده کی برونی مذکور جزیره نك منتهاسی ظن ایتمش ایدیلر. فی الحقیقه بو نقطه امریقای جنوبیه نك منتهای جنوبیسی ایدی. مذکور ایکی سیاح بو برونه «هورن برونی» نامنی ویرمش ایدیلرکه اشبو «هورن» لك هوللانداده کی «هورن» شهرینك اسمی اولدیغی معلومدر.

ژاقوب لومر ایله شوتان هوللاندادن امریقای جنوبیه واصل اولنجه یه قدر بعض بیوك فورطنه لره بالطبع تصادف ایتمش ایدیسه لرده هورن برونی طولاشوب شمال غربی یه طوغری توجیه استقامت ایتدکاری زمان حقیقةً هیچ بر یرده کورمدکاری دهشتلی و تهلکه لی فورطنه لری

کورمشلردر . اومرك کیسی بحر محیط
معتدلك عظیم طالغه‌لری ارەسنده هفته‌لرجه
مدت چالقاندیغی زمان هیئت کشفیه بو سیاحتی
اجرادن بلکه بیك دفعه پشیمان اولمش ایسه‌ده
ایلرویه طوغری کیتمکدن بشقه برچاره
قالمامش اولدیغندن قپودان شوتانك غیرت
فوق العاده‌سیله سفینه یولنده دوام
ایده‌بیلمشدر .

ایشته خیلی مدت بیوك بیوك صیقنتیلر
چکدکدن صکره هیئت کشفیه هوللاندا
حکومتنك جاوا مستعمرەسنده‌کی مقر
ادارەسی اولان باتاویا شهرینه واصل
اولمش ایسه‌ده اشبو ایکی سیاح شهر
مذکوره وصوللرینی متعاقباً هرنه سببدن
طولابی ایسه تحت توقیفه آلنوب خیلی

مدت بو حالده بر اقیلمشلردر . واقعا بر مدت
صکره اولکی حال سربستیلری ینه اعاده
ایدلمش ایسه ده ژقوب لوم کرك خسته .
لکی و کرك بو موقوفیتی اضطراباتندن ناشی ،
اوروپایه عودتی اثناسنده و موریس اطه سی
اوکنده وفات ایلمشدر .

بو ایکی سیاحك جاوا مستعمره سنجه
ذکره شایان برحال و حرکتلری اولیوب
یالکز امریقای جنوبیه ده کی سیاحتلریله بحر
محیط کبیر جزایرندن بعضلرنده کی تدقیقات
واقعه لری مهم اولدیغندن هوللاندا سیا
حتنامه لرنده اسملریله ترجمهٔ حاللری
مندرجدر . بوندن ماعدا ژاقوب لوم
ایله شوتانك بویوك سیاحت اثناسنده
کوسترد کاری فداکارلق کندیلرینی ینه

غیرت وجسارتلریله شهرت بولمش اولان
اسپانیول وپورتکیز سیاحلرندن بعضلرینه
تفوق ایده‌بیلمکده‌در.

ژاقوبك رفیقی بولنان قپودان شوتانك
بوندن بشقه بعض سرکذشتلری دها وار
ایسه‌ده بوراده بزجه شایان دقت اولمدیغی
جهتله ایضاحندن صرف نظر ایدلمشدر.

﴿ سیاح دوژه‌نس ﴾

ایله

« بوشه‌ن غونه »

فرانسه‌لی مشهور سیاحلردن اولوب
اسملری تراجم احوال سیاحینه ادخال
ایدیلان سیاحلردن ایکیسی‌ده دوژه‌نس
ایله بوشه‌ن غونه‌در. بونلرده حقیقةً

بحریون ایچون خدمات مهمه‌ده بولنمشلردر .
فرانسه حکومتنک تاریخ سیاحات
بحریه‌سنه عطف نظر دقت ایدیله‌جک
اولور ایسه حکومت مذکوره‌نک مواقع
شمالیه کبی هر زمان بوزلرله مستور و همان
غیر مسکون بر حالده بولنان قطعه‌لرده
کشفیات هوسنده بولندیغی کورنمامشدر .
بو خصوصده ملل سائره‌دن کیروده قالمش
ایسه‌ده خصوصات سائره‌جه شایان دقت
و موجب استفاده اولان مواقعده مستعمره
تشکیل ایتمک و بونلری توسیع ایلمک ایچون
اصلا غیرتسزلک اثری کوسترمامشدر .
شوراسی‌ده شایان دقت احوالدندر که فرانسه
بحریونک اک مکمللری اون یدنجی عصر
نهایتنه طوغری کلمشلردر . حتی بونلر یالکز

فون بحریه ده کی مهارتلریله مشهور اولمیوب
فرانسه حکومتنک مادی معنوی هر نوع
منافعنی دخی کوزتمش اولدقلرندن الک بیوک
خدمتلری ینه بونلر کورمشلردر ۰ ایشته
سیاح دوژه نس دخی بویله بر زمانده یتشمش
حائز اصالت بر ذاتدرکه امریقای جنوبینک
پهرو و شیلی طرفلرنده اجرا ایدیله جک
سیاحتلر اثناسنده جمع وتدارکی محقق اولان
ثروتک درجهٔ فوق العاده سیله اطماع ایدلمش
بکچوق فرانسزلر ایله برابر اوروپادن حر-
کتله ماجلان بوغازینی مرور ایلمش ایدی که
بونکده بوکا مماثل اولان دیکر بعض سیا-
حتلری بحر بونجه مشهوردر ۰

سیاح دوژه نس بو سیاحتی اجرا ایتدکدن
صکره ایکنجی دفعه اوله رق تکرار بو

بولده حركته تشبث ايلمك هوسنده ايدیسه ده ریسو یق مشاهده نامه‌سی حكمنجه بو بولده و بویله بر مقصده بناءً سیاحت ایدنلر عادتا سرسری مقوله‌سی اشخاصدن عد ایدیلوب حركتلرینه ممانعت ایدلمكه باشلاندیغندن دوژه‌نس دخی امریقه‌ای جنوبی سیاحتلرینه كندیسنجه نهایت ویرمك مجبوریتنی حس ایلمش ایدی. شو قدر واركه امریقه‌ای جنوبینك هرایكی طرفلرنده‌كی سواحل جنوبیه‌سی ایله بالخاصه منتهای جنوبینك اك اول تجارت وبعده عسكرلك نقطهٔ نظرندن و هله امید بروندن صكره ایكنجی هند بولی اولمسی جهتندن اهمیت فوق العاده‌یی حائز اولدیغنی تسلیم ایدنلردن بری ایدی.

ایشنه دوژه‌نسك بوكبی مطالعات
مدققانه ودور اندیشانه‌سندرکه اوزمانلر
فرانسه بحریه نظارتنده بولنان پونت
شارتره‌ن « بحر محیط معتدل قومپانیه‌سی »
نامیله کشفیات بحریه‌یه مخصوص بیوك
برقومپانیه تشکیل ایلمش و بونی فرانسه‌نك
کبار فامیلیالرینه مخصوص اولوب سیاحت
ایچون پك زیاده برهوس وغیرتلری اولان
بعض گنجلرك اداره ونظارتلری آلتنه ویره‌رك
بونلرك معیتنه بدی عدده بیوك سفینه ویرمش
ایدی . بحریه ناظرینك بوقومپانیه‌یی سیاحت
هوسنده اولان گنجلره تودیع ایتمسنك اصل
سببی بیوك فامیلیالره منسوب بولنان بو
گنجلرك اوزمانلر همان هرشیدن زیاده
آمریقای جنوبی طرفلرنده کشفیات متمادیه‌ده

بوآنه‌رق یالکز بو کبی سیاحتلر ایچون یاپدیرمش اولدقلری غایت مزین البسه‌لرینی قطعه‌ٔ دنکوره یرلیلرینه کوستروب حیرتلرینی جلب ایتمك واورالرده درلو درلو مشغولیتلر ایله زمان کچیرمك ایدی .

قومپانیه تشکل ایتدکدن صکره سیاح دوژه‌نس بوکا مدیر عمومی نصب وتعیین ایدلدی ایسه‌ده قومپانیه‌یه فرانسه‌لی بعض اصیل زاده کاندن صکره کیم اولدقلری بللی اولمیان سرسری مقوله‌سی بعض اشخاص‌ده داخل اولدقلری جهتله سیاح موما الیه بومأموریتدن استعفا ایلمش ایدی .

سیاح دوژه‌نسك استعفاسی اوزرینه فرانسه قرالی اون دردنجی لوئی بحریه

ضابطانی میانده جسارت فوق العادهسیله مشهور بولنان بوشن غوئنی مذکور قومپانیه یه قوماندان ومدیر عمومی نصب ایلمش ایدی . فقط بوشنده قومپانیه یه داخل اولان بویله برطاقم تجربه سز کنجلرك وجودندن استفاده ایدیله میه جکنی بیان ایدهرك بونلری قومپانیه دن چیقارمش ویرلرینه برطاقم مشهور مهندسلر ایله علوم طبیعیه مراقلیلرندن بعضلرینی قبول ایلمشدر .

بو هیئت فنیه نك تشکلندن مقصد ترقیات فنیه یه خدمت ایله برابر آمریقای جنوبیده کی تدقیقات جغرافیه یی ایلرویه کوتورمك ایدیسهده بو هیئتك سیاحتندن مطلوب اولان فائده حاصل اوله مامش ایدی . شوقدر وارکه هیئت مذکوره

تدقیقات لایقه‌ده بولنه‌مامش ایسه‌ده هیچ
اولمز ایسه الك اول کشفیات وسیاحات
فنیه‌یه فرانسزلرك تشبث ایتمش اولدقلری بنی
هرکسه تسلیم ایتدیره‌جك صورتده حرکت
ایدوب بو نقطهٔ نظردن ملل سائره‌یه تقدم
ایلدیکنی اثبات ایلمشلردر.

هیئت مذکوره‌نك لایقیله ایفای
وظیفه ایده‌مامش اولمسی حقنده‌کی مطا-
لعاته نظراً بو هیئتدن هیچ بر وجهله استفاده
اولنه‌مدیغی معناسی استخراج ایدلمامليدر. آز
چوق ینه بر خدمتده بولنمشدر.

اون دردنجی لوئی طرفندن بحر محیط
معتدل قومپانیه‌سنه یکی مدیر وقوماندان
نصب وتعیین قلنان بوشه‌سن غوئن هر
درلو تدارکاته نهایت ویردکدن صکره

١٦٩٨ سنه‌سی کانون اولنك اون بدنجی کونی معیتنده بولنان ارباب فن ایله برابر فرانسه‌دن حرکت ایدرك طوغریجه ماجلان بوغازینه واصل اولدی و اولا بو بوغاز جوارنده طولاشوب بعده ینه ارض النار اطه‌سی اطرافنده‌کی دیکر کوچوك اطه‌لر ایله جزیرهٔ مذکوره اره‌سنده بولنان بوغازلرده تدقیقات فنیه و جغرافیه‌ده بولندی . کندیسندن اول بعض قپودان و سیاحلرك ترتیب ایتدیکی خریطه‌لری تصحیح ایلدکدن صکره یکیدن برطاقم خریطه‌لر دها ترتیب ایلدی که بونلر درجهٔ مکملیتلرینه نظراً حالا محافظه ایدلمکده‌درلر .

بوشه‌ن غوئنك معیتنده فرانسه‌لی برقاچ رسامده بولنمقده ایدی . برپاندن

خريطه‌لر ترتيب ايديلور ايكن برياندن‌ده بعض مواقع لطيفه‌نك رسملرى اخذ ايدلمكده ايدى. بورسملر حقيقةً پك گوزل بر صورتده ياپلش اولدقلرندن اوزمانلر فرانسه‌ده خيلیجه شهرت بولمش ايديلر.

بوشنسن آمريقه‌اى جنوبينك بو طرفلرنده طولاشديغى زمان فرانسزلرك بو سياحتلرى اثناسنده براثر براقمش اولمه‌لرى ايچون پك چوق محللرك ناملرينى تبديل ايله فرانسزجه بعض اسملر ويردكلرى كبى معين اولميان مواقعدن بعضلرينه‌ده ناملر تعيين ايلمش ايديلر. فقط بالآخره اسپانياللى قپودانلردن برقاچى بوشنسن طرفندن ويريلان بواسملرى تكرار اسپانيولجه‌يه تبديل ايلديكى كبى انكليز بحريونندن آميرال كنغ‌ده كيروده

قالان دیکر بر طاقم نامل‌ری انکلیزجه‌یه
تبدیل ایلمش اولدیغندن بر مدت صکره
خریطه‌لر اوزرنده فرانسزلرك و بردکاری
اسملردن هیچ بری کورلمامکه باشلامشدر .

بوشمن غوئن پك زیاده حلیم
و عالیجناب بر آدم ایدی . هر نرده
وحشیلر ایله مناسباتده بولنمش ایسه انلرك
اللرنده‌کی اشیایی ضبط ایتمکه دکل بالعکس
کندیسی بر طاقم هدیه‌لر ویرمکه غیرت
ایلدیکندن برلی اقوامك فرانسزلره توجه
ومحبت فوق العاده‌لرینی جلبه موفق
اولمشدر . حتی ساحللرده بولنان وحشیلر
بوشمن غوئن ایله معیتده بولنان
فرانسزلردن پك زیاده خوشلانمش اولد .
قلرندن موسی الیهك عودتنی اصلا ارزو

ایلامشلر وعودتدن صکره‌ده بو افتراقدن طولایی مدت مدیده مأیوس قالمشلردرکه دیکر سیاحلردن همان هیچ برینك بودرجه لرده محبتی جلب ایتمامش اولدقلری معلومدر.

سیاح موحی الیه ۱۷۰۱ سنه‌سنده فرانسه‌یه عودت ایلمشدر. کندیسندن اول بو هیئت فنیه ریاستنه تعیین قلنمش اولان دوژه‌نس سیاحت خصوصنده‌کی ارزو. لرینك اجراسنه موفق اوله‌مدیغندن ناشی فوق الحد مأیوس ایدی. بودفعه نصاسه برقولایبی بولوب تکرار سیاحات فنیه‌ده بولنمغه تشبث ایلمش ایدیسه‌ده آمریقای جنوبیده مستعمرات جسیمه‌یه مالك اولان اسپا. نیوللر او طرفلرده بعض محاربه‌لرك ظهورینه سببیت ویرمش اولدقلرندن بویله قاریشق

برزمانده آمریقای جنوبی‌یه کیتمـامك دها
موافق اوله‌جغنی دوشونه‌رك تصورلرینك
اجراسندن وازکچمش ایدی.

{ ایلك سیاحات فنیه }

(اون یدنجی واون سكزنجی عصرلرده)

{ اوبه درد نجی مبحث }

پدرو تكزیرا — ژان ریشر — لوئی فویه — فره‌زیه — فره‌سنو — بوكر ایله لاقو. ندامین — موسیو غوده‌ن ایله مادام غوده‌ن

صورت سیاحتی اوجه ذكر وحكایه ایدلمش اولان اورللانا واقعا آمازون نهری خوصه‌سنده سیاحت ایلمش ایدیسه‌ده بو یولده ایدیلان سیاحتلرك یكده بیوك بر اهمیتی اوله‌میوب بوندن تقریبا بر عصر

قدر صکره و ۱٦۳۹ سنه‌سنده نهر مذکور
حوضه‌سنك اکثر مواقعنی پدرو تکزیرا
نامنده بر سیاح طرلاشوب ایچه مهم
کشفیاتده و حتی آز چوق تدقیقات
فنیه‌ده دخی بولنمش ایدی . حتی موسی
الیهك تدقیقات و مشاهدات واقعه‌سنی
قریستووال واکونها نامنده بر باپاس
مکمل بر سیاحتنامه صورتنده قلمه المش
اولدیغندن بالاخره بو اثر غومبر و یل
نامنده براقاده‌میسیه‌ن طرفندن فرانسزجه‌یه
ترجمه ایدلمش ایدی که هرنوع مشاهدات
غریبه‌دن ماعدا آمازون نهری حوضه‌سنده
بولنان نباتات و حیوانات ایله بالخاصه
نهر مذکور بالقلری حقنده ممکن اولدیغی
قدر اطرافلی معلومات ویریلوب هله

«ژ. نوت» نامی ویریلهرك همان امریقای جنوبینك اوطرفلرینه مخصوص کبی اولان الکتریقلی برنوع بالیغك احوالی پك غریب بر صورتده حکایه ایدلدیکندن بو اثر فرانسهده ایجه برشهرت قزانمش ایدی.

بو اثر اساساً مکمل و اولدقجه واقفانه برصورتده یازلمش ایدیسهده ینه امریقای جنوبی احوالنه دائر ویریلان معلوماتده لزومندن زیاده مبالغه ایدلمشدر. بوندن بشقه «الدورادو» نام قبیلهٔ موهومهنك بولندیغی محله دائر وحشیلرك ویردکاری معلوماته استناداً اثر مذکورده سرد ایدیلان تفصیلاتده دخی خیلیجه مبالغه ایدلمشدر. بواثرده برده خطا واردر. فقط خطا اثری قلمه الان قریستوواالده

اولیوب بو سیاحتی اجرا ایتمش اولان پدرو تکز برادردر . سیاح موحی الیه آمازون نهر جسیمی حوضه‌سنده طولاشدیغی زمان بو نهرك منبعی کیتو شهری جوارنده‌کی طاغلرده اولدیغی ظننده بولنمش ایسه‌ده حقیقتده بویله اولیوب آمازون نهرینك اصل منبعی خط استوادن تقریباً اوز بش درجه قدر دها جنوبده بولنمقده‌در .

اثر مذکوره نظراً ایلك سیاحت دنیه پدرو تکزیرا طرفندن اجرا ایدیله‌رك بو خصوصده فرانسزلره تقدم ایدلدیکی ظن ایدلمکده ایسه‌ده بوسیاحتك فنی اولان سیاحتلریله فرانسزلرك اجرا ایتدکلری ایلك سیاحتلر ارەسنده پولك پولك فرقلر واردر .

بدرو بهمه حال تدقيقات فنيه‌ده بولنمق ایچون سیاحت ایتمیوب تصادفی قبیلندن اولان وقوعه بالنسبه پك آز تعلق بولنان مشاهدات وتدقيقاتی قيد وضبطه اهميت ويرمشدر . حتی فرانسه‌ده بو اثرك اصل رغبت بولمسنك سببی ده بو یولده یازیلان آثارك هرحالده الك اول میدان انتشاره وضع ایدلمش بولنمسیدر . بوقسه آمریقاده مواقع مجهوله‌نك كشفی ایچون طوغریدن طوغری‌یه اجرا ایدیلان سیاحتلری متعاقباً اوطرفلرك ثروت طبيعيه‌سنه طمعاً محضا زنكين اولمق ایچون نه هیئت كشفیه صفتیله برطاقم سرسریلر سفر ایتمشلر وفقط بونلردن صكره یالكز تدقيقات فنيه مقصدیله سیاحته چیقانلر فرانسزلر اولمشلردر . ایشته

سیاحتنك الك نافع و ترقیات ایچون حقیقةً مهم وشایان دقت اولان قسمنی و بویکی چغری الك اول فرانسزلر آچشلردر .

***

۱٦۷۱ سنه‌سنده ایدی که هنوز تشکل ایلمش اولان فرانسه‌نك فنون اقاده‌میاسی مصارفی خزینهٔ حکومت طرفندن تسویه ایدلمك اوزره علوم طبیعیه وفلکیه اربابندن بك چوقلرینی دنیانك هرطرفنه ایصال ایله حل ایدلملری لازم کلان بعض مسائل فنیه ودقیقه‌یی بونلره حل ایتدیریور ایدی .

ایشته بوصورتده ایصال ایدیلانلردن بریده ژان ریشر نامنده بر مدقق در که فرانسه‌ده بعض تدقیقات فزیقیه سیله شهرت بولدیغندن ۱٦۰٤ سنه‌سندن بری

« فرانسه اکینو قسال » نامی ویرلمکده اولان « کویان » قطعه‌سنه کوندرلمش ایدی . مومی الیه اوراده‌یک چوق تدقیقات فزیقیه وجغرافیه‌ده بولندیغی اثناده ساعت رقاصلرینک هر عرضده برطواده اوله‌میه‌جقلرینی تجارب دقیقه‌سنه استناداً ایلك دفعه اوله‌رق اثبات ایلمشدر .

فرانسزلر میاننده ژان ریشر بو بولده شهرت قزانانلرك برنجیلرندن اولوب بوندن صکره لوئی فوییه نامنده برپاپاسك تدقیقات متعدده‌سی شایان دقت کورلمکده در . مومی الیه اصلاً میسیونرلر جمعیتنه تابع اولوب ۱۷۰٤ سنه‌سنده آمریقای جنوبی‌یه کلمش واوراده اپیجه مدت طولاشمش ایدی . برازالق یانه فرانسز واسپانیوللر

اولق اوزره خیلی مقدار آدم طوپلایوب ونه زوئه لا ساحللرینی طولاشمش وبعده بوئه نوس آیرەس ایله پاتاغونیا وشیلی ساحللرینی طولاشوب برقاچ بیوك خریطه ترتیب ایلمش ایدی . موهی الیه بوطرفلرده علوم طبیعیه نك دخی ترقیسنه مدار اوله جق صورتده بعض کشفیاتده بولندقدن صکره فرانسه یه عودت ایلمش وفقط اثنای عودتده قناریه اطهلرنده توقف ایله « تیور » طاغی ـ نك نصف النهار دائره سیله بولندیغی محل نصف النهاری آره سنده کی مسافهٔ حقیقیه یی تعیین ایلمشدر .

اوئی فویه دن برقاچ سنه صکره فره زیه دوشابه ری نامنده بر دیکر فرانسز تدقیقات فنیه مقصدیله آمریقای جنوبی یه

کلەرك الك اول بره زیلیا و متعاقباً پاتاغونیا
ساحللرینی طولاشمش وبالاخره مالوین
اطەلرینه کیدوب اوراده دخی خیلی مدت
سیاحت ایلمشدر . فره‌زیه دوشامبه‌ری
بو ارده کی سیاحتلری نتایجنی برصورت
مکمله‌ده قید ایلدکدن صکره ارض النار
اطه‌سنه کیدوب خیلی مدت اوراده دخی
قالمش و بوقطعه حقنده جمع ایلدیکی
معلومات فنیه‌سنی‌ده اولکی معلوماته ضم
ایده‌رك برمکمل سیاحتنامه وجوده
کتیرمشدر . بوندن ماعدا آمریقه‌ای
جنوبینك ایلك دفعه اوله‌رق الك مکمل
خریطه‌سنی ترتیب وتنظیم ایدن ینه فره‌زیه
دوشامبه‌ریدر .

مومی الیه آمریقای جنوبینك الك زیاده

ساحللرنده و سواحله قریب مواقعنده
طولاشمش ایسه‌ده برآرالق شیلی قطعه‌سنه
دخی کیدوب جغرافیای طبیعی وصناعی
نقطهٔ نظرندن بوقطعه‌ده تدقیقات مخصوصه‌ده بولنوب ویرمش اولدیغی معلومات
اون طقوزنجی عصر بدایتنه‌قدر حائز
مقبولیت اولمشدر .

فره‌زیه‌نك جنوبی آمریقاده سیاحت
ایتدیکی شوزمانلرده‌فره‌سنونام برفرانسز
ضابطی کویان مستعمره‌سنه کلمش ایدی .
مومی الیه ذاتاً برجدیده اجرای سیاحته
فوق الحد هوسکار وجسور برکنج اولد
یغندن اوطرفلرده سیاحت ایدر ایکن‌قبائل
وحشیه‌دن‌بك‌چوغنه کندیسنی طانتدیرمش
وبومناسبتی اثناسنده برلیلردن بعض

صنعتلری اوکرندیکی کبی « هوه » نامی
ویریلان اغاجدن وحشیلرک چیقارمقده
اولدقلری بر نوع رچینه‌نك صورت
استعمالنی دخی اوکرنمشدرکه اوزماندن
بری مذکور اغاجك رچینه‌سندن یاپیلان
« قاوتچوق » نام ماده‌نك صنایعده نه‌در
جه‌لرده استعمال ایدلدیکنی درمیانه لزوم
کورمه‌یز . ایشته وحشیلردن قاوتچوغی
الك اول اوکره‌نك کندیسنك اوته‌دن بری
دوستی بولنان عالم مشهور لاقوندامین
ایله برابر مادهٔ مذکوره‌یی اوروپالیلره
طانتدیران فره‌سنو نامنده‌کی بو فرانسز
ضابطیدر .

{ لاقوندامين }

فرانسزلرك آمريقـاى جنوبيده كى سياحتلرى اثناسنده اشتهار ايلمش بك چوق ذوات وار ايسـه‌ده بونلر ميـانده كرك سياحتلرى و تدقيقات واقعـه‌سى وكرك بعض احوال غريبه‌سيله الك زياده شايان دقت اولانى لاقونداميندر .

بو آدمك ترجمهٔ حالى حقنده نه مرتبه لرده تفصيلات ويرلمش اولسه ينه لايقيله معلومات ويرلمامش اولور . زيرا بونك داخـل اولديغى مسـلك وكيريشـديكى مسـائل فنيه همان قالمامش كبيدر . صوك درجه‌لرده چالشـقان و يورولمق بيلمز بر آدم اولديغندن محضا مراقى سـائقه‌سيله

هرفنده آز چوق ترقی ایلدیکی کبی
اوروپانك پك چوق طرفلرنده طولاشمش
و نهایت مدت مدیده آمریقاده دخی
سیاحت ایتدیکی حالده ینه بردرلو هوسنی
آله مامشدر . دنیاده هر یری کورمك وهر
شیئی اوکرنمك مراقنده اولمسندن ناشیدرکه
بعض دفعه‌لر غایت بیوك تهلکه‌لر ایچنده
دخی بولنمشدر .
الیوم منبع غرائب عد ایدیلان آمریقاده
دخی همان کندیسی کبی غریب طبیعتلی
برآدم یوقدر دیه‌جك اولور ایسه‌ك
اینانملیدر . زیرا بوطبیعتده برآدم هیچ
بریرده کورلمامشدر . بعض احوالی واردرکه
جسارت فوق العاده‌سنه حمل اولنمق لازم
کلور ایسه‌ده بوکبی حرکاتك پك ده جسارتدن

ایلرو گلیوب بر نوع بدلالق اولدیغی ده ظن
اولنه بیلور . مثلا تاریخجه مشهور اولان
« روزا » محاربه سنده بولندیغی اثناده
دشمن اردوسنده کی طوپجیلرك نشانجیلقده کی
درجهٔ مهارتلرینی اکلامق مراقیله قرمزی
رنکلی البسه کیوب مرتفع بر نقطه یه
چیقمش وکندیسنی بو صورتده دشمن
مرمیلرینه هدف ایتمشدر . ایشته بوکا مماثل
دها پك چوق احوالی واردر . ازجمله
بردفعه ایتالیایه سیاحت ایدرکن ساحلده کی
قریه لردن برنده مسافر اولمش . بوقریه نك
بر موقع مخصوصنده هرزمان بر موم یانمقده
ایمش که اوزمانك ظنون وتعصبه میال
اولان کویلیلری اکر بوموم سونه جك
وياخود سوندریله جك اولور ایسه دکز

طائفەلری ساحلە هجوم ایدوب بتون
قریەیی صوالتندە براقەجقلری اعتقادندە
ایدیلر. لاقوندامین بر کون یاننده قریەنك
بعض اختیارلری بولندیغی حالدە طولاشور
ایکن هر زمان یانندە اولان بومومك یانە
کلیر. بونك نه اولدیغنی صوردیغی زمان
نه سببەمبنی کیجه کوندوز یاندیغنی سویلرلر.
بونك اوزرینه لاقوندامین: « عجبا بو
سویلدیککز سوز طوغریمیدر؟ » دیر.
حاضر بولنانلرك تکرار تصدیق ایلملری
اوزرینه: « اویلە ایسە برتجربە ایدەلم! »
دیەرك مومی سوندیرر. فقط بوحرکتی
اورادە بولنانلری کوجندیرمش اولدیغندن
قریەدن کیزلیجە فرارە مجبور اولمشدر.
لاقوندامین الك اول علم آثار عتیقە

تحریاتنه مراق ایتمش اولدیغندن اوزمانلر
دخی اوروپا وآسیانك حفریات وکشفیات
ایله مشهور بولنان بعض مواقعنه کلهرك
خیلی مدت اوغراشمش وبولدیغی آثار
عتیقه اوزرلرنده کی یازیلری او کرنه بیلمك
ایچـون بك زیاده زمان غائب ایتمش ایدی .
لافـوندامین حفریات ایله اشـتغالدن
بر نتیجه استحصال ایده میوب بوندن اوصا .
ندیغی زمان فرانسه یه کلمش و ۱۷۳۵ سنه سنده
مصارفی حکومت طرفندن تسویه ایدلمك
اوزره خط اسـتوا طرفلرینـه طـوغری
سیاحت ایدوب کرهٔ ارضك شکل اصلیسنی
لایقیله تدقیق ایتمك مطالعه سنده بولندیغنی
فنون اقاده میاسنه بیلدیرمش ایدی .
اقاده میا لاقوندامینك مطالعاتنی قبول ایله

کندیسنی برجدیده کوندرمکه قرار و بردیکی زمان دیکر طرفدن موجر تویئیس، قله‌رو، قاموز ایله له‌مونیه نام عالملر دخی قطب شمالی‌یه طوغری سیاحت ایچون مساعده استحصال ایتمش ایدیلر. شوقدر وارکه آمریقای جنوبی‌یه متوجهاً اجرا ایدیله‌جك بوسفرده لاقوندامین یالکز بولنمیوب یاننده ینه فرانسه‌لی مدققلردن غوده‌ن ایله بوکه بولنمقده ایدی. بوایکی هیئت فنیه‌دن بری، شمالك بوزلی قطعه‌لرینه و دیکری ده آمریقای جنوبینك مواقع حاره‌سنه طوغری فرانسه‌دن حرکت ایتمش ایدیلر.

لاقوندامین آمریقای جنوبی‌یه واصل اولدیغی زمان تدقیقات فنیه ایچون کوزه الدیردیغی فداکارلقلری یالکز

ارقداشلرینك دكل برلیلرك دخی نظر
حیرتنی جلب ایلمش ایدی . مدقق مومی
الیه كرك بعض نقاط مرتفعه نك سطح
بحردن اولان ارتفاعلرینی اكلامق
وكرك حیوانات ، نباتات وطبقات الارض
فنلرینك بعض شعبه لری ایچون تشكیل
ایلدكده اولدیغی قوللكسیونلری اكمال ایلمك
غیرتیله الك صرپ ویالچین قیالر ایله محاط
طاغلره بك زیاده بركوچلك چكه رك
طرماشدیغی زمانلر لاقوندامینك بوحالنی
كورن وحشیلر بو آدمك یالكز التون
معدنلری طوپلایه بیلمك امیدیله طاغلره
چیقمق ایستدیكنی ظن ایدوب بویله بر
هوس اوغورنده جاننی بوقدر بیولشه ایلكه لره
قویدیغندن ناشی فوق الحد تعجب ایلرایمشلر .

فقط لاقونداءين كنديسنك شو حالنه كوان
وحشيلره اهميت و برمديكى كبى كنـدى
ارقداشلرى طرفندن ايديلان اصرارهده
حوالهٔ سمع اعتبار ايتمهرك الك بوكسك
طاغلره چيقديغى كبى بونك عكسى اولهرق
انسان اوغلنك اينمكه جسارت ايدهميهجكى
درجهلردهدرين ومدهش بر طاقم اوچورومله
اينهرك بعض نباتات نمونهلرى طوپلاديغى
كبى اورالرده وقوعبولان مشاهدات
وتدقيقات فنيهسنى ده دفترلرينه قيد ايلمشدر .
لاقونداءين امريقاى جنوبينك خط
استوايه قريب بولنان مواقعنده تمام اون
سنه مدت طولاشوب خيليجه تتبعاتده
بولنمش و بو سياحتى اثناسنده متعدد
قوللكسيونلر جمع ايلمش ايدى . موسى اليه

اکمال وظیفه ایدوب فرانسه‌یه عودت ایده‌جکی اثناده کندیسنك یول مصارفنه قارشولق اولمق اوزره صاقلادیغی مبالغ ایله قوللکسیونلرینی وبرطاقم مهم اوراقی حاوی اولان صندق سرقت ایدلمزمی؟ زواللی قوندامین بتون امکارینك بویله برانده محو اولدیغنی کوردیکی زمان تصور وتخیل ایدیله‌میه‌جك درجه‌لرده مأیوس اولور ایسه‌ده نهایت صندق درونده‌کی اوراقیله قوللکسیونلرینك کندیسنه اعاده‌سی حالنده پاره‌لرینی اصلا ایسته‌میه‌جکنی اعلان ایلمش وبونك اوزرینه ارادیغی شیلری بوله بیلمشدر.

لاقوندامین برجدیده بودرجه‌لرده غیرت ایدرك ترقیات فنیه اغورنده

کندیسنی بوقدر مدهش تهلکه‌لر ایچنده
براقمش ایدیسه‌ده بوکا مقابل ینه صحت
تامه‌سنی محافظه‌یه مقتدر اولمشدر ظن
ایدلمامیدر . موهی الیه برجدیدن عودت
ایلدیکی زمان قولاقلری ایشتمدیکی کبی
کوزلرینه دخی خیلیجه ضعف کلمش وداها
سائر درلو خسته‌لکلره‌ده دوچار اولدیغندن
بیاغی اختیارلامش ایدی . الحاصل
لاقوندامین پك مضطرب برحالده آوروپایه
عودت ایلمشدر .

مع مافیه لاقوندامین آوروپایه کلیرکلمز
بوکبی اضطرابادن متولد اولان اثبوبیتی
اونوتمق ایچون ینه هر درلو تدقیقات
فنیه‌یه قاریشه‌رق کندیسنه بوبولده یکی
بر مشغولیت آرامشدر .

آقادەمیا طرفندن برجدیده ایصال ایدیلان بواوچ منفنن سیاحك نتیجهٔ سیاحتلری حقنده برسوزسویلك لازم کلور ایسه دیه بیلورزکه فرانسه ارباب معارفی لاقوندامین ایله بوکه وغودەنك تدقیقات وتتبعات واقعه لرندن حقیقةً زیادەسیله استفاده ایلمشدر . واقعا بونلر میاننده لاقوندامینك موفقیاتی دها بیوك ایسەده دیکرلرینك غیرت وفداکارلقلری ده شایان دقتدر . ینه بواوچ منفنن سیاح کرهٔ ارضك خط استوا طرفلرندەکی شیشکنلکنی اثبات ایلدکاری کبی کندیلرندن اول رقاصك حرکاتی وطولی حقنده تدقیقاتده بولنمش اولان ژانك بوبابدەکی تجربه لرینی تصدیق ایدوب حتی بیوك طاغلرك ده حرکات

رقاصیه یه قوهٔ جاذبه‌لرندن ناشی بیوك بر
تأثیرلری اولدیغنی اثبات ایلمشدر .

لاقوندامین فزیق وجغرافیـا فنـلری
نقطـهٔ نظرندن اجرا ایلکـده اولـدیغی
تدقیقات مهمه‌نك کافه‌سنی پرو قطعه‌سنده
اجرا ایده‌رك اوراسنی برساحهٔ مشغولیت
اولمق اوزره تعیین ایلمش ایدی . بومشغو-
لیتلرینه قسماً اولسـون ختـام و یردکدن
صـکره آوروپایه عودت ایلك هوسـنه
دوشدی ایسه‌ده بوعودتدن اول آمریقای
جنوبینك الك بیوك انهارندن اولان آمازون
نهرینی ده کورمك ایچون اولا ینی شهرینه
کلـدی . اوراده برمـدت اقامت ایدوب
سیاحت ایچون لازم کلان تدارکاتی اکمال
ایتـدکدن صـکره نهر مذکور اوزرنده

كويان قطعه‌سنه قدر كلدی ایسه ده اوجه دخی
درعیان قلنمدیغی اوزره كندیسی غایت
مراقلی؛ هرشیئی اوكرنمكه صوك درجه‌لرده
هوسكار برآدم اولدیغندن بوسیاحتی
اثناسنده آمازون نهری ساحلنده‌كی بیوك
اورمانلردن بعضلرینه كیرمش وبوراده
درلو درلو حیوانات وحشیه ایله‌یلانلرك
هجومندن برقاچ دفعه كوچ حال ایله
قورتیله‌بیلدیكی كبی وحشیلرك ده تعرضلرینه
دوچار اولوب بك بیوك تهلكه‌لر اتلامشدر.

اوروپایه خسته وعاد تا سقط اولدیغی
حالده كلدكدن صكره ینه تدقیقات فنیه
هوسیله سیاحت اتمكدن كندیسنی الامیوب
١٧٣٧ سنه‌سنده ایتالیا قطعه‌سنه كیدوب
قطعه‌نك هرطرفلرینی اوكرنمكه وهریرده

علوم حكميه وفنون طبيعيه ترقياتنه مدار اوله بيله جك صورتده درلو درلو تجارب فنيه اجرا ايلمشدر .

لاقوندامين بو بولده كى غيرت فوق العاده سيله آز زمانده ايچه بيوك بر ترقى كوسترمش اولديغندن كنديسنى اوروپا علماسنه طانيدرمش ايدى . سياحات و تجارب متعدده سيله معلومات فوق العاده صاحبى اولديغندن فنون اقادميا سنه قبولى اثناسنده علوم طبيعيه اربابنك سرفرازانندن اولان مشهور بوفون موسى اليه حقنده غايت مفصل بر مدحيه ترتيب ايلمشدر .

{ غودن ده زودونه }

لاقوندامين ايله بوكه و دها سائر برقاچ

کشیلردن متشکل اولان هیئت فنیه میانده
فرانسه‌لی بەرری فامیلیاسنه منسوب غوده‌ن
ده‌زودونه نامنده گنج و فوق‌العاده
ذکی بر مهندس بولنمقده ایدی که بونکده
امریقای جنوبیه‌ده‌کی سیاحات فنیه‌سی
ایله زوجه‌سی مادام غوده‌نك سرگذشتی
حقیقة شایان دقتدر .

مهندس موسیو غوده‌ن رفقای سائره‌سنی
تعقیباً درحال سیاحته مباشرت ایدوب
اولا امریقای جنوبینك کیتو شهرنده
اختیار اقامت ایلمش و اوزمانلر ریو بامبا
شهرنده مقیم گنج و غایت گوزل و پك زیاده
زنگین اولمق کبی هردرلو مادی و معنوی
مزیانی جامع بر فرانسز قزی ایله پیدای
مناسبت ایدوب ۱۷۴۱ سنه‌سنده‌ده بوقز

ايله ازدواج ايلمشدر.

بو دليقانلينك ترجمهٔ حالنه عطف نظر دقت ايديله جك اولور ايسه اخلاقجه نقصانى بولنديغنه دائر بعض وقايع درميان ايديليور وفقط ديكر طرفدن ينه بعض روايات ايله مهندس غوده نده بوكبى حركات غيرلايقه بولنديغى رد ايدلمكه چالشيليور. بوبابده كى روايانك حقيقتى آرانيلديغى صورتده بر حكم قطعى ويره بيلمك اكرچه پك كوج بر مسئله حكمنه كيرر ايسه ده بو خصوصده يالكز شايان دقت بر وقعه واردركه غوده نك پك زياده مسرف اولديغنى درحال اثبات ايدر.

بو وقعه ايسه تأهلندن تمام سكز سنه صكره زوجه سنك ثروت وسامانندن

میدانده هیچ برشی قالمامش اولمیدر .
قزجغزك یالکز جهاز اقچه‌سی اولمق اوزره
کتیردیکی مبالغ همان بر بانکره سرمایه
اوله‌بیله‌جك درجه‌لرده ایمش . غودون
بومقدار مبالغی تماميله صرف ایتدکدن
صکره زوجه‌سنك ثروت ذاتیه وشخصیه ـ
سنی ده توکه‌توب نهایت بر دیکر محلده پاره
قزانه‌رق غائب ایتدیکی ثروتك یك ازبر قسمنی
اولسون الده ایده‌بیلمك امیدیله ربیو بامبادن
مفارقته مجبور اولمش ایدی .

مهندس موسیو غودون تجارت ایله
اشتغال ایده‌میوب بالطبع مسلکنه متعلق
مشغولیتلر ایچنده پاره قزانه بیله‌جکندن
بونك ایچون ده بحر محیط اطلاسی ساحللرنده
طولاشمق مجبوریتنی حس ایتمش ایدی .

مع مافیه بو مقصدینی ده بردن بره اجرا
ایده‌مدی . اولا ناپو نهری اوزرنده سیا۔
حتله آمازون نهرینه واصل اولوب
بوراده دخی برمدت طولاشدقدن صکره
زارا شهرینه کلدی و بر قاچ سنه متمادیاً
بوشهرده اوتوروب چکینه بیله‌جك قدر
پاره قزانیور ایدی . بعده قایه‌ن شهرینه
کیدوب اورادن‌ده اویاپوق نهرینه واصل
اولدی . خیلی مدت‌ده بو طرفلرده اقامتله
ایشلرینی بر درجه‌یه قدر یولنه‌قویه‌بیلمکه
موفق اولمش ایدی .

موسیو غوده‌ن کویان طرفلرینه
طوغری ایتدیکی شو سیاحتلر اثناسنده
یالکز بولنوب زوجه‌سنی ریبو بامبه‌سا‌ده
براقمش اولدیغندن وحالبوکه اره‌دن‌ده

بك چوق زمان مرور ایلدیكندن ارتق
بەرویە عودت ارزوسنه دوشمش ایدی .
فقط او زمانلر « یدی سنه » محار بەلری
ظهور ایتمش اولدیغندن بو یله برزمانده
بەرویه عودت ایتمك كندیسنجه محال ایدی .
بونك اوزرینه برمدت دها كو یان قطعه
سنده اقامته قرار ویردیكه ایشته موسی
الیهك بودفعەكی سیاحتلرندن ترقیات فنیەجه
خیلی استفادەلر حصوله كلمشدر .

مهندس موسی الیه كو یان قطعەسنده
بولنان نباتاندن بك چوغنك خواص
مخصوصەلرینی اوزون اوزادیه تدقیق
ایلدكدن صكره اویاپوق نهری ساحللرینی
احاطه ایتمش اولان جسیم اورمانلرك انشا .
آتده استعماله مخصوص بولنان اشجاری

حقنده‌ده خیلی تجربه‌لرده بولنمشدر . هله
اك بیوك خدمتی امریقه‌نك جنوبینك
سائر طرفلرنده نشو ونما بولان قینا قینا
اغاچلری ایله بالخاصه پرو قطعه‌سنده یتشمکده
اولان بعض نوع اشجاری کویانده کی
فرانسه مستعمره‌سنه نقل ایله اوراده بونلری
یتشدیره‌بیلمسی وکویان اقلیمنه اشجار مذ.
کوره‌یی آلیشدیره‌بیلمسی اولمشدر .

موسیو غوده‌ن زوجه‌سی ایله چوجقلرینه وفامیلیاسی افرادینه قاووشه‌بیلمك
ایچون بیك درلو ترتیبات وتصورانده
بولنمش ایسه‌ده بونلرك هیچ بر بنی موافق
حال وحرکت بوله‌مدیغندن نهایت بردیگر
صورتله ربو بابده واصل اوله‌بیلمکی
دوشونمش ایدی . بو صورتده آمازون

نهری اوزرنده برسیر سفائن قومپانیه‌سی وجوده کتیره‌رك بورتکیزلیلره قارشو بو واسطه ایله حرکت ایده‌بیلمك وبوقومپانیه‌یه کندیسنك ده داخل اولمسی امکانی بولمق ایدی . بوسیر سفائن تصوراتنی مستعمره والیسنه بیان ایلدیکی زمان قسماً شایان قبول کورلدی ایسه ده بالآخره بوده برطاقم موانع تولید ایده‌رك قوه‌دن فعله چیقه‌مدیغندن مهندس غوده‌ن کویان مستعمره‌سندن مفارقت ایده‌مه‌یه‌جکنی اکلامش ایدی .

ایشته هر زمان غوده‌ن کویاندن آیرلمق ایسته‌دیکی حالده دخی ظهور ایدن موانع ومشکلاتدن طولایی مفارقت ایده‌میور وفقط بوخصوصدن ناشی کندیسنده حاصل اولان مأیوسیتی اونوده‌بیلمك

ایچون تدقیقات فنیه‌یه کیریشه‌رك بالخاصه علوم طبیعیه ایچون بیوك بیوك فداكار. اقلرده بولنیور ایدی.

مادام غوده‌نه كلنجه:

مومی الیها زوجندن مفارقت ایده‌لی یكرمی سنه‌دن زیاده برزمان اولدقدن بشقه بیوك قزینك وفاتیله پك بیوك برفلاكته دوچار اولمش بولندیغندن ارتق ریو باباده اونوره میوب هرنه اولور ایسه اولسون زوجنی بوله‌بیلمك امیدیله سیاحته چیقمغه قرار ویرمش ایدی.

مادام غوده‌ن حقیقةً پك ذكی ومدبره برقادین اولدیغندن تشبث ایتدیكی سیاحتك كرك مسافه‌نك زیاده‌لكی و كرك مرور ایدیله‌جك مواقعك بالكلیه حال وحشتده

اولمسی جهتیله پك زیاده تهلکه‌لی اولدیغنی
بیلیور ایدی . بوننکله برابر زوجنی بوله
بیلمکه کندیسنجه قرار قطعی و برمش
اولدیغندن بوتشبثندن کیرو طورمامغی
عزم ایلمش ایدی .

مادام غودەن هردرلو فلاکتلری
کوزه آلدیرمش ایدی . ر یوبابادە بولنان
اقربا و تعلقاتنه وداع ایدرك مفارقت ایتدیکی
زمان یانندە ایکی بردرلە کندیسنه او زمانه
قدر بر صداقت فوق العاده ایله خدمت
ایتمش و بودفعەدە مفارقت ایده‌مامش اولان
خدمتجیلری بولنمقدە ایدی . بوندن بشقه
بنه فرانسه‌لی اولوب او طرفلردە سیاحته
کلمش اولان بر طبیبدە مادام غودەنه
بو سیاحتنده رفاقت ایتمکی تکلیف ایتمش

و بو تکلیفی ده قبول ایدلمش ایدی.

مادام غودەن یانـده خیلی غلبه‌لك اولدیغی حالده ریوبامبادن حرکت ایلدیکی زمان اولا آمازون نهرینه توجیه استقامت ایلمش ایدی. زیرا زوجنی بوله‌بیلمك ایچون الك کسدیرمه بریول وارایسه اوده آمازون نهری ایدی. شوقدر وارکه نهر مذکوره واصل اولمق ایچـون ارەده لااقل درت بش هفتـه‌لك یول وار ایدی‌که بو قـدر مسـافه‌یی قطع ایتمك یالکز مادام غودەن ایچون دکل اوزمانك‌الك جسور وغیرتلی سیاحلری ایچون‌ده کوزه آلدیریله‌جق بر سـیاحت اولدیغنی قارئلرمز البته تسـلیم ایدرلر.

آمازون نهرینه وصول میسر اولور

ایسه اندن ایلروسی‌ده هر نه قدر ایچره
اوزاق و بنه هردرلو تهلکه‌لره تصادف
ایده‌بیلمك احتمال خارجنده دکل ایدیسه‌ده
تهلکه ومشکلاتك اك بیوکی ایشته شو
درت بش هفته‌لك یولده ایدی . زیرا
جنوبی آمریقانك بو جهتلری تپه‌لری بلوطلره
قاریشه‌جق درجه‌لرنده عظیم اغاچلردن متشکل
هنوز بالطه کیرمامش اورمانلر ایله محاط
اولوب هر نوع حیوانات وحشیه‌نك کثرتی
جهتیله آمریقانك هیچ بر جهتی وحتی
میسیسیپی نهری حوضه‌سی دخی بو خصوصده
موافع مذکوره ایله رقابت ایده‌مز .
مادام غوده‌ن باشنه کله‌جك فلاکتلرك
کافه‌سنی بیلیور ایدی . فقط کندیسنی
بوکبی تهلکه‌لره ایچنده آتمقدن صکره

زوجنی کورمك شرف وبختیارلغنه نائل
اوله میه جغنی ده قطعیاً حکم ایلمش ایدی .
مادام غوده نك معیتنده بولنانلر ایله
تشکیل ایلدیکی اوفق کاربان حدسز
نهایتسز اورمانلر درونـنده کندیلرنجه بر
خط حرکت تعیین ایلدکدن صکره
کونلرجه مدت بو یولده دوام ایدوب
کیجه‌لری اغاچلرك قوغوقلری ینه التجا ایله
کوندوزلری ده چالیلر واغاچلر ارهسنده
کندیلرینه بریول بولمغه چالیشه‌رق اپیجه
برمسافه قطع ایلمشلردر . بعده غایت
واسع وینه حدسزنهایتسز برچوله واصل
اولوب اوراده دخی ممکز اون کون مدت
کیتمش وحتی برقاچ بیوك وادیی حقیقةً
یالکز جسارت وغیرتلری ایله مروره

موفق اولمش ایسه‌لرده بالآخره اوتکی اورمانلردن دها جسیم ودها مخوف اورمانلره تصادف ایتمه‌لری اوزرینه زیاده‌سیله قورقمغه باشلامشلردر .

نه‌مادام غوده‌نده‌نه‌ده یانده، بولنانلرده سیاحتلرینك ایلك کونلرنده‌کی غیرت وجسارتلری قالمدیغی کبی حیوانات وحشیه‌دن ماعدا هیچ برمخلوقك بارینه‌مه‌جکی بو تنهالقلرده ایلرولدکجه حیاتلرندنده اونسبتده قطع امید ایلمکده ایدیلر . بواورمانلرده‌ده ایلرولیه‌رك تکرار واسع برچوله واصل اواورلر . بوراده بر مدت کیدر ایسه‌لرده نه قدر قطع مسافه ایتمش اولسه‌لر اوکلرنده، کی ساحه‌نك برقات دها توسع ایتدیکنی کوردکلرندن

بودفعه تصور اولنه‌میه‌جق درجه‌لرده
بر مأیوسیته دوچار اولورلر . مادام
غوده‌ندن ماعدا بونلرکه‌لی سیاحتی اجرا
ایدنلردن کافه‌سی بو صورتده بربدلالق
اتمش اولدقلرندن ناشی فوق‌الحد مأیوس
اولور ایسه‌لرده عودت دخی امکانك
خارجنده اولدیغنی کوره‌رك هردرلو قضا
وفلاکتلره انتظاردن بشقه برچاره قالمدیغنی
حکم ایدرلر .

مادام غوده‌نك ریاستی اثنده‌ده کی
زواللی سیاحلر براره‌اق اوزاقدن بر وحشی
کویی کورورلر . بوآنده کی مسرتلرینك
درجه‌سنی تصور ایده‌میه‌جك اولورایسه‌ك
معذور کوریلورز . زیرا بوکبی مشکلاتی
خیالکز برحکایه صورتنده دیکلیورز !

ایشته احوالنی نه مرتبه لرده تصویره چالشمش اولسه‌ق حقیقت حالك اونده بری اولسون تعریفه مقتدر اوله‌میه‌جغمز محقق اولان بوکاربان افرادی مذکور وحشی قریه‌سنی کوردکلری زمان همان برلره قپانوب جناب حقه بر مدت دعا ونیاز ایله زمان کچیررلر . بونلر نه‌قدر وحشی اولورایسه اولسون هرحالده ینه انسان اولدقلرندن کندیلرینك بوحاللرینه ترحم ایتمه‌لری ممکن اولمدیغنی زواللی سیاحلرك کافه‌سی بیلیور ایدیلر . بیچاره‌لر بویله برصوك امید ایله کویه هجوم ایدرلر .

برده نه کورسونلر ! کویی تشکیل ایدن وحشی قولبه‌لرندن کافه‌سی بوم بوش برحالده دکلمی ؟ مادام غودونك اوکده

اولدیغی حالده جمله‌سی بردن قوله‌لرك
کافه‌سنه کیروب چیقه‌رق هر یرده انسان
ازی تحری ایدرایسه‌لرده بونلرده انسان
بولنمدقدن ماعدا مأ کولات و مشروباته
متعلقده هیچ برشی بولنمدیغنی کوردیلر .
حتی بوراده بر وقت ساکن بولنانلرك
قوله‌لری خیلی سنه‌لرمقدم ترك ایلمش
اولدقلرینی قوله‌لرك پك زیاده خراب
وویران برحالده قالمش اولمه‌لرینه نظراً
حکم ایدرلر .

مادام غودن بوقربه‌نك نه سببه مبنی
ترك ایدلمش اولدیغنی درحال ا کلار .
اوجه‌ده ایشتمش اولدیغی اوزره وحشیلرك
بوطرفلرده الك زیاده کوزلرینی قورقوتان
خسته‌لك چیچك خسته‌لکی اولدیغندن

هر نرده بو علت شدتله اجرای حکم ایدر ایسه وحشیلر کندیلرینه متعلق هرشیئی ترك ایدوب اورادن فرار ایدرلر ایمش . ایشته بوکوی خلقنك ده یا چیچك علتندن ویاخود حمای اصفر دنیلان مدهش خسته لکدن قورتلمق ایچون بر دیکر طرفه فرار ایله اوراده اسکان ایلدکلرینی مادام غوده‌ن اکلار .

زوالی سیاحلر بودفعه بسبتون مأیوس اولورلر . نه یاپه جقلرینی ونره یه کیده جکلرینی آچلق صوسزلق ودها سائر بك درلو اضطرابات تأثیریله اونوتمش اولدقلرندن لاعلی التعیین بر یوله طوتدیروب ایلرویه طوغری کیدرلر ایکن بر قیا کنارنده اوطورمش ایکی اختیار وحشی یه تصادف

ایدرلر . کویا بونلردن پك بیوك بر معاونت
کوره جکلر ایمش کبی بر امیده دوشدکلرندن
زیاده سیله سوینورلر و کندیلرینه رهبرلك
ایدرك آمازون نهری ساحلنه قدر کوتور
مه‌لرینی وحشیلردن رجا ایدرلر .

ایکی وحشی بونلرك رجاسنی قبول
ایله نهر ساحلنی بولمق ایچون بر جهته
طوغری کیدرلر ایکن اوطرفلرك احوالی
حقنده‌ده خیلیجه معلومات ویررلر والیوم
متروك برحالده اولان وحشی قریه‌سنك
وقتیله غایت غلبه‌لك اولوب اهالیسی
پك زنکین اولدیغی حالده برمدت صکره
فی الحقیقه چیچك علتنك سببیت و بردیکی
وفیاتك تکثر ایتمسندن ناشی ترك ایدلمش
اولدیغنی حکایه ایدرلر .

بو ایکی وحشی زواللی سیاحلره
درت بش کون قدر رهبرلك ایدرك
نهایت امازون نهرینه منصب اولان بر دیکر
کوچوك نهر ساحلنه قدر کتیررلر .
بوراده مادام غودهن وحشیلره کندیلرینی
ترك ایتملرینی یکیدن رجا ایدر ایسهده
وحشیلر بودفعه‌کی رجایی قبول ایتمیوب
برکیجه میداندن غائب اولورلر .

واقعا بونلر بر نهر ساحلنه کلمش ایسه‌لرده
بو ساحلك امازون نهری ساحلی اولوب
اولمدیغنی وحشیلرك سوزلرینه ایناناره‌رق
حکم ایتمکده تردد ایلمکده ایدیلر . بوراسنك
بهمه حال امازون نهری ساحلی اولدیغنی
بیلمش دخی اولسه‌لر ینه برشی یاپه‌میه‌جق
ایدیلر . یالکز برکمی‌یه تصادف ایتمك امیدیله

نهرك جریانی استقامتجه ساحلده یورویه‌رك
ممكن اولدیغی قدر ایلرولیه‌جك ایدیلر .
ایشته بونلرده بو صورتده حركت
ایدوب خیلی مسافه قطع ایدر ایسه‌لرده
هر حالده یا وحشیلره ویاخود اسپانیول ویا
پورتكیزلی سیاحلره تصادف ایدرك دوچار
اولدقلری فلاكتدن قورتارلمری آرزوسنده
ایدیلر . حالبوكه اوچ درت هفته قدر
متمادیاً بویله بر مقصده بناءً شوراده بوراده
طولاشدقلری حالده دخی هیچ بر طرفده
بر انسان ایزی بوله‌مامش ایدیلر .

بر كون بنه ساحل بویی ساعتلرجه
مدت تعقیب ایلدكدن صكره اوزمانه
قدر همان بر مثلنی دها كورمامش اولدقلری
جسیم ومدهش اورمانلردن برینك كنارینه

واصل اولورلر . بواورمان امازون نهرینه
منصب اولان ده بویوناسا ، نهری ساحلنده
ایدی . مادام غوده‌ن ارقداشلریله ایتدیکی
مذاکره نتیجه‌سنده بواورمانه داخل
اولوب تکرارهفته‌لرجه مدت غائب اولمقدن
ایسه بیوجك بر صال انشا ایدوب نهر
اوزرنده یوزه‌رك قطع مسافه ایتمك البته دها
زیاده موافق عقل وحکمت اوله‌جغنه قرار
ویردی .

بوقرار موجبنجه درحال بش اون دانه
بیوك اغاج قطع ایدیله‌رك بونلرك داللرندن
و کووده‌لرندن کاربان هیئتنی استیعابه کافی
جسیم بر صال یاپیلدی . بونك اوزرنده
سیاحت ایدلدیکی مدتجه اکل اولنمق ایچون
بعض نوع نباتات ایله اغاج کوکلری ویا .

براقلرده جمع ایدرك صاله بینزایسه‌لرده
بونکله امید ایتدکلری صورتده سیاحت
ایده‌مزلر. زیرا آمریقانك همان هرطرفنده‌کی
نهرلرده اولدیغی کبی کرك امازون نهری
و کرك اکا منصب اولان انهار سائره‌ده
دخی بیوك کوچوك بك چوق شلاله‌لر
موجود اولدیغندن وهله بعض طرفلرنده
سیرسفائن ایچون غایت تهلکه‌لی کردابلرده
بولندیغندن مادام غودەنك صالی نهراوزرنده
لایقیله حرکت ایده‌مز. هر آدیم باشنده
تصادف ایدیلان شلاله‌لری کچمك
ممکن اوله‌مدیغی کبی بونلرك بالنسبه
کوچوك اولانلری بیله آشمقده بك
بیوك تهلکه‌لری موجب اولدیغندن
سیاحلر برمدت صکره صال ایله یوزمکدن

بالمجبور به واز کچرلر . صالی ترك ایده‌رك درحال ساحله چیقار ایسه‌لرده بنه حدسز نهایتسز وهر طرفلری غایت سرت دیکنلر ایله مجهز مدهش اورمانلره کیرمکه مجبور اولورلر .

بو زواللیلر بیو بامبادن حرکت ایدر ایتمز آچلق صیقنتیلرینه دوچار اولدقلرندن بورالره کلنجه‌یه قدر بو بوزدن چکمدکلری صیقنتی قالمامشدر . نباتات نوعندن اولمق اوزره بوله بیلدکلری شایان اکل شیلرك کافه‌سنی ییدکدن صکره هیچ بر معده‌نك قبول ایده‌میه‌جکی درجه‌لرده مستکره شیلری ده اکل وبلع ایلمك مجبوریتنی حس ایلمش ایدیلر . فقط آرتق هرنه اولور ایسه اولسون بر دراو ییه‌مدکلرندن

هم صوك درجه‌لرده بورغونلق وهم‌ده آچلق تأثیر یله وجودلری عادتا برنعش کبی قالمش ایدی ۰ او زمانه قدر عدم تحمللرندن ناشی خدمتکارلردن اوچ کنج قادین ایله برقاچ ارکك برر برر هلاك اولدقلری کبی نهایت مادام غوده‌نك ایکی برادرلری ده دوشوب وفات ایلمش ایدیلر ۰ زواللی قادینجغز الك زیاده سومکده اولدیغی کنج قزینك وفاتی تأثیر یله بو کبی مدهش فلاکتلره کندیسنی آتمش ایکن برادرلرینك والك زیاده سودیکی خدمتکارلرینك‌ده بو وجهله اچلغه ومشقت سفریه‌یه تحمل ایده‌میوب هلاك اولدقلرینی کوردیکی زمان چیلدرمق درجه‌لرینه تقرب ایدر ایسه‌ده قادینلر میانده الك

ذکی اولمق اوزره یارادلمش بولندیغندن
هر حالده بنده کندیسنی تسلیمه نه قدر
اوله بیلدکده ایدی .

نهایت بر کون کلدی که مادام غوده نك
یاننده بولنانلردن کافه سنك هلاك اولوب
یالکز کندیسنك یاشامقده اولدیغنی ده کورمش
ایدی .

زواللی قادینجغز بورایه قدر تعداد
ایدیلن طاقتفرسا مشقتلرك کافه سنه تحمل
ایچون اولانجه قدرت وجسارتنی طوپلا-
یور ایسه ده بوکبی موانعدن ماعدا کندیسنی
ایلرولمکدن منع ایدن برشی وار ایسه اوده
اورمانلردن مروری اثناسنده البسه سنك
دیکنلر طرفندن پارەلنمسی وقوندرەلرینك ده
پارچه پارچه اولمسی ایدی . اکر اثنای

راهده هلاك اولوب شوراده بوراده قالانلرك البسه وقوندره لری اولمسه ایدی مادام غودهن دخی چیر چپلاق ویالین ایاق قالوب هیچ بر وجهله حرکته مقتدر اوله میه جق ایدی ٠

ایشته مادام غودهن تعیین وتعدادی یك زیاده تفصیلاتی موجب اوله جق بیك درلو تهلکه وفلاکتلر آتلاته رق وحتی برقاچ دفعه یشامقدن دخی واز کچه جك درجه لرده مشقتلره دوچار اوله رق برمدت دها قطع مسافه ایلدکدن صکره نهایت یورغنلکدن بیکه قدرتی قالمدیغندن ناشی بر یرده دوشمش بایلمشدر ٠ برکت و بر سونکه بوآنده بر قاچ وحشی مادام غوده نك بایغین بولندیغی یردن کچیور

ایتمشلر. کندیسنی کوروب درحال قالدیر.
مشلر واورایه قریب بولنان ساحلده کائن
بر اسپانیول سیرسفائن مرکزینه قدر کوتور.
مشلردر. اورادن ده مادام غودەن اوفق
برکمی یه قونیلەرق آمازون نهری منصبنه
طوغری ارسال ایدلمشدر .
مادام غودەن تصوری حقیقةً انسانه
دهشت ویرەجك درجەلرده مدهش بیلك
درلو اذا وجفا چکدکدن صکره آمازون
نهرینك بر ساحلی اوزرنده زوجی موسیو
غودەنه قاوشمق بختیارلغنه نائل اولمشدر.
زوجی ایله برابر طوغریجه قاین شهرینه
کلوب اوراده برمدت اقامت ایلدکدن صکره
١٧٧٣ سنه سنده برفرانسز سفینه سنه راکباً
فرانسه یه عودت ایتمشلردر .

فرانسه تاریخ سیاحتنجه بوقادینك شهرتنی موجب اولان شی اثنای سیاحتده وسیاحتدن اول وقوعبولان بعض تدقیقات فنیه‌سی ایسه‌ده مومی الیهانك الڭ زیاده اشتهارینی موجب اولان برشی وار ایسه اوده آلمرجه مدت آمازون نهری حوضه‌لرنده کیجه کوندوز طولاشوب کندیسی کبی یالکز برقادینك دکل بلکه الڭ مدهش فلاکتلره سیاحتلری اثناسنده تصادف ایلمش اولان ارککلرك بیله تحمل ایده‌مه‌یه‌جکاری برطاقم مشکلات واضطرابات ایچنده سیاحت ایلمش اولمسیدر. مادام غوده‌ن ایشته یالکز بوغیرت وجسارت خارق العاده‌سیله فرانسه سیاح وسیاحه‌لری میاننده اشتهار ایلمشدرکه اثرمزك اصل

مأخذی اولان کتابك مؤلفی قورتانبرك
« الکمشهور قادین سیاحلری » عنوانلی
اثرنده بو بابده دها زیاده معلومات ویریلوب
مادام غودهنك ترجمهٔ حالی اوراده تمامیله
ایضاح ایدلمکده‌در .

{ ژوزف نیقولا }

« ایلك سیاحات فنیه » عنوانلی شو
مجموعه نهایت ویرمزدن اول اون سکزنجی
عصر سیاحلری میاننده خدمات مهمه سیله
اشتهار ایتمش اولان ژوزف نیقولا دو آزارا
نامنده‌کی سیاحك صورت سیاحتلرینه دائرده
براز معلومات ویرلمیدر .

ژوزف نیقولا اسپانیا حکومتی طرفندن
١٧٨١ سنه‌سنده آمریقای جنوبیه ارسال

ایدلمش ایدی. اسپانیا حکومتنك ژوزف نیقولا بی اوطرفلره کوندرمسندن مقصدی ایسه آمازون نهر ینك بعض مواقعنده وبالخاصه غرب طرفلرنده پورتکیز حکومتی مستعمراتیله اولان حدود هنوز لایقیله تعیین قلنه‌مدیغی جهتله اکسیك اولمیان منازعاتك حل وتسویه ایدلمسی ایدی. ژوزف نیقولا ایسه اوطرفلرك احوال جغرافیه وحتی وقوعات تاریخیه‌سنه ایجه واقف برآدم اولدیغندن حدودك تعیینی خصوصنده مومی الیهك معلوماتندن البته استفاده حاصل اوله‌جق ایدی.

ژوزفه بردیکر مأموریت دها علاوه ایدلمش ایدی‌که اوده «لاپلاتا» نهرینه منصب اولان دیکر برطاقم انهار صغیره

حوضه لرنده کی حدودك تعیین ایدلمسی ایدی ·
آمازون نهری منبعلرینه طوغری اولان مواقعده
میسیونرلر خیلیدن خیلی‌یه ایلرولیه رك بعض
یرلری تحت تصرفه المش اولدقلری کبی
بعض مواقعده ده تصرف حق ادعاسنه
قدر قالقشمش اولدقلرندن « میسیون دو پارا.
غای » نامی ویریلان بو هیئتك صورت
حرکتنی نظر تفتیشدن امرار ایلمك
و بالاخره اکا کوره طورانمق ایچون نه کبی
تدابیره مراجعت ایدیله جکنی قرارلشدیر .
مق وظیفه لری بنه سیاح موسی الیهه تحمیل
ایدلمش ایدی ·

فی الحقیقه میسیونرلر اوزمانلر نصلسه
خط حرکتلرنده موانع و مشکلاته تصادف
ایتمدکلرندن ناشی تحت تصرفه الدرق عادتا

بر مستعمره حالنه قویدقلری اراضی بی لا ینقطع توسیعه چالیشیور ایدیلر . هر یرده اولدیغی کبی اوراده دخی بو مقصدلرینك اجراسی ایچون اللرندن کلدیکی مرتبه غیرت ایدەرك برطاقم شهرلر دخی تأسیس ایلمش ایسەلرده میسیونرلرك بوصورت ادارەلری بر بچق عصردن زیاده دوام ایدەمامشدر . برارالق امازون نهری ساحللرندەکی حکم ونفوذلرینی برقات دها آرتدیرەرق اوطرفلرده تحت تصرفلرینه چکیردکلری یرلری دها زیاده توسیع ایلمش ایسەلرده نهایت بومستعمره‌یی ادارەدن عاجز قالوب بوجهتدەکی تشبثلری ده نقصان قالمشدر .

ژوزف نیقولا حقنده ایضاحات ویرمزدن اول جزو یتلرك بعض خدمات

وتأسيسات مهمه‌لرینی خبرویره‌لم : آمازون
نهری ایله لاپلاتا نهری حوضه‌لرنده
جرویتلر بك چوق تدقيقات فنيه‌ده بولندقدن
ماعدا الیوم مشهور بولنان شهرلردن دخی
بعضلرینی تأسيسه موفق اولمشلردر •
ازجمله پدرو دوقاردوویل نامنده بر
میسیونر ۱۷٤٦ سنه‌سنده امازون نهری
اوزرنده کی ویللا نووا امپراتریس نام
شهری بنا ایلمشدر که بوشهرك بوندن
اولکی اسمی ویللا نووا دولاره‌نا ایدی •
بوندن ماعدا فریج نامنده بر میسیونرده
«یاواری» نام بیوك نهرك ساحل شرقیسی
اوزرنده کی برموقع لطیفده اوفق برشهر
تأسيس ایده‌رك معیتنده بولنان اسپانیوللری
اوراده اسکانه موفق اولمشدر • بونهری

ژوزف نیقولا اوطرفلره کلدیکی زمان اسپانیوللر ایله پورتکیزلیلر آره‌سنده برحدود طبیعی اولمق اوزره تعیین ایدلدیکی کبی آندن صکره دخی حدود اولمق اوزره قبول ایدلمش ایدی ۰

ژوزف نیقولا جزو بتلرك مستعمراتی ایله اسپانیا و پورتکیز حدودلرینك تعیینی حقنده اینجه منتظم برخریطه ترتیب ایتمش اولدیغندن بوخریطه الیوم پاریسك ناسیونال کتبخانه ـ سنده محفوظدر ۰

ژوزف نیقولا برجدیده کلوب اسپانیا حکومتندن الدیغی تعلیمات موجبنجه حرکته مباشرت ایلرایسه‌ده وظیفه‌سنی انجق اون اوچ سنه ظرفنده اکماله موفق اوله بیلور ۰ مومی الیه بوکبی وظائفدن ماعدا امر بقای

جنوبینك نباتات وحیواناتی اوزرنده دخی
تدقیقات مهمه‌ده بولنوب خیلی قوللکسیونلر
جمع ایلمش وسائر تتبعات فنیه‌سنی ده بر
صورت مکمله‌ده قید ایتمشدر . جنوبی
آمریقا بوکبی تدقیقات فنیه مراقنده اولانلر
ایچون امریقای شمالیدن زیاده مکمل بر
تتبعگاه حکمنده اولدیغندن نیقولا ایستدیکی
کبی تحریات فنیه‌ده بولنه‌رق بو یوزدن
بیوك بیوك خدمتلری سبقت ایلمشدر .

﴿ فالقنر ﴾

ژوزف نیقولادن صکره سیاحتلرندن
تدقیقات فنیه جهتیله استفاده ایدلمش اولا.
نلردن بری ده انکلتره‌لی جراح مشهور
فالقنر اولوب بوده کویان و برزیلیا

طرفلرنده كی سیاحات متعدده سی اثناسنده
نباتات وحیوانانه مخصوص غایت مهم
ومكمل قوللكسیونلر جمع وتشكیل ایلمشدر .
موسی الیه برهزیلیاده كی سیاحتی اثناسنده
بردن بره شدتله خسته لنمش اولدیغندن
بوئه نوس آیره س شهرینه نقل ایدلمش
ایدی . اوراده كسب عافیت ایلدكدن
صكره پروتستانلغی ترك ایله قاتولیق مذهبنی
قبول ایلمش ومیسیونرلر جمعیتنه داخل
اولمش ایدی . جراح فالقنر میسیونرلر ایله
برابر برمدت « پامپاس » و « فرانشاقو »
صحرالرنده كشت وگذار ایله متعدد خریطه لر
تنظیم وترتیب ایلمش ونهایت ارض النار
اطه سنه كلەرك اوراده دخی بر مدت
طولاشمش ایدی . سیاحتلرینه نهایت ویروب

١٧٨٤ سنه سنده آوروپايه كلديكى زمان
تدقيقات ومشاهداتنى محتوى اولمق اوزره
اينجه مكمل براثر تأليف ونشر ايلمش
ايديسه ده بونده بعض مبالغه لرده بولندقدن
ماعدا پاتاغونيا اهاليسنك بويلرى يدى
انكليز قدمى واوچ پوس و ياخود التى
بچق فرانسز قدمى قدر اولديغى ذكر
ايدلمكده دركه بونكده صرف مبالغه دن عبارت
اولديغى صورت مخصوصه ده قيد
وايضاحه لزوم كوره مز.

1-728

LIBRARY
JUN 20 1977
UNIVERSITY OF TORONTO

3 1761 07393071 1

G
463
M87
1892
v.3-4